



OPERATORIAUS VADOVAS

L30G, L35G

OPERATORIAUS VADOVAS

L30G, L35G



⚠ WARNING: Breathing diesel engine exhaust exposes you to chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

- Always start and operate the engine in a well-ventilated area.
- If in an enclosed area, vent the exhaust to the outside.
- Do not modify or tamper with the exhaust system.
- Do not idle the engine except as necessary.

For more information go to www.P65warnings.ca.gov/diesel.

⚠ ADVERTENCIA: Respirar los gases del escape de motores a diésel le expone a químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

- Siempre encienda y opere el motor en un área bien ventilada.
- Si es en un área cerrada, ventile el orificio del escape hacia el exterior.
- No modifique ni altere el sistema de escape.
- No encienda el motor, excepto cuando sea necesario.

Para mayor información visite www.P65warnings.ca.gov/diesel.

⚠ WARNING: Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or offroad vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle.

⚠ ADVERTENCIA: Operar, dar servicio y mantenimiento a un vehículo de pasajeros o vehículo todo terreno puede exponerle a químicos incluyendo gases del escape, monóxido de carbono, ftalatos y plomo, los cuales son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para minimizar la exposición, evite respirar los gases del escape, no encienda el motor excepto si es necesario, dé servicio a su vehículo en un área bien ventilada y utilice guantes o lave sus manos frecuentemente cuando dé servicio a su vehículo. Para mayor información visite www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle.

Įvadas

Šis priedas papildo mašinos Operatoriaus Instrukciją ir turi būti skaitomas kartu su juo. Laikykite šį priedą kartu su mašinos Operatoriaus instrukcija kabinoje, kad jis visuomet būtų po ranka. Jei pametate, nedelsiant pasiimkite kitą.

PASTABA!

Jei šiame priede aprašoma daugiau nei viena mašina, informacija galioja visoms mašinoms, jei nenurodyta kitaip.

Projektuojant ir gaminant mašiną, įdėta daug darbo, siekiant ją paversti maksimaliai efektyvia ir saugia. Vis dėlto, nepaisant šių pastangų, gali įvykti nelaimingų atsitikimų, kurie dažniausiai yra siejami su žmogiškuoju veiksmu. Saugiai dirbantis asmuo ir gerai prižiūrėta mašina – tai saugus, efektyvus ir pelningas derinys. **Taigi, prašome perskaityti saugos instrukcijas ir jų laikytis.**

Mes nuolatos siekiame tobulinti savo gaminių konstrukciją, kad mašinos būtų kuo efektyvesnės. Įmonė neįsipareigoja diegti šių patobulinimų gaminiuose, kurie jau yra pristatyti klientams. Be to mes pasilieiname sau teisę be perspėjimo keisti duomenis ir įrangą bei techninės priežiūros instrukcijas.

Saugos taisyklės

Operatorius privalo žinoti galiojančius nacionalinius ir vietinius saugos reikalavimus. Šiame vadove aprašyti saugos reikalavimai galioja tik tais atvejais, kada nėra nacionalinių ar vietinių reglamentų.

OPERATORIAUS VADOVAS

Turinys

Pristatymas

Prietaisų skydeliai

Kiti valdymo prietaisai

Darbo instrukcijos

Darbo technika

 Sauga apžiūrų metu

Techninis patikrinimas ir priežiūra

Techniniai duomenys

Abėcėlinė rodyklė

Ref. No. 20058367-A

Originalo kalba yra anglų. Originalių instrukcijų vertimas.
2019.07

Copyright © 2019, Volvo Construction Equipment. Visos teisės saugomos.

PAVOJUS

Saugos ženklas kartu su signaliniu žodeliu nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus ***gresia žūtis ar rimtas susižalojimas***. Pavojus kyla itin ekstremaliomis sąlygomis.

ĮSPĖJIMAS

Saugos ženklas kartu su šiuo signaliniu žodžiu reiškia pavojingą situaciją, kuri, jei jos nebus išvengta, gali baigtis ***mirtimi ar sunkiu sužalojimu***.

PERSPĖJIMAS

Saugos ženklas kartu su šiuo signaliniu žodžiu reiškia pavojingą situaciją, kuri, jei jos nebus išvengta, gali baigtis ***vidutinio sunkumo ar lengvu sužalojimu***.

PRANEŠIMAS

Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, kuri gali baigtis mašinos pažeidimais.

PASTABA!

Naudojama siekiant akcentuoti įrengimo, eksploatacijos ir techninės priežiūros informaciją, kuri yra svarbi, tačiau nėra susijusi su sauga.

Identifikavimo numeriai

Norėdami išvengti nesusipratimų užsakydami atsargines dalis arba teikdami užklausas telefonu ar raštu, lapo apačioje užrašykite mašinos duomenis.

Gamintojas:	„Volvo Construction Equipment Germany GmbH“ Max-Plank-Straße 1 54329 Konz, Germany (Vokietija)
Modelis/tipas:	
Produkto identifikavimo numeris:	
Gamybos metai:	

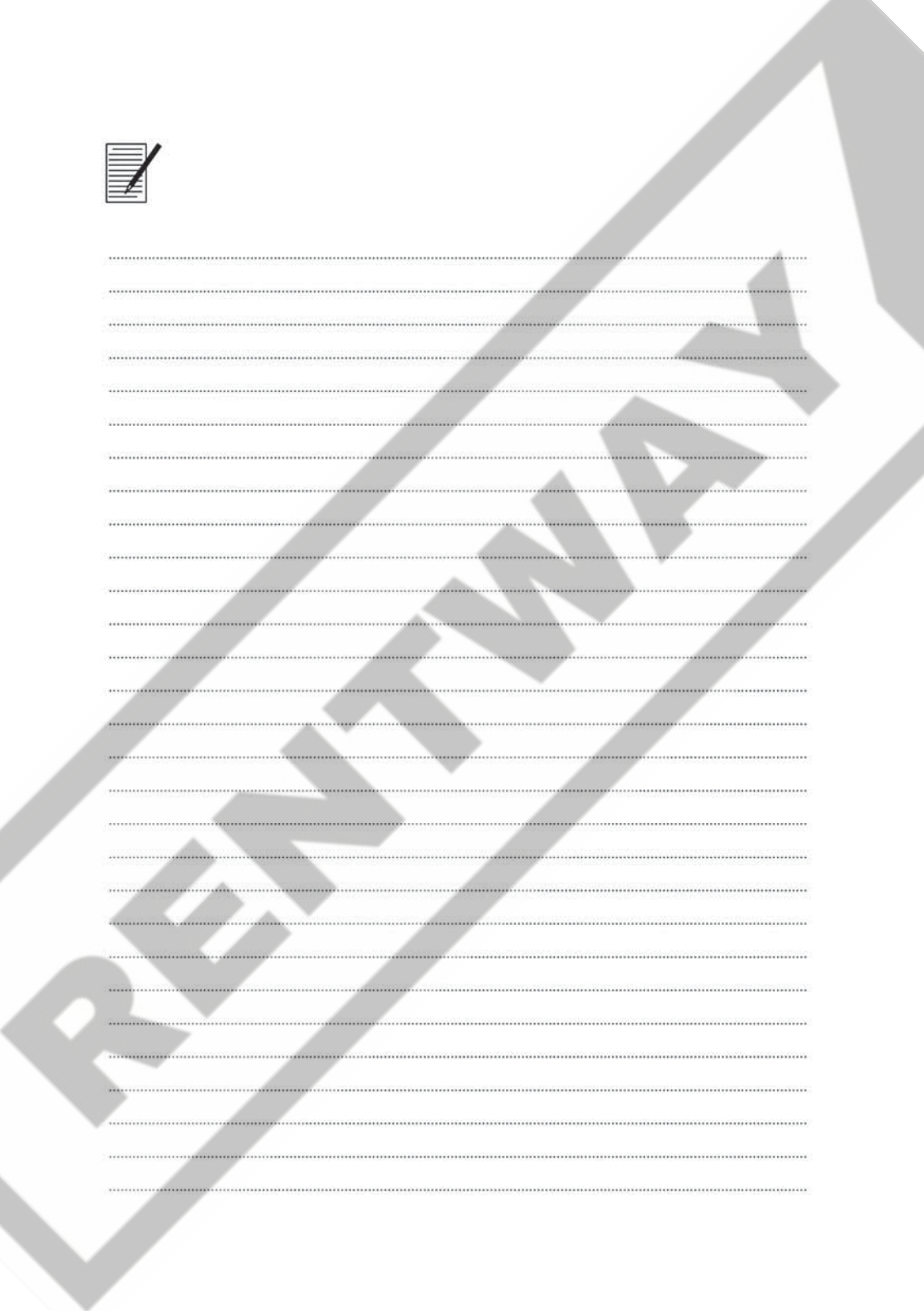
Konkretaus modelio informacija

Instrukcijoje pateikta informacija taikoma visiems mašinų modeliams, nebent nurodyta kitaip.

- Standartinė versija 20 km/val.
- Didelio greičio versija 30 km/val.

Kontaktinė informacija

Komentarus apie operatoriaus instrukciją siųskite adresu
om@volvo.com

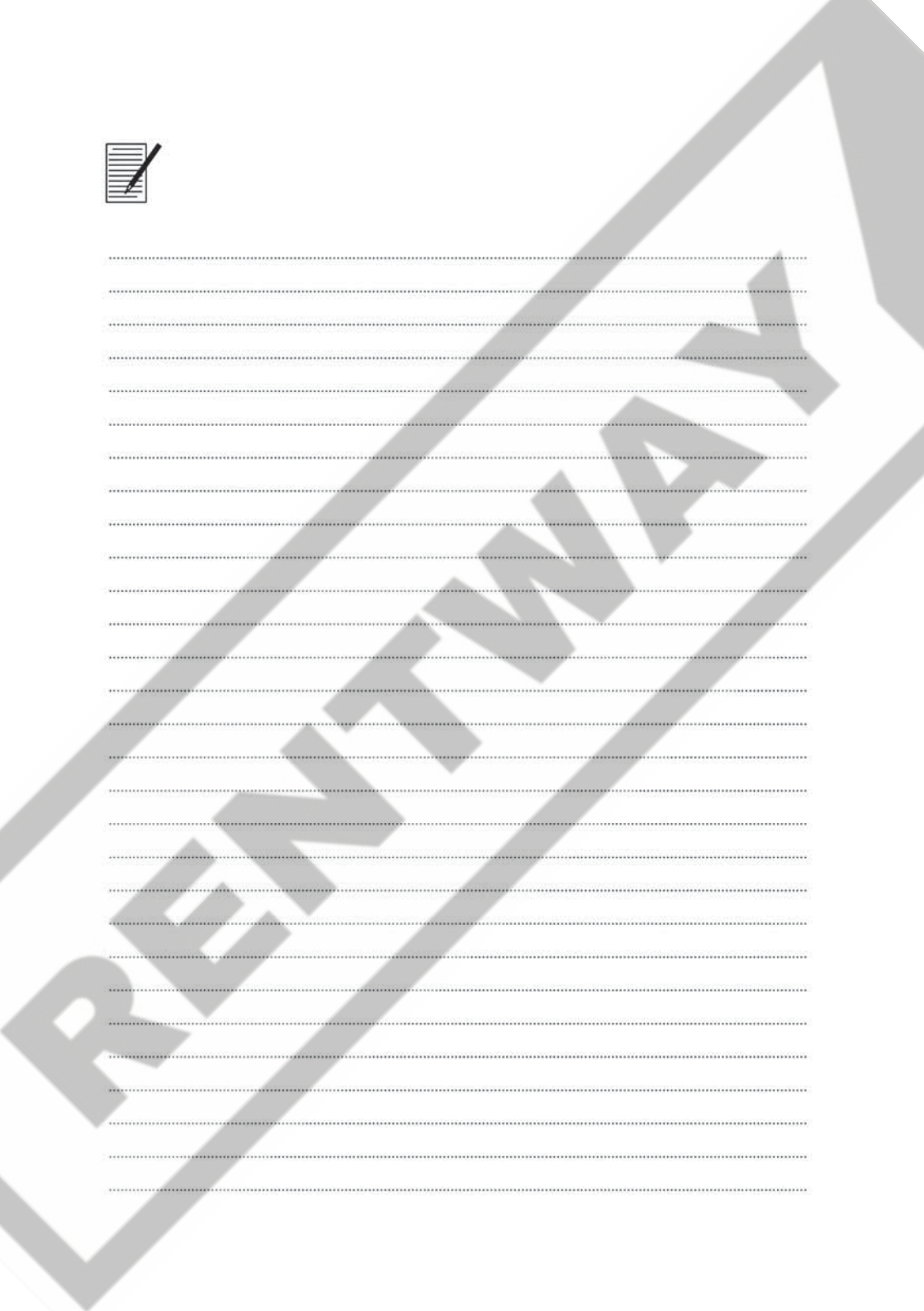


Turinys

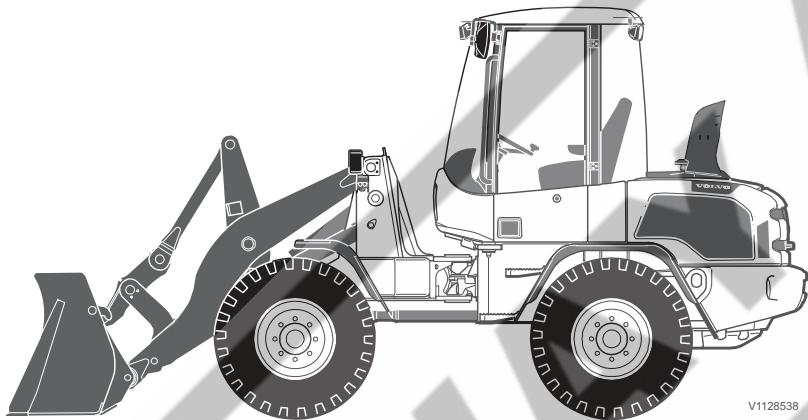
Ivadas	1
Identifikavimo numeriai	3
Pristatymas	9
CE ženklas, EMC direktyva	15
Ryšio įranga, įrengimas	19
Saugos komponentai	20
Produkto plokštelės	21
Informacija ir įspėjamieji lipdukai	23
Prietaisų skydeliai	29
Prietaisų skydelis, priekinis	30
Ekrano blokas	41
Prietaisų skydelis, šoninis	52
Kiti valdymo prietaisai	55
Valdymo prietaisai	55
Operatoriaus patogumas	69
Klimato kontrolės sistema	73
Darbo instrukcijos	81
Saugaus darbo taisyklės	86
Patikra prieš pradedant darbą	95
Variklio užvedimas	96
Stabdymas	100
Išmetamųjų dujų apdorojimo sistema	101
Išjungimas	120
Mašinos pastatymas	121
Veiksmai įklampus	123
Ištraukimas ir vilkimas	124
Mašinos gabenimas	127

Darbo technika	130
Ekonomiškas važiavimas	131
Viso kūno vibracija	133
Darbas pavojingose zonose	135
Priedai	139
Padargo laikikliai	142
Hidraulinė funkcija, 3 ir 4	148
Krovimas	150
Kaušai	151
Padėklo šakės	159
Medienos griebtuvai	162
Druskos purkštuvas	163
Specialioji hidraulika	165
Medžiagų tvarkymo strėlė	166
Kelio valymo priemonės (papildoma įranga)	168
Objektų kėlimas	169
Signalizavimo diagrama	171
Sauga apžiūrų metu	173
Techninio patikrinimo padėtis	174
Prieš aptarnavimą perskaitykite	177
Gaisro prevencija	180
Pavojingų medžiagų tvarkymas	183
Linijų, vamzdelių ir žarnų tvarkymas	189
Techninis patikrinimas ir priežiūra	190
Techninio patikrinimo taškai	196
Variklis	198
Degalų sistema	199
Variklio oro filtras	202
Aušinimo sistema	203
Elektros sistema	206
Stabdžių sistema	210
Ratų	212
Kabina	214
Priekinio stiklo valytuvų sistema	215
Oro kondicionavimas	216
Kaušo dantys	218
Hidraulinė sistema	220
Tepimas	222
Tepimo ir aptarnavimo schema	225

Techniniai duomenys	231
Rekomenduojami tepalai	231
Kuro sistema	236
Naudojimo laikas ir keitimo periodiškumas ..	243
Variklis	245
Elektros sistema	246
Transmisija	257
Stabdžių	258
Vairo sistema	259
Ratų	260
Kabina	262
Hidraulinė sistema	264
Mašinos svoris	265
Matmenys	266
Aptarnavimo istorija	274
Abėcėlinė rodyklė	279



Pristatymas



V1128538

Paskirtis

Pagrindinė mašina skirta naudoti esant įprastoms sąlygoms, t. y. lauke, virš žemės paviršiaus, iki 1 500 metrų virš jūros lygio, ne keliuose, žemės kasimo darbams, kai aplinkos temperatūra yra nuo -25 iki +40 °C ir kabinoje yra tik operatorius. Kitos sąlygos taip pat aprašytos operatoriaus instrukcijoje. Naudojant mašiną viešuosiuose keliuose, ją reikia pritaikyti atsižvelgiant į pagrindinius šalies įstatymus.

Jei ji naudojama kitais tikslais arba potencialiai pavojingoje aplinkoje, pavyzdžiui, sprogoje ir (arba) greitai užsidegančioje aplinkoje arba ten, kur yra asbesto dulkių, turi būti laikomasi ypatingų saugos reikalavimų, o mašina tokiam naudojimui turi būti parengiama. Norėdami gauti daugiau informacijos, susisiekite su gamintoju / pardavimo atstovu.

Mašinos maks. bendrą svorį (įskaitant įrangą ir padargus) žr. 265psl. Maks. svoris taikomas tada, kai mašina paruošta tam tikriems, „Volvo“ pavirtintiems darbams, atlikti. Jei viršijamas maksimalus svoris, kyla saugos pavojus. Be to, nebegalios gamintojo garantijos. Visuomet laikykitės šalies naudojimosi viešaisiais keliais taisyklių.

Naudojimo aplinka

Prieš naudojant mašiną tuneliuose ar kitose požeminėse vietose reikia patikrinti išmetimo sistemų ventiliaciją. Gali būti taikomi kiti įstatymai ir taisyklės, pvz., šalies ir darbo įstatymai.

Aplinkai taikomi reikalavimai

Saugokite aplinką mašinos eksploatavimo ir techninio aptarnavimo bei priežiūros metu. Visuomet vadovaukitės vietiniais ir šalies aplinkosaugos įstatymais, kurie taikomi mašinos veikimui.

Rėmas

Lankstinės ir osciliacinės jungties principas. Priekinio ir galinio rėmo konstrukcija, kurioje naudojami tvirti lankstinės jungties guoliai, užtikrina maksimalią išilginę prošvaisą.

Variklis

Mašinoje įmontuotas keturių cilindrų eilėje keturtaktis turbodyzelinis variklis su tiesioginio degalų įpurškimo sistema.

Atsižvelgiant į variklio išmetamųjų dujų galutinio apdorojimo sistemos tipą, galimos dvi variklių alternatyvos:

- D3.3H sumontuotas ir dyzelino oksidavimo katalizatorius (DOC), ir dyzelinių degalų dalelių filtras (DPF), kurį reikia regeneruoti.
- D3.3M sumontuotas dyzelino oksidavimo katalizatorius (DOC), kurio nereikia regeneruoti.

JAV skirti varikliai atitinka JAV 4f pakopos ir Kalifornijos 4f pakopos reikalavimus. ES skirti varikliai atitinka ES V etapo emisijos reikalavimus.

Išmetamųjų dujų apdorojimo sistema

Atsižvelgiant į variklio modelį, galimi du išmetamųjų dujų galutinio apdorojimo sistemos tipai:

D3.3H modelio variklis

Variklyje sumontuota išmetamųjų dujų galutinio apdorojimo sistema (EATS), kurią sudaro dyzelinių degalų dalelių filtras (DPF), skirtas dalelių ir azoto oksido (NOx) emisijai sumažinti. Veikiant varikliui suodžiai ir dalelės kaupiasi DPF. Pasiekus ribinę

reikšmę, sukaupti suodžiai sudegunami atliekant regeneraciją.

PASTABA!

Kai variklis šiltas, regeneraciją reikėtų pradėti kiek galima greičiau; reikiama informacija pateikiama ekrane. Atidėjus regeneraciją, sumažėja variklio galia ir regeneraciją gali tekti atlikti stovint arba kreiptis į techninės priežiūros specialistą, kuris paleistų regeneraciją arba pakeistų DPF.

PASTABA!

Norint sėkmingai atlikti aktyvią regeneraciją, variklis turi būti šiltas ir veikti ne tuščiąja eiga (geriausia – didesniu nei 1 400 aps./min. greičiu).

Daugiau informacijos ieškokite psl. 111psl.

D3.3M modelio variklis

Variklyje sumontuota išmetamųjų dujų galutinio apdorojimo sistema (EATS), kurią sudaro dyzelino oksidavimo katalizatorius (DOC), skirtas dalelių ir azoto oksido (NOx) emisijai sumažinti.

Elektros sistema

Elektros sistema – tai 12 voltų sistema, kurią sudaro vienas akumulatorius, esantis po variklio gaubtu dešinėje pusėje. Greta akumulatoriaus yra akumulatoriaus išjungiklis.

Transmisija

Mašinoje sumontuota nuolat kintanti hidrostatinė transmisija. Maksimali trauka galima visuose greičio intervaluose. Tolygaus stabdymo pedalas užtikrina hidrostatinį stabdymą ir tikslią važiavimo greičio kontrolę.

Visų ratų pavara su portalinėmis ašimis.

Diferencialo blokavimas su šimtaprocentine kumštelinių movų sistema abiejose ašyse.

Stabdžių sistema

Tolygaus stabdymo pedalas, naudojamas hidrostatiniam stabdymui naudojant transmisiją ir hidrauliniam pagrindinių stabdžių įjungimui.

Darbiniai stabdžiai:

- Standartinė versija (20 km/val.): Hidrauliškai valdomas būgninis stabdys, esantis ant galinės ašies skirstomosios dėžės.

- Didelio greičio versija (30 km/val.). Hidrauliškai valdomas diskinis stabdys, esantis ant priekinės ašies.
- [Nuo serijos nr. 3121501 (L30G DPF) / 3124001 (L30G DoC) / 3221501 (L30GS DPF) / 3224001 (L30GS DoC) / 3321501 (L35G DPF) / 3324001 (L35G DoC) / 3421501 (L35GS DPF) / 3424001 (L35GS DoC) / 3621501 (L35GT DPF) / 3624001 (L35GT DoC):]
Standartinė versija (20 km/val.): Hidrauliškai valdomas diskinis stabdys, esantis ant priekinės ašies.

Stovėjimo stabdys: Mechaniškai valdomas būgninis stabdys, esantis ant galinės ašies skirstomosios dėžės.

Vairo sistema

Centrinė hidrostatinė vibracinė šarnyrinė vairo sistema su drėkinamomis šoninėmis šarnyrinėmis jungtimis.

Kabina

Kabinoje yra šildymo ir ventiliacijos sistema. Oro kondicionavimo sistema montuojama kaip pasirinkama įranga.

Kabinos avariniai išėjimai

Kabinoje yra trys avariniai išėjimai: durys ir dešinės bei kairės pusės langai.

FOPS ir ROPS

Kabina patvirtinta kaip apsauginė pagal FOPS ir ROPS standartus, žr. psl. 262. FOPS yra žodžių „Falling Object Protective Structure“ (apsaugos nuo krintančių objektų struktūra), o ROPS – „Roll Over Protective Structure“ (apsaugos nuo apsvertimo struktūra) trumpinys.

Jeigu kurios nors kabinos apsauginės konstrukcijos dalies plastikas deformuotųsi arba sulūžtų, kabiną reikia nedelsiant patikrinti ir imtis reikiamų veiksmų. Dėl tikrinimo ir veiksmų kreipkitės į „Volvo“ įmonę arba „Volvo“ pardavėją.

Niekada neatlikite kabinoje jokių neleistinų pakeitimų, pvz., nežeminkite stogo aukščio, negręžkite, nevirinkite gesintuvo laikiklio, radijo antenos ar kitos įrangos, jei tarpininkaujant

pardavėjui pirmiausia to neaptarėte su „Volvo“ konstrukcinės įrangos inžinerijos padalinio personalu. Šis padalinys nuspręs, ar tokie pakeitimai yra galimi.

Hidraulinė sistema

Hidraulinė sistema – tai atvira centrinė sistema, t. y. alyva sistemoje nuolat teka. Jei hidraulinės sistemos valdymo svirtys yra neutralioje padėtyje, alyvos srauto slėgio grandinėje beveik nėra. Termostatiškai valdoma alyvos grandinė su integruota aušinimo sistema. Kombinuotas įsiurbimo ir grįžtamasis srautas. Filtrą galima keisti neištuštinus talpyklos.

Didelio greičio versija: krumpliaratinio siurblio, kuris taip pat užtikrina tiekimą į ventiliatoriaus pavarą, tiekimas į vairavimo sistemą yra prioritetinis.

Mažo greičio versija: atskiras krumpliaratinis siurblys palaiko hidrostatinį vairavimą.

Įranga

Atsižvelgiant į įvairių rinkų poreikius, mašinoje gali būti montuojama įvairių tipų pasirenkama įranga. Norėdami gauti daugiau informacijos, susisiekite su pardavimo atstovu.

Modifikacijos

Šios mašinos pakeitimai, įskaitant nepatvirtintų priedų, reikmenų, elementų ar dalių naudojimą, gali paveikti mašinos vientisumą (būklę) ir (arba) mašinos galimybę veikti taip, kaip ji sukurta.

Asmenys ar organizacijos, atliekančios nepatvirtintus pakeitimus, prisiima visą atsakomybę už pasekmes, kurios kyla dėl tokių pakeitimų arba gali būti susietos su tokiais pakeitimais, įskaitant mašinos sugadinimą.

Neturėtumėte atlikti jokių šio produkto pakeitimų, nebent kiekvieną konkretų pakeitimą raštu patvirtino „Volvo“ statybinės įrangos padalinys. „Volvo“ statybinės įrangos padalinys pasilieka teisę atmesti visas garantines paraiškas, kilusias dėl neleistinių pakeitimų arba su jais susijusias.

Pakeitimai gali būti laikomi oficialiai patvirtintais, jei atitinka bent vieną iš toliau nurodytų sąlygų:

- 1 priedą, reikmenį, elementą ar dalį sukūrė arba pateikė „Volvo“ statybinės įrangos padalinys ir ji

(-s) buvo įdiegta (-s) gamyklos patvirtintu būdu, aprašytu leidinyje, kurį galima gauti iš „Volvo“ statybinės įrangos padalinio;

- 2 pakeitimą raštu patvirtino atitinkamos produktų linijos „Volvo“ statybinės įrangos inžinerijos padalinys.

Apsauga nuo vagių

Sumontavus apsaugos nuo vagysčių įrenginį, pavogti mašiną sudėtingiau. „Volvo“ teikia apsaugos nuo vagysčių įrenginius kaip pasirinkamą įrangą. Jei jūsų mašinoje dar nėra šio įrenginio ir norite sužinoti, ar galima jį sumontuoti, teiraukitės platintojo.

Mašinos duomenų registracija

Mašina aprūpinta programine įranga, kuri registruoja ir saugo įvairių rūšių informaciją. Informacija gali būti perduota „Volvo“ ir naudojama tobulinant produktą bei nustatant triktis. Tarp saugomos informacijos yra kelionės greičio, degalų sąnaudų ir įvairių temperatūrų rodmenys. Šia informacija naudosis „Volvo“ ir kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas.

„CareTrack“ (papildoma įranga)

Mašinoje gali būti platintojo įmontuota telematinė sistema „CareTrack“, sukurta „Volvo Construction Equipment“. Sistema surenka mašinos duomenis, kuriuos galima perkelti į kompiuterį belaidžiu būdu. Duomenys nurodo mašinos padėtį ir darbo valandas. Sistema taip pat pasiūlo dirvožemio ir laiko ribas bei primena apie techninį patikrinimą. Norėdami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į „Volvo“ platintoją.



V1054128

CE ženklas, EMC direktyva

CE žyma

(Atitikties deklaracija)

Ši mašina pažymėta ženklu CE. Tai reiškia, kad klientui pristatyta mašina atitinka galiojančius pagrindinius sveikatos ir saugos reikalavimus, nurodytus ES mašinų saugos direktyvoje 2006/42/EB.

Asmuo, atliekantis pakeitimus, kurie gali turėti įtakos saugai, yra atsakingas už juos.

Kartu su mašina, kaip įrodymas, kad laikomasi reikalavimų, pateikiama ES atitikties deklaracija ir triukšmo sertifikatas, nurodantis triukšmo lygį dB(A). Triukšmo sertifikate nurodyta išorinė triukšmo vertė ir užtikrintas triukšmo lygis. Tokias deklaracijas kiekvienai atskirai mašinai išleido „Volvo“. Ši ES deklaracija taip pat apima „Volvo“ pagamintus padargus. Šie dokumentai yra svarbūs ir turi būti laikomi saugiai ir **saugomi mažiausiai dešimt metų. Parduodant mašiną būtina šį dokumentą pridėti.**

Jei mašina naudojama ne pagal paskirtį ar su kitais priedais, nenurodytais šioje instrukcijoje, visada būtina laikytis saugos reikalavimų. Atliekant pakeitimus, tam tikrais atvejais gali prireikti naujo CE žymėjimo ir naujos ES atitikties deklaracijos. Už tai atsakingas pakeitimą atliekantis asmuo.

ES EMS direktyva

Elektroninė mašinos įranga gali trikdyti kitos elektroninės įrangos veikimą arba nukentėti dėl išorės elektromagnetinių bangų, dėl to gali padidėti saugos pažeidimo rizika.

ES EMS direktyvoje 2014/30/EB dėl elektromagnetinio suderinamumo bendrai aprašoma, kokie gali būti mašinos reikalavimai, susiję su sauga, kai ribinės reikšmės nustatytos pagal tarptautinius standartus.

Mašina arba įrenginys turi atitikti standartus, jei norima jį žymėti CE ženklu. Specialiai tikriname, kaip mūsų mašinas veikia elektromagnetiniai trikdžiai. Mašinos žymėjimas CE ženklu ir atitikties deklaracija taip pat numatyta EMS direktyvoje.

Jei mašinoje įrengiama papildoma elektroninė įranga, ji turi būti pažymėta CE ženklu ir išbandyta dėl elektromagnetinių trikdžių.

Atitikties deklaracija

Šiuose puslapiuose pateiktas mašinos atitikties deklaracijos bendrosios išverstos kopijos ir toliau nurodytos padargo kategorijos „**keičiama įranga**“ (padargai, kuriuos gali keisti operatorius) atitikties deklaracijos bendrosios išverstos kopijos pavyzdys.

PASTABA! Atitikties deklaracija galioja tik Europos Sąjungos teritorijoje.

Galioja „Volvo“ ratiniams krautuvams

MAŠINŲ ES ATITIKTIES DEKLARACIJA (IIA)

„Volvo Construction Equipment Germany GmbH“, D-54329 KONZ, Vokietija, pareiškia, kad produktas:

Gamintojas

„Volvo Construction Equipment“

Tipas:

Ratinis krautuvus LYYYY

Produkto identifikavimo numeris (PIN):

VCELXXXXXXXXXXXXX

kuriam ši deklaracija yra skirta, atitinka galiojančius Esminius sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimus pagal:

Europos Tarybos direktyvą 2006/42/EB dėl mašinų,

Europos Tarybos direktyvą 2000/14/EB dėl lauko įrangos triukšmingumo,

Europos Tarybos direktyvą 2014/30/EB dėl elektromagnetinio suderinamumo, taip pat – jų papildymus dėl mašinų bei kitas taikomas direktyvas.

Taikomi lygiaverčiai standartai:

EN 474-1:2006+A1:2009 Žemės darbų mašinos – bendrieji saugos reikalavimai,

EN 474-3:2006+A1:2009 Žemės darbų mašinos – krautuvų reikalavimai.

Ši deklaracija yra taikoma tik mašinoms tokios būklės, kokios jos buvo pateiktos į rinką ir netaikoma įrengtiems komponentams ar darbams, kuriuos vėliau atliko galutinis naudotojas.

Įgaliotojo leidėjo parašas ir asmuo, įgaliotas sudaryti techninę bylą pagal Europos Bendrijoje galiojančius reikalavimus:

Parašas / vardas ir pavardė (didžiosiomis raidėmis)

Pareigos

Išdavimo adresas ir data

Įgaliotojo Europos Bendrijos atstovo, turinčio įgaliojimą užbaigti gamybos procesą ir parengti gamintojo atitikties deklaraciją (jei taikoma), parašas

Parašas / vardas ir pavardė (didžiosiomis raidėmis)

Pareigos

Išdavimo adresas ir data

Ši deklaracija yra taikoma padargams, kuriuos suprojektavo, pagamino / aprobavo, pažymėjo ir pardavė anksčiau paminėtas gamintojas.

Mašinos savininkas turi saugoti šią deklaraciją bent dešimt metų nuo jos gavimo datos.

Galloja „Volvo“ ratinių krautuvų padargams, kurių kategorija „keičiama įranga“ (padargai, kuriuos gali keisti operatorius)

MAŠINŲ ES ATITIKTIES DEKLARACIJA (IIA)

„Volvo Construction Equipment Germany GmbH“, D-54329 KONZ, Vokietija, pareiškia, kad produktas:

Gamintojas „Volvo Construction Equipment“

Modelis / tipo numeris*): YYYYYY

Serijos numeris: XXXXXXXXXX

kuriam ši deklaracija yra skirta, atitinka galiojančius Esminius sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimus pagal:

Europos Tarybos direktyvą 2006/42/EB dėl mašinų ar joms skirtų priedų bei kitas taikomas direktyvas.

Taikomi lygiaverčiai standartai:

EN 474-1:2006+A1:2009 Žemės darbų mašinos – bendrieji saugos reikalavimai,

EN 474-3:2006+A1:2009 Žemės darbų mašinos – krautuvų reikalavimai.

Ši deklaracija yra taikoma tik mašinoms tokios būklės, kokios jos buvo pateiktos į rinką ir netaikoma įrengtiems komponentams ar darbams, kuriuos vėliau atliko galutinis naudotojas.

Įgaliotojo leidėjo parašas ir asmuo, įgaliotas sudaryti techninę bylą pagal Europos Bendrijoje galiojančius reikalavimus:

Parašas / vardas ir pavardė (didžiosiomis raidėmis)

Pareigos

Išdavimo adresas ir data

Įgaliotojo Europos Bendrijos atstovo, turinčio įgaliojimą užbaigti gamybos procesą ir parengti gamintojo atitikties deklaraciją (jei taikoma), parašas

Parašas / vardas ir pavardė (didžiosiomis raidėmis)

Pareigos

Išdavimo adresas ir data

Mašinos savininkas turi saugoti šią deklaraciją bent dešimt metų nuo jos gavimo datos.

Ryšio įranga, įrengimas

PRANEŠIMAS

Papildomos elektroninės komunikacijos įrangos sumontavimą pagal Volvo Construction Equipment pateiktas instrukcijas turi atlikti apmokyti profesionalai.

Apsauga nuo elektromagnetinių trikdžių

Mašina išbandyta pagal ES direktyvą 2014/30/EB, kurioje nurodyti reikalavimai dėl elektromagnetinių trikdžių. Todėl labai svarbu, kad visi nesertifikuoti elektroniniai priedai, pvz., ryšio įrenginiai, prieš juos sumontuojant ir naudojant būtų išbandomi, nes jie gali trikdyti mašinos elektroninių sistemų veikimą.

Nurodymai

Montuodami laikykitės šių nurodymų:

- Antenos vieta turi būti tokia, kad antena gerai prisitaikytų prie aplinkos.
- Antena turi būti prijungta koaksialiniu kabeliu. Pasirūpinkite, kad kabelis nebūtų pažeistas. Apvalkalas ir apypinas galuose neturi būti išsiskaidę. Apypinas turi dengti metalines jungties dalis ir sudaryti su jomis gerą galvaninį kontaktą.
- Antenos montavimo laikiklio ir kėbulo paviršiai turi būti švarūs ir metaliniai; reikia nuvalyti visus nešvarumus ir oksidus. Sumontavę apsaugokite besiliečiančius paviršius nuo korozijos, kad būtų išlaikomas geras galvaninis kontaktas.
- Neužmirškite mechaniškai atskirti trukdžius sukeliančių ir trikdomų kabelių. Trukdžius sukelia ryšio įrangos elektros kabeliai ir antenos kabelis. Trikdomi kabeliai yra prijungti prie mašinos elektroninių įrenginių. Prijunkite kabelius kaip galima arčiau įžemintų lakštinio metalo paviršių, nes lakštinis metalas turi ekranuojamųjų savybių.

Saugos komponentai

Autentiškos „Volvo“ atsarginės dalys užtikrina ilgiausią naudojimo trukmę, patikimumą ir mašinos bei operatoriaus saugumą. Jei nenaudojamos patikimos ir konkrečiam tikslui skirtos detalės, gali kilti pavojus jūsų saugumui, sveikatai ir mašinos atliekamoms funkcijoms. Susisiekite su pardavėju ir užsakydami atsargines dalis nurodykite mašinos modelį / serijos numerį (PIN numerį). PIN plokštelės vieta nurodyta skyriuje „Produkto plokštelės“.

Jūsų „Volvo“ atstovas visada turi naujausias informacijos apie atsargines dalis. Ši informacija reguliariai atnaujinama per informacijos sistemą PROSIS.

Saugos klasės mašina ir atsarginės dalys

Saugos klasės mašina ir atsarginės dalys reiškia, kad komponentai numatyti atitikti saugos funkciją.

Saugos klasės mašinos detalių / atsarginių dalių pavyzdžiai

- Nuimami apsauginiai įrenginiai / plokštės virš besisukančių dalių ir karštų paviršių
- Apsauginės plokštės, bėgiai, dangčiai ir laiptai
- Sistemose sumontuoti komponentai, sumažinantys garsus ir vibraciją
- Sistemoje sumontuoti komponentai, pagerinantys operatoriaus matomumą
- Visa operatoriaus sėdynė su saugos diržu
- Lipdukai ir plokštės
- Kabinos filtras

PASTABA!

Saugos klasės mašina ir atsarginės dalys turi būti iškart iš naujo sumontuojamos, taisomos ar pakeičiamos, jei buvo nuimtos arba pažeistos.

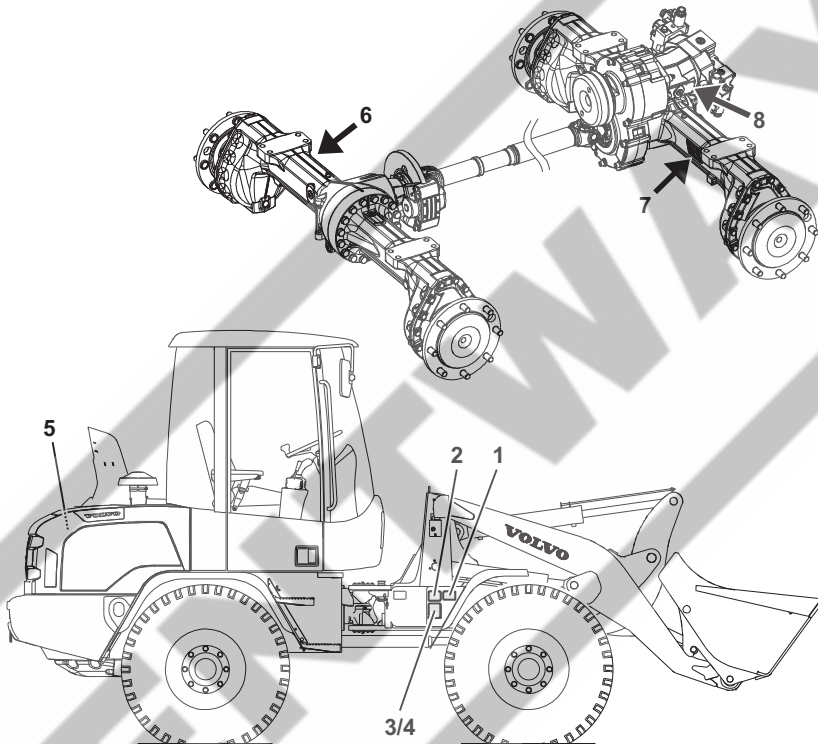
Keičiantis mašinos operatoriui / savininkui, reikia nedelsiant pranešti apie saugos klasės mašinos ir atsarginių dalių gedimus ir defektus ir sudaryti veiksmų planą.

Šioje operatoriaus instrukcijoje yra daugiau svarbios informacijos apie komponentus, kurie priklauso saugos klasei.

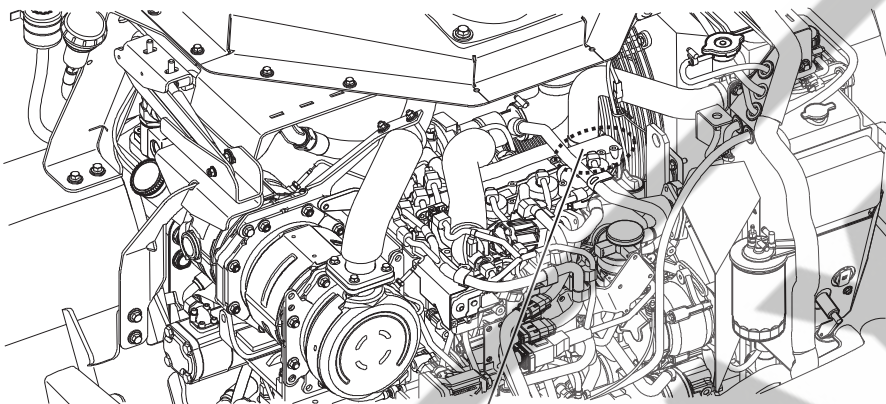
Produkto plokštelės

Naudojantis toliau nurodytomis gaminio plokštelėmis galima identifikuoti mašiną ir jos dalis. Produkto identifikacinis numeris, PIN, nurodo mašinos modelį, variklio kodą ir serijos numerį. Pasižymėkite psl. 3 identifikacijos numerius.

Užsakant atsargines dalis, teiraujantis telefonu ar susirašinėjant visuomet būtina nurodyti PIN numerį.



V1133517



5

V1173487

1	PIN produkto plokštelė Plokštelė prikabinta dešinėje priekinio korpuso pusėje ir nurodo mašinos tipą, gamintojo pavadinimą ir adresą, bei sukomplektuotos mašinos PIN (Produkto identifikacinį numerį).	5	Variklio ir išmetamųjų dujų sistemos lipdukas Variklio tipo žyma ir komponento numeris.
2	Papildoma plokštelė, nurodanti tipą (skirta tik Europos Sąjungos ir Europos Ekonominės Zonos šalims) Ši plokštelė prikabinta dešinėje priekinio rėmo pusėje ir rodo mašinos svorį, variklio galingumą, pagaminimo metus bei CE ženklą.	6	Priekinė ašis Gamintojo pavadinimas ir adresas, produkto bei serijos numeriai.
3	Papildoma plokštelė, nurodanti tipą (skirta tik Vokietijai) Plokštelė pritvirtinta rėmo priekyje, dešinėje pusėje, ir nurodo mašinos tipą, mašinos PIN (produkto identifikacinį numerį), leidžiamas ašies apkrovas bei pagaminimo metus.	7	Užpakalinė ašis Gamintojo pavadinimas ir adresas, produkto bei serijos numeriai.
4	Papildoma plokštelė, nurodanti tipą (skirta tik Italijai) Plokštelė pritvirtinta korpuso priekio dešinėje pusėje ir nurodo mašinos tipą, patvirtinamąjį EU numerį, leidžiamas ašies apkrovas bei priekabos stabdžių duomenis (jei reikalinga).	8	Hidrostatinis variklis

Informacija ir įspėjamieji lipdukai

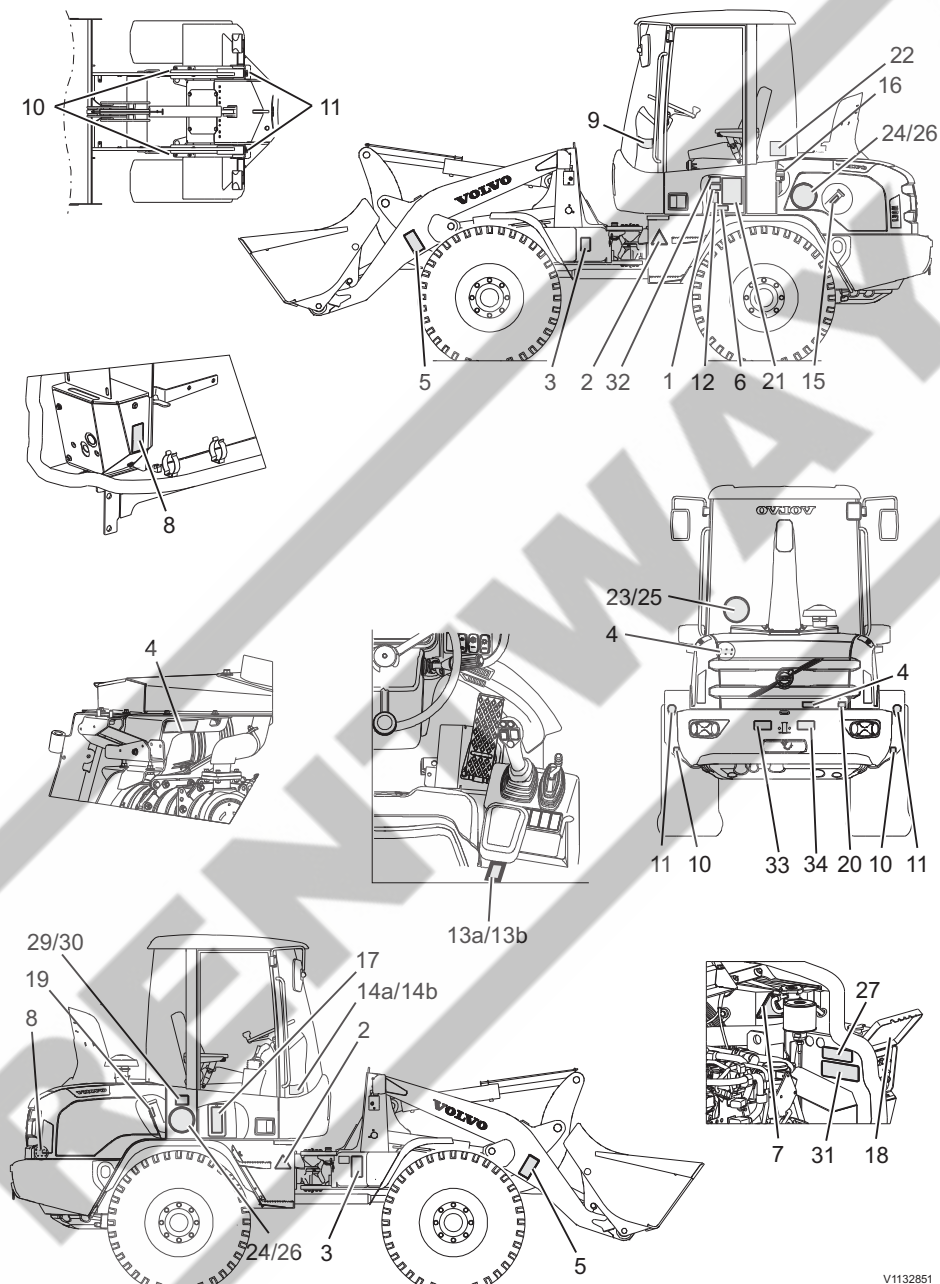
Operatorius turi žinoti ir atkreipti dėmesį į informaciją bei įspėjamuosius lipdukus, esančius ant mašinos. Visi lipdukai tvirtinami ne ant visų mašinų, nes priklauso nuo mašinos ir rinkos, kuriai mašina skirta.

Įspėjamieji lipdukai visada turi būti švarūs, kad juos būtų galima lengvai įskaityti ir suprasti. Jei lipdukas ar plokštelė pametami arba nebegalioja, juos reikia nedelsiant pakeisti. Dalies numeris (užsakymo numeris) nurodytas atitinkamuose lipdukuose ir dalių kataloge.

PASTABA!

Tekstas WARNING! (ĮSPĖJIMAS!) naudojamas tik mašinų, skirtų Šiaurės Amerikos rinkai, lipdukuose.

24 Pristatymas Informacija ir įspėjamieji lipdukai





1 ĮSPĖJIMAS! Pirmiausia perskaitykite operatoriaus instrukciją (lipduko atsarginės dalies numeris JAV: 13935003)



2 ĮSPĖJIMAS! Saugos įspėjimo simbolis: Pavojinga zona aplink mašiną



3 ĮSPĖJIMAS! Lanksto lūžio pavojaus zona. Laikykitės saugaus atstumo nuo mašinos (lipduko atsarginės dalies numeris JAV: 15209453)



4 ĮSPĖJIMAS! Karšti paviršiai ir besisukančios dalys. (Lipduko atsarginės dalies numeris JAV: 15209044)



5 ĮSPĖJIMAS! Nevaikščiokite po pakeltais kėlimo manipulatoriais. Laikykitės saugaus atstumo nuo mašinos. (Lipduko atsarginės dalies numeris JAV: 15624247)



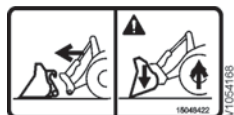
6 ĮSPĖJIMAS! Prieš virindami: Skaitykite operatoriaus instrukciją



7 ĮSPĖJIMAS! Karštas aušinimo skystis.



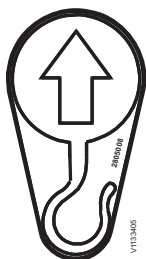
8 ĮSPĖJIMAS! Prieš sujungdami užvedimo laidus, perskaitykite operatoriaus instrukciją. (Lipduko atsarginės dalies numeris JAV: 13935004)



9 ĮSPĖJIMAS! Patikrinkite, ar padargas užfiksuotas (lipduko atsarginės dalies numeris JAV: 11111506)



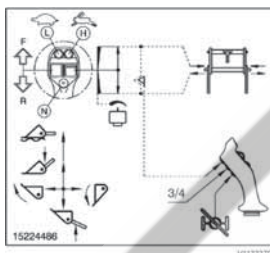
10 Tvirtinimo taškas
pririšimui



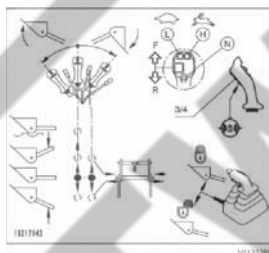
11 Kėlimo taškas



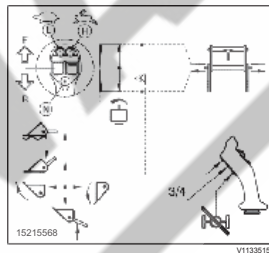
12 Prieš pradėdami
mašinos techninės
prižiūros darbus,
perskaitykite
operatoriaus instrukciją



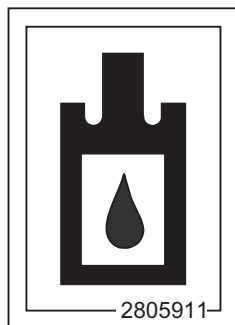
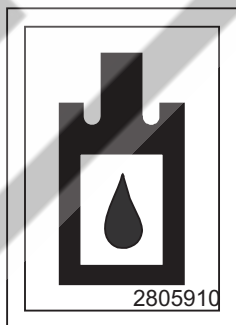
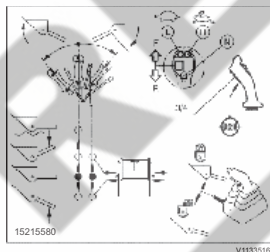
13a Valdymo funkcijos
vienoje svirtyje su
integruotomis
pagalbinėmis hidraulinės
sistemos funkcijomis



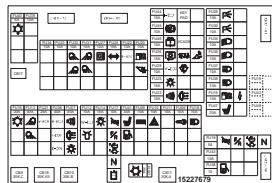
13b Valdymo funkcijos
vienoje svirtyje su pagalbine
svirtimi



14a Valdymo funkcijos
vienoje svirtyje su
integruotomis
pagalbinėmis hidraulinės
sistemos funkcijomis (ant
priekinio kabinos lango
vidinės pusės)



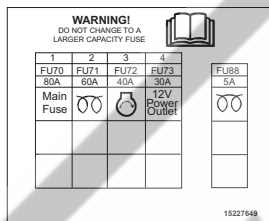
14b Valdymo funkcijos vienoje svirtyje su integruotomis pagalbinėmis hidraulinės sistemos funkcijomis (ant priekinio kabinos lango vidinės pusės)



V1133362

17 Saugikliai kabinoje

15 Hidraulinės alyvos pildymo vieta



15227649

V1133364

18 Saugikliai variklio skyriuje

16 Stabdžių skystis



2800755

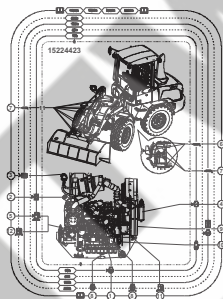
19 Degalų pylimas



11026729

V1111750

20 Akumuliatoriaus atjungimo jungiklis



V1133378

21 Tepimo ir techninės priežiūros schema



V1118365

22 Garso intensyvumo lygis mašinos išorėje



4392040

V1133365

23 20 km/val. (lango vidinėje pusėje)



2813456

V1133366

24 20 km/val.



11506444

V1133367

25 30 km/val. (tik didelės greičio versijos mašinose, lango vidinėje pusėje)



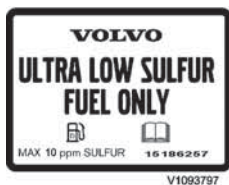
26 30 km/val. (tik didelio greičio versijos mašinose)



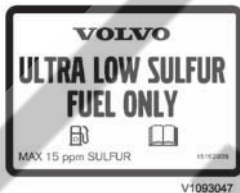
27 Šaltnešis R134a (pasirenkama, su oro kondicionieriumi)



28 ĮSPĖJIMAS! Regeneracija (JAV atsarginės dalies numeris: 17253504) (kabinoje)



29 Degalų lipdukas (tik ES) / maks. 10 ppm SIEROS



30 Degalų lipdukas (tik JAV) / maks. 15 ppm SIEROS



31 Naudokite tik „Volvo“ aušinimo skystį VCS



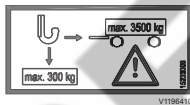
32 Elektros linijos, min. atstumas



33 Priekabos prikabinimas (pasirenkama įranga)



34 Priekabos prikabinimas (pasirenkama įranga)



(Nuo serijos nr.)
34 Priekabos prikabinimas (pasirenkama įranga)



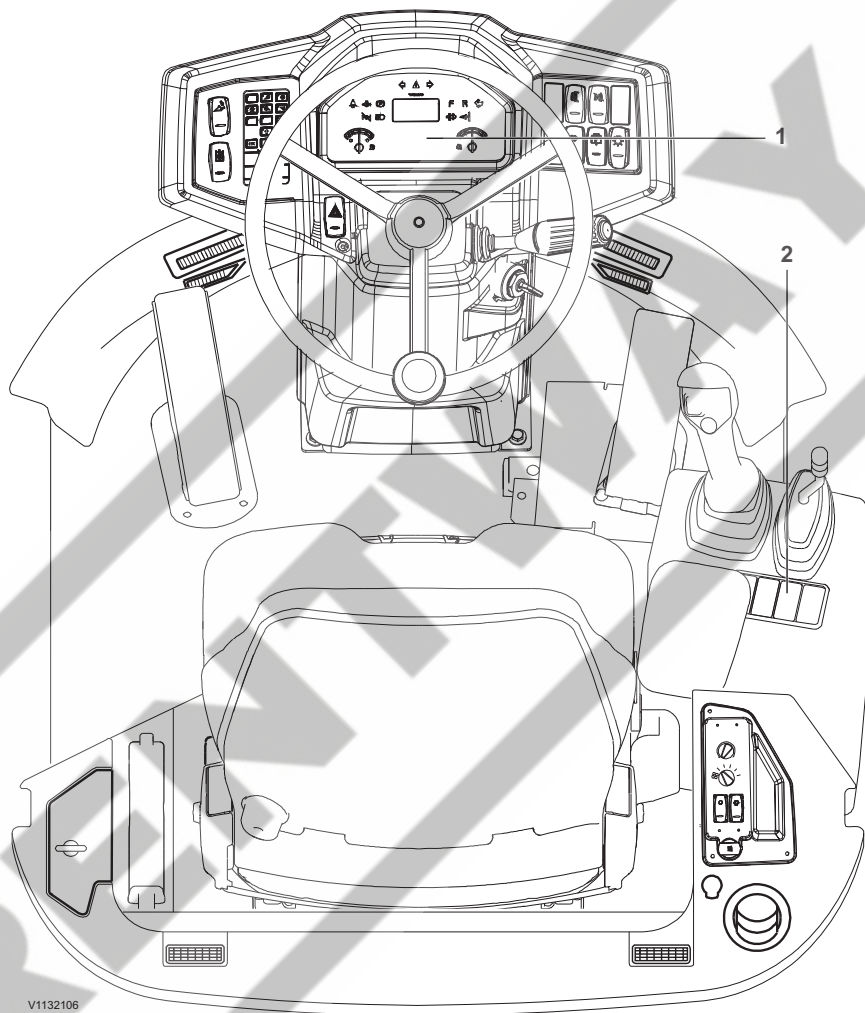
35 Transmisijos išjungimas stovėjimo stabdžiu (pasirenkama įranga) (kabinoje)



36 Transmisijos išjungimas saugos diržų (pasirenkama įranga) (kabinoje)

Prietaisų skydeliai

Operatoriaus instrukciją visada laikykite kabinoje, kad prireikus galėtumėte pasiekti.

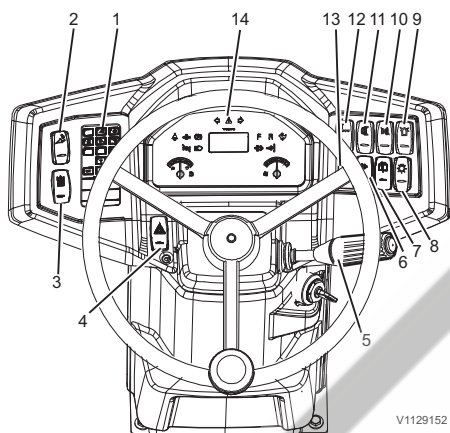


V1132106

1	Priekinis prietaisų skydelis (informacijos ekrano blokas, jungikliai ir klaviatūra)
2	Šoninis skydelis (jungikliai)

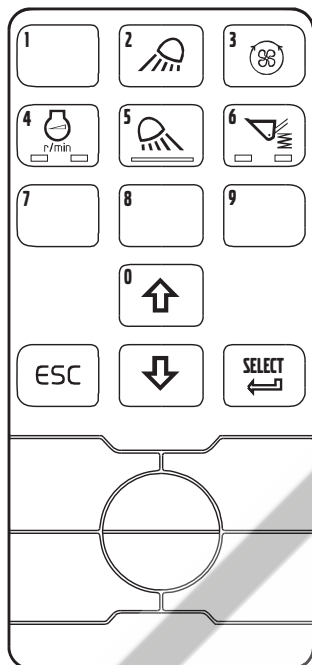
Prietaisų skydelis, priekinis

Priekinis prietaisų skydelis



V1129152

1	Klaviatūra	8	Priekiniai žibintai Priekiniai žibintai, veikia dienos metu (pasirenkama įranga)
2	atskiras padargo užraktas	9	Besisukantis švyturėlis (pasirenkama įranga)
3	Darbinės hidraulinės sistemos / valdymo svirties užraktas	10	atbulinės eigos signalizacija (pasirenkama įranga)
4	Avariniai žibintai	11	Elektra šildomi galinio vaizdo veidrodėliai (pasirenkama įranga)
5	Paleidimo raktelis	12	Pakreipiamas galinis padargo laikiklis (papildoma įranga)
6	— / —	13	Kėlimo šakių veikimo / žarnos trūkimo apsauga (papildoma įranga)
7	Galinio lango valytuvas ir lango plovimas	14	Informacijos ekrano blokas



Klaviatūra

V1131640

1 Klaviatūra

Klaviatūra naudojama kartu su ekranu bei darbiniais žibintams, keičiamos krypties ventiliatoriui, rankiniam droseliui ir strėlės pakabos sistemai tiesiogiai valdyti. Informaciją apie ekraną žr. 41psl.

PASTABA!

Skaičių (0–9) mygtukai taip pat naudojami apsaugos nuo vagystės sistemos kodui įvesti.

Darbiniai žibintai (2 – priekiniai, 5 – galiniai)

Norėdami įjungti arba išjungti darbinius žibintus, paspauskite mygtukus.

Jei įdiegtos automatinės parinktys, galimos trys 5 mygtuko būsenos.

- Nepaspausta = išjungta
- Pirmas paspaudimas = automatinis režimas
- Antras paspaudimas = nuolat įjungta

Paspaudus 5 mygtuką dar kartą, galiniai darbiniai žibintai išjungiami.

PASTABA!

Norint įjungti darbinius žibintus, pirmiausia reikia įjungti priekinius žibintus.

Keičiamos krypties ventiliatoriaus (3) valymas (papildoma įranga)

Norėdami pakeisti ventiliatoriaus sukimosi kryptį, paspauskite mygtuką ir laikykite jį paspaudę.

Palaikius paspaustą mygtuką maždaug 2 sekundes, ekrane pasirodys simbolis. Laikykite mygtuką paspaustą tiek laiko, kad būtų išpūstos dulkės ar kitos medžiagos, galinčios užkimšti ventiliatorių.

PASTABA!

Esant tam tikroms sąlygoms, siekiant išvengti ventiliatoriaus užsikimšimo, funkciją reikia naudoti dažnai.

[Pasirenkama įranga nuo serijos nr. 3121899 (L30G DPF) / 3124507 (L30G DoC) / 3221559 (L30GS DPF) / 3224272 (L30GS DoC) / 3321609 (L35G DPF) / 3324212 (L35G DoC) / 3421546 (L35GS DPF) / 3424118 (L35GS DoC) / 3621512 (L35GT DPF) / 3624208 (L35GT DoC).]

Keičiamos krypties ventiliatoriaus funkcija (pasirenkama įranga):

Paspauskite mygtuką (3), kad įjungtumėte arba išjungtumėte keičiamos krypties ventiliatoriaus automatinę funkciją.

Automatinė funkcija įjungia keičiamos krypties ventiliatorių kas 30 minučių 30-iai sekundžių (tai gamyklinis nustatymas, bet jį galima pakeisti, naudojant „Volvo“ priežiūros įrankį). Kol ventiliatorius veikia, ekrane rodomas simbolis. Jei reikia, automatinę funkciją galima nutraukti dar kartą paspaudus mygtuką (3).

Rankinis droselis (4)

PASTABA!

Važiuojant viešaisiais keliais, rankinio droselio funkcijos naudoti negalima.

Įjungus rankinio droselio funkciją, rankinio droselio mygtukas apšviečiamas žaliai.

Rankinio droselio funkciją galima suaktyvinti judant arba naudoti stovint.

Nuolatinį judėjimą galima suaktyvinti, kai:

- Nepaspaustas stabdžio pedalas
- Variklis įjungtas
- Atlaisvintas stovėjimo stabdys
- Operatoriaus sėdynė užimta
- Akceleratoriaus pedalas paspaudžiamas tiek, kad būtų pasiektas norimas variklio greitis

Nuolatinį judėjimą galima suaktyvinti paspaudus 4-ą mygtuką

Nuolatinis judėjimas atšaukiamas, jeigu:

- Paspaudžiamas stabdžio pedalas
- Išjungiamas variklis
- Įjungiamas stovėjimo stabdys
- Operatoriaus sėdynė neužimta ilgiau nei 3 sek
- Paspaudžiamas 4 mygtukas

Nuolatinį stovėjimą galima suaktyvinti, kai:

- Nepaspaustas stabdžio pedalas
- Variklis įjungtas
- Įjungiamas stovėjimo stabdys
- Pavaros perjungiklis yra neutralioje padėtyje
- Akceleratoriaus pedalas paspaudžiamas tiek, kad būtų pasiektas norimas variklio greitis

Tada nuolatinį stovėjimą galima suaktyvinti paspaudus 4 mygtuką

Nuolatinis stovėjimas atšaukiamas, jeigu:

- Paspaudžiamas stabdžio pedalas
- Išjungiamas variklis
- Atlaisvintas stovėjimo stabdys
- Pavaros perjungiklis yra ne neutralioje padėtyje
- Paspaudžiamas 4 mygtukas

Strėlės pakabos sistema (6) (papildoma įranga)

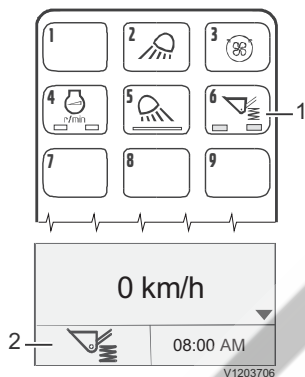
Kai funkcija suaktyvinta, šviečia kairioji mygtuko lemputė (1), strėlės pakabos sistema įjungiama viršijus tam tikrą greitį (3–6 km/h) (1,8–3,7 myl./val.), kurį galima koreguoti ekrane (2), žr. 41psl. Greičiui nukritus žemiau iš anksto nustatyto greičio, strėlės pakabos sistemos funkcija išjungiama.

Šią funkciją galima įjungti tik tada, kai variklis veikia.

- 1 Nuleiskite kaušą arba kitą padargą ant žemės.
- 2 Norėdami įjungti funkciją, paspauskite strėlės pakabos sistemos mygtuką (1). Įsijiebia kairioji mygtuko lemputė.
- 3 Pakelkite padargą nuo žemės maždaug 0,5 m (20 col.). Įsijiebia dešinysis strėlės pakabos sistemos valdiklis (strėlės pakabos sistema yra neaktyvi).
- 4 Pasiekus iš anksto nustatytą 3–6 km/h (1,8–3,7 myl./val.) greitį, strėlės pakabos sistema suaktyvinama. Centriniam instrumentų skydelyje pradeda nuolat šviesti kontrolinė lemputė (strėlės pakabos sistema aktyvi).
- 5 Nuleidus padargą (beveik ant žemės) arba važiavimo greičiui nukritus žemiau iš anksto nustatyto, strėlės pakabos sistema grįš į neaktyvią būseną.
- 6 Strėlės pakabos sistemą išjungti galima paspaudus strėlės pakabos sistemos mygtuką arba išjungus variklį.

PASTABA!

Dirbant strėlės pakabos sistemos suaktyvinti negalima. Atliekant tikslius darbus padargu, strėlės pakabos sistema turi būti išjungta.



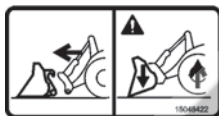
- 1 Strėlės pakabos sistemos mygtukas
- 2 Ekranas



atskiras padargo užraktas



V1131694



patikrinkite, ar padargas yra saugiai užrakintas



V1083374

2 Atskiras padargo užraktas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Sutraiškymo rizika.

Nepritvirtintas padargas gali nukristi ir rimtai sužaloti arba netgi užmušti.

Būtinai užtikrinkite, kad padargas pritvirtintas tinkamai, paspausdami jo priekinę dalį į žemę, kad mašina šiek tiek pakiltų.

Atjungiant padargą, saugos sumetimais reikia paspausti atskirą padargo fiksavimo jungiklį (pvz., norint įjungti padargo užrakto fiksavimo varžtų įtraukimą).

Svirtinis jungiklis:

- paspausta viršutinė jungiklio pusė = pasiruošta atrakinti.

Atjunkite padargą 2 svirtimi (1A versija) arba dešine valdymo rankenėle (1B versija).

Norėdami įsitikinti, kad padargas atjungtas ir panaikinti įspėjamąjį pranešimą ekrane, paspauskite klaviatūros ESC klavišą.

Prijungti padargus galima nepaspaudus svirtinio jungiklio.

Daugiau informacijos apie padargų prikabinimą ir atkabinimą rasite 144psl.

3 Darbinės hidraulinės sistemos / valdymo svirties užraktas

Dėl saugos ir teisinių priežasčių šiuo jungikliu galima užrakinti hidraulinės sistemos funkcijas, kad būtų išvengta netikėto strėlės ir padargų judėjimo, jei būtų pajudintos valdymo svirtys.

Dviejų padėčių jungiklis:

■ Paspausta viršutinė jungiklio dalis = hidraulinės sistemos funkcijos užrakintos.

- Paspausta apatinė jungiklio dalis = hidraulinės sistemos funkcijos atrakintos.

PASTABA!

Jei mašinoje sumontuota apsauga nuo kėlimo šakių veikimo arba žarnos trūkimo apsauga (papildoma įranga), vykdykite instrukcijas, pateiktas 65psl.

PASTABA!

Jei iš hidraulinės sistemos reikia išleisti slėgį, hidraulinės sistemos funkcijas reikia atrakinti (paspausta viršutinė jungiklio dalis), žr. 149psl.

PASTABA!

Važiuojant viešaisiais keliais arba transportuojant mašiną, hidraulinės sistemos funkcijos turi būti užrakintos (paspausta apatinė jungiklio dalis).

4 Avariniai žibintai

dviejų padėčių jungiklis.

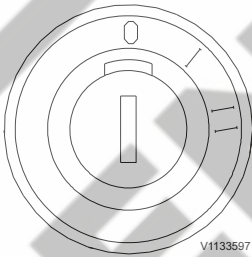
- Paspausta viršutinė jungiklio dalis = vienu metu mirksės visi mašinos posūkių signalai, jungiklio lemputė ir posūkio signalų kontrolinė lemputė. Avarinius žibintus galima naudoti net neįjungus degimo.

- Paspausta apatinė jungiklio dalis = išjungta



V10700024

Avariniai žibintai



V1133597

5 Užvedimas

Užvedimo jungiklis turi 3 padėtis:

- 0 Išjungta (variklio išjungimas pasukus raktelį)
- 1 Uždegimas
- 2 Sukimas

6 Nepriskirtas

7 galinio lango valytuvas ir lango plovimas

PASTABA!

Plauti ir valyti galima ir neįjungus priekinio lango valytuvo.

Dviejų padėčių jungiklis:

- Paspausta viršutinė jungiklio dalis = įjungta
- Paspausta apatinė jungiklio dalis = išjungta

Informacijos apie plovimo skysčio talpyklą ieškokite 215psl.



V10700016



8 Priekiniai žibintai

trijų padėčių jungiklis:

- Paspusta viršutinė jungiklio dalis = įjungti priekiniai žibintai.
- jungiklis vidurinėje padėtyje = įjungti stovėjimo žibintai ir prietaisų skydelio apšvietimas.
- Paspusta apatinė jungiklio dalis = žibintai išjungti.

PASTABA!

Norint įjungti darbinus žibintus, pirmiausia reikia įjungti priekinius žibintus.

8 Priekiniai žibintai, veikia dienos metu (pasirenkama įranga)

Trijų padėčių jungiklis

jungiklis vidurinėje padėtyje = žibintai išjungti.

Jungiklis viršutinėje padėtyje

- Degimas išjungtas: Stovėjimo žibintas išjungtas
- Degimas įjungtas: Priekiniai žibintai įjungti

Jungiklis apatinėje padėtyje

- Degimas išjungtas: Stovėjimo žibintas išjungtas
- Degimas įjungtas: Stovėjimo žibintas įjungtas
- Degimas įjungtas ir variklis užvestas: Priekiniai žibintai įjungti (dieniniai žibintai)



9 Besisukantis švyturėlis (pasirenkama įranga)

Dviejų padėčių jungiklis:

- Paspusta viršutinė jungiklio dalis = besisukantis švyturėlis įjungtas.
- Paspusta apatinė jungiklio dalis = besisukantis švyturėlis išjungtas.



10 Atbulinės eigos signalizacija (pasirenkama įranga)

Dviejų padėčių jungiklis:

- Paspusta viršutinė jungiklio dalis = atbulinės eigos signalizacija įjungta.
- Paspusta apatinė jungiklio dalis = atbulinės eigos signalizacija išjungta.



11 Elektra šildomi galinio vaizdo veidrodėliai (pasirenkama įranga)

Dviejų padėčių jungiklis:

- Paspaušta viršutinė jungiklio dalis = elektrinis šildymas įjungtas.
- Paspaušta apatinė jungiklio dalis = elektrinis šildymas išjungtas.

12 Pakreipiamas galinis padargo laikiklis (pasirenkama įranga)

Dviejų padėčių jungiklis:

- Paspaušta viršutinė jungiklio dalis = funkcija įjungta.
- Paspaušta apatinė jungiklio dalis = funkcija išjungta.

13 Kėlimo šakių veikimo / žarnos trūkimo apsauga (papildoma įranga)

Dviejų padėčių jungiklis:

- paspausta viršutinė jungiklio dalis = strėlės nuleidimas arba padargo pakreipimas į priekį išjungiami, kai išjungiamas variklis.
- Paspaušta apatinė jungiklio dalis = strėlės nuleidimas arba padargo pakreipimas į priekį įjungti, kai variklis išjungtas ir užvedimo raktelis nustatytas darbinėje padėtyje (1).

Kėlimo šakių veikimo / žarnos apsauga nuo trūkimo – tai saugos sistema, kuri apsaugo nuo nevaldomo krovinio nusileidimo, jei keliant trūksta žarna.

PASTABA!

Jei iš hidraulinės sistemos reikia išleisti slėgį, funkciją reikia išjungti (paspausta apatinė jungiklio dalis), žr. 149psl.

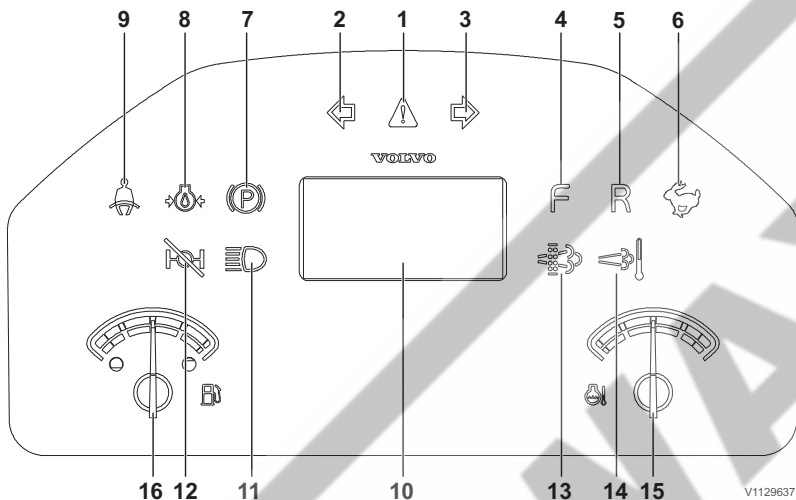
14 Informacijos ekranas

Informacijos ekrane rodoma dabartinė darbinė informacija ir transporto priemonės pranešimai. Kai kuriuos nustatymus galima atlikti naudojant klaviatūrą.

pasukus užvedimo raktelį į 1 padėtį, įsijungia tikrinimo programa, kuri patikrina sistemą. dviem sekundėms įsižiebia visos kontrolinės lemputės, o matavimo prietaisų rodyklės parodo tinkamas degalų kiekio bei temperatūros vertes.

Jei mašinoje sumontuota apsaugos nuo vagystės įranga, informacijos ekrane rodomas raginimas

Įvesti kodą, žr. 41psl. Įvedus teisingą kodą, paleidžiama tikrinimo programa.



1	Vidurinė įspėjamoji lemputė (raudona)
2	Kairiojo posūkio signalo indikatorius (žalias)
3	Dešiniojo posūkio signalo indikatorius (žalias)
4	Važiavimo į priekį indikatorius (žalias)
5	Važiavimo atgal indikatorius (žalias)
6	Didelis greitis (žalias)
7	Įjungtas stovėjimo stabdys (raudonas)
8	Mažas variklio alyvos slėgis (raudonas)
9	Neužsegtas saugos diržas (raudonas)
10	Informacijos ekranas
11	Tolimosios šviesos (mėlynas)
12	Įjungtas diferencinio užraktas (geltonas)
13	Regeneracija (geltona) (tik D3.3H modelio varikliuose)
14	Aukšta išmetamųjų dujų temperatūra (geltona) (tik D3.3H modelio varikliuose)
15	Aušinimo skysčio temperatūra
16	Degalų lygis



1 Vidurinis įspėjimo signalas (raudonas)

Lemputė mirksi, jei aptinkamos netinkamos darbinės reikšmės arba iškyla problemų. Ekrane rodomas įspėjamasis pranešimas. Garso signalas veiks, kol bus atlikti reikiami veiksmai.



V1069831

2 Kairiojo posūkio indikatorius (žalias)

Lempūtė mirksi įjungus kairiojo posūkio signalą. Nevienodas mirksėjimas rodo, kad lempūtė perdegusi ir ją reikia pakeisti.



V1069832

3 Dešiniojo posūkio indikatorius (žalias)

Lempūtė mirksi įjungus dešiniojo posūkio signalą. Nevienodas mirksėjimas rodo, kad lempūtė perdegusi ir ją reikia pakeisti.



V1132260

4 Važiavimo į priekį indikatorius (geltonas)

Lempūtė šviečia pasirinkus važiavimo į priekį kryptį.



V1132261

5 Važiavimo atbuline eiga indikatorius (geltonas)

Lempūtė šviečia pasirinkus važiavimo atbuline eiga kryptį.



V1132262

6 Didelis greitis (žalias)

Lempūtė šviečia įjungus didelio mašinos greičio diapazoną.



V1069829

7 Įjungtas stovėjimo stabdys (raudonas)

Lempūtė užsidega įjungus stovėjimo stabdį. Įjungus krypties pavarą, įsijungia garsinis signalas ir rodomas įspėjimo tekstas.



V1132279

8 Mažas variklio alyvos slėgis (raudonas)

Lempūtė šviečia, kai variklio alyvos slėgis yra per žemas.

Garso signalas veiks, kol bus atlikti reikiami veiksmai.



V1069874

9 Neužsegta saugos diržas (raudonas)

Lempūtė šviečia, jei neužsegta saugos diržas (pasirenkama funkcija).

Įjungus krypties pavarą, įsijungia garsinis signalas (pasirenkama funkcija).



V1077597

10 Informacijos ekranas

Be įspėjamųjų tekstų informacijos ekrane, taip pat rodoma paleidimo seka, darbinė informacija ir nustatymai.



V1069826

11 Tolimosios šviesos (mėlynas)

Lempūtė įsižiebia įjungus tolimąsias šviesas.



V1069835

12 Įjungtas diferencialo blokavimas (geltonas)
Lemputė įsižiebia įjungus diferencialo blokavimą.



V1083505

13 Regeneracija (geltona) (tik D3.3H modelio varikliuose)

indikatoriaus lemputė įsižiebia, kai dyzelinių degalų dalelių filtras pilnas ir laikas atlikti regeneraciją, žr. 111psl.



V1083542

14 Aukšta išmetamųjų dujų temperatūra (tik D3.3H modelio varikliuose) (geltona)

Indikatoriaus lemputė įsižiebia atliekant dyzelinių degalų dalelių filtro regeneraciją ir rodo, kad išmetamųjų dujų temperatūra išmetamajame vamzdyje aukštesnė už normalią.



V1069839

15 Aušinimo skysčio temperatūra

Jei matuoklio rodyklė atsiduria raudonajame sektoriuje, užsidega matuoklio dešinėje esanti įspėjamoji lemputė.

leiskite varikliui veikti kelias minutes laisvąja eiga. jeigu matuoklio rodyklė vis dar raudonajame sektoriuje, išjunkite variklį ir nustatykite gedimo priežastį.

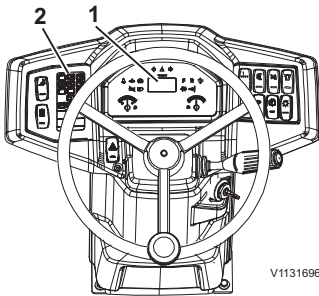
Įjungus krypties pavarą, įsijungia garsinis signalas ir ekrane rodomas įspėjimo tekstas.



V1069837

16 Degalų lygis

Kai rodyklė rodo tuščią baką, kairėje matuoklio pusėje įsižiebia įspėjamoji lemputė, o ekrane rodomas pranešimas. Kiek galima greičiau reikia įpilti degalų, kad į sistemą nepatektų oro. Degalų bako talpa: 84 litrai (22 JAV gal.)



Informacijos ekranų blokas

- 1 Informacijos ekranas
- 2 Klaviatūra

V1131696

Ekranų blokas

PASTABA!

Apsaugokite mašiną nuo gedimo atlikę reikiamus veiksmus. Prieš bandydami eksploatuoti mašiną, atidžiai perskaitykite šį skyrį, supraskite instrukcijas ir susipažinkite su prietaisų skydeliu.

Informacijos ekranų bloką sudaro dvi dalys:

- 1 = informacijos ekranas (pagrindinis ekranas ir apatinės ekranų dalys)
- 2 = klaviatūra (grįžties (ESC), slinkimo aukštyn ir žemyn bei pasirinkimo (SELECT) mygtukai)

Paleidimas

Pasukus užvedimo raktelį į paleidimo padėtį, kelias sekundes tikrinamos prietaisų skydelio lemputės ir garso signalas. Patikrinkite, ar veikia visos lemputės. Atlikus šią patikrą, bus rodomas pagrindinis ekranas (kuriame rodomi variklio sūkliai). Jeigu įjungta apsaugos nuo vagystės sistema, rodomas apsaugos nuo vagystės sistemos ekranas, kuriame reikia įvesti PIN kodą (žr. toliau).

Apsaugos nuo vagystės sistema (papildoma įranga)

Kodo įvedimo ekranas

Įveskite kodą naudodami klaviatūros mygtukus (0–9) ir patvirtinkite mygtuku SELECT.

Įvedus teisingą kodą, rodomas pagrindinis ekranas.

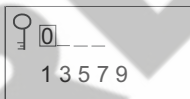
Atkūrimo kodo ekranas

Įvedus neteisingą kodą daugiau negu tris kartus, pasirodo atkūrimo kodas, sudarytas iš penkių skaitmenų. Užsirašykite kodą ir susisiekite su „Volvo“ pardavimo atstovu.

Antrinio kodo keitimas



V1077668

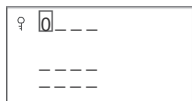


V1077669

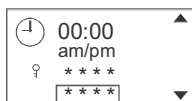


V1077670

Kai rodomas pagrindinis ekranas (rodomas variklio greitis), paspauskite SELECT. Pasirinkę pirmą eilutę su raktelio ženklu,



V1077672



V1077673

paspauskite SELECT. Pasirodo kodo keitimo ekranas.

Įveskite seną antrinį kodą. Paspauskite SELECT. Įveskite naują kodą ir paspauskite SELECT. Pakartokite kodą ir paspauskite SELECT.

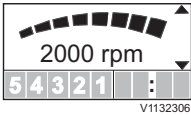
- Jei senas kodas yra teisingas, o naujas teisingai pakartotas, dviem sekundėms pasirodo patvirtinimo ekranas.
- Jei senas arba naujas kodas įvedamas neteisingai, vėl rodomas kodo keitimo ekranas.
- Senas ir naujas kodai neturi sutapti.

Pirminio kodo keitimas

Kai rodomas pagrindinis ekranas, paspauskite SELECT. Rodyklių mygtukais pasirinkite antrą eilutę ir paspauskite SELECT. Pasirodo kodo keitimo ekranas.

Įveskite seną pirminį kodą. Paspauskite SELECT. Įveskite naują kodą ir paspauskite SELECT. Pakartokite kodą ir paspauskite SELECT.

- Jei senas kodas yra teisingas, o naujas teisingai pakartotas, dviem sekundėms pasirodo patvirtinimo ekranas.
- Jei senas arba naujas kodas įvedamas neteisingai, vėl rodomas kodo keitimo ekranas.
- Senas ir naujas kodai neturi sutapti.



Pagrindinis ekranas

Vaizdas ekrane yra padalytas į tris dalis:

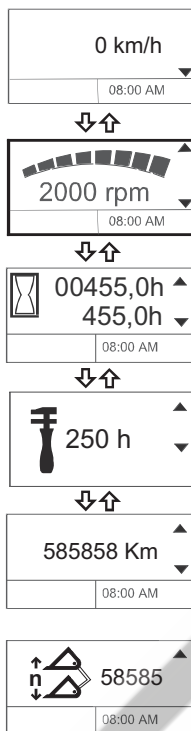
- Viršutinėje dalyje rodomi variklio sūkliai.
- Apatinėje dalyje kairėje parodyti toliau pateiktoje lentelėje aprašyti simboliai.
- Apatinėje dalyje dešinėje rodomas esamas laikas.

PASTABA!

Pagrindiniame ekrane, kurį galima rasti kelis kartus paspaudus ESC mygtuką, visuomet rodomi variklio sūkliai.

Numeris	Simbolio pavadinimas	Simbolis	Veikimo sąlyga
1	Variklio pašildymas	 V1176101	Ijungiamas, kai veikia arba reikalinga pašildymo funkcija.
2	Vokas	 V1176105	Ijungiamas, kai operatorių reikia informuoti apie techninės priežiūros režimo užregistruotą triktį.
3	Ventiliatoriaus atbulinė eiga	 V1176102	Ijungiamas, kai ventiliatorius veikia atbuline eiga.
4	Strėlės pakaba	 V1176103	Ijungiamas, kai veikia strėlės pakabos funkcija.
5	Apžiūra	 V1176104	Ijungiamas, kai reikia atlikti techninę apžiūrą.

Tikrinimo simboliai gali būti rodomi, jei sistema aptinka, kad reikia atlikti veiksmus. Tikrinimo simbolius žr. tolesniuose puslapiuose.



V1131701

Informacijos ekranai

Pagrindiniame ekrane (kuriame rodomi variklio sūkliai) slenkant aukštyn arba žemyn (paspaudus mygtuką „RODYKLĖ AUKŠTYN“ arba „RODYKLĖ ŽEMYN“) galima peržiūrėti įvairius informacijos ekranus. Pagrindiniame ekrane galima pasirinkti įvairius nustatymų ekranus. Žr. daugiau toliau.

Mašinos greitis (pasirenkama įranga)

Atsižvelgiant į rinką, mašinos greitis rodomas km/h arba myl./val.

Variklio darbinis greitis

Variklio greitis rodomas aps./min.

PASTABA!

Tai yra pagrindinis ekranas, kuriame paspaudus SELECT galima pasirinkti įvairius nustatymų ekranus.

Mašinos darbo valandos ir dienos darbo valandos

Rodomas bendras mašinos darbo valandų (reikšmė viršuje) ir mašinos dienos darbo valandų skaičius (reikšmė apačioje) (nuo paskutinio nustatymo iš naujo). Paspaudus kelias sekundes mygtuką SELECT, mašinos dienos darbo valandos nustatomos iš naujo.

Likusios mašinos darbo valandos iki techninės priežiūros

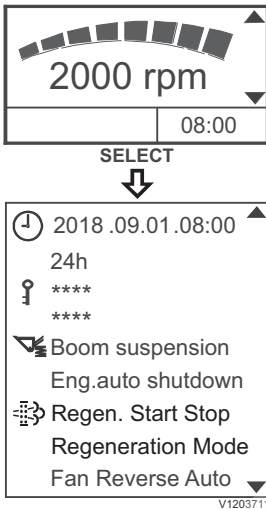
Rodomos likusios darbo valandos iki techninės priežiūros.

Bendras mašinos nuvažiuotas atstumas (pasirenkama įranga)

Atsižvelgiant į rinką, bendras mašinos nuvažiuotas atstumas rodomas kilometrais arba myliomis.

Kaušo ciklų skaičius (pasirenkama įranga)

Rodomas užbaigtų kaušo ciklų skaičius (po paskutinio nustatymo iš naujo).



Nustatymų ekranai

Eikite į pagrindinį ekraną (kuriame rodomi variklio sūkliai) ir paspauskite SELECT, kad pasiektumėte nustatymus, tada paspauskite RODYKLĘ AUKŠTYN arba RODYKLĘ ŽEMYN, kad galėtumėte slinkti. Dar kartą paspauskite SELECT, kad įeitumėte į norimą nustatymų ekraną.

Datos ir laiko nustatymas

Norėdami koreguoti, paspauskite mygtuką RODYKLĘ AUKŠTYN arba RODYKLĘ ŽEMYN, tada paspauskite SELECT, kad pereitumėte į kitą poziciją. Jei norite grįžti į ankstesnę poziciją, paspauskite mygtuką ESC.

Valandų formato nustatymas

Valandos gali būti rodomos 12 (am / pm) arba 24 valandų formatu. Paspauskite mygtuką RODYKLĘ AUKŠTYN arba RODYKLĘ ŽEMYN, kad pasirinktumėte norimą formatą. Paspauskite mygtuką SELECT, kad išsaugotumėte nustatymą.

Apsaugos nuo vagystės sistema (papildoma įranga)

Žr. 41 psl. nustatymus.

Strėlės pakabos sistema (papildoma įranga)

Paspauskite RODYKLĘ AUKŠTYN arba RODYKLĘ ŽEMYN, kad galėtumėte reguliuoti strėlės pakabos sistemos veikimo greitį (3–6 km/h (1,8–3,7 myl./val. diapazone). Paspauskite mygtuką SELECT, kad išsaugotumėte nustatymą.

Daugiau informacijos apie šią funkciją žr. 30psl.

Automatinio variklio išjungimo funkcija (pasirenkama įranga)

Paspauskite mygtuką RODYKLĘ AUKŠTYN arba RODYKLĘ ŽEMYN, kad galėtumėte pasirinkti „Enabled“ (įjungta) arba „Disabled“ (išjungta). Paspauskite mygtuką SELECT, kad išsaugotumėte nustatymą.

Regeneracijos paleidimas ir stabdymas

Paspauskite mygtuką RODYKLĖ AUKŠTYN arba RODYKLĖ ŽEMYN, kad paleistumėte arba sustabdytumėte regeneraciją. Paspauskite mygtuką SELECT, kad patvirtintumėte. Daugiau informacijos rasite 101

Regeneracijos režimas

Paspauskite mygtuką RODYKLĖ AUKŠTYN arba RODYKLĖ ŽEMYN, kad pasirinktumėte automatinę regeneraciją arba regeneraciją stovint. Paspauskite mygtuką SELECT, kad išsaugotumėte nustatymą.

Automatinė ventiliatoriaus atbulinės eigos funkcija (pasirenkama įranga)

Paspauskite mygtuką RODYKLĖ AUKŠTYN arba RODYKLĖ ŽEMYN, kad galėtumėte pasirinkti „Enabled“ (įjungta) arba „Disabled“ (išjungta). Paspauskite mygtuką SELECT, kad išsaugotumėte nustatymą.

Daugiau informacijos apie šią funkciją žr. 30psl.

Tikrintina informacija ekrane

Punktyrine linija apjuosti simboliai laikomi informacija, kurią būtina patikrinti.

Jei rodomas tokio tipo pranešimas, garso signalas suskamba keturis kartus. Pranešimas panaikinamas paspaudus ESC. Pranešimas vėl rodomas kitą kartą paleidžiant mašinos variklį (jei nebuvo atlikti taisymo veiksmai).



V1093158



V1177123



V1177125



V1177117



V1093159

Mažai degalų

Simbolis rodomas, kai mažai degalų (maždaug 10 % bendros bako talpos). Pripildykite degalų, kad į sistemą nepatektų oro, dėl kurio mašina gali netikėtai sustoti.

Pašildymo triktis

Simbolis rodomas, kai neveikia pašildymo funkcija. Išjunkite variklį ir išsiaiškinkite priežastį. Jei reikia, kreipkitės į kvalifikuotą techninės priežiūros specialistą.

Aukšta variklio aušinimo skysčio temperatūra

Simbolis rodomas, kai variklio aušinimo skysčio temperatūra yra per aukšta. Išjunkite variklį ir išsiaiškinkite priežastį. Jei reikia, kreipkitės į kvalifikuotą techninės priežiūros specialistą. Prieinant prie variklio skyriaus, variklis turi būti šaltas. Įjunkite variklį. Variklio aušinimo skysčio temperatūros matuoklis turi rodyti minimalią temperatūrą. Patikrinkite aušinimo skysčio lygį ir įsitikinkite, kad radiatorius švarus.

Variklio gedimas

Rodomas bendrųjų variklio klaidų simbolis. Kreipkitės į kvalifikuotą techninės priežiūros specialistą.

Laikas atlikti techninę priežiūrą

Simbolis ir valandos rodo laiką, likusį iki techninės priežiūros. Paspauskite mygtuką ESC, kad patvirtintumėte. Simbolis bus rodomas pagrindinio ekrano apatiniame kairiajame kampe.



V1093194

Užterštas hidraulinės alyvos filtras

Simbolis rodomas, kai hidraulinės alyvos filtras yra užterštas.

PASTABA!

Jeigu simbolis išlieka mašinai pasiekus įprastą darbinę temperatūrą, filtrą reikia pakeisti. Kreipkitės į kvalifikuotą techninės priežiūros specialistą.



V1093156

Užterštas variklio oro filtras

Simbolis rodomas, kai užsiteršia variklio oro filtras. Sumažinkite variklio sūkius iki mažiausių. Išvalykite pirminį variklio oro filtrą, žr. *Pirminis oro filtras, valymas*psl. Jei filtrą reikia keisti, kreipkitės į kvalifikuotą techninės priežiūros specialistą.



V1093166

Hidraulinės alyvos temperatūra

Simbolis rodomas, kai hidraulinės alyvos temperatūra yra žema. Prieš pradėdami įprastai eksploatuoti mašiną, pašildykite hidraulinę alyvą, kol pranešimas išsijungs.



V1177538

Aukšta hidraulinės alyvos temperatūra

Simbolis rodomas, kai hidraulinės alyvos temperatūra yra per aukšta. Patikrinkite, ar tinkamai veikia ventiliatorius. Išjunkite variklį, patikrinkite alyvos lygį ir išsiaiškinkite priežastį. Jei reikia, kreipkitės į kvalifikuotą techninės priežiūros specialistą.

PASTABA!

Jei reikia, kreipkitės į „Volvo“ įgaliotąsias dirbtuves.

Automatic
XX s

V1132305

**Automatinio variklio išjungimo funkcija
(pasirenkama įranga)**

Simbolis rodo sekundes, likusias iki automatinio variklio išsijungimo, skaičiuojamas atgal nuo 60 iki 0 sekundžių. Daugiau informacijos apie šią funkciją žr. 81psl.

Įspėjamoji informacija ekrane

Vientisa linija apjuosti simboliai laikomi įspėjamąja informacija.

Kai rodomas tokio tipo pranešimas, įsižiebia vidurinė įspėjamoji lemputė, skamba garso signalas ir įjungiamas atitinkamas lemputės simbolis ekrano bloke (jeigu įspėjamojo pranešimo lemputės simbolis yra). Norėdami išjungti garso signalą, paspauskite vieną kartą ESC (lemputės simbolis liks įjungtas). Norėdami išjungti lemputės simbolį, paspauskite ESC dar kartą. Vidurinė įspėjimo lemputė liks įjungta, kol nebeatitiks įspėjimo sąlyga (t. y. bus pašalinta pirminė įspėjimo pranešimo priežastis).



V10931 98

Padargo laikiklis (parengtas prijungti / atjungti padargą)

Simbolis rodomas, kai padargo laikiklis paruoštas prijungti arba atjungti padargą (t. y., kol paspausta apatinė atskiro padargo užrakto jungiklio dalis, padargo laikiklio užrakto kaiščius galima įkišti į padargą arba iš jo ištraukti).



V1131694

Padargo laikiklio tikrinimas

Simbolis rodomas, kai padargas prirakinamas prie padargo laikiklio (t. y. atleidus atskiro padargo užrakto jungiklį). Įsitinkite, kad padargas tinkamai prijungtas, ir paspauskite ESC, kad patvirtintumėte.



V1077659

Akumuliatoriaus įkrovimo klaida

Ženklas rodomas, kai akumuliatorius nekraunamas arba įtampa sistemoje yra per maža. Išsiaiškinkite priežastį. Jei reikia, kreipkitės į kvalifikuotą techninės priežiūros specialistą.



V1077655

Kompiuterio gedimas

Simbolis rodomas, kai yra ryšio tarp valdymo blokų klaida. Kreipkitės į kvalifikuotą techninės priežiūros specialistą.



V1096363

Aukšta variklio aušinimo skysčio temperatūra

Simbolis rodomas, kai variklio aušinimo skysčio temperatūra yra per aukšta. Išjunkite variklį ir išsiaiškinkite priežastį. Jei reikia, kreipkitės į kvalifikuotą techninės priežiūros specialistą. Prieinant prie variklio skyriaus, variklis turi būti šaltas. Pasukite užvedimo raktelį II padėtį. Variklio aušinimo skysčio temperatūros matuoklis turi rodyti minimalią temperatūrą. Patikrinkite aušinimo skysčio lygį ir įsitinkinkite, kad radiatorius švarus.



V1177118

Variklio gedimas

Rodomas bendrųjų variklio klaidų simbolis. Kreipkitės į kvalifikuotą techninės priežiūros specialistą.



V1077656

Žemas variklio alyvos slėgis

Simbolis rodomas, kai variklio alyvos slėgis yra per žemas. Išjunkite variklį ir išsiaiškinkite priežastį. Jei reikia, kreipkitės į kvalifikuotą techninės priežiūros specialistą.



V10931 96

Per didelis variklio greitis

Simbolis rodomas, kai variklio greitis yra per didelis. Uždarykite droselį, kad sumažintumėte variklio sūkius, ir, jei reikia, naudokite stabdį.



V1093195

Aukšta hidraulinės alyvos temperatūra

Simbolis rodomas, kai hidraulinės alyvos temperatūra yra per aukšta. Patikrinkite, ar tinkamai veikia ventiliatorius. Išjunkite variklį, patikrinkite alyvos lygį ir išsiaiškinkite priežastį. Jei reikia, kreipkitės į kvalifikuotą techninės priežiūros specialistą.

PASTABA!

Jei reikia, kreipkitės į „Volvo“ įgaliotąsias dirbtuves.



V1203710

Stovėjimo stabdys

Simbolis rodomas, kai įjungtas stovėjimo stabdys ir kai krypties jungiklis (FNR) nėra neutralioje padėtyje arba kai mašina vis dar juda.



V1177120

Pašildymo gedimas

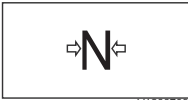
Simbolis rodomas, kai neveikia pašildymas. Išjunkite variklį ir išsiaiškinkite priežastį. Jei reikia, kreipkitės į kvalifikuotą techninės priežiūros specialistą.



V1203708

Saugos diržas (pasirinktinis)

Simbolis rodomas, jei operatorius nėra prisisegęs saugos diržo sukdamas variklį. Variklis neužsiveda.



V1203709

Judėjimo krypties jungiklis

Simbolis rodomas, kai judėjimo krypties jungiklis (FNR) nėra neutralioje padėtyje sukant variklį. Variklis neužsiveda.

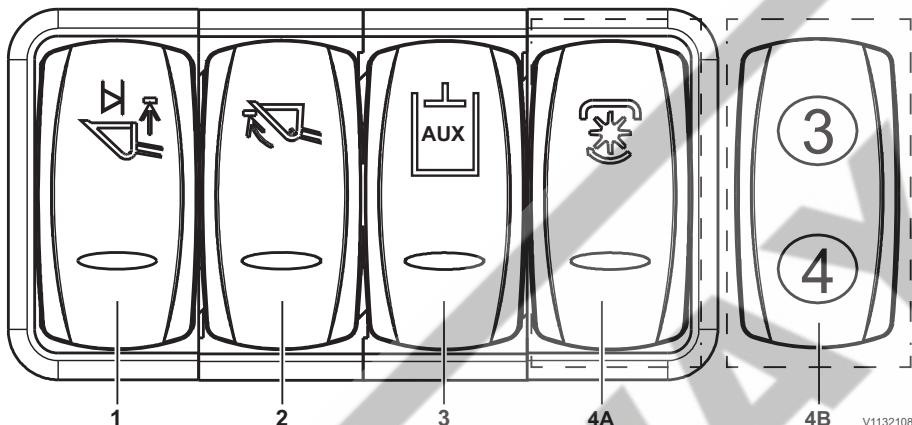


V1177205

Degaluose yra vandens

Simbolis rodomas, kai degaluose yra vandens. Jei reikia, ištuštinkite vandens surinktuvą, žr. *Vandens skirtuvas, patikrapsl.*

Prietaisų skydelis, šoninis



1	Automatinis kėlimas (strėlės iškėlimas) (pasirenkama įranga)
2	Automatinis pakreipimas (kaušo padėties reguliatorius) (pasirenkama įranga)
3	Papildoma didelio srauto hidraulinė sistema (pasirenkama įranga)
4A	kelių šlavimo mašinos vandens siurblys (pasirenkama įranga)
4B	Pagalbinės hidraulinės sistemos indikatorius (pasirenkama įranga)



1. Automatinis kėlimas (strėlės iškėlimas) (pasirenkama įranga)

Ši funkcija kartu su automatinis pakreipimo (kaušo padėties reguliatoriaus) funkcija automatiškai sustabdo padargą iš anksto nustatytose padėtyse. Tai sutrumpina ciklo laiką ir mažina dėvėjimąsi. Jutiklio padėtį galima keisti ir reguliuoti kėlimo aukštį, kai strėlė sustoja automatinio kėlimo metu, žr. 67psl.

PASTABA!

Automatinį veikimą galima stabdyti perjungiant valdymo svirtį į neutralią padėtį arba išjungiant atitinkamos funkcijos jungiklį.

trijų padėčių jungiklis:

- Paspausta viršutinė jungiklio dalis = užlaikymas (užkirtiklio funkcija)
- Jungiklis vidurinėje padėtyje = strėlės iškėlimas įjungtas.

- Paspaušta apatinė jungiklio dalis = išjungta iškėlimo padėties sulaikymo (užkirtiklio) funkcija / išjungtas strėlės iškėlimas.

PASTABA!

Strėlės iškėlimo aukštį galima reguliuoti perkeliant jutiklio laikiklį, žr. 67psl.

2. Automatinis pakreipimas (kaušo padėties reguliatorius) (pasirenkama įranga)

PASTABA!

Standartinė funkcija mašinose su TP sujungimu.

Dviejų padėčių jungiklis:

- įspausta viršutinė jungiklio dalis = įjungtas pakreipimo padėties / kaušo padėties reguliavimas.
- paspausta apatinė jungiklio dalis = išjungta pakreipimo padėties / kaušo padėties reguliavimo užlaikymo (užkirtiklio) funkcija.

PASTABA!

Automatinio pakreipimo padėtį galima reguliuoti perkeliant jutiklio laikiklį, žr. 66psl.

3. Papildoma didelio srauto hidraulinė sistema (pasirenkama įranga)

Ši funkcija paprastai pasirenkama naudojant padargą, kuriam reikia didelio hidraulinio srauto, pavyzdžiui, asfalto malimo įrangą.

Dviejų padėčių jungiklis:

- Paspaušta viršutinė jungiklio dalis = įjungta didelio srauto hidraulinės sistemos funkcija.
- Paspaušta apatinė jungiklio dalis = išjungta didelio srauto hidraulinės sistemos funkcija.

4A. Kelių šlavimo mašinos vandens siurblys (pasirenkama įranga)

Ši funkcija paprastai naudojama, kai šluojamas kelias labai dulka.

Dviejų padėčių jungiklis:

- paspausta viršutinė jungiklio dalis = vandens siurblys įjungtas.
- paspausta apatinė jungiklio dalis = vandens siurblys išjungtas.



V1089880



V1091828



V1083378



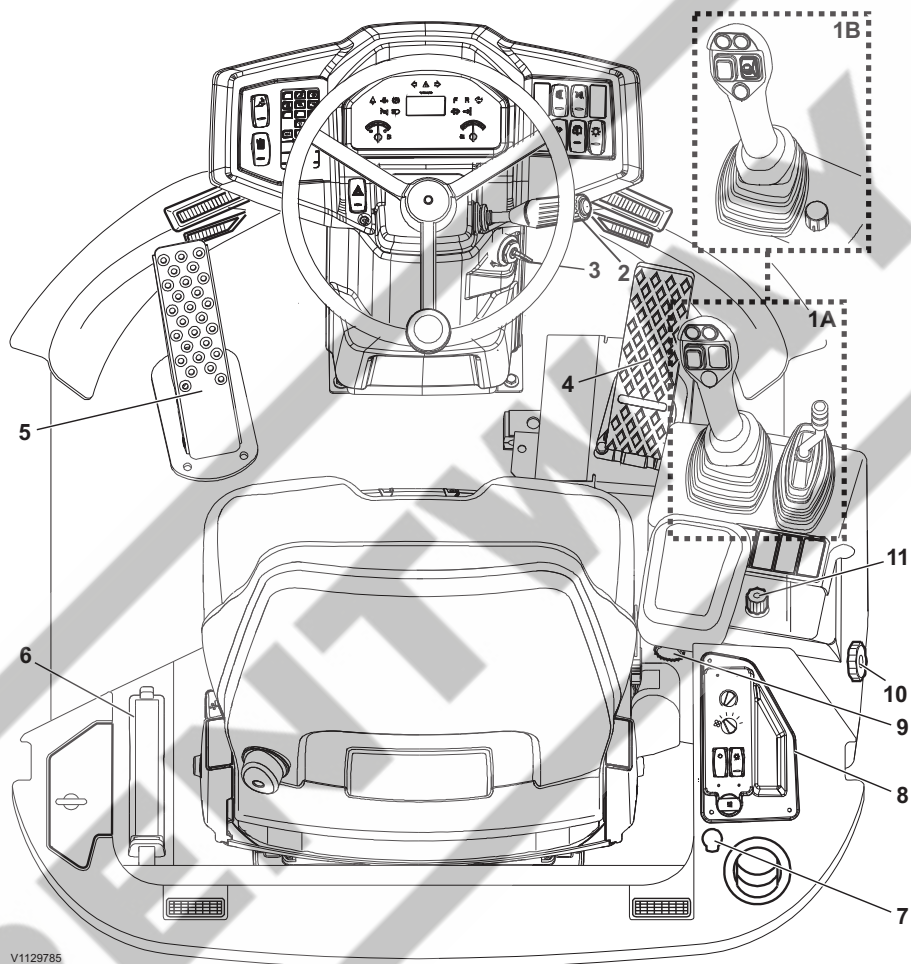
V1177915

**4B. Pagalbinės hidraulinės sistemos
indikatoriumis (pasirenkama įranga)**

Indikatorius:

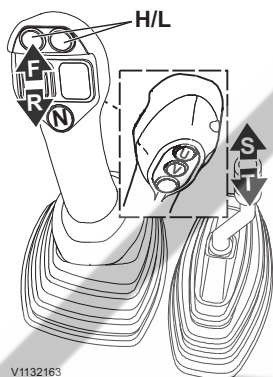
- Šviečia indikatorius „3“, kai įjungiamą 3-ia hidraulinės sistemos funkcija.
- Šviečia indikatorius „4“, kai įjungiamą 4-a hidraulinės sistemos funkcija.

Kiti valdymo prietaisai Valdymo prietaisai



V1129785

1	1A: vienguba svirtis su pagalbine svirtimi 1B: vienguba svirtis su integruotomis pagalbinėmis hidraulinėmis funkcijomis (pasirenkama įranga)	7	12 V lizdas
2	Daugiafunkcė svirtis (šviesų jungiklis / posūkio signalai / garsinis signalas / stiklo valytuvas / plovimo sistema)	8	Šildymas ir ventiliacija su mechaniniu valdymu
3	Vairo reguliavimas	9	Porankio reguliavimas
4	Važiavimo pedalas / akceleratoriaus pedalas	10	Svirčių bloko reguliavimas
5	Lėto judėjimo stabdžių pedalas	11	Rankinio sulėtinimo valdymas (pasirenkama įranga) Galima vienguba ir dviguba svirtis
6	Stovėjimo stabdžio svirtis		



1A vienguba svirtis ir pagalbinė svirtis

Važiavimo krypties pasirinkimas

Į priekį: norėdami pasirinkti važiavimo į priekį (F) kryptį, paspauskite viršutinę mygtuko dalį.
Atgal: norėdami pasirinkti važiavimo atgal (R) kryptį, paspauskite apatinę mygtuko dalį.

PASTABA!

Keisdami važiavimo kryptį, kiek galima labiau sumažinkite mašinos greitį.

PASTABA!

Kai stovėjimo stabdys nenaudojamas, jo svirtis yra visiškai atleista ir nešviečia atitinkama kontrolinė lemputė, informacijos skydelyje esančiame ekrane rodoma pasirinkta važiavimo kryptis (F = į priekį arba R = atgal).

Neutrali: paspauskite mygtuką (N), kad perjungtumėte į neutralią padėtį.

Pavaros pasirinkimas

Jei norite keisti viršutinį ir apatinį diapazoną, paspauskite vieną iš dviejų viršutinių mygtukų (H/L).

PASTABA!

Pasirinkite apatinį diapazoną, jei ketinate leisti stačia nuokalne, kad galėtumėte kontroliuoti mašinos greitį.

PASTABA!

Pasirinkus viršutinį diapazoną, ekrane rodomas triušio simbolis.

PASTABA!

Visuomet įsitikinkite, kad stovėjimo stabdys yra visiškai atleistas, o atitinkama kontrolinė lemputė nešviečia. Jei važiavimo kryptis pasirenkama įjungus stovėjimo stabdį, išsižiebia raudona vidurinė įspėjamoji lemputė ir skamba garsinis signalas.

Padargų fiksavimo ir pagalbinių hidraulikos komponentų (pagalbinė svirtis) valdymo elementai

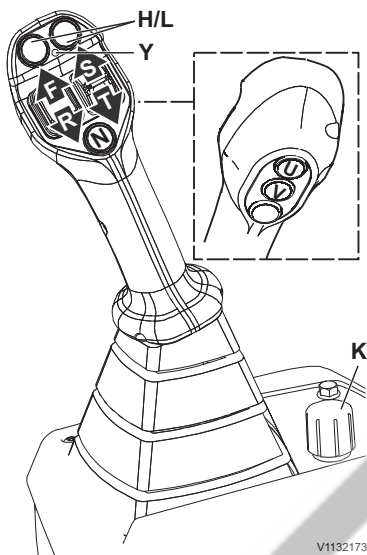
Neutrali padėtis: nesuaktyvinta (centruoja spyruoklę)

S = atrakinti padargą ir naudojant pagalbinę hidraulinę sistemą

T = užrakinti padargą ir naudojant pagalbinę hidraulinę sistemą (su sulaikymo funkcija)

PASTABA!

Nepalikite svirties nustatytos sulaikymo padėtyje ilgą laiką, nes dėl to gali staigiai pakilti hidraulinės alyvos temperatūra.



V1132173

1B Vienguba svirtis su integruotomis pagalbinėmis hidraulinėmis funkcijomis (pasirenkama įranga)

Važiavimo krypties pasirinkimas

Į priekį: norėdami pasirinkti važiavimo į priekį (F) kryptį, paspauskite viršutinę mygtuko dalį.
Atgal: norėdami pasirinkti važiavimo atgal (R) kryptį, paspauskite apatinę mygtuko dalį.

PASTABA!

Kai stovėjimo stabdys nenaudojamas, jo svirtis yra visiškai atleista ir nešviečia atitinkama kontrolinė lemputė, informacijos skydelyje esančiame ekrane rodoma pasirinkta važiavimo kryptis (F = į priekį arba R = atgal).

Neutrali: paspauskite mygtuką (N), kad perjungtumėte į neutralią padėtį.

Pavaros pasirinkimas

Jei norite keisti viršutinį ir apatinį diapazoną, paspauskite vieną iš dviejų viršutinių mygtukų (H/L).

PASTABA!

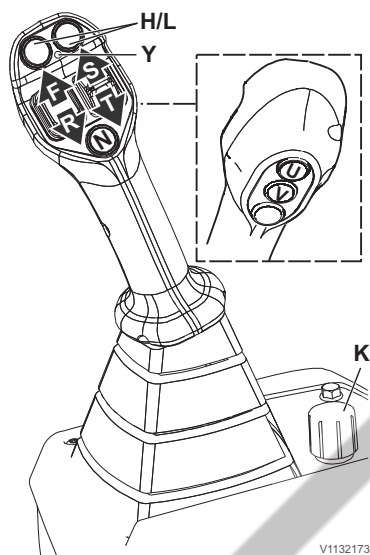
Pasirinkite apatinį diapazoną, jei ketinate leisti stačia nuokalne, kad galėtumėte kontroliuoti mašinos greitį.

PASTABA!

Pasirinkus viršutinį diapazoną, ekrane rodomas triušio simbolis.

PASTABA!

Visuomet įsitikinkite, kad saugos diržas yra prisegtas, o stovėjimo stabdys yra visiškai atleistas ir atitinkama kontrolinė lemputė nešviečia. Jei važiavimo kryptis pasirenkama įjungus stovėjimo stabdį, įsižiebia raudona vidurinė įspėjamoji lemputė ir skamba garsinis signalas. Daugiau informacijos apie transmisijos išjungimo funkciją. Žr. psl. 82



V1132173

Padargų fiksavimo ir pagalbinių hidraulinės komponentų (dešinioji valdymo rankenėlė) valdymo elementai

Neutrali padėtis: nesuaktyvinta (valdymo rankenėlė centruoja spyruoklę)

S = atrakinti padargą ir suaktyvinti / naudoti pagalbinės hidraulinės sistemos funkciją apibrėžta kryptimi.

T = užrakinti padargą ir suaktyvinti / naudoti pagalbinės hidraulinės sistemos funkciją apibrėžta kryptimi

PASTABA!

Naudojant pagalbinius hidraulikos komponentus valdymo rankenėlė užtikrina proporcinį valdymą. Kuo toliau nuo neutralios padėties rankenėlė pastumiama, tuo greičiau judės padargas, nes didesnis bus alyvos srautas.

Sulaikymo funkcija: įspaustas mygtukas (U).

■ Įjungimas:

- 1 nustatykite valdymo rankenėlę į reikiamą padėtį ir ją ten sulaikykite.
- 2 Nuspauskite sulaikymo mygtuką ir laikykite jį.
- 3 Atleiskite valdymo rankenėlę.
- 4 Atleiskite sulaikymo mygtuką. Ant rankenėlės įsižiebia raudonos spalvos kontrolinė LED lemputė (Y).

■ Išjungimas: paspauskite sulaikymo mygtuką, kai valdymo rankenėlė visiškai nesinaudojama. Arba galite tiesiog akimirksniu perstumti valdymo rankenėlę bet kuria – S arba T – kryptimi. Raudonos spalvos kontrolinė LED lemputė (Y) ant rankenėlės išsijungia.

PASTABA!

Sulaikymo funkcijos negalima naudoti padargui užrakinti arba atrakinti.

PASTABA!

Kai suaktyvinta sulaikymo funkcija, valdymo rankenėlė grįžta į centrinę padėtį.



V1177915

4B – pagalbinis hidraulinis jungiklis

■ 4 hidraulinė funkcija:

- ankstesnė versija (be pagalbinio hidraulinio jungiklio): įspaustas mygtukas (V). 4 hidraulinę funkciją galima naudoti, kol mygtukas įspaustas.
- nauja versija su pagalbinio hidraulinio jungiklio (4B): Paspaudus vieną kartą mygtuką (V), pasirenkama iš anksto, paspaudus dar kartą – išankstinis pasirinkimas išjungiamas. Pagalbinio hidraulinio jungiklius (4B) funkciją galima perjungti iš 3 į 4 hidraulinę funkciją ir atvirkščiai, kai išankstinis pasirinkimas įjungtas valdymo svirties mygtuku (V). Suaktyvinta 3 arba 4 hidraulinė funkcija šviečia jungiklyje (4B), daugiau informacijos žr. 52psl.

Srauto reguliavimo rankenėlė padargui fiksuoti ir pagalbinei hidraulikai valdyti (K)

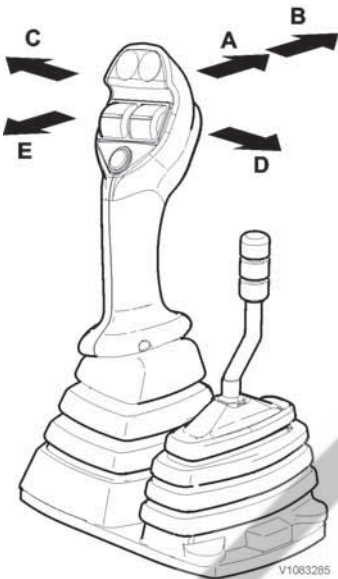
Alyvos srauto reguliavimo rankenėlę (K) naudokite, jei norite nustatyti padargo funkciją, kurios valdomos dešiniąją valdymo rankenėle, darbinį greitį.

Pavyzdžiui, dirbant su griebtuvu, galima nesunkiai nustatyti maks. alyvos srautą. Visa valdymo rankenėlės eiga (nuo S iki T) naudojama norint tiksliai valdyti padargą.

PASTABA!

Saugumo sumetimais reguliuoti galima tik kai sujungtas padargo fiksatorius arba pagalbinė hidraulika.

- 1 Pasukite rankenėlę iki galo į dešinę (pagal laikrodžio rodyklę) iki minimalaus nustatymo.
 - 2 Pasukite valdymo rankenėlę iki galo S arba T kryptimi ir tuo pat metu padidinkite alyvos srautą, sukdami rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę.
- Sumažinkite alyvos srautą iki nulio: pasukite rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę.
 - Padidinkite alyvos srautą iki maksimumo: pasukite rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę.



Krautuvo funkcijos

Neutrali padėtis: nesuaktyvinta (centruoja spyruoklę)

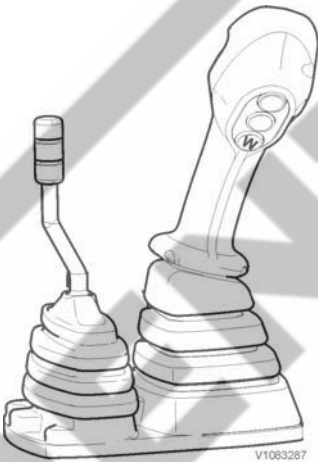
A Nuleidimas

B Slankioji padėtis (su sulaikymo funkcija)

C Nulenkimas atgal (su sulaikymo funkcija, žr. 52psl.)

D Paversti į priekį

E Kelti (su sulaikymo funkcija, žr. 52psl.)



W diferencinio blokavimo mygtukas



Diferencinio blokavimo lemputė

Diferencinio blokavimo funkcija

- Paspaustas mygtukas W = įjungtas priekinės ir galinės ašies diferencinio blokavimas.

Diferencinio blokavimo lemputė įsižiebia įjungus diferencinio blokavimą.

PRANEŠIMAS

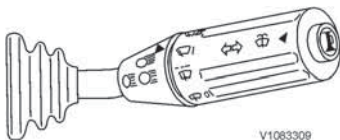
Jei mašina užklimpo ir buksuoja vienas jos ratas, prieš įjungiant diferencinio užraktą ratas turi nesisukti. Priešingu atveju galite sugadinti varomosios ašies sistemą.

PASTABA!

Atleidus mygtuką, diferencinių blokavimas gali būti atjungiamas ne iš karto (dėl kontaktuojančių sričių trinties, kurią sukelia diferencinių sukimo momentas). Tada pertraukite važiavimą ir kelis kartus pasukiokite vairą, kad diferencinio sukimo momentas sumažėtų ir atsijungtų priekinės bei galinės ašies diferencinių blokavimas.

PASTABA!

Diferencinio blokavimą reikėtų naudoti tik dirbant ant slidaus paviršiaus. Dirbant ant kieto paviršiaus, ypač darant posūkius, diferencinio blokavimas turi būti išjungtas.



V1083309

2 Daugiafunkcė svirtis

Posūkio signalas, garsinis signalas

- Svirtis nulenкта į priekį = kairysis posūkio signalas
- Svirtis nulenкта atgal = dešinysis posūkio signalas
- Paspaustas mygtukas = garso signalas

Priekiniai žibintai

- Pakelkite svirtį vairo link = tolimosios / artimosios šviesos

Langų plovimo sistema

- Pastumkite žiedą vairo link = langų plovimo sistema

Langų valytuvas (pasukant svirtelę)

- 0 padėtis = neutrali padėtis
-  padėtis = valymas intervalais
- I padėtis = langų valytuvas, normalus greitis
- II padėtis = langų valytuvas, didelis greitis

3 Vairo reguliatorius

Vairo palinkimo reguliavimas

PASTABA!

Reguliuokite tik mašinai stovint, niekada nereguliukite vairuodami arba dirbdami.

- Paspauskite žemyn užrakto svirtį (A) ir reguliuokite vairo palinkimą.
- Atleiskite užrakinimo svirtį, kad užfiksuotumėte norimoje padėtyje.

PASTABA!

Sureguliaavę patikrinkite, ar visoms svirtims palikta pakankamai erdvės.

4 Važiavimo pedalas / akceleratoriaus pedalas

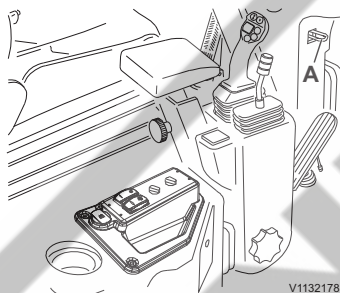
Važiavimo pedalu kontroliuojamas važiavimas nustatant variklio greitį.

PASTABA!

Kai dirbant važiavimo pedalas visiškai atleidžiamas, mašina pradės lėtėti, kol visiškai sustos.

5 Tolygaus stabdymo pedalas

Tolygaus stabdymo pedalo paskirtis – priderinti ratinio krautuvo važiavimo greitį pagal važiavimo situaciją, nepriklausomai nuo važiavimo pedalo padėties.



V1132178

A Fiksavimo svirtis

Ijungus tolygaus stabdymo pedalą, kai važiavimo pedalas iki galo nuspaustas (didžiausias įmanomas kaušo kėlimo greitis), važiavimo greitis sumažėja iki minimumo (artinantis prie sunkvežimio).

Nesidėvintys hidrostatiniai stabdžiai

Tolygaus stabdymo pedalas užtikrina hidrostatinį stabdymą naudodamas transmisiją pirmoje savo eigos dalyje ir nedėvėdamas darbinių stabdžių. Toliau spaudžiant stabdžių pedalą, bus įjungiami darbiniai stabdžiai.

6 Stovėjimo stabdžio svirtis

Kontrolinė lemputė įsižiebia, kai naudojamas stovėjimo stabdžio svirtimi ir kai ji nėra laikoma apatinėje padėtyje.

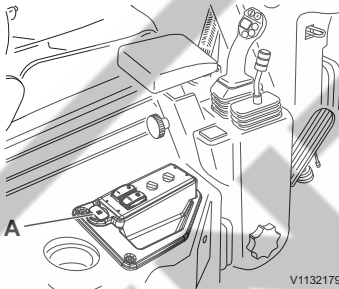
PASTABA!

Prieš įjungdami pavarą, visuomet įsitikinkite, kad saugos diržas yra prisegtas, o stovėjimo stabdys yra visiškai atleistas. Daugiau informacijos apie transmisijos išjungimo funkciją. Žr. psl. 82

7 12 V lizdas

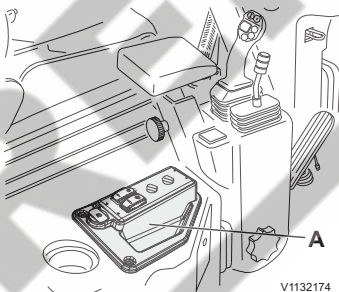


V1056925



V1132179

12 V lizdas

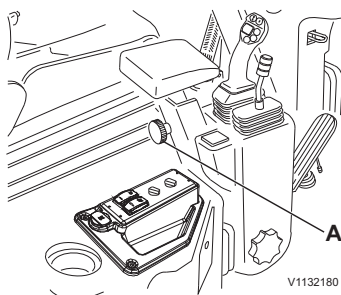


V1132174

A Šildymas ir ventiliacija su mechaniniu valdymu

8 Šildymas ir ventiliacija su mechaniniu valdymu

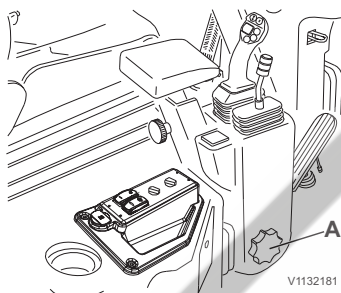
Daugiau informacijos ieškokite žr. 73psl.



A Porankio reguliavimo rankenėlė

9 Porankio reguliavimas

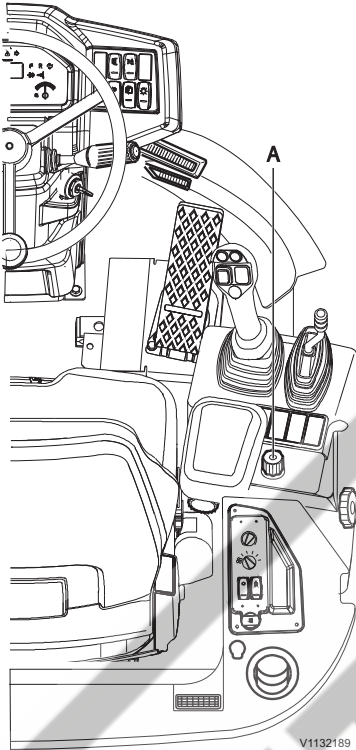
Norėdami reguliuoti porankio aukštį, sukite reguliavimo rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę. Pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kad užfiksuotumėte norimame aukštyje.



A Svirčių bloko reguliavimo rankenėlė

10 Svirčių bloko reguliavimas

Norėdami reguliuoti svirčių bloko pasvirimą, sukite reguliavimo rankenėlę.



11 Rankinis lėtinimo valdymas (pasirenkama įranga)

Rankinio lėtinimo valdiklis (sukama rankenėlė) leidžia priderinti mašinos važiavimo greitį pagal atliekamą darbą, nepriklausomai nuo važiavimo pedalo padėties.

Sukama rankenėlė yra už kėlimo strėlių ir kaušo valdymo svirties.

- Sukite rankinio lėtinimo valdiklį prieš laikrodžio rodyklę, jei norite sustoti (atidaryta = nevažiuoja).
- Reikiamą variklio greitį reguliuokite važiavimo pedalu arba rankiniu droseliu.
- Pasirinkite krypties pavarą (į priekį / atgal).
- Sukite rankinio lėtinimo valdiklį pagal laikrodžio rodyklę (uždaryta), kol pasieksite norimą važiavimo greitį.

PASTABAI

Normaliomis mašinos darbo sąlygomis rankinio stabdymo valdiklis turi būti visiškai uždarytas (pasuktas pagal laikrodžio rodyklę iki galo)!

Kėlimo šakių valdymas / žarnos trūkimas (papildoma įranga)

⚠ ĮSPĖJIMAS

Sutraiškymo rizika.

Nepritvirtintas padargas gali nukristi ir rimtai sužaloti arba netgi užmušti.

Būtinai užtikrinkite, kad padargas pritvirtintas tinkamai, paspausdami jo priekinę dalį į žemę, kad mašina šiek tiek pakiltų.

Kėlimo šakių valdymo funkcija / apsauga nuo žarnų trūkio – tai saugos sistema, sauganti, kad kroviny s nevaldomai nenusileistų, jei keliant trūktų žarna (dirbant su krovimo šakėmis ar krovimo kabliu).

- Paspausta viršutinė jungiklio dalis = kėlimo šakių valdymas / apsauga nuo žarnų trūkio įjungta.
- Paspausta apatinė jungiklio dalis = kėlimo šakių valdymas / apsauga nuo žarnų trūkio išjungta.



PRANESIMAS

Išjungus variklį ir rakteliui esant eigos padėtyje (1), neleidžiama atlikti nuleidimo arba pakreipimo pirmyn operacijų.

- Jungiklis „Darbinės hidraulinės sistemos / valdymo svirties užraktas“ turi būti padėtyje „Atrakinta“ = paspausta apatinė jungiklio dalis.

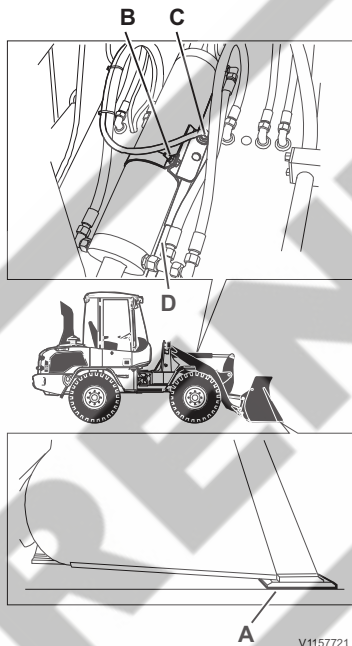
Prieš pradėdami techninės priežiūros arba remonto darbus, įsitikinkite, kad variklis išjungtas, o užvedimo raktelis yra 1 padėtyje. Darbinės hidraulinės sistemos valdymo svirtis ir rankenėlės reikia kelis kartus pajudinti į visas galutines padėtis. Darbus su hidrauline sistema gali atlikti tik kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas.

Automatinis pakreipimas (kaušo padėties nustatymo įtaisas)

Automatinio pakreipimo funkcija automatiškai sustabdo padargą nustatytoje padėtyje, kai padargas pakreipiamas atgal, naudojant svirtį užrakintoje padėtyje. Tai sutrumpina eigos laiką ir mažina dėvėjimąsi.

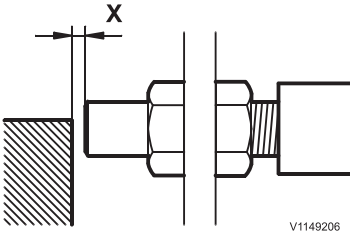
PASTABA!

Automatinio pakreipimo funkciją naudojami ir nustatoma naudojant įvairius padargus. Toliau instrukcijose naudojamas kaušas ir automatinio pakreipimo (kaušo padėties nustatymo) funkcija nustatoma veikti, kai apatinė kaušo briaunos apsauga yra lygiagreti su žeme. Toks dažnai naudojamas nustatymas leidžia briaunos apsaugai sugerti visus smūgius, todėl mažiau dėvėsi likusi kaušo dalis.



V1157721

- A Briaunos apsauga, apatinė dalis prie grunto
- B Veržlė (pakreipimo padėties indikatorių reguliavimas)
- C Pakreipimo padėties indikatoriai
- D Indikacinis kaištis



Atstumas (X) tarp indikatoriaus kaiščio ir jutiklio turi būti 3–5 mm.

PASTABA!

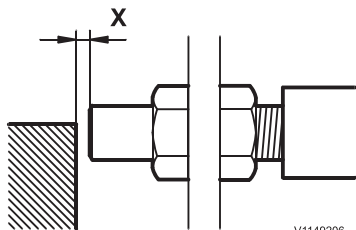
Pakreipimo padėties indikatorius galima reguliuoti pagal vieną padargą, o jutiklį – pagal kitą. Jei reguliuojami pakreipimo padėties indikatoriai, po to visuomet reikia reguliuoti jutiklį, nes reguliuojant pakreipimo padėties indikatorius pasikeičia jutiklio padėtis!

Reguliavimas

- 1 Nustatykite kaušą taip, kad apatinė briaunos dalis prisiglaustų prie grunto paviršiaus (žr. pav.).
- 2 Išjunkite variklį, tačiau užvedimo raktelį palikite darbinėje padėtyje.
- 3 Patikrinkite, ar atstumas tarp jutiklio ir indikatoriaus kaiščio yra 3–5 mm. Kitu atveju, reguliuokite atlaisvinę vieną iš veržlių nustatydami jutiklį tinkamu atstumu nuo kitos veržlės. Tada priveržkite abi veržles.
- 4 Jeigu reikia reguliuoti pakreipimo padėties indikatorius, atlaisvinkite veržlę ir perkeltkite į reikiamą padėtį. Tada priveržkite veržlę.
- 5 Atlaisvinkite jutiklio reguliavimo veržlę ir perkeltkite jutiklį į tikslią padėtį, kad šviesos diodas jutiklio galinėje dalyje nešviestų (kai jutiklis yra tiksliai sulygiuotas su indikatoriaus kaiščio galu). Tada priveržkite veržlę.
- 6 Jungikliu suaktyvinkite automatinio pakreipimo (kaušo padėties reguliatoriaus) funkciją.
- 7 Paleiskite variklį ir pakelkite kaušą, kad galėtumėte pakreipti į priekį (išorę). Patikrinkite nustatymą svirtimi užrakintoje padėtyje pirmiausia pakreipdami kaušą šiek tiek į priekį, tada pakreipdami kaušą atgal. Tada kaušas turėtų automatiškai atsilenkti atgal ir likti nustatytoje padėtyje.
- 8 Nuleiskite kaušą iki grunto paviršiaus (nepakreipdami kaušo) ir dar kartą patikrinkite, ar apatinė briaunos apsaugos dalis liečiasi prie grunto paviršiaus.

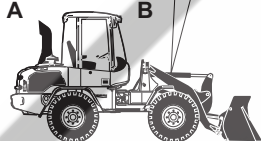
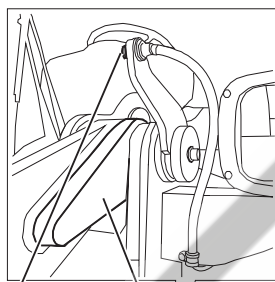


Automatinis pakreipimas (kaušo padėties reguliatorius)



V1149206

Atstumas (X) tarp kėlimo strėlės ir jutiklio turi būti 3–5 mm.



V1157722

A Veržlė

B Kėlimo strėlė (strėlė)



V1069581

Automatinis kėlimas (strėlės kėlimo išjungiklis)

Automatinis kėlimas (strėlės išjungiklis)

Automatinio kėlimo funkcija automatiškai sustabdo padargą nustatytoje padėtyje, kai padargas pakreipiamas atgal (į vidų), naudojant svirtį užrakintoje padėtyje. Tai sutrumpina eigos laiką ir supaprastina darbą.

Reguliavimas

- 1 Pakelkite padargą į norimą padėtį.
- 2 Išjunkite variklį, tačiau užvedimo raktelį palikite darbinėje padėtyje.
- 3 Patikrinkite, ar atstumas tarp jutiklio ir kėlimo strėlės (strėlės) yra 3–5 mm. Kitu atveju, reguliuokite atlaisvinę vieną iš veržlių nustatydami jutiklį tinkamu atstumu nuo kitos veržlės. Tada priveržkite abi veržles.
- 4 Atlaisvinkite jutiklio reguliavimo veržlę ir perkeltite jutiklį į tikslią padėtį, kad šviesos diodas jutiklio galinėje dalyje nešviestų (kai jutiklis yra tiksliai sulygiuotas su strėlės briauna). Tada priveržkite veržlę.
- 5 Jungikliu suaktyvinkite automatinio kėlimo (strėlės kėlimo išjungiklio) funkciją.
- 6 Paleiskite variklį ir šiek tiek nuleiskite padargą. Reguliavimą patikrinkite pakeldami padargą svirtimi, perjungta į galinio užrakto padėtį. Padargas turėtų automatiškai sustoti nustatytoje padėtyje.

Operatoriaus patogumas

Operatoriaus sėdynė

Operatoriaus sėdynė atitinka EN ISO 7096 standarto kriterijus. Trumpai tariant, tai reiškia, kad sėdynė sukonstruota taip, kad maksimaliai sumažintų viso kūno vibraciją eksploatuojant mašiną. Vibracijos stiprumas priklauso nuo įvairių faktorių, kurių daugelis nesusiję su mašinos konstrukcija, pavyzdžiui, nuo grunto būklės, greičio ir darbo technikos. Atminkite:

- Sureguliuokite sėdynę atsižvelgdami į operatoriaus svorį ir ūgį.
- Pasirūpinkite, kad žemės paviršiaus sąlygos statybvietės teritorijoje būtų palankios darbui.
- Atsižvelgiant į esamas aplinkybes, pasirinkite tinkamą valdymo būdą ir greitį.

PRANEŠIMAS

Draudžiama reguliuoti operatoriaus sėdynę važiuojant mašina.

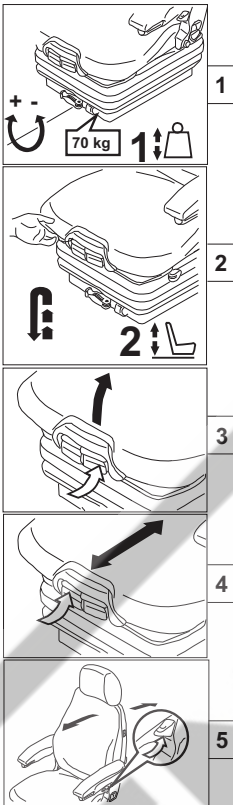
Tinkamai sureguliuota operatoriaus sėdynė užtikrina operatoriaus komfortą ir saugumą. Netinkamai sureguliuota sėdynė gali sukelti traumas. Galimas reguliavimas:

- 1 **Reguliavimas pagal svorį:** sukite svirtį, kol indikatorius parodys jūsų svorį.

PASTABA!

Nesėdėkite sėdynėje tuo metu, kai atliekate reguliavimo veiksmus.

- 2 **Aukščio reguliavimas:** pakelkite operatoriaus sėdynę į norimą aukštį, kol aiškiai išgirsite, kad ji užsifiksavo vietoje. Sėdynę pakėlus virš aukščiausio nustatymo (galutinio taško), ji nukris atgal į žemiausią padėtį.
- 3 **Sėdynės kampo reguliavimas:** pakelkite kairiąją rankenėlę į viršų ir pastumkite žemyn arba pakelkite į viršų sėdynės priekinę dalį, kad nustatytumėte norimą kampą.



V1132211

- 4 **Sėdynės gylio reguliavimas:** patraukite dešiniąją rankenėlę ir pastumkite sėdynę į priekį arba atgal į norimą padėtį.

PASTABA!

Nustačius išilginę padėtį, fiksavimo rankenėlė turi užsifikuoti spragtelėdama. Tada turėtų būti nebegalima pajudinti operatoriaus sėdynės.

- 5 **Atlošo reguliavimas:** pakelkite užrakto sklendę ir pastumkite atlošą į norimą padėtį. Tada paleiskite užrakto sklendę.

PASTABA!

Kai užrakto sklendė patraukiama į viršų, atloše esančios spyruoklės stumia atlošą į priekį.

PASTABA!

Paleidus užrakto sklendę, atlošo neturėtų būti galima pajudinti.

Pneumatinė sėdynė (papildoma įranga)

Reguliuojama taip pat, kaip ir mechaninė sėdynė (žr. 69psl.), išskyrus reguliavimą pagal svorį ir aukščio reguliavimą.

- 1 **Reguliavimas pagal svorį ir aukščio reguliavimas** patraukite aukštyn arba pastumkite žemyn svirtį (1), kol indikatorius (2) taps žalios spalvos.

PASTABA!

Nustačius žalią sritį, vibracija sugerama optimaliausiai.

PRANEŠIMAS

Neleiskite funkcijai veikti ilgiau nei 60 sekundžių, kad išvengtumėte pažeidimų.

- 6 **Juosmens atrama (pasirenkama įranga):**

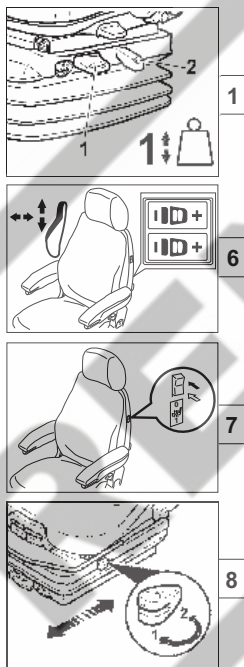
Juosmens atramą reguliuokite dviem jungikliais (sėdynės galinėje dalyje). Viršutinis jungiklis skirtas viršutinei atlošo daliai, apatinis jungiklis – apatinei atlošo daliai.

PASTABA!

Stipriai nespauskite atlošo, kad galėtumėte lengvai reguliuoti.

- 7 **Sėdynės šildytuvai (pasirenkama įranga):**

- 0 = sėdynės šildytuvai išjungtas



V1132212

- 1 = sėdynės šildytuvas įjungtas

8 Smūgių izoliatorius (pasirenkama įranga): Šią funkciją reikėtų suaktyvinti esant tam tikroms važiavimo sąlygoms, kad operatoriaus sėdynė geriau sugertų smūgius važiavimo kryptimi.

- 1 = įjungta
- 2 = išjungta

PASTABA!

Pasirinkę 1 padėtį, operatoriaus sėdynę nustumkite iki galo, kol užrakto rankenėlė spragtelėjusi užsifiksuos.

PASTABA!

Užfiksavus užrakto rankenėlę, sėdynės neturėtų būti galima pajudinti.

Saugos diržas



Rimtų sužalojimų pavojus!

Mašinai netikėtai pajudėjus, vairuotojas gali būti išmestas iš mašinos ir rimtai susižaloti.

Mašiną valdykite tik sėdėdami operatoriaus sėdynėje, su prisisegtu saugos diržu.

Saugos diržas yra ypač svarbus užtikrinant operatoriaus saugą. Jį visuomet reikia prisisegti eksploatuojant mašiną, kad operatorius neiškrstų iš kabinos arba nuo operatoriaus platformos, jei mašina apsiverstų, nuvirstų arba patektų į avariją. Prisisėgus saugos diržą operatoriui lengviau valdyti staigiai arba netikėtai pajudėjusią mašiną. Jei mašina eksploatuojama neprisėgus saugos diržo, galima stipriai arba mirtinai susižeisti. Saugos diržas skirtas naudoti tik suaugusiems. Nenaudojamą saugos diržą laikykite susuktą.



Rimto sužalojimo arba žūties rizika.

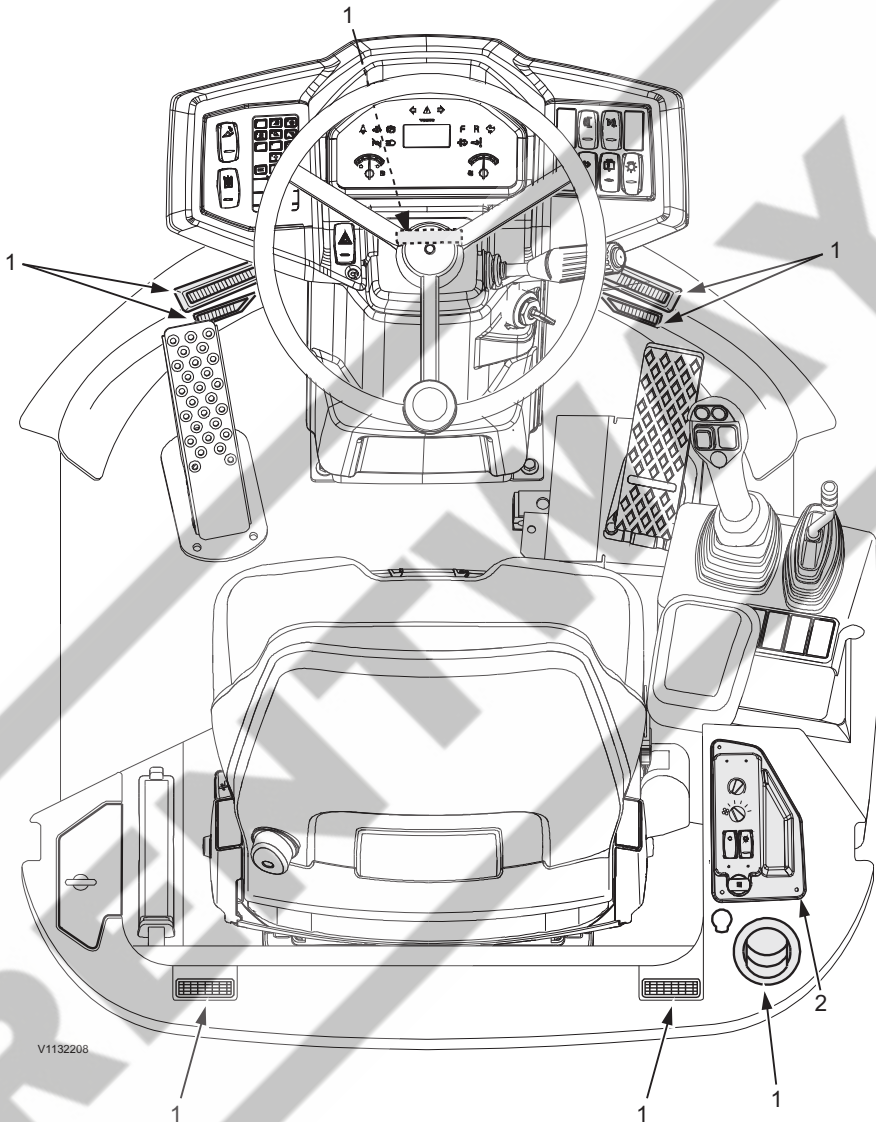
Apgadintas saugos diržas gali rimtai arba netgi mirtinai sužaloti.

Prieš pradėdami dirbti su mašina, patikrinkite saugos diržą ir susijusias dalis.

Tikrinkite saugos diržą ir susijusias dalis kasdien. Įsitikinkite, kad fiksatoriai ir tvirtinimo detalės gerai pritvirtinti. Jei diržas ar kuri nors dalis nusidėvėję,

nušiurę, iširę siūlės, diržas deformuotas arba neveikia ritė, saugos diržą nedelsdami pakeiskite. Saugos diržą pakeiskite, jeigu mašina pateko į avariją, kurios metu saugos diržas buvo ištemptas, iškreiptas arba patyrė didelę apkrovą. Patikrinkite fiksatorius ir tvirtinimo detalės. Draudžiama keisti arba modifikuoti diržą arba jo priedus ir fiksatorius. Valykite tik šiltu vandeniu, nenaudokite valiklių arba ploviklių. Prieš suvyniodami diržą ant būgno, palikite jį išdžiūti visiškai ištraukę. „Volvo Construction Equipment“ rekomenduoja, nepaisant saugos diržo būklės, keisti saugos diržo elementus kas 3 metus.

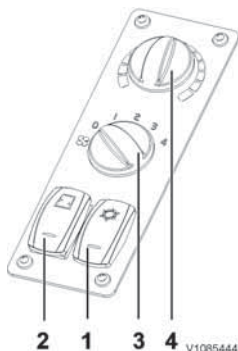
Klimato kontrolės sistema



- 1 Ventiliacijos angos
- 2 Šildymas ir ventiliacija su mechaniniu valdymu

1 Ventiliacijos angos

Naudokite ventiliacijos angas oro srautui paskirstyti norimu būdu.



- 1 Oro kondicionierius
- 2 Oro cirkuliacija
- 3 Ventiliatoriaus valdymas
- 4 Temperatūros kontrolė

2 Šildymo ir ventiliacijos kontrolė

PASTABA!

Patikrinkite, kuri iš dviejų šildymo ir ventiliacijos kontrolės skydelių versijų naudojama jūsų mašinoje.

2 Nauja versija: Šildymo ir ventiliacijos kontrolė

1 Oro kondicionierius (pasirenkama įranga)

Jei norite įjungti oro kondicionierių, paspauskite mygtuką (1). Mygtuko viduje šviečianti lemputė reiškia, kad funkcija įjungta.

2 Oro cirkuliacija (tik su oro kondicionavimo sistema)

Paspauskite jungiklį (2), jei norite aktyvinti oro cirkuliaciją kabinos viduje, o ne naudoti šviežią orą iš išorės. Mygtuko viduje šviečianti lemputė reiškia, kad funkcija įjungta.

PASTABA!

Oro cirkuliaciją galima naudoti norint sumažinti nemalonaus kvapo oro įsiurbimą. Taip pat sumažinamas dulkių kaupimasis kabinos ventiliatoriaus filtruose.

3 Ventiliatoriaus valdymas

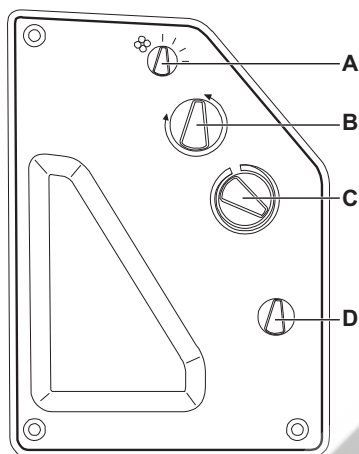
Keturių lygių ventiliatoriaus valdymas. Padėtis 0 = ventiliatorius išjungtas.

PASTABA!

Šildyti ir atitirpinti galima bet kurioje ventiliatoriaus padėtyje.

4 Temperatūros kontrolė

1. Pasukite temperatūros reguliatorių į norimą padėtį.
2. Šviežio oro įsiurbimą pasirinkite išjungdami oro cirkuliacijos jungiklį (2).



V1132209

2 Ankstesnė versija: Šildymo ir ventiliacijos kontrolė

A Trijų lygių ventiliatoriaus valdiklis

B Šviežio oro / cirkuliacinio kabinos oro valdiklis

C Temperatūros kontrolė

D Oro kondicionierius (pasirenkama įranga)

Klimato kontrolės sistema, reguliavimas

Efektyviausiai kabina šildoma nustačius maksimalią temperatūrą (raudona sritis), maksimalų ventiliatoriaus greitį ir pasirinkus kabinos oro cirkuliaciją.

Pasirinkus minimalią temperatūrą (mėlyna zona) ir padėtį „šviežias oras“, per kabinos ventiliacijos filtrą į kabiną bus tiekiamas šviežias oras.

PASTABA!

Jeigu srautas silpnas arba rasoja langai, gali būti užsikimšęs kabinos ventiliacijos filtras, kurį reikia išvalyti. Žr. 214psl.

Jei vėsinimui naudojate oro kondicionavimo sistemą, pasirinkite kabinos oro cirkuliaciją. Tuomet sistema nesiurbia šilto oro iš aplinkos ir greičiau atvėsina. Kai klimatas kabinoje bus patenkinamas, perjunkite į šviežio oro padėtį. Nuolatinės kabinos oro cirkuliacijos funkciją reikėtų naudoti tik norint išvengti blogo kvapo arba greitai sušildyti kabiną. Gali rasoėti langai.

Efektyviausiai oro kondicionavimas vyksta uždarius langus ir duris.

PASTABA!

Oro kondicionavimo sistema neveikia, jeigu išjungtas ventiliatoriaus valdiklis.

PASTABA!

Ijunkite oro kondicionavimo sistemą bent vieną arba du kartus per mėnesį (taip pat ir žiemą), kad besisukdamas kompresorius savaime pasiteptų. Išdžiūvus gali atsirasti nuotėkių.

Nuo variklio nepriklausantis šildytuvas

(pasirinktinė įranga)

PASTABA!

Šildytuvo bloko negalima naudoti, jei pilamas biodyzelinas.

Papildomos informacijos apie saugą, įrankius ir priežiūrą rasite atitinkamo variklio eksploatavimo instrukcijoje.

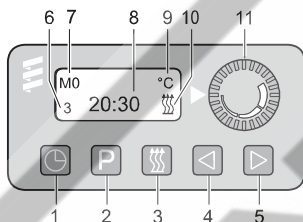
Valdymo įtaisai

- 1 Laikas
- 2 Išankstinė parinktis
- 3 Šildymas ĮJUNGTA / IŠJUNGTA
- 4 Atgal
- 5 Pirmyn
- 6 Atmintis
- 7 Savaitės diena arba iš anksto parinkta diena
- 8 Dabartinis laikas arba iš anksto parinktas laikas
- 9 Temperatūra
- 10 Veikimo indikatorius

Temperatūros išankstinis pasirinkimas – valdymo intervalas nuo 10 iki 30 °C

Šildymas be išankstinės parinktės, kai degimas IŠJUNGTA
Šildymo įjungimas

- spauskite (3) mygtuką, užsidegs kontrolinė lemputė.
- sukite (11) rankenėlę, norėdami pasirinkti pageidaujamą temperatūrą.



V1085457



V1085458

Ekrane pasirodys veikimo indikatorius (10) ir šildymo trukmės indikatorius.

PASTABA!

Gamykloje iš anksto nustatoma 120 minučių šildymo trukmė. Tačiau pagal pageidavimą ją galima pakeisti kaip vienkartinę arba nuolatinę.

Šildymo išjungimas

- spauskite (3) mygtuką, kontrolinė lemputė užges.

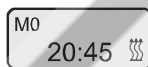
PASTABA!

Kad vėsintų, šildymo bloko ventiliatorius dar veiks maždaug 4 minutes po išjungimo.

Šildymas be išankstinės parinkties, kai degimas ĮJUNGTA

Šildymo įjungimas

- spauskite (3) mygtuką, užsidegs kontrolinė lemputė.
- sukite (11) rankenėlę, norėdami pasirinkti pageidaujamą temperatūrą.



V1085460

Ekrane pasirodys veikimo indikatorius (10) ir laikas be savaitės diena.

Šildytuvas veiks tol, kol bus įjungtas degimas.

Jei degimas išjungtas, dar bus likusios 15 minučių. Laiką galima pailginti daugiausiai iki 120 minučių, paspaudžiant (5) mygtuką, arba sutrumpinti mažiausiai iki 1 minutės, paspaudžiant (4) mygtuką.

Šildymo išjungimas

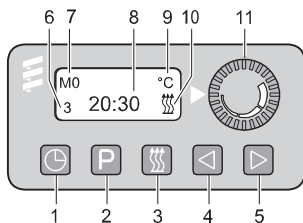
- spauskite (3) mygtuką, kontrolinė lemputė užges.

PASTABA!

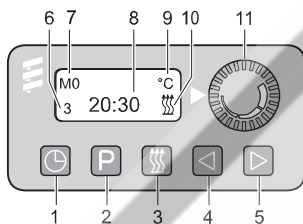
Kad vėsintų, šildymo bloko ventiliatorius dar veiks maždaug 4 minutes po išjungimo.

Reguliavimas veikiant šildytuvui

Veikiant šildytuvui, oro temperatūra ir įtraukiamo pašildyto oro temperatūra nuolat matuojama. Jei temperatūra aukštesnė už pasirinktąjį valdymo sistemoje, įsijungs reguliatorius, reiškiantis, kad šildytuvo tiekiamą šilumos srovę reikia sureguliuoti iki reikiamo lygio. Tuomet ventiliatoriaus sūkių dažnis priklausys nuo reguliatoriaus nustatymų. Tačiau net jei esant žemiausiam reguliatoriaus nustatymui temperatūra vis tiek viršijama, šildytuvo blokas grįš prie reguliatoriaus nustatymo „IŠJUNGTA“ ir ventiliatorius dar veiks maždaug 4 minutes, kad vėsintų. Po to ventiliatorius veiks mažiausiu greičiu iki naujo įjungimo.



V1085457



V1085457

Šildymo trukmės nustatymas

Šildymo trukmės keitimas vieną kartą

- įjunkite šildymą,
- norėdami sutrumpinti šildymo trukmę (mažiausiai iki 1 minutės), spauskite (4) mygtuką.
- norėdami pailginti šildymo trukmę (daugiausiai iki 120 minučių), spauskite (5) mygtuką.

Pastovios šildymo trukmės keitimas

- šildymas išjungtas.
- paspauskite (4) mygtuką ir jį laikykite (maždaug 3 sekundes), kol atsiras ir pradės mirksėti indikatorius. Trumpai atleiskite mygtuką, po to (4) arba (5) mygtuku nustatykite šildymo trukmę (nuo 1 iki 120 minučių).
- indikatorius užgesus, atmintyje įrašoma nauja šildymo trukmė.

Laiko ir savaitės dienos nustatymas

Laiko ir savaitės dienos nustatymas pirmą kartą

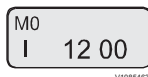
- trumpai spustelėkite (1) mygtuką, ims mirksėti laiko indikatorius 12:00
- (4) arba (5) mygtuku nustatykite dabartinį laiką. Kai tik indikatorius nustos mirksėti, laikas bus įrašytas į atminį.
- po to ims mirksėti savaitės diena. (4) arba (5) mygtuku nustatykite dabartinį savaitės dieną. Kai tik indikatorius nustos mirksėti, savaitės diena bus įrašyta į atmintį.

PASTABA!

Ijungus uždegimą, laikas ir savaitės diena rodoma ištisai. Išjungus uždegimą, rodmenys užgesta po maždaug 10 sekundžių.

Laiko ir savaitės dienos reguliavimas

- nuspauskite ir laikykite (1) mygtuką, kol ims mirksėti laikas.
- (4) arba (5) mygtuku nustatykite dabartinį laiką. Kai tik indikatorius nustos mirksėti, laikas bus įrašytas į atminį.
- po to ims mirksėti savaitės diena. (4) arba (5) mygtuku nustatykite dabartinį savaitės dieną. Kai tik indikatorius nustos mirksėti, savaitės diena bus įrašyta į atmintį.



Šildymo pradžios parinkimas

Galima parinkti tris pradžios laikus per 24 valandas arba iki 7 dienų iš anksto.

PASTABA!

Vienu metu galima aktyvuoti tik vieną pradžios laiką.

Atminties parinkimas ir aktyvavimas

- parinkite pirmą atmintį - paspauskite (2) mygtuką vieną kartą atminties ekranas: 1 (pagrindinis nustatymas 12 00)
- parinkite antrą atmintį - paspauskite (2) mygtuką du kartus atminties ekranas: 2 (pagrindinis nustatymas 12 00)
- parinkite trečią atmintį - paspauskite (2) mygtuką tris kartus atminties ekranas: 3 (pagrindinis nustatymas 12 00)

Parinkto laiko nustatymas - šildymas pradedamas per 24 valandas

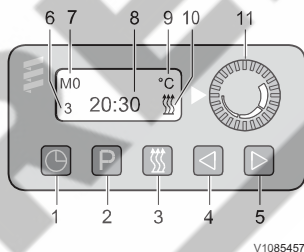
- parinktoji diena rodoma automatiškai - nereikia nustatyti.
- spauskite (2) mygtuką pakartotinai, kol pasirodys ir ims mirksėti pageidaujamos atminties ekranas (1, 2, 3)
- trumpai spustelėkite ir atleiskite (4) arba (5) mygtuką. Pasirinktas laikas parodomas ir ima mirksėti.
- (4) arba (5) mygtuku nustatykite parinktąjį šildymo pradžios laiką.

PASTABA!

Nustatyti galima tik tada, jei mirksi pasirinktasis nustatymas. Norint pasirinkti dar kartą: vėl spausi (2) mygtuką.

Šildymo pradžia vėliau kaip po 24 valandų. Prieš 7 dienas Pasirinktojo laiko nustatymas

- spauskite (2) mygtuką pakartotinai, kol pasirodys ir ims mirksėti pageidaujamos atminties ekranas (1, 2, 3)
- trumpai spustelėkite ir atleiskite (4) arba (5) mygtuką. Rodomas ir mirksi pasirinktasis laikas.
- (4) arba (5) mygtuku nustatykite parinktąjį šildymo pradžios laiką.
- maždaug po 5 sekundžių nuo pasirinkto laiko nustatymo ims mirksėti pasirinktoji diena.



- (4) arba (5) mygtuku nustatykite pasirinktą šildymo pradžios dieną.

PASTABA!

Pasirinktas laikas ir diena įrašoma kai tik laiko ekranas užgesta arba persijungia ir rodo dabartinį laiką. Atminties ekranas rodo aktyvuotą atmintį ir papildomai ima mirksėti (3) mygtukas.

Neutralus nustatymas - nė viena atmintis neaktyvuota

- spauskite (2) mygtuką pakartotinai, kol užges atminties ekranas.

Aktyvuotos atminties tikrinimas

- pasirinktas rodomos atminties laikas matomas maždaug 5 sekundes. Po to jis užgesta arba rodomas laikas (kai įjungtas degimas).
- po to galima iškviešti pasirinktojo laiko ir pasirinktosios dienos ekraną, spaudžiant (2) mygtuką maždaug 5 sekundes.

Jei buvo dingusi elektros srovė, ekrane visi ženklai mirksės. Tuomet reikia viską nustatyti iš naujo.

Darbo instrukcijos

Šiame skyriuje pateiktos taisyklės, kurių reikia laikytis norint saugiai eksploatuoti mašiną. Tačiau taip pat būtina laikytis šalyje galiojančių kelių eismo taisyklių bei darbo saugos įstatymų ir reglamentų.

Budrumas, nuovokumas ir saugos taisyklių pašymas padės išvengti nelaimingų atsitikimų pavojaus.

Parengiamosios eksploatacijos instrukcijos

Per pirmas 100 valandų mašiną būtina eksploatuoti ypač atsargiai. Parengiamosios eksploatacijos metu būtina dažnai tikrinti alyvos ir skysčių kiekį.

Ratų varžtų priveržimą būtina patikrinti ir juos paveržti po aštuonių darbo valandų (žr. 213 psl.).

Variklio apsauga - programinė įranga

Jeigu variklio greitis per didelis, yra dvi funkcijos, skirtos varikliui nuo gedimo apsaugoti.



V10931 96

[spėjimo pranešimas „per didelis variklio greitis“]

Variklio viršgreičio stebėjimas

Ši funkcija praneša operatoriui, kad variklio greitis per didelis ir jį reikia sumažinti.

Variklio apsauga nuo viršgreičio (pasirenkama įranga)

Jei variklio greitis per didelis, ši funkcija jį automatiškai sumažina.

Daugiau informacijos apie šią funkciją žr. 100psl.

Automatinis variklio išjungimas (papildoma įranga)

Variklis išjungiamas praėjus nustatytam laikui. Laikas nustatomas naudojant „Tech Tool“psl.

Sąlygos, kurių reikia, kad variklis būtų išjungtas:

- Mašina stovi vietoje.
- Variklis veikia mažomis laisvosiomis apsucomis.
- Pavaros parinkiklis yra neutralioje padėtyje.



Automatic
XX s

V1132305

Automatinio variklio išjungimo simbolis

- Rankinis droselis nesuaktyvintas.
- Įjungtas stovėjimo stabdys.
- Regeneracija (išmetamųjų teršalų galutinio apdorojimo sistemos) neįjungiamo (tik atitinkamose mašinos su D3.3H varikliu).

Kai atitinka sąlygos ir lieka viena minutė iš anksto nustatyto laiko, ekrane rodomas pranešimas.

Atgalinio laiko skaičiavimą iki variklio išjungimo galima pertraukti akceleratoriaus pamina, rankiniu droseliu ar pavarų perjungimo svirtimi.

Variklis automatiškai išjungiamas, kai:

- Uždegimo raktas lieka 1 (įjungimo) padėtyje.
- Lemputės ir kiti elektros energiją eikvojančys įrenginiai lieka įjungti.

Pavaros agregato išjungimas

(papildoma įranga)

Transmisijos išjungimas stovėjimo stabdžiu

Ši funkcija apsaugo nuo važiavimo mašina neišjungus stovėjimo stabdžio. Tokiu būdu apsaugoma nuo važiavimo netyčia įjungus stovėjimo stabdį ir bereikalingo jo dėvėjimosi.

Jei įjungtas stovėjimo stabdis, įjungiamo neutrali pavarą.

PASTABA!

Prieš išjungdami stovėjimo stabdį, nuspauskite kojinių stabdį.

Transmisijos išjungimas stovėjimo stabdžiu ir saugos diržu

Ši funkcija apsaugo nuo važiavimo mašina neišjungus stovėjimo stabdžio ir neprisisegus saugos diržo. Tokiu būdu apsaugoma nuo važiavimo netyčia įjungus stovėjimo stabdį ir bereikalingo jo dėvėjimosi.

PASTABA!

Prieš išjungdami stovėjimo stabdį, nuspauskite kojinių stabdį.



Transmisijos išjungimo stovėjimo stabdžiu lipdukas (kabinoje)



Transmisijos išjungimas saugos diržu (kabinoje)



⚠ ĮSPĖJIMAS

Rimto ar net mirtino sužalojimo pavojus. Jei darbo metu įjungiamas stovėjimo stabdys arba atsisegamas saugos diržas, eigos greitis netikėtai sumažėja ir dėl to gali kilti nelaimingų atsitikimų. **Dirbant saugos diržas turi likti prisisegtas ir negalima įjungti stovėjimo stabdžio.**

PRANEŠIMAS

Nenaudokite stovėjimo stabdžio mašinai judant. Stovėjimo stabdį naudokite tik tuomet, kai mašina sustojo, arba avariniais atvejais.

Varantysis velenas

Dėl ypatingos varančiojo veleno konstrukcijos jo nereikia aptarnauti.

Esant sudėtingoms darbo sąlygoms, pvz., varančiajam velenui netyčia atsidūrus po purvu ar vandeniui, sukimosi metu varantysis velenas gali skleisti garsą. Tada varantįjį veleną gali reikėti sutepti. Norėdami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į vietinį platintoją.

Matomumas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Rimtų nelaimingų atsitikimų rizika. Mašinos dalys, įranga arba krovinyos gali riboti operatoriaus matomumą. Dirbant mašina arba važiuojant, kai matomumas ribotas, kyla nelaimingų atsitikimų su rimtomis pasekmėmis rizika.

Jei operatoriaus matomumas ribotas, nusiųskite į pagalbą signalizuotoją.

Mašinoms, parduodamoms ES šalyse, taikoma toliau išdėstyta informacija (ji gali būti taikoma ir ne ES šalyse parduodamoms mašinoms).

Gali būti neįmanoma matyti visos mašinos aplinkos. Apžvalgai pagerinti galima naudoti papildomus prietaisus ir įrangą, pavyzdžiui, įspėjimo sistemas,

veidrodėlius, važiavimo atgal įspėjimo signalą, stebėjimo kameras (CCTV) ir t. t.

PASTABA!

Kai kurios bazinio mašinos modelio dalys (pvz., kabinos statramsčiai ir rėmo komponentai, išmetamasis vamzdis, variklio gaubtas) bei papildoma įranga (pvz., kaušai, padėklų šakės, griebtuvai ir kt.) gali riboti matomumą. Be to, papildomai matomumą riboja ir šiais padargais tvarkomas kroviny.

Kad būtų sumažinta riboto matomumo keliama rizika, vadovybė privalo nustatyti darbo aikštelės taisykles ir procedūras. Pavyzdžiui:

- Įsitikinkite, kad darbo vietoje esantys operatoriai ir kiti asmenys būtų gavę išsamius saugos nurodymus.
- Darbo vietoje apmokykite operatorius ir kitus darbuotojus.
- Kontroluokite mašinų ir kitų transporto priemonių eismą.
- Ribokite mašinos darbo zoną.
- Paskirkite operatoriui signalizuojantį asmenį. Signalizuokite rankomis, kaip nurodyta signalų diagramoje, žr. psl. 171.
- Esant reikalui naudokite dvipusio ryšio įrangą.
- Užtikrinkite, kad darbo vietoje esantys asmenys prieš priartėdami prie mašinos įspėtų operatorių.
- Atribokite maksimalų leistiną mašinos važiavimo greitį bei judėjimo atgal atstumą.

Matomumo standartai pagal ES mašinų direktyvą

- Standartas ISO 5006 „Žeme važiuojančios mašinos – operatoriaus apžvalgos laukas“, kuriame aprašytas operatoriaus matomumas aplink mašiną, skirtas matomumui išmatuoti ir įvertinti. ES šalyse šio standarto turi būti laikomasi, juo remiantis turi būti užtikrintas matomumas aplink mašiną.
- Mašina patikrinta pagal šiame standarte nurodytus metodus ir kriterijus. Matomumui įvertinti naudojamas metodas negali apimti visų su operatoriaus matomumu susijusių aspektų, tačiau suteikia informaciją, leidžiančią nustatyti, ar reikalinga papildoma netiesioginio matomumo įranga, pavyzdžiui, įspėjimo sistemos.
- Bandymas atliktas mašinai stovint vietoje be krovinių, su sumontuota standartine įranga ir

standartiniu padargu, kaušui esant nešimo padėtyje.

- ISO 14401 „Žemės darbai. Stebėjimo ir galinio vaizdo veidrodėlių regos laukas“.
- ISO 16001 „Žemės darbai. Pavojaus aptikimo sistemos ir vaizdinės pagalbos priemonės. Veikimo reikalavimai ir tikrinimai. Matomumas naudojant vaizdo kameras“

Jei mašina yra modifikuojama arba ant jos sumontuojama kita įranga ar padargai, dėl kurių gali sumažėti matomumas, ji turi būti pakartotinai išbandoma pagal ISO 5006, ISO 14401 ir ISO 16001 standartus. Esant reikalui, ant jos turi būti sumontuoti papildoma matomumą gerinanti įranga.

Veiksmai prieš pradėdant dirbti ir darbo metu

- Apeikite aplink mašiną ir patikrinkite, ar šalia jos nėra kliūčių.
- Patikrinkite, ar veidrodėliai bei kita matomumą gerinanti įranga yra geros būklės, švari ir tinkamai sureguliuota.
- Patikrinkite, ar tinkamai veikia garso signalas, judėjimo atgal įspėjimo signalas ir švyturėlis (papildoma įranga).
- Sužinokite, ar vadovai nustatė darbo vietos taisykles ir procedūras.
- Visada atidžiai stebėkite zoną aplink mašiną, kad laiku pamatytumėte kliūtis.
- Neleiskite žmonėms įeiti į pavojingą zoną arba joje būti, t. y. aplink mašiną, mažiausiai 7 m (276 col.) atstumu nuo vietų, kurias pasiekia padargas. Operatorius gali įleisti asmenį į pavojingą zoną, tačiau tuomet turi būti labai atsargus ir valdyti mašiną tik matydamas asmenį arba gavęs aiškius nurodymus apie jo buvimą vietą.



Pavojinga zona aplink veikiančias mašinas yra mažiausiai 7 m (276 col.).

Saugaus darbo taisyklės

Kuras, pildymas



ĮSPĖJIMAS

Sprogimo rizika!

Tuščioje degalų talpykloje esantys garai yra sprogūs: jie kelia rimto susižalojimo arba žūties riziką.

Pasirūpinkite, kad atvira liepsna ir kibirkštys būtų laikomos atokiai nuo degalų pildymo zonos.

Nerūkykite.

Jokiu būdu nepjaustykite ir nesuvirinkite degalų linijų, bakų ar talpyklų.

Saugos priemonės degalų pildymo metu

- Išjunkite variklį ir visus elektros jungiklius, kabinos šildytuvus ir akumulatoriaus išjungiklį.
- Nepildykite degalų uždaroje patalpose.
- Užtikrinkite gerą degalų pildymo vietos ventiliavimą.
- Nepildykite veikiant varikliui.
- Prieš pildydami leiskite varikliui atvėsti.
- Jei yra, norėdami pasiekti degalų baką, naudokitės tam skirtais turėklais ir laipteliais.
- Degalų bako dangtelį nuimkite atsargiai.
- Norėdami išvengti statinės elektros iškvos kibirkščių, galinčių uždegti degalų garus, užtikrinkite gerą įžeminimą, laikydami degalų pildymo antgalį nuolat priglaudę prie degalų bako pildymo angos kaklelio.
- Nemaišykite benzino ar kitų nenurodytų medžiagų su dyzelinu. Gali susidaryti ypač lengvai užsiliepsnojantys garai.
- Naudokite sezonui pritaikytos rūšies degalus.
- Nepildykite degalų bako iki viršaus.
- Išsiliejusius degalus nedelsdami nuvalykite.
- Uždėkite ir priveržkite degalų bako dangtelį.

PASTABAI

Jei degalų bako dangtelį pamesite, pakeiskite jį originaliu gamintojo pavirtintu dangteliu. Naudojant nepatvirtintą dangtelį be tinkamos ventiliacijos, degalų bake gali susidaryti slėgis.

Operatoriaus pareigos

ĮSPĖJIMAS

Mirtinų nelaimingų atsitikimų rizika.

Jei darbinėje zonoje šalia mašinos bus pašalinių asmenų, jie gali būti sutraiškyti ir rimtai sužaloti.

- **Paprašykite visų pašalinių asmenų pasišalinti iš darbinės teritorijos.**
- **Apsidairykite visomis kryptimis.**
- **Variklio užvedimo metu nelieskite valdymo svirčių ar jungiklių.**
- **Prieš pradėdami vykdyti operacijas, įjunkite garso signalą.**

PASTABA!

Pasukdami užvedimo raktelį į padėtį ON (įjungta), įsitikinkite, kad mašinoje arba arti jos nėra kitų asmenų.

- Mašinos operatorius privalo dirbti taip, kad nelaimingų įvykių tikimybė būtų minimali tiek jam pačiam, tiek kitiems kelių eismo dalyviams, tiek žmonėms, esantiems darbo aikštelėje.
- Mašinos operatorius privalo gerai žinoti, kaip dirbti mašina ir techniškai ją eksploatuoti, todėl turėtų būti specialiai išmokytas dirbti su mašina.
- Mašinos operatorius turi laikytis operatoriaus instrukcijoje pateiktų taisyklių ir rekomendacijų ir atkreipti dėmesį į įstatymais nustatytas ir šalyje galiojančias taisykles, specialius reikalavimus arba riziką, esant darbo zonoje.
- Mašinos operatorius turi būti visada gerai pailsėjęs. operatoriui griežtai draudžiama dirbti mašina apsvaigusiam nuo alkoholio, vaistų arba narkotinių medžiagų.
- Mašinos operatorius atsakingas už mašinos krovinį tiek važiuodamas viešaisiais keliais, tiek dirbdamas aikštelėje.
 - Operatorius turi pasirūpinti, kad kroviny s neiškristų dirbant.
 - Operatorius privalo atsisakyti krovinio, jeigu jis gali kelti riziką.



Pavojinga zona aplink veikiančias mašinas yra mažiausiai 7 m (275,5 col.).

- Atsižvelgti į mašinos vardinę keliamąją galią. Įvertinti svorio centro poslinkio efektą ir papildomo krovinio efektą.
- Mašinos operatorius atsakingas už mašinos darbo zoną.
 - Neleiskite žmonėms vaikščioti arba stovėti po pakelta kėlimo strėlę, išskyrus tuos atvejus, kai strėlė pritvirtinta arba paremta.
 - Neleiskite žmonėms įeiti į pavojingą zoną arba joje būti, t. y. aplink mašiną, mažiausiai 7 m (275,5 col.) atstumu nuo vietų, kurias pasiekia padargas.
- Mašinos operatorius atsakingas, kad mašina nebūtų naudojama kaip žmonių transportavimo arba kėlimo priemonė, jei nėra šiam tikslui sumontuotos ir patvirtintos įrangos. Daugiau informacijos teiraukitės platintojo.

Avarijos



Rimtų sužalojimų pavojus.

Jei darbo metu mašinos kabinoje bus daugiau nei vienas žmogus, rizikuojama sukelti nelaimingą atsitikimą ir ką nors rimtai sužaloti.

Darbo metu kabinoje gali būti tik operatorius, kuris privalo sėdėti operatoriaus sėdynėje. Visi kiti darbuotojai turi laikytis saugiu atstumu nuo mašinos.

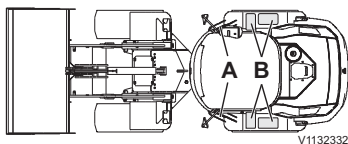
- Jei įvyktų avarija ar nelaimingas atsitikimas - kuo skubiau praneškite darbų aikštelės administracijai.
- Jei įmanoma - mašinos nejudinkite.
- Imkitės tik tokių veiksmų, kurie sumažintų padarytą žalą, ypač susijusią su kūno sužalojimais. Nesiimkite jokių kitų veiksmų, kurie galėtų apsunkinti nelaimingo įvykio tyrimą.
- Avarijos atveju dalyvaukite įgyvendinant darbo vietos avarinį planą ar kitas instrukcijas bei priemones.
- Laukite tolesnių darbų aikštelės administracijos nurodymų.



Mašinos operatoriaus sauga

- Visuomet naudokite apjuosiančio tipo saugos diržą.
- Paleisdami mašiną (variklį) bei dirbdami svirtimis ir jungikliais, visada sėdėkite operatoriaus sėdynėje užsisėgę saugos diržą.
- Patikrinti, ar saugos diržas nesusidėvėjęs, žr. 71psl.
- Mašina turi būti tinkamai paruošta darbui, t. y. privaloma pašalinti visus gedimus, dėl kurių galėtų būti nelaimingų įvykių.
- Dėvėkite saugiam darbui tinkamus drabužius ir šalną.
- Negalima naudotis specialiai neprijungtu mobiliuoju telefonu, nes jis gali trukdyti veikti elektroninei įrangai. Mobilusis telefonas turi būti nuolat prijungtas prie mašinos elektros sistemos ir stacionarios antenos mašinos išorėje.
- Niekada nelaikykite rankų ten, kur jas gali priverti, t. y. ant dangčių, durų arba langų.
- Įlipdami ir išlipdami iš mašinos naudokitės laipteliais ir turėklais. Lipkite įsikibę abiem rankomis ir statydami vieną koją arba įsikibę viena ranka ir statydami abi kojas. Visuomet būkite atsisukę veidu į mašiną – nešokinėkite!
- Vykdam darbinės ir transportavimo operacijas, durys turi būti uždarytos.
- Darbo metu atsiradusi vibracija (drebėjimas) gali kenkti operatoriui. Ją galima sumažinti:
 - reguliuodami sėdynę ir priverždami saugos diržą;
 - parinkus mašinai lygesnį darbo paviršių (jei reikia, paviršių išlyginkite);
 - pasirinkus mašinos greitį.
- Kabina specialiai pritaikyta mašinos operatoriaus apsaugai ir atitinka ROPS (apsaugos įrangos mašinai verčiantis) standarto reikalavimus. Jei mašina verstųsi, tvirtai įsikibkite į vairą – nešokite iš mašinos!
- Be to, kabina atitinka apsaugos nuo krintančių daiktų, kurių svoris atitinka FOPS testavimo metodus, reikalavimus.





Stovėjimo paviršiai

A Laipteliai

B Nuo slydimo apsaugoti paviršiai

- Lipkite ir stovėkite tik ant nuo slydimo apsaugotų paviršių.
- Nelipkite ir neišlipkite iš mašinos perkūnijos metu.
 - Jei esate arti mašinos, atsitraukite saugiu atstumu nuo mašinos ir palaukite, kol baigsis audra.
 - Jei esate kabinoje, likite sėdėti nejudančioje mašinoje, kol perkūnija praeis. Nelieskite jokių valdymo svirčių ar bet ko, kas pagaminta iš metalo.
- Patikrinkite, ar padargas tinkamai prijungtas ir užfiksuotas.
- Kabinoje yra vienas avarinis išėjimas - galinis langas, kurį galima išdaužti avariniu plaktuku.

Darbas viešuosie keliuose

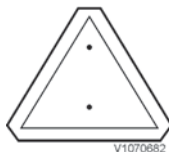
- Privaloma naudoti kelio ženklus, eismo ribojimo užtvartas ir kitas saugos priemones, reikalingas dėl eismo greičio, intensyvumo ar kitų vietos sąlygų.
- Mašinai važiuojant su pakeltu kroviniu, reikia imtis papildomų atsargumo priemonių. Jei prireiktų, naudokitės garso signalu.
- Besisukantį švyturėlį galima įjungti:
 - ant mašinos, kai atliekami kelių priežiūros darbai, pavyzdžiui, valomas sniegas,
 - ant prikabintos ar primontuotos už mašiną platesnės papildomos įrangos,
 - jei mašina trukdo ar kelia pavojų kitiems eismo dalyviams,
 - dirbant važiuojamojoje kelio dalyje arba šalikelėje,
 - laikantis vietos taisyklių ir nuostatų.

PASTABA!

Jei su sumontuota užlenkiama besisukančio švyturėlio versija (pasirenkama įranga), švyturėlį reikia visiškai atlenkti aukštyn į aukščiausią padėtį, kad gerai matytųsi.

Važiavimas viešais keliais

- Kaip mašinos operatorius, esate eismo dalyvis ir privalote žinoti galiojančius vietos reikalavimus bei šalies kelių eismo taisykles ir jų laikytis.
- Svarbu atminti, kad ši mašina, palyginti su kitomis transporto priemonėmis, lėtai juda, yra plati, todėl



SMV ženklas

gali tapti kliūtimi. Nepamirškite to ir visada stebėkite eismą už mašinos. Padėkite jus aplenkti.

- Naudokite SMV ženklą (lėtai judanti transporto priemonė, angl. „Slow-Moving Vehicle“). Jis turi būti gerai matomoje vietoje mašinos gale, o ne užkištas už galinio ar kito lango. Ženklą reikia tvirtinti 0,6–1,8 m (23,6–70,9 col.) aukštyje matuojant nuo žemės iki apatinės ženklo briaunos.
- Padargas turi būti tuščias, nuleistas į važiavimo padėtį (30–40 cm (12–16 col.) nuo žemės) ir visiškai pritrauktas prie mašinos.
- Padargai su griebtuvu, „keturi viename“ kaušai, išvertimo kaušai ar panašūs padargai turi būti uždarytoje padėtyje ir nuleisti žemyn.
- Priekinis medžiagų manipulatoriaus galas turi būti pažymėtas raudona vėliavėle.
- Darbinę hidraulinę sistemą užrakinkite valdymo svirties užraktu.
- Jeigu mašinoje sumontuota vienos svirties konfigūracija, potenciometro rankenėlę reikia pasukti į nulio padėtį.
- Visi darbiniai žibintai ir besisukantys švyturėliai turi būti išjungti.
- Nesinaudokite avariniu signalu, išskyrus avarines situacijas.
- Negalima naudoti matomumą ribojančių padargų ir kaušų.
- Užtikrinkite, kad dideli padargai / kaušai neužstotų priekinių žibintų. Teisės aktai reikalauja, kad mašinos priekiniai žibintai užtikrintų pakankamą apšvietimą ir matomumą mašinos priekyje.
- Papildomi įrankiai, pvz., kaušai, semtuvai arba geležiniai strypai turi būti gerai pritvirtinti tvirtinimo diržais ar grandinėmis.
- Jei su mašina reikia tempti priekabą, žr. 124psl.
- Ant atsvaro esančio prijungimo įrenginio negalima naudoti ištraukiant, velkant arba važiuojant keliu. Laikykitės šalyje galiojančių taisyklių.
- „Comfort Drive Control“ (CDC) (jei yra) negalima naudoti važiuojant viešaisiais keliais.

PRANESIMAS

Laikykitės valstybinių ir regioninių įstatymų.

Saugos taisyklės gaisro atveju

Jei jūsų saugumui negresia tiesioginis pavojus, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

Kilus gaisrui darbo vietoje

- 1 Jei įmanoma, patraukite mašiną iš pavojaus zonos.
- 2 Padargą nuleiskite ant žemės.
- 3 Išjunkite variklį pasukdami užvedimo raktelį prieš laikrodžio rodyklę.
- 4 Išlipkite iš kabinos.
- 5 Atidarykite variklio gaubtą ir išjunkite pagrindinį elektros srovės tiekimą akumulatoriaus atjungimo jungikliu.
- 6 Jei įmanoma, imkitės aktyvių gaisro gesinimo veiksmų ir, jei reikia, paskambinkite priešgaisrinei tarnybai.

Kilus gaisrui mašinoje

Jei mašina dirbama:

- 1 Jei įmanoma, pastatykite ją ugniai atsparioje aplinkoje.
- 2 Padargą nuleiskite ant žemės.
- 3 Išjunkite variklį pasukdami užvedimo raktelį prieš laikrodžio rodyklę.
- 4 Išlipkite iš kabinos.
- 5 Jei įmanoma, atidarykite variklio gaubtą ir išjunkite pagrindinį elektros srovės tiekimą akumulatoriaus atjungimo jungikliu.
- 6 Pabandykite užgesinti ugnį.
- 7 Jei reikia, iškvieskite ugniagesius.

Švyturėlis

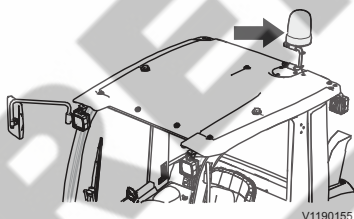
Siūlomos įvairios besisukančio įspėjamojo švyturėlio versijos.

PASTABA!

Jeigu naudojama atlenkiama besisukančio įspėjamojo švyturėlio versija, ji reikia atlenkti, žr. pav..

Prieš įjungdami, įsitikinkite, kad besisukantis įspėjamasis švyturėlis užfiksuotas viršutinėje galinėje padėtyje (atlenktoje padėtyje).

Daugiau informacijos apie besisukančio įspėjamojo švyturėlio naudojimą žr. 90psl.



Besisukantis įspėjamasis švyturėlis atlenktoje padėtyje



⚠ PAVOJUS

Elektros smūgio rizika

Dirbant šalia antžeminių elektros linijų arba sukontaktavus su jomis, gali susidaryti elektros lankas ir galite gauti elektros smūgį.

Būtinai palaikykite minimalų atstumą iki antžeminių elektros linijų.

Aukštoji įtampa yra mirtinai pavojinga ir gali būti pakankamai galinga, kad sugadintų mašiną ir padargus. Prieš pradėdami dirbti šalia elektros oro linijų, visuomet susisiekite su vietos valdžia.

Darbas mašina šalia elektros oro linijų reikalauja specialių atsargumo priemonių.

- Net jei kai kuriomis linijomis elektros srovė tekėti neturėtų, elkitės taip, lyg elektros srovė tekėtų visomis elektros oro linijomis.
- Kontaktas su elektros oro linijomis gali sukelti laikiną elektros triktį. Elektros tiekimas gali atsinaujinti automatiškai be įspėjimo.
- Vienu metu liečiantis prie mašinos ir žemės, kyla mirtinos elektros traumos rizika.
- Jei mašina prisiliečia prie aukštosios įtamos linijos, visuomet kyla labai didelė rizika.
- Atminkite, kad saugus atstumas priklauso nuo įtamos elektros linijoje.
- Elektros iškrova gali sugadinti mašiną ir sužeisti operatorių palyginti dideliu atstumu nuo elektros linijos.
- Visada laikykitės minimalaus atstumo nuo elektros oro linijų.

Minimalus atstumas nuo elektros oro linijų

Elektros oro linijų įtampa Voltai (V)	Minimalus atstumas	
	m	pėdos
iki 50 000	3	10
50 000–69 000	4	13
69 000–138 000	5	16,4
138 000–250 000	6	20
250 000–500 000	8	26
500 000–550 000	11	35

550 000–750 000	13	43
daugiau nei 750 000	14	46

Prieš pradėdami darbą mašina, susipažinkite su darbo aikštelės vietoje ir elektros oro linijų įtampa. Kilus abejonėms dėl elektros linijų įtampos ir jų aktyvumo, kreipkitės į vietos valdžią.

Atminkite tai, kad dirbdami užtikrintumėte saugumą:

- Žinokite, ką daryti, jei elektros išlydį patirtų žmogus arba mašina.
- Šalia elektros linijų dirbkite mašina lėčiau nei įprastai.
- Dėl ilgų elektros linijų tarpatramių siūbavimo gali sumažėti atstumas.
- Važiuodami nelygiu gruntu būkite atidūs, nes mašina gali tapti nestabili.
- Kai mašina yra šalia elektros linijų, neleiskite šalia mašinos būti žmonėms.
- Neleiskite žmonėms liesti mašinos arba jos krovinio, kol neįsitikinsite, kad tai saugu.
- Kai mašina liečiasi prie elektros oro linijos, neleiskite niekam artintis prie mašinos arba prie jos liestis. Nesitartinkite prie mašinos ir iškviškite pagalbą.
- Niekuomet nelieskite žmogaus, kuris liečiasi prie elektros linijos, kuria teka elektros srovė.

Jei mašina susiliečia su elektros oro linijomis:

- Likite operatoriaus sėdynėje, kol mašina liečiasi prie elektros linijos.
- Įspėkite mašinos išorėje esantį personalą nesiliesti prie jokios mašinos dalies ir laikytis atokiau.
- Likite operatoriaus sėdynėje ir nuleiskite visas pakeltas dalis, besiliečiančias su elektros oro linijomis, arba, jei įmanoma, patraukite mašiną nuo elektros oro linijų.
- Jei kontakto negalima nutraukti, likite operatoriaus sėdynėje, kol įsitikinsite, kad srovė išjungta.
- Jei turite išlipti iš mašinos, kad iškvieštumėte pagalbą arba dėl kilusio gaisro, šokite kiek galite toliau neliesdami jokių laidų ar mašinos, negriūkite, laikykite kojas suglaudę ir šokite į saugią vietą.

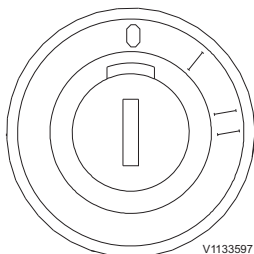
Nesilaikant šių instrukcijų, galite patirti elektros šoką arba mirtį!

Patikra prieš pradedant darbą

- 1 Atlikite kasdienę techninę priežiūrą, žr. psl. 225.
- 2 Nuvalykite / nugarndykite langus.
- 3 Nuvalykite ir sureguliuokite veidrodėlius.
- 4 Patikrinkite, ar nėra sugadintų / nepritvirtintų detalių arba nuotėkių, dėl kurių mašina gali sugesti.
- 5 Patikrinkite, ar įjungtas akumuliatoriaus išjungiklis.
- 6 Patikrinkite, ar atjungtas rėmo sujungimo fiksatorius.
- 7 Patikrinkite, ar neužblokuoti ratai.
- 8 Patikrinkite, ar variklis ir dangčiai uždengti ir ar uždengtas ir apsaugotas radiatorius.
- 9 Patikrinkite, ar šalia mašinos nėra žmonių; žr. psl. 86.
- 10 Sureguliuokite operatoriaus sėdynę (žr.. 69psl.) ir vairą (žr. 55psl.).
- 11 Užsisiekite saugos diržą.
- 12 Patikrinkite, ar bake pakanka degalų.

Patikra baigus darbą

- Pripildykite degalų baką. Pilname bake nesikondensuos vanduo.
- Patikrinkite, ar pakanka antifrizo aušinimo sistemoje (žr. 203psl.) ir plovimo skystyje, kai temperatūra žemiau 0° C.



Variklio užvedimas

PASTABA!

Variklį galima paleisti tik užvedimo spynele, kuri yra kabinoje.

Jei mašinoje yra apsauga nuo vagystės, žr. 41psl.

- 1 Įjunkite neutralią pavarą.
- 2 Pasukite raktelį į darbinę padėtį (1), kad per 4–5 sekundes būtų atlikta sistemos patikra.
- 3 Tuo metu patikrinkite, ar šviečia visos lemputės ir ar veikia matavimo prietaisai.
- 4 Užvedimo raktelį pasukite į užvedimo padėtį (2). Jei variklio užvesti nepavyksta, prieš bandydami dar kartą, pasukite raktelį atgal į 0 padėtį.
- 5 Patikrinkite, ar užgesusios visos kontrolinės ir įspėjimo lemputės.
- 6 Patikrinkite, ar padargas gerai pritvirtintas prie mašinos – prispauskite jį prie žemės.
- 7 Patikrinkite garso signalą.
- 8 Išjunkite stovėjimo stabdį.
- 9 Įjunkite pavarą ir padidinkite variklio sūkius.

Turbokompresorius

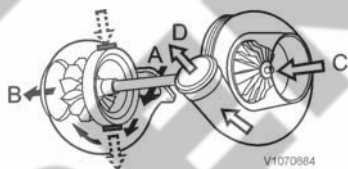
Turbokompresorių sutepa ir aušina variklio tepimo sistema.

Turbokompresoriaus veiklai svarbu:

- tepimas ir aušinimas bus užtikrintas, jei
 - tik užvedus variklį, nebus didinami jo sūkliai.
 - prieš išjungdami leisite varikliui veikti žemais tuščiosios eigos sūkliais **bent 30 sekundžių**.
- variklio alyvą ir alyvos filtrus keisite nurodytais intervalais.
- oro valymo sistema prižiūrima, o išmetimo sistemos ir tepimo alyvos linijos sandarios.

Jei turbokompresorius veikia triukšmingai ir vibruoja, nedelsdami jį patikrinkite arba pakeiskite.

Darbus prie turbokompresoriaus turėtų atlikti kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas.



- A Išmetimo anga
- B Į išmetimo sistemą
- C Oro įleidimo anga
- D Suslėgtas oras

Variklio užvedimas esant šaltam orui



Sprogimo rizika.

Jei į variklio komponentus bus įpurškiama lengvai užsiliepsnojančios užvedimą lengvinančios priemonės, gali įvykti sproginimas.

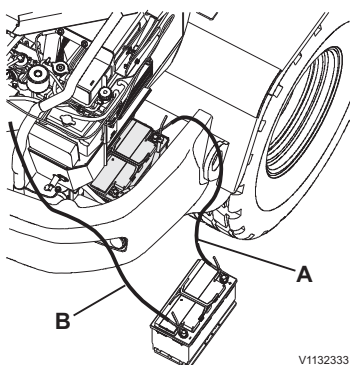
Užvesdami variklį, jokių būdu nenaudokite užvedimą lengvinančių priemonių.

Pašildymo funkciją valdo variklio ECU.

- 1 Užvedimo raktelį pasukite į užvedimo padėtį (1).
- 2 Jei reikalingas pašildymas, jis suaktyvinamas automatiškai.
- 3 Apatiniame kairiajame ekrano kampe įsižiebia simbolis, reiškiantis, kad pašildymas įjungtas.
- 4 Užgesus simboliui, variklį galima užvesti pasukus užvedimo raktelį į užvedimo padėtį (2).
 - Užvestą variklį palikite 60 sekundžių veikti laisvąja eiga, kad alyva variklyje, transmisijoje ir hidraulinėje sistemoje sušiltų ir lengvai cirkuliuotų; taip užtikrinsite tinkamą tepimą.
 - Padidinus sūkius iškart užvedus variklį, gali sumažėti ir turbokompresoriaus tepimas bei aušinimas, dėl ko gali kilti didelis guolių užsikirtimo pavojus.

PASTABA!

Nenaudokite darbinės hidraulikos ir transmisijos visu greičiu, kol nesusilusi hidraulinė alyva.



Paleidimas naudojant pagalbinį
akumuliatorių

- A Teigiamų (+) gnybtų prijungimas
B Pagalbinio akumulatoriaus
neigiamo (-) gnybto ir mašinos
įžeminimo taško sujungimas

Paleidimas naudojant pagalbinį akumuliatorių

⚠ ĮSPĖJIMAS

Sprogimo rizika.

Dėl viršsrovio akumulatoriai gali sprogti, jei visiškai įkrautas akumulatorius bus prijungtas prie visiškai iškrauto arba sušalusio akumulatoriaus.

Nebandykite nuo išorinio maitinimo šaltinio užvesti mašinos su visiškai iškrautu arba užšalusiu akumuliatoriumi.

Patikrinkite, ar pagalbinių akumuliatorių arba kito srovės šaltinio įtampa tokia pati kaip kitų mašinos akumuliatorių.

- 1 Įsitikinkite, kad pavara išjungta.
- 2 Įjunkite stovėjimo stabdį.
- 3 Vienu iš paleidimo laidų sujunkite pagalbinio akumulatoriaus (+) gnybtą su mašinoje esančio akumulatoriaus (+) gnybtu.
- 4 Prijunkite kitą pagalbinio paleidimo laidą nuo pagalbinio akumulatoriaus (-) gnybto prie mašinos įžeminimo taško (pavyzdžiui, variklio bloko).
- 5 Patikrinkite, ar įjungtas akumulatoriaus išjungiklis.
- 6 Užveskite variklį užvedimo rakteliu kabinoje.

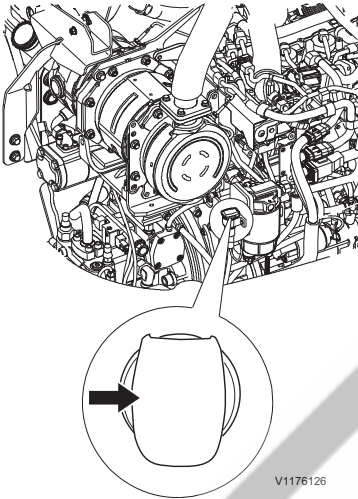
PASTABA!

Neatjunkite pagalbinio akumulatoriaus paleidimo laidų dabar!

- 7 Užvedę variklį, palikite akumulatorius prijungtus 5–10 min.
- 8 Jei įprastinis akumulatorius visiškai išsikrovęs, gali būti, kad nekrauna kintamosios srovės generatorius. Įjunkite kelis pagrindinius energiją vartojančius prietaisus, pvz., priekinius žibintus, darbinus žibintus ir pašildymą, kad pradėtumėte krovimą.
- 9 Atjunkite pagalbinio akumulatoriaus paleidimo laidus atvirkštine prijungimui tvarka.
- 10 Uždėkite ant akumulatoriaus gnybtų dangtelius.

Variklio bloko šildytuvas (pasirenkama įranga)

Ši įranga naudojama siekiant sumažinti variklio apkrovą, dėl kurios dėvisi šaltu oru paleidžiamas variklis.



Variklio bloko šildytuvo jungtis

Stabdymas

Stabdykite tolygiai. Tai ypač svarbu, jeigu dirbate su kroviniu arba ant slidaus paviršiaus.

PRANEŠIMAS

Nenaudokite stovėjimo stabdžio mašinai judant. Stovėjimo stabdį naudokite tik tuomet, kai mašina sustojo, arba avariniais atvejais.

PASTABA!

Naudojanti stovėjimo stabdį, transmisijoje priverstinai įjungiamo neutrali pavara (pasirenkama įranga).

Toliau nurodytos funkcijos turi įtakos mašinos stabdymui.

Automobilio apsauga nuo viršgreičio (pasirenkama įranga)

Ši funkcija stabdys mašiną, jeigu automobilio greitis viršys 33 km/val. Transmisija nustatoma į neutralią padėtį ir ekrane mirksės atitinkama lemputė pirmyn (F) arba atgal (R), kol greitis nukris žemiau 29 km/val.

Variklio viršgreičio stebėjimas

Ši funkcija stebi variklio greitį ir įspėja, jeigu variklio greitis viršija nustatytą slenkstį. Įsijungia garsinis signalas ir ekrane rodomas įspėjamasis pranešimas (žr. pav.). Mažinkite variklio sūkius, kol įspėjimas išsijungs.

Variklio apsauga nuo viršgreičio (pasirenkama įranga)

Ši funkcija automatiškai apriboja variklio sūkius. Kai variklis veikia, matuojamas variklio greitis. Jeigu variklis veikia didesniu už viršutinį slenkstį greičiu, variklio greičiui sumažinti naudojama papildoma hidraulinės sistemos apkrova. Jei variklis veikia mažesniu už apatinį slenkstį greičiu, papildoma hidraulinė apkrova išjungama.



V10931 96

Variklio viršgreičio simbolis

Išmetamųjų dujų apdorojimo sistema

Valid for serial numbers		
Model version	Serial number start	Serial number stop
L30G	Konz 120001	Konz 123999
L30G	Konz 220001	Konz 223999
L35G	Konz 320001	Konz 323999

Regeneracija

PASTABA!

Visas šis skyrius taikomas tik mašinoms su D3.3H varikliais.

Dyzelinių degalų dalelių filtras (DPF) yra išmetamųjų dujų galutinio apdorojimo sistemos dalis. DPF sulaiko 99 % suodžių ir užtikrina maksimalų našumą bet kokiomis darbo sąlygomis.

Kai suodžių kiekis DPF pasieks tam tikrą lygį, mašina paragins atlikti DPF regeneracijos ciklą, kurio metu bus sudeginti susikaupę suodžiai. DPF regeneracija trunka maždaug 20 minučių. Raginimas atlikti regeneraciją bus rodomas, kol regeneracija bus pradėta. Jei raginimai atlikti regeneraciją bus atmetami, raginimo lygis didės. Išsamią informaciją žr. paskesniuose puslapiuose pateiktose lentelėse.

Laiko intervalai tarp DPF regeneracijos ciklų priklauso nuo mašinos darbo ciklo.

Jei mašina yra vėdinamoje vietoje, kurioje nėra degių medžiagų, norėdamas išvengti paskesnės techninės priežiūros, operatorius turėtų leisti mašinai automatiškai pradėti regeneraciją.

Jeigu ekrane rodomas raudonas trikampis ir raginimas atlikti regeneraciją, nedelsiant reikia atlikti regeneraciją stovint saugioje vietoje. Kitu atveju, reikės atlikti techninę priežiūrą.

Neišjunkite mašinos regeneracijos ciklo metu, išskyrus avariniu atveju.



V1132419

Indikatoriaus lemputė: reikalinga regeneracija



V1130924

Raudonas trikampis ir raginimo atlikti regeneraciją indikatorius



V1130926

Ekrano pranešimas: „Stop working, go to parked conditions“ (nutraukite darbą, pastatykite mašiną)

**PERSPĖJIMAS**

Šiluminis pavojus.

Regeneracijos metu išmetamųjų dujų temperatūra pakyla virš normalaus darbinio lygio.

Regeneracijos metu užtikrinkite, kad mašina būtų saugioje aplinkoje.

PASTABA!

Naudojant ne ypač mažai sieros turinčius degalus, DPF sugadinamas.

Naudojant netinkamos kokybės variklio alyvą, DPF užsikimš greičiau.



V1132420

Indikatoriaus lemputė: aukšta išmetamųjų dujų temperatūra

PASTABA!

Regeneracijos metu įsijungia aukštos išmetamųjų dujų temperatūros indikatorius, rodantis, kad išmetamųjų dujų temperatūra yra aukštesnė nei veikiant įprastomis sąlygomis.

Vykstant regeneracijai mašina turėtų stovėti vėdinamoje vietoje, kurioje nėra degių medžiagų. Pradėjus regeneraciją, kuri žymima šiuo simboliu, operatorius turėtų likti prie mašinos ir stebėti regeneracijos eigą.

Aukštos išmetamųjų dujų temperatūros indikatorius šviečia regeneracijos metu ir jai pasibaigus, kol temperatūra nukrenta žemiau nustatyto temperatūros diapazono.

Aktyvi regeneracija**PASTABA!**

Norint sėkmingai atlikti aktyvią regeneraciją, variklis turi būti šiltas ir veikti ne tuščiaja eiga (variklio greitis turi būti ne mažesnis nei 1 400 aps./min.)!

Aktyvi regeneracija reiškia, kad mašina automatiškai įjungia regeneracijos ciklą eksploatavimo metu. Aktyvios regeneracijos metu našumas nesumažėja.

[sižiebus raginimo atlikti regeneraciją lemputei, po 60 sekundžių (1 minutės) mašina patikrins, ar operatorius yra savo vietoje.

Operatorius gali atidėti regeneraciją 15 min. paspaudęs regeneracijos jungiklio apatinę dalį.

Regeneracija stovint**PASTABA!**

Prieš pradėdant regeneraciją stovint, variklis turi būti šiltas!

Regeneracija stovint reiškia, kad operatorius pasirenka atlikti regeneraciją, kai mašina stovi nejudėdama.

Reikia atlikti šiuos veiksmus:

- 1 Pastatykite mašiną gerai vėdinamoje vietoje, kurioje nėra degių medžiagų.
- 2 Įjunkite neutralią pavarą (nepasirinkta jokia judėjimo kryptis).
- 3 Nustatykite laisvųjų variklio sūkių greitį (neakceleruokite pedalu).
- 4 Įjunkite stovėjimo stabdį.
- 5 Norėdami pradėti regeneraciją, paspauskite viršutinę regeneracijos jungiklio dalį.

Regeneracijos pašildymas (pasirenkama įranga)

Jeigu mašinoje sumontuota ši pasirenkama įranga, variklį galima greičiau sušildyti, kai regeneracija atliekama stovint.

Kai paleidžiama regeneracija stovinti ir hidraulinė alyva yra pakankamai šilta, įjungiamo hidraulinė apkrova. Dėl šios papildomos variklio apkrovos, variklio aušinimo skystis greitai sušyla.

Jeigu regeneracija nutraukiama arba hidraulinė alyva tampa per karštą, papildoma apkrova išjungiamo.

Aktyvi regeneracija įjungus stovėjimo stabdį

PASTABA!

Norint sėkmingai atlikti aktyvią regeneraciją, variklis turi būti šiltas ir veikti ne tuščiąja eiga (variklio greitis turi būti ne mažesnis nei 1 400 aps./min.)!

Jeigu įjungtas stovėjimo stabdis ir mašina ragina atlikti regeneraciją stovint, galima atlikti aktyvią regeneraciją padidinus variklio sūkius virš 1 000 sūk./min.

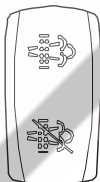
Mašina patikrins, ar operatorius yra savo vietoje, ir po 60 sekundžių (1 minutės) pradės aktyvią regeneraciją.

Regeneracijos atidėjimas

Regeneraciją galima atidėti, jeigu mašinos buvimo vietoje yra nesaugios sąlygos arba jei planuojate stabdyti variklį greičiau nei po 20 minučių.

Regeneraciją galima atidėti paspaudus kabinos statramsčio skydelyje esančio regeneracijos jungiklio apatinę dalį.

Atidėjus regeneraciją, raginimo atlikti regeneraciją pranešimas vėl rodomas po 15 minučių.



Regeneracijos jungiklis

Regeneracijos atidėjimo pasekmės

Atidėjus regeneraciją kelis kartus, gali būti taip, kad regeneraciją bus galima atlikti tik stovint. Išsamią informaciją žr. paskesniuose puslapiuose pateiktose lentelėse.

Vykdomos regeneracijos atšaukimas**PASTABA!**

Todėl regeneraciją atšaukite tik esant avariniam atvejui arba nesaugioms sąlygoms. Atšaukus vykdomą regeneraciją, galima sugadinti sistemą. Atšaukus vykdomą regeneraciją, droselio pedalas 30 sekundžių neveiks.

Jei regeneracija buvo atšaukta, ekrane liks rodomas regeneracijos poreikio indikatorius.

■ Norėdami atšaukti regeneraciją, paspauskite apatinę regeneracijos jungiklio dalį.

Aktyvi regeneracija atšaukiama automatiškai:

- įvykus variklio gedimui.
- jei variklis išjungiamas.

Regeneracija stovint atšaukiama automatiškai:

- įvykus variklio gedimui.
- jei variklis išjungiamas.
- jei išjungiamas stovėjimo stabdys arba pakeičiamas variklio greitis rankiniu droseliu ar akceleratoriaus pedalu.
- jei regeneracija vyksta ilgiau nei 45 minutes.
- jeigu aušinimo skysčio temperatūra yra per žema. (žr. „Regeneracijos pašildymas (pasirenkama įranga“)



Tekstas informacijos ekrane:
regeneracija atšaukta

Ilgas veikimas tuščiaja eiga

Varikliui ilgai veikiant mažomis apsuomis, DPF gali pereiti įvairius regeneracijos lygius ir sutrumpėti DPF filtro eksploatavimo laikas. Jeigu kabinėje nėra operatoriaus, kuris galėtų inicijuoti regeneraciją, sistema gali įjungti regeneracijos būseną „reikalinga techninė priežiūra“, kuri reiškia, kad reikia kreiptis į kvalifikuotą techninės priežiūros specialistą.

Valid for serial numbers

Model version	Serial number start	Serial number stop
L30G	Konz 126001	Konz 129999
L30G	Konz 226001	Konz 229999
L35G	Konz 326001	Konz 329999
L35G	Konz 426001	Konz 429999
L35G	Konz 626001	Konz 629999

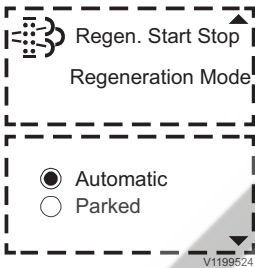
regeneracija

PASTABA!

Visas šis skyrius taikomas tik mašinoms su D3.3H varikliais.

Bendroji informacija apie regeneraciją

Dyzelinių degalų dalelių filtras (DPF) yra išmetamųjų dujų galutinio apdorojimo sistemos dalis. Dyzelinių degalų dalelių filtras (DPF) sulaiko suodžius ir kitas daleles, o kai prisipildo, visiškai sudegina suodžius ir kita daleles, atlikdamas regeneracijos procesą.



Standartinė regeneracijos versija



Indikatoriaus lemputė: reikalinga regeneracija

Kai suodžių kiekis dyzelinių degalų dalelių filtre (DPF) pasieks tam tikrą lygį, mašina paragins atlikti regeneracijos ciklą, kurio metu bus sudeginti susikaupę suodžiai. Regeneracija trunka maždaug 15–20 minučių.

Raginimas atlikti regeneraciją bus rodomas, kol regeneracija bus pradėta. Jei raginimai atlikti regeneraciją bus atmetami, raginimo lygis didės. Išsamią informaciją žr. paskesniuose puslapiuose pateiktose lentelėse.

Pasyvioji regeneracija veikia foniniu režimu, kol mašina dirba.

Laiko intervalai tarp regeneracijos ciklų priklauso nuo mašinos darbo ciklo.

PASTABA!

- Jei aplink mašiną yra degių medžiagų, operatorius turėtų išjungti automatinę regeneraciją.
- Jei mašina nuolat dirba maža apkrova, visiškai automatinės regeneracijos nepavyks atlikti iki galo. Dėl to gali tekti atlikti regeneraciją stovint.
- Neišjunkite variklio regeneracijos ciklo metu, išskyrus avariniu atveju.

Automatinė regeneracija

Rekomenduojama atlikti automatinę regeneraciją. Automatinė regeneracija reiškia, kad mašina automatiškai įjungia regeneracijos ciklą eksploatavimo metu. Automatinės regeneracijos metu našumas nesumažėja.

Atliekant automatinę regeneraciją mašina apie tai niekaip neįspėja ir nepraneša.

Automatinės regeneracijos sąlygos

- 1 Variklis turi šiltas.
- 2 Kad regeneracija būtų atlikta sėkmingai, variklis tam tikrą laiką turi veikti didesnėmis apsukomis nei laisvąja eiga!
- 3 Operatorius privalo sėdėti mašinoje.

Automatinė regeneracija atšaukiama automatiškai:

- įvykus variklio gedimui.
- Jei variklis išjungiamas.

Regeneracija stovint (pasirinktinis režimas)

Regeneracija stovint reiškia, kad operatorius gali atlikti regeneraciją, kai ji būtina ir kai mašina yra saugioje vietoje.

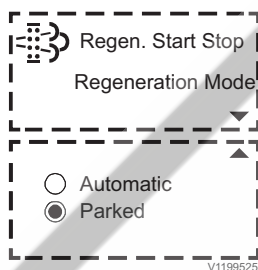
PASTABA!

Kadangi regeneracija pasižymi pažangiomis ir patobulintomis funkcijomis, rekomenduojama atlikti automatinę regeneraciją.

Jei būtina atlikti regeneraciją stovint, reikia atlikti šiuos veiksmus:

Regeneracijos stovint sąlygos

- 1 Variklis turi šiltas.
- 2 Pastatykite mašiną saugioje, gerai vėdinamoje vietoje, kurioje nėra degių medžiagų.
- 3 Įjunkite neutralią pavarą (nepasirinkta jokia judėjimo kryptis).
- 4 Nustatykite laisvųjų variklio sūkių greitį (neakceleruokite pedalu).
- 5 Įjunkite stovėjimo stabdį. Tuo pat metu iškyla meniu, kuriame galima paleisti regeneraciją. Norėdami paleisti regeneraciją, paspauskite SELECT.
- 6 Taip pat regeneraciją galima paleisti įjungus pasirinkimo meniu ir pasirinkus Paleisti, kad paleistumėte regeneraciją.



V1199525



V1199511



Norėdami paleisti regeneraciją, paspauskite Paleisti



Indikatoriaus lemputė: aukšta išmetamųjų dujų temperatūra



Norėdami atšaukti regeneraciją, pasirinkite Stabdyti



Tekstas informacijos ekrane: regeneracija atšaukta

⚠ PERSPĖJIMAS

Šiluminis pavojus.

Regeneracijos metu išmetamųjų dujų temperatūra pakyla virš normalaus darbinio lygio.

Regeneracijos metu užtikrinkite, kad mašina būtų saugioje aplinkoje.

Aukštos išmetamųjų dujų temperatūros indikatorius šviečia (išskyrus 1 ir 2 lygio automatinę regeneraciją) regeneracijos metu ir jai pasibaigus, kol temperatūra nukrenta žemiau nustatyto temperatūros diapazono.

Vykdomos regeneracijos stovint atšaukimas

PASTABA!

Regeneraciją stovint derėtų atšaukti tik avariniu atveju. Atšaukus vykdomą regeneraciją, galima sugadinti sistemą.

Atšaukus vykdomą regeneraciją, droselio pedalas 30 sekundžių neveiks.

- Norėdami atšaukti regeneraciją, pasirinkimo meniu pasirinkite Stabdyti.

Jei regeneracija buvo atšaukta, ekrane liks rodomas regeneracijos poreikio indikatorius.

Regeneracija stovint atšaukiama automatiškai:

- įvykus variklio gedimui;
- jei variklis išjungiamas;
- jei išjungiamas stovėjimo stabdys arba pakeičiamas variklio greitis akceleratoriaus pedalu.

Svarbiausios regeneracijos savybės

Operatoriui pranešama, kad suodžių lygis viršija numatytą lygį, kad dyzelinių degalų dalelių filtras (DPF) nebūtų pažeistas ir jo nereikėtų keisti.

■ Suodžių lygis 0: normalus.

Pasyvioji regeneracija sumažina suodžių lygį.

■ Suodžių lygis 1–2: prašymas atlikti regeneraciją, įspėjimas

Automatinė regeneracija atliekama, kai suodžių lygis padidėja ir pasyvioji regeneracija negali sumažinti suodžių lygio.

Galima regeneracija stovint.

■ Suodžių lygis 3: sustokite

Kai suodžių prisikaupia iki šio lygio, rekomenduojama sustabdyti mašiną ir atlikti regeneraciją stovint, kad netektų atlikti priežiūros darbų suodžiams pašalinti.

■ Suodžių lygis 4: reikalinga techninė priežiūra

Suodžių lygio nebegalima pašalinti įprastai naudojant mašiną. „Volvo“ priežiūros specialistas turi atlikti regeneraciją, naudodamas „Volvo“ priežiūros įrankį.

■ Suodžių lygis 5: reikalinga techninė priežiūra

Susikaupė kritinis suodžių lygis. Negalima užtikrinti saugios regeneracijos. Dyzelinių degalų dalelių filtrą turi pakeisti įgaliotas „Volvo“ priežiūros specialistas.

■ Regeneracijos neįmanoma atlikti, jei ekrane nerodomas raginimas.

■ Atšaukite regeneraciją tik avariniu atveju.

■ Taupant degalus geriausia regeneraciją atlikti darbo metu.

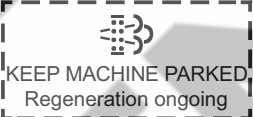
■ DPF sistemai palankiausia, jei važiuotumėte mašina didesnėmis variklio apsuksomis kuo tolesnį atstumą.

■ DPF sistemai geriausia, jei mašina yra sušilusi prieš atliekant regeneraciją.

■ Naudojant ne ypač mažai sieros turinčius degalus, dyzelinių degalų dalelių filtras (DPF) sugadinamas.

■ Naudojant netinkamos kokybės variklio alyvą, dyzelinių degalų dalelių filtras (DPF) užsikims greičiau.

regeneracijos ekrano pranešimai

Ekrano informacija	Paaiškinimas
1 2 3  V1199533	1 Reikalinga arba būtina regeneracija. 2 Aukšta išmetamųjų dujų temperatūra (atliekama regeneracija). 3 Regeneracijos sistemos gedimas.
 V1199520	Jeigu ekrane rodomas raudonas trikampis ir raginimas atlikti regeneraciją, nedelsiant reikia atlikti regeneraciją stovint saugioje vietoje. Reikalinga techninė priežiūra.
 Press [SELECT] to Start Regeneration V1199511	Paleiskite regeneraciją mygtuku SELECT.
 PARK SOON Regeneration needed V1199517	Suodžių lygis 2 Reikalinga regeneracija stovint
 Parked regen required Derate active V1199510	Suodžių lygis 3 Būtina regeneracija stovint Variklio galia sumažėjo
 KEEP MACHINE PARKED Regeneration ongoing V1199521	Vyksta regeneracija stovint
 SERVICE NEEDED Park safely V1199515	Suodžių lygis 4 Mirksi įspėjamojo trikampio simbolis Reikalinga „Volvo“ techninė priežiūra Reikalinga regeneracija Variklio galia sumažėjo
 SERVICE NEEDED Park machine V1199516	Suodžių lygis 5 Mirksi įspėjamojo trikampio simbolis Reikalinga „Volvo“ techninė priežiūra Reikia išimti dyzelinių degalų dalelių filtrą (DPF) Variklio galia sumažėjo

110 Darbo instrukcijos Išmetamųjų dujų apdorojimo sistema

Ekranų informacija	Paiškinimas
 Regeneration cancelled V1199518	Regeneracija atšaukta
 Regeneration cancelled Derate active V1199519	Regeneracija atšaukta Variklio galia sumažėjo
 SERVICE NEEDED System failure V1199522	Regeneracijos triktis Reikalinga techninė priežiūra
 SERVICE NEEDED System failure V1203707	Kritinė regeneracijos triktis Reikalinga techninė priežiūra
 CHECK DPF SYS Emission failure V1199527	Patikrinkite DPF sistemą Reikalinga techninė priežiūra
 CHK EMISSION SYS Emission failure V1199528	Patikrinkite išmetalų sistemą Reikalinga techninė priežiūra
 EMISSION SYS FAILURE Derate active V1199529	Išmetalų sistemos gedimas Reikalinga techninė priežiūra Variklio galia sumažėjo
 EMISSION SYS FAILURE Derate active V1199530	Išmetalų sistemos gedimas Mirksi įspėjamojo trikampio simbolis Reikalinga techninė priežiūra Variklio galia sumažėjo

Ekrano informacija	Paaiškinimas
 EMISSION SYS FAILURE Full derate active V1199531	Išmetamųjų dujų sistemos gedimas Mirksi įspėjamojo trikampio simbolis Reikalinga techninė priežiūra Variklio galia sumažėja
 SERVICE NEEDED DPF soon clogged V1199508	Dyzelinių degalų dalelių filtras greitai užsikimš. Reikalinga techninė priežiūra Informaciją apie keitimo intervalus skaitykite skyriuje „Tepimo ir techninės priežiūros schema“.
 SERVICE NEEDED DPF is clogged V1199509	Dyzelinių degalų dalelių filtras užsikimšo. Reikalinga techninė priežiūra. Informaciją apie keitimo intervalus skaitykite skyriuje „Tepimo ir techninės priežiūros schema“.

Regeneracijos vykdymas

Valid for serial numbers		
Model version	Serial number start	Serial number stop
L30G	Konz 120001	Konz 123999
L30G	Konz 220001	Konz 223999
L35G	Konz 320001	Konz 323999

**PERSPĖJIMAS**

Šiluminis pavojus.

Regeneracijos metu išmetamųjų dujų temperatūra pakyla virš normalaus darbinio lygio.

Regeneracijos metu užtikrinkite, kad mašina būtų saugioje aplinkoje.

Pusiau automatinės DPF regeneracijos režimas

Tekstas informacijos ekrane	Ekrano paveikslėlis	Pavojaus lygis	Veiksmas
Darbinė mašinos būseną: „Active regeneration will start soon“ (Netrukus prasidės aktyvi regeneracija)	 	1 lygis - Suskamba garsinis signalas (4 kartus) - Pavojaus signalas kartojamas kas 15 minučių	Jeigu nebus paspaustas regeneracijos atidėjimo mygtukas ir operatorius sėdės savo kėdėje, regeneracija prasidės po 1 minutės. PASTABA! Paspaudus ESC mygtuką, ekrano pranešimas pašalinamas, tačiau regeneracija neatšaukiama. PASTABA! Jeigu būseną pakeičiamo iš darbinės į stovėjimo (1), aktyvi regeneracija bus atšaukta ir mašina nurodys atlikti regeneraciją stovint.
Mašinos stovėjimo būseną: „Start parked regeneration“ (Paleiskite regeneraciją stovint)	 		1 Pastatykite mašiną saugioje aplinkoje. Įjunkite stovėjimo stabdį. 2 Norėdami pradėti regeneraciją stovint, paspauskite viršutinę regeneracijos jungiklio dalį. PASTABA! Jeigu būseną pakeičiama iš stovėjimo į darbinę (2), aktyvi regeneracija netrukus prasidės, žr. aprašą anksčiau.

1. Stovėjimo būseną: įjungtas stovėjimo stabdis, transmisija nustatyta neutralioje padėtyje ir variklis veikia laisvaisiais sūkliais.

Tekstas informacijos ekrane	Ekrano paveikslėlis	Pavojaus lygis	Veiksmas
Darbinė mašinos būseną: „Active regeneration will start soon“ (Netrukus prasidės aktyvi regeneracija)		2 lygis - Suskamba garsinis signalas (4 kartus) - Pavojaus signalas kartojamas kas 15 minučių - Sumažėja variklio galia (mažas sumažinimas)	Jeigu nebus paspaustas regeneracijos atidėjimo mygtukas ir operatorius sėdės savo kėdėje, regeneracija prasidės po 1 minutės. PASTABA! Paspaudus ESC mygtuką, ekrano pranešimas pašalinamas, tačiau regeneracija neatšaukiama. PASTABA! Jeigu būseną pakeičiamo iš darbinės į stovėjimo ⁽¹⁾ , aktyvi regeneracija bus atšaukiama.
Mašinos stovėjimo būseną: „Start parked regeneration“ (Paleiskite regeneraciją stovint)			1 Pastatykite mašiną saugioje aplinkoje. Įjunkite stovėjimo stabdį. 2 Norėdami pradėti regeneraciją stovint, paspauskite viršutinę regeneracijos jungiklio dalį. PASTABA! Jeigu būseną pasikeičia iš stovėjimo į darbinę, regeneracija stovint atšaukiama ir bus nurodyta atlikti aktyvią regeneraciją, žr. aprašą anksčiau. PASTABA! Jeigu būseną pakeičiama iš stovėjimo į darbinę ⁽²⁾ , aktyvi regeneracija netrukus prasidės, žr. aprašą anksčiau.

2. Darbinė būseną: operatorius sėdi sėdynėje ir neatitinka viena iš stovėjimo sąlygų.

Tekstas informacijos ekrane	Ekranų paveikslėlis	Pavojaus lygis	Veiksmas
„Stop working, go to parked conditions“ (NUTRAUKITE DARBA, pastatykite mašiną) „Start parked regeneration“ (Paleiskite regeneraciją stovint)	  V1130924  V1130926  V1130927	3 lygis - Girdimas garsinis signalas - Garsinis signalas išjungiamas inicijavus regeneraciją. - Įjungta raudona vidurinė įspėjamoji lemputė - Sumažėja variklio galia (didelis sumažinimas)	1 Pastatykite mašiną saugioje aplinkoje. Įjunkite stovėjimo stabdį ir įjunkite laisvąją eigą. 2 Norėdami pradėti regeneraciją stovint, paspauskite viršutinę regeneracijos jungiklio dalį. PASTABA! Regeneracija atšaukiama, jei išjungiamas stovėjimo stabdys. Prieš tęsiant eksploataciją, regeneraciją reikia užbaigti.
„Do not use machine Regeneration ongoing“ (Nenaudokite mašinos vykstant regeneracijai)	  V1130924  V1130928	Regeneracijos stovint metu.	PASTABA! Palaukite, kol išsijungs aukštos temperatūros pranešimas ir indikatorius bei bus vėl nustatyti žemi variklio sūkliai.

1. Stovėjimo būseną: įjungtas stovėjimo stabdis, transmisija nustatyta neutralioje padėtyje ir variklis veikia laisvaisiais sūkliais.

2. Darbinė būseną: operatorius sėdi sėdynėje ir neatitinka viena iš stovėjimo sąlygų.

Tekstas informacijos ekrane	Ekranų paveikslėlis	Pavojaus lygis	Veiksmas
„Service needed“ (Reikalinga techninė priežiūra)	  V1130924  Service needed V1130929	4 lygis - Girdimas garsinis signalas - Garsinis signalas išjungiamas inicijavus regeneraciją. - Įjungta raudona vidurinė įspėjamoji lemputė - Sumažėja variklio galia (didelis sumažinimas)	1 Pastatykite mašiną saugioje aplinkoje. 2 Išjunkite variklį. 3 Dėl regeneracijos kreipkitės į techninės priežiūros specialistą. PASTABA! Regeneraciją galima atlikti tik naudojant „Volvo Construction Equipment“ techninės priežiūros įrankį.
„Service needed“ (Reikalinga techninė priežiūra)	  V1130924  Service needed V1130929	5 lygis - Girdimas garsinis signalas - Įjungta raudona vidurinė įspėjamoji lemputė - Sumažėja variklio galia (didelis sumažinimas)	1 Pastatykite mašiną saugioje aplinkoje. 2 Išjunkite variklį. 3 Kreipkitės į techninės priežiūros specialistą, kad pakeistų DPf.

Regeneracijos vykdymas

Valid for serial numbers		
Model version	Serial number start	Serial number stop
L30G	Konz 126001	Konz 129999
L30G	Konz 226001	Konz 229999
L35G	Konz 326001	Konz 329999
L35G	Konz 426001	Konz 429999
L35G	Konz 626001	Konz 629999



PERSPĖJIMAS

Šiluminis pavojus.

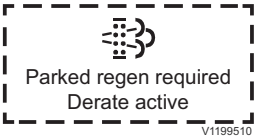
Regeneracijos metu išmetamųjų dujų temperatūra pakyla virš normalaus darbinio lygio.

Regeneracijos metu užtikrinkite, kad mašina būtų saugioje aplinkoje.

Dyzelinių degalų dalelių filtro (DPF) regeneracija

Suodžių lygis	Ekrano paveikslėlis	Ekrano bloko informacija	Informacija / veiksmas
0 lygis	- / -	- / -	Suodžių mažiau nei 100 % Jei variklis veikia ir yra šiltas, atliekama pasyvioji regeneracija.
1 lygis Automatinis režimas	- / -	 V1199514 Signalinė lemputė 2 sekundes užvedant	Kai variklis yra šiltas ir jo apsuksos yra didesnės nei laisvoji eiga, atliekama automatinė regeneracija. Galima regeneracija stovint.
1 lygis Stovėjimo režimas	- / -	 V1199514 Signalinė lemputė 2 sekundes užvedant	Galima regeneracija stovint. Žr sąlygas: Regeneracija stovint.

Suodžių lygis	Ekrano paveikslėlis	Ekrano bloko informacija	Informacija / veiksmas
2 lygis Automatinis režimas	- / -	 Signalinė lemputė 2 sekundes užvedant	Kai variklis yra šiltas ir jo apsukos yra didesnės nei laisvoji eiga, atliekama automatinė regeneracija. Galima regeneracija stovint.
2 lygis Stovėjimo režimas Elektrinis skambutis 4 kartus		 Signalinė lemputė šviečia nuolat	Būtina regeneracija. Žr sąlygas: Regeneracija stovint.

Suodžių lygis	Ekrano paveikslėlis	Ekrano bloko informacija	Informacija / veiksmas
3 lygis Elektrinis skambutis 4 kartus		 Signalinė lemputė mirksi	Sustabdykite mašiną. Būtina regeneracija stovint. Žr sąlygas: Regeneracija stovint. Variklio galia sumažėjo
4 lygis Elektrinis skambutis nuolat		  Signalinė lemputė mirksi	Reikalinga regeneracija Variklio galia sumažėjo
5 lygis Elektrinis skambutis nuolat		  Signalinė lemputė mirksi	Variklio galia sumažėjo Išjunkite variklį reikalinga techninė priežiūra Išimkite dyzelinių degalų dalelių filtrą

Išjungimas

PRANEŠIMAS

Neišjunkite baterijos atjungimo jungiklio, kol variklis tebedirba. Tai gali pakenkti elektros sistemai.

- 1 Sumažinkite variklio greitį.
- 2 Sustabdykite mašiną ir įjunkite neutralią pavarą.
- 3 Padargą nuleiskite ant žemės.
- 4 Įjunkite stovėjimo stabdį.

PASTABA!

Prieš išjungdami, būtinai leiskite varikliui veikti tuščiąja eiga žemais sukiais mažiausiai 30 sekundžių, kad turbokompresorius būtų tinkamai tepamas ir aušinamas.

PASTABA!

Svarbu nenutraukti regeneracijos ir iš karto neišjungti variklio, kad išvengtumėte nereikalingo šiluminio po variklio gaubtu esančių komponentų įtempio. Palaukite, kol išsijungs aukštos išmetamųjų dujų temperatūros lemputė.

- 5 Išjunkite variklį.

Jeigu operatoriui reikia išlipti iš kabinos ir palikti neišjungtą variklį, jis turi lipti labai atsargiai, kad lipdamas iš kabinos netyčia nepasuktų vairo. Šios atsargumo priemonės ypač būtina laikytis tada, kai ant mašinos vairo yra rankena.

PRANEŠIMAS

Lipdami į kabiną ar išlipdami iš jos, naudokitės turėklais ir taikykite trijų kontakto taškų metodiką, pvz., dviem rankomis ir viena koja.



V1070676



V1070691

Mašinos pastatymas

- 1 Jei įmanoma, pastatykite mašiną ant lygaus paviršiaus. Jei to padaryti neįmanoma, užblokuokite ratus, kad mašina nepradėtų riedėti. Padargą nuleiskite ant žemės.
- 2 Patikrinkite, ar visi jungikliai ir valdymo prietaisai išjungti arba nustatyti į neutralią padėtį.
- 3 Įjunkite stovėjimo stabdį po to, kai mašina visiškai sustos.
- 4 Ištraukite raktelius.
- 5 Jeigu mašiną ketinate palikti be priežiūros ilgesniam laikui, akumuliatoriaus išjungikliu išjunkite elektros srovės tiekimą.
- 6 Patikrinkite, ar pakanka antifrizo aušinimo sistemoje (žr. psl. 234) ir plovimo skystyje, kai statote mašiną esant žemesnei nei 0° C temperatūrai.
- 7 Uždarykite ir užfiksuokite visus dangčius, langus, variklio dangtį bei duris.

Atminkite, kad vagystės ir įsilaužimo riziką galima sumažinti, jei:

- palikę mašiną be priežiūros, nepaliksime mašinoje užvedimo raktelio.
- darbo pamainos pabaigoje užrakinsime visus dangčius ir variklio gaubtą bei uždarysime langus ir dureles.
- akumuliatoriaus išjungikliu išjungsime elektros maitinimą ir nuimsime rankenėlę.
- nestatysime mašinos tokiose vietose, kur yra didelė vagystės, įsilaužimo arba chuliganiškų veiksmų tikimybė.
- kabinoje nepaliksime vertingų daiktų, pavyzdžiui, mobiliojo telefono, kompiuterio, radijo imtuvo bei krepšių.

Vogtas mašinas paprasčiau identifikuoti, jei ant stiklų išgraviruotas PIN kodas arba registracijos numeris.

Ilgalaikis stovėjimas mašinai neveikiant**PRANESIMAS**

Jei mašina nesinaudosite kiekvieną dieną, cilindrus reikia apsaugoti nuo korozijos.

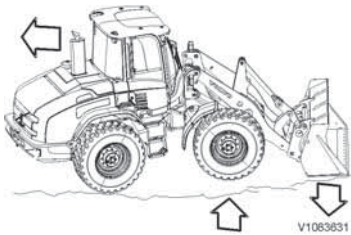
- Temperatūra negali būti žemesnė nei -40°C arba aukštesnė nei $+70^{\circ}\text{C}$.
- Patikrinkite, ar visiškai įkrauti akumuliatoriai.
- Atlikite anksčiau aprašytus veiksmus.
- Nuplaukite mašiną ir uždažykite bet kokius paviršiaus dažų pažeidimus, kad būtų išvengta rūdijimo.
- Apdorokite pažeistas vietas apsaugos nuo rūdžių priemonėmis, kruopščiai sutepkite mašiną ir nedažytus paviršius (kėlimo ir pavertimo cilindrus ir t. t.).
- Pripildykite degalų ir hidraulinės alyvos bakus iki maksimalaus lygio žymų.
- Uždenkite dujų išmetimo vamzdį (statant ne patalpoje).
- Išimkite įtampos keitiklio ir radijo saugiklį. Jei to nepadarysite, gali išsikrauti akumuliatoriai.
- Patikrinkite padangų slėgį ir pasirūpinkite, kad padangos būtų apsaugotos nuo stiprios saulės šviesos.

Patikra po ilgalaikio stovėjimo mašinai neveikiant

- Visų alyvų ir skysčių lygis
- Visų diržų įtempimas
- Padangų slėgis
- Oro filtras
- Įdėkite įtampos keitiklio ir radijo saugiklį

PASTABA!

Jei ilgalaikiam mašinos stovėjimui paruošti naudojate kokias nors apsaugines medžiagas (pvz., apsaugos nuo rūdžių), laikykitės gamintojo instrukcijų dėl saugos priemonių ir pašalinimo būdų.



(Pagrindinė iliustracija)

Veiksmai įklimpus

Ką daryti mašinai įklimpus

Jei mašina įklimpo, geriausia bandyti išvažiuoti atbuline eiga. Jei negalite pavažiuoti nei atgal, nei pirmyn, tada:

- 1 Blokuokite diferencialą.
- 2 Įjunkite 1 pavarą.
- 3 Sukite vairą iki galo į kairę, tada – iki galo į dešinę („žąsies eiseną“).

Jei užklimpo tik priekiniai mašinos ratai:

- 1 Pakelkite priekinius mašinos ratus prispausdami lygaus kaušo apačią prie žemės ir pabandykite pavažiuoti atgal.
- 2 Mašinos vairą pasukite iki galo į kairę ar į dešinę, prispauskite kaušą prie žemės, pakelkite priekinius ratus ir pasukite į priešingą pusę, pakelkite kaušą ir bandykite važiuoti atbuline eiga.
- 3 Kaušu pakelkite priekinius ratus. Po ratais padėkite šakų, medžio gabalų ar pan. ir pabandykite pavažiuoti atgal.
- 4 Jei užklimpusią mašiną reikia išvilkti, žr. psl. 124.

PASTABA!

Gali reikėti sutepti varantįjį veleną; žr. 83psl.

PASTABA!

Paisykite darbo su diferencialo blokavimu instrukcijų; žr. 55psl.

Ištraukimas ir vilkimas

⚠ ĮSPĖJIMAS

Kyla mašinos nuriedėjimo rizika.

Taikant netinkamus ištraukimo ir vilkimo metodus arba naudojant sugedusią įrangą, mašina gali atitrūkti nuo velkančiosios transporto priemonės ir sukelti nelaimingų atsitikimų, sužalojimų ar netgi ką nors užmušti.

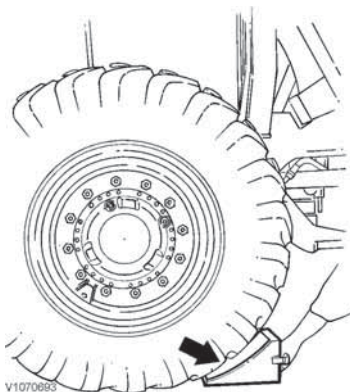
Prieš tvirtindami vilkimo įrangą, būtinai įjunkite stovėjimo stabdį ir užblokuokite ratus, kad neleistumėte mašinai pajudėti.

PASTABA!

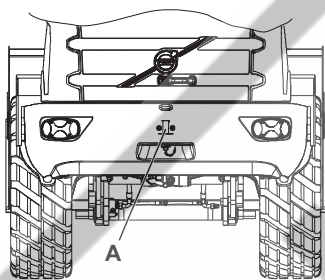
Mašinos gale esančios vilkimo jungties negalima naudoti priekabai vilkti.

Veiksmai

- Jei įmanoma, variklis turėtų veikti, kad veiktų stabdžiai ir vairas.

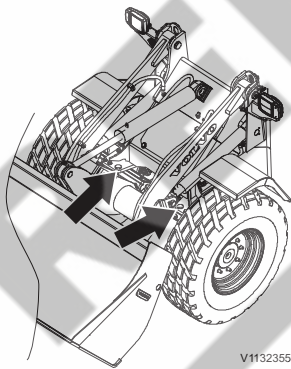


V1070693



V1132351

A Vilkimo kilpa (velkant atgal)



V1132355

Tvirtinimo taškai (velkant į priekį)

Vilkimas

Jei reikia patraukti mašiną į tinkamą vietą arba į išvažiuojamą kelią, naudokite vilkimo siją arba kitas tinkamas priemones.

- Vilkdami atgal naudokite ant atsvaro esančią vilkimo kilpą (A).
- Vilkdami į priekį naudokite ant priekinio rėmo esančius du tvirtinimo taškus.

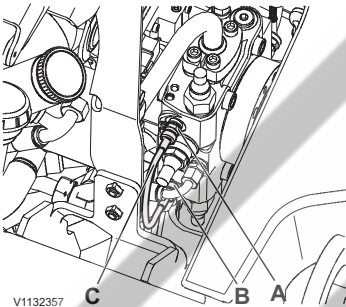
Maks. bendra jėga velkant:

- Atgal: 40 kN (8 992 sv./pėd.)
- Į priekį: 40 kN (8 992 sv./pėd.)



(Pagrindinė iliustracija)

V1070865



V1132357

- A Tikrinimo prievadas
- B Tikrinimo prievadas
- C Žarna (rasite įrankių dėžėje)

Vilkimas

Velkančios transporto priemonės arba mašinos svoris turi būti toks pats arba didesnis už velkamos mašinos svorį. Velkančios mašinos variklio galia ir stabdymo jėga turi būti pakankama velkant ar stabdant įkalnėje arba nuokalnėje.

PRANESIMAS

Iš hidraulinės žarnos ar vamzdyno išleisdami slėgio perteklių, visuomet dėvėkite individualias apsaugos priemones: darbines pirštines, kombinezoną bei veido apsaugą arba akinius su apsauga iš šonų.

■ Prieš vilkdami mašiną, atlikite šiuos pasiruošimo darbus:

- 1 Įjunkite stovėjimo stabdį ir išjunkite variklį.
- 2 Atidarykite variklio gaubtą, kad pasiektumėte variklio skyriaus kairėje esančius tikrinimo prievadus.
- 3 Atsukite tikrinimo prievadų dangtelius nuo tikrinimo įmovų (A ir B).
- 4 Žarna (C) (rasite įrankių dėžėje) sujunkite A ir B.

■ Prieš pradėdami vilkti, nustatykite neutralią pavarą ir atlaisvinkite stovėjimo stabdį.

■ Jei įmanoma, variklis turėtų veikti, kad veiktu stabdžiai ir vairas.

■ Nevilkite mašinos toliau negu tikrai reikia, nes galite sugadinti transmisiją.

■ Velkant greitis neturi viršyti 2 km/val. (1,25 myl./val.), o vilkimo atstumas neturi būti ilgesnis nei 1 km (0,625 mylios).

PASTABA!

Ilgesnius atstumus mašiną būtina transportuoti specialiu transportu (priekaba ar platforma).

■ Prijunkite taip pat, kaip traukdami.

PASTABA!

Buksyruojant negalima užvesti variklio.

Kur reikalaujama, laikykitės šalyje galiojančių taisyklių.

Po vilkimo

PASTABA!

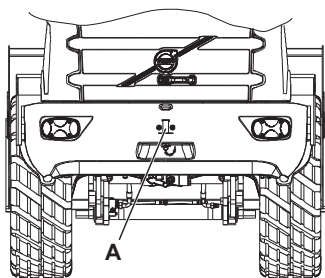
Atjunkite žarną ir užsukite ant tikrinimo prievadų plastmasinius dangtelius.

Prieš nuimdami vilkimo strypą ar trosą atlikite šiuos saugos veiksmus:

- 1 Jei įmanoma, pastatykite mašiną ant lygaus paviršiaus.
- 2 Įjunkite stovėjimo stabdį arba užblokuokite ratus, kad mašina nepradėtų riedėti.

Vilkimo kilpa ant atsvaro

Maksimali laikinoji jėga, veikianti ant atsvaro esančią vilkimo kilpą (vilkimo strypą), įskaitant ir padargo laikiklį, neturi viršyti horizontaliai 40 kN (8 992 sv./pėd.) ir vertikalčiai 4 kN (899 sv./pėd.).



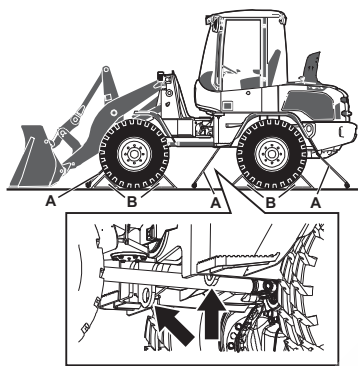
V1132351

Vilkimo kilpa ant atsvaro

Mašinos gabenimas

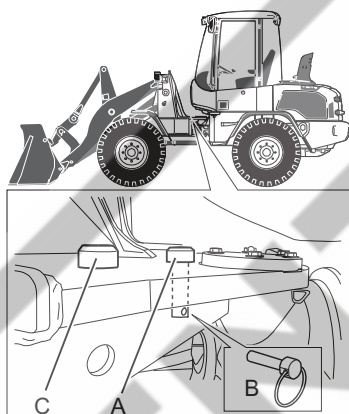
PRANEŠIMAS

Atsakingas už transportavimą asmuo turi prižiūrėti, kad mašinos pakrovimas, pozicionavimas, įtvirtinimas bei pervedimas ant priekabos ar kitos autotransporto priemonės būtų atliktas vadovaujantis šalyje galiojančiais įstatymais bei taisyklėmis. Daugiau informacijos gali suteikti prekybos atstovas.



V1131735

- A Tvirtinimo taškai
- B Užblokuokite ratus



V1132360

Rėmo sujungimo fiksatorius

- A Fiksavimo kaištis (fiksavimo padėtyje)
- B Fiksavimo kaištis
- C Fiksavimo kaištis (laikymo padėtyje)

Kitoje transporto priemonėje

- Jei mašiną ketinate kelti į kitą transporto priemonę, būtinai užrakinkite rėmo sujungimą.
 - Keldami naudokite kelti skirtus kėlimo taškus, žr. pav.
 - Užfiksukite korpusų sandūrą fiksavimo kaiščiu (A) bei fiksavimo smaigu (B).
- Jei mašiną ketinate kelti į kitą transporto priemonę, rėmo sujungimas neturi būti užfiksruotas.
- Užvažiaus ant priekabos ir mašinai pasiekus galutinę padėtį, pirmiausia reikia užrakinti rėmo sujungimą.
- Pritvirtinkite (prišikite) mašiną.

Mašinos įtvirtinimas

- Užblokuokite ratus (B).
- Mašiną pritvirtinkite (prišikite) naudodamiesi tam skirtais tvirtinimo taškais (A) taip, kad ji negalėtų verstis ar pradėti riedėti.

Kėlimas ant rampos

- Pirmiausia patikrinkite, ar rampa pakankamai plati ir tvirta, kad nepasislinktų.

Keltuve ar kitoje ribotoje erdvėje

- 1 Apsukite mašiną.
- 2 Prieš įjungdami keltuvažį įjunkite stovėjimo stabdį ir išjunkite variklį.

Be to, užtikrinkite, kad būtų laikomasi nacionalinių taisyklių.

Pakrauto krovinio (mašinos) tvirtinimas

Žr. toliau nurodytas pakrautos mašinos tvirtinimo sąlygas.

Krovinio tvirtinimo sąlygos

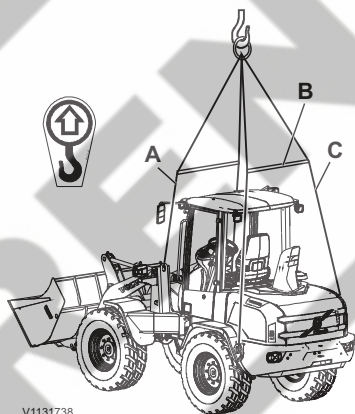
- Maksimalus mašinos pagreitis: 0,8 g pirmyn, 0,5 g atgal, 0,5 g į šonus ir 0,2 g aukštyn.⁽¹⁾
- Atskirai veikiantys pagreičiai pirmyn, atgal ir į šonus veikia bendrai su 1 g pagreičiu žemyn.⁽¹⁾
- Kartu su pagreičiu aukštyn kiti pagreičiai neveikia.⁽¹⁾
- Netolygiam tvirtinimui veikiančios jėgos pasiskirstymui kompensuoti taikomas 1,25 koeficientas. Tvirtinimas gali būti pakankamas išlaikyti 1 g pagreitį pirmyn, netaikant saugos koeficiento.⁽¹⁾
- Mašinos (su padargu arba be jo) gamintojas – „Volvo Construction Equipment“.
- Mašinoje sumontuotos naujos arba normaliai besidėvinčios guminės padangos arba yra medžiu dengtuose pušiniuose arba beržiniuose rėmuose. Jei danga yra beržinė, tarp dangos ir dugno reikia naudoti guminius tarpiklius, kad trinties koeficientas būtų 0,5. Nenaudojant guminių tarpiklių trinties koeficientas tesiekia 0,2.
- Mašina stovi centre (po ± 5 cm (2 col.) iš šonų) ir remiasi bent puse padangų pločio.
- Stovėjimo stabdys įjungtas, veikia ir gali išlaikyti bent 14° posvirį.
- Rėmo jungtis užrakinta.
- Mašina įkelta ir pritvirtinta taip, kad nebūtų pažeistos jokios dalys, t. y. dažyti paviršiai, padangos ir pan.
- Mašina įkeliama į transporto priemonę su priekaba medinėmis, faneros, aliuminio plokščių su grioveliais arba nedažytų / dažytų plieninių plokščių grindimis.
- Atstumas į šonus tarp vežančiosios transporto priemonės tvirtinimo taškų siekia apie 2 500 mm (100 col.).
- Pradinis trosų įveržimas – mažiausiai 4 000 N viso transportavimo metu.
- Priekabos tvirtinimo taškai pasižymi bent tokiu pačiu trūkimo stipriu kaip ir trosai.

1. Pagreičio duomenys atitinka beveik visų kelių taisyklių ir standartų pagrindinius reikalavimus, tačiau kai kuriose šalyse dėl ten galiojančių taisyklių ir rekomendacijų reikšmės gali būti kitos arba gali tekti papildomai blokuoti ir (arba) pritvirtinti.

- Trosai išdėstyti simetriškai poromis ir pritvirtinti numatytuose mašinos tvirtinimo taškuose. Prie vieno tvirtinimo taško galima rišti tik vieną trosą.
- Atsilaisvinus trosams, jų fiksavimo kabliai neturi atsikabinti.
- Saugi grandinės (MSL/LC/SWL) apkrova yra mažiausiai 50 % stabdymo jėgos (MBL).
- Jei mašinos guminėmis padangomis tvirtinamos trumpais vertikaliais trosais, gali tekti naudoti amortizatorius, kad susilpnėtų trūkčiojimų ir smūgių poveikis grandinėms.
- Jei naudojami blokai, jie turi būti gerai pritvirtinti, turi būti apie 37° (3:4:5) kampo, būti bent 25 cm (10 col.) aukščio ir įrengti poromis: 1, 2, 3 arba 4 poros pagal anksčiau pateiktas blokų išdėstymo lenteles.
- Guminių padangų / mediena dengtų ratlankių išdėstymas ant ratų lizdų atitinka blokų naudojimą.
- Užblokavus kaušą, kėlimo įrenginį, mašinos galą arba mažiausiai pusę pasukimo spindulio važiavimo kryptimi pasukus ratų porą, grąžulo arba atitinkamos krypties pirmyn atžvilgiu, išvengiama judėjimo pirmyn.
- Užblokavus visus keturis ratus pakankamame aukštyje viduje ir išorėje, išvengiama judėjimo į šonus.

Mašinos kėlimas

- 1 Užrakinkite rėmo sujungimą.
- 2 Pakelkite mašiną už tam skirtų kėlimo kilpų (žr. pav.).



V1131738

Krovos ir kėlimo taškai

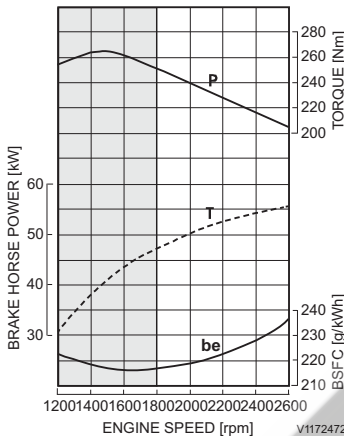
- A 5 m. (197 col.)
- B 2 m. (79 col.)
- C 6,5 m. (256 col.)

Darbo technika

Toliau rasite nurodymus ir patarimus, kaip dirbti mašina ir kaip naudotis pagrindiniais mašinos padargais. Labai svarbu, kad šia mašina būtų dirbama laikantis saugaus ir našaus darbo instrukcijų.

RENTWAY

Ekonomiškas važiavimas



Ekonomiškas variklio greitis (pilka zona)

- P = galia
- T = sukimo momentas
- be = degalų sunaudojimas

Žemi variklio sūkliai turėtų būti palaikomi atliekant bet kokius veiksmus, kad sistema būtų naudojama optimaliai, o degalų suvartojama kuo mažiau.

Taikomos išimtys:

- užpildant kaušą, variklio sūkliai turi būti pritaikomi pagal medžiagos pasipriešinimą;
- ilgesnių darbo ciklų (pvz., kraunant ir vežant) akceleracijos fazėje. Pasiekus transportavimo greitį, droselį galima atleisti.

Net ir esant mažiems variklio sūkliais kėlimo greitis ir galia yra pakankami ir leidžia sumažinti degalų sąnaudas, triukšmingumo lygį, padidinti komfortą ir kartu išlaikyti aukštą darbo našumą.

Darbas taupant degalus taip pat reiškia lėtesnį mašinos dėvėjimąsi ir mažesnę poveikį aplinkai. Visuomet stenkitės:

■ Neviršykite ekonomiškų sūklių diapazono

Aukšti variklio sūkliai retai kada reiškia didelį našumą, bet degalų dėl to sunaudojama daugiau. Užpildant kaušą sūklus reikia pasirinkti atsižvelgiant į medžiagos pasipriešinimą, o ilgesnių darbo ciklų (pvz., krovimo ir vežimo) akceleracijos fazės metu droselį galima naudoti transportavimo greičiui pasiekti.

■ Naudokite atliekamą darbą atitinkantį darbo metodą

Atlikdami skyriuje aprašytus darbus, vykdykite rekomendacijas.

■ Pasirinkite padargą atliekamam darbui

Naudodami specialiai norimam atlikti darbui sukurtus padargus, galite pagerinti produktyvumą ir sumažinti degalų sąnaudas bei mašinos dėvėjimąsi. Vykdykite skyriuje pateiktas rekomendacijas.

■ Palaikykite tinkamą padangų slėgį

Puslapyje 260 pateiktos oro slėgio padangose rekomendacijos. Tinkamas oro slėgis padangose leidžia sumažinti degalų sąnaudas ir mašinos dėvėjimąsi.

■ Neleiskite mašinai be reikalo dirbti tuščiais sūkliais

Tačiau laikykitės mašinos variklio išjungimo rekomendacijų, žr. psl. 120, kad užtikrintumėte turbokompresoriaus tepimą.

■ Planuokite darbo aikštelę

[vertinkite ir suplanuokite darbo zoną ir jos aplinką, atsižvelgdami į ten naudojamą mašiną, kad darbas būtų geriau organizuotas ir efektyvesnis. Pasirūpinkite, kad gruntas būtų lygus ir be didelių akmenų bei kitų galimų kliūčių.

■ **Bendradarbiaukite**

Bendradarbiaukite su kitais operatoriais, kad darbas su mašinomis būtų kuo efektyvesnis.

Dėl papildomos informacijos ir galimybių dalyvauti jūsų teritorijoje organizuojamuose „Volvo“ kursuose kreipkitės į pardavimo atstovą.

Viso kūno vibracija

Statybos darbų mašinų sukeliama viso kūno vibracija priklauso nuo daugelio faktorių, pavyzdžiui, darbo metodų, grunto būklės, mašinos greičio ir t. t.

Operatorius gali stipriai pakeisti faktinį vibracijos lygį, nes nuo jo priklauso mašinos greitis, darbo metodas ir gabenimo maršrutas. Todėl to paties tipo mašinų vibracijos lygiai gali skirtis. Kabinos specifikacijos žr. 262psl.

Rekomendacijos, kaip sumažinti žemės darbų mašinų vibracijos lygį

- Darbui naudokite tinkamo tipo bei dydžio mašiną su dirbti tinkamomis padangomis, pasirenkama įranga ir padargais.
- Palaikykite gerą dirvos ir gabenimo kelių būklę.
 - Pašalinkite didelius akmenis ir kliūtis.
 - Užpilkite griovius ir duobes.
 - Parūpinkite įrangą ir suplanuokite grunto būklės priežiūros laiką.
- Nustatykite greitį ir gabenimo kelią, kad sumažintumėte vibracijos lygį.
 - Apvažiuokite kliūtis ir nelygų gruntą.
 - Sumažinkite greitį, jei reikia važiuoti nelygiu gruntą.
- Mašiną prižiūrėkite laikydamiesi gamintojo rekomendacijų.
 - Padangų slėgis
 - Stabdžių ir vairo mechanizmo sistemos.
 - Darbiniai valdikliai, hidraulinė sistema ir pavaros.
- Patikrinkite, ar tinkamai naudojama ir sureguliuota operatoriaus sėdynė.
 - Sureguliuokite sėdynę ir jos pakabą atsižvelgdami į operatoriaus svorį ir ūgį.
 - Tikrinkite ir prižiūrėkite sėdynės pakabą ir reguliavimo mechanizmus.
 - tinkamai sureguliuokite ir naudokite saugos diržą.
- Vairuokite, stabdykite, spauskite akceleratorių, perjunkite pavaras ir valdykite padargus tolygiai.
- Sumažinkite ilgų darbo ciklą arba važiavimo ilgais atstumais vibraciją.
 - Jei mašinoje yra strėlės amortizacijos sistema, ją naudokite.

- Jei mašinoje nesumontuota strėlės amortizacijos sistema, važiuokite lėčiau, kad strėlė nešokinėtų.
- Jei tarp darbo aikštelių didelis atstumas, mašiną pervežkite.

Nugaros skausmus, dėl kurių atsiradimo įtariama viso kūno vibracija, gali sukelti kiti rizikos faktoriai.

Vykdant toliau pateiktus nurodymus galima efektyviai sumažinti nugaros skausmų riziką:

- Sureguliuokite sėdynę ir valdiklius taip, kad laikysena būtų taisyklinga.
- Sureguliuokite veidrodėlius, kad tektų mažiau sukiotis.
- Planuokite ir darykite pertraukėles, kad ilgai nesėdėtumėte nejudėdami vienoje padėtyje.
- Nešokite nuo mašinos.
- Iki minimumo sumažinkite pasikartojančias krovinių tvarkymo ir kėlimo operacijas.

Darbas pavojingose zonose

- Nedirbkite per arti krantinės, rampos ar panašaus objekto krašto.
- Ankštoje erdvėje dirbkite lėtai ir atidžiai tikrinkite, ar pakanka vietos mašinai su kroviniu.
- Dirbti po žeme reikalinga speciali įranga, pvz. ES ir EEE šalyse sertifikuotas variklis. Kreipkitės į prekybos atstovą.
- Dirbdami prasto apšvietimo sąlygomis, pvz., patalpose ir tuneliuose, įjunkite mašinos žibintus.
- Dirbant užterštoje aplinkoje arba sveikatai pavojingoje zonoje, mašina turi būti specialiai parengta. Kreipkitės į prekybos atstovą. Prieš įvažiuodami su mašina į zoną, susipažinkite su vietos taisyklėmis.

Požeminiai kabeliai ir vamzdžiai

Susisiekite su vadovais ar įmonėmis, kurios atsakingos už kabelius ir vamzdynus, ir vadovaukitės jų pateiktomis instrukcijomis. Be to, patikrinkite kokios taisyklės, susijusios su sprogiais kabeliais ir vamzdžiais, yra taikomos ant žemės esančiam personalui. Paprastai tik pačių aptarnaujančių įmonių personalas gali atkasti ir laikinai pakabinti kabelius.

Jei nematote vietos, kurioje atliekate darbus arba jei dirbate labai arti vamzdyno arba kabelių, visada pasitarkite žmogų, kuris rodytų jums ženklus (žr. 171 psl.). Tikroji vamzdžių arba kabelių tiesimo vieta arba atstumai gali skirtis nuo nurodytųjų brėžiniuose. Visus kabelius traktuokite taip, lyg jais tekėtų elektros srovė.

Darbas šlaituose



Sužalojimo ar žūties rizika.

Dirbant ant šlaito ar stataus nuolydžio, mašina gali tapti nestabili, operatorius gali prarasti jos kontrolę ir ji gali nuvirsti.

Važiukite mašina nuolydžiu aukštyn arba žemyn. Šlaite neapsisukite ir nevažiuokite skersai šlaito. Dirbdami stačiame nuolydyje, būkite itin atsargūs.

- Dirbdami ant šlaitų, įvertinkite oro sąlygas ir grunto būklę, kad nekeltumėte pavojaus.

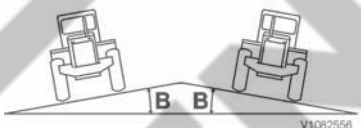
- Būkite atsargūs atidarydami duris, nes gali būti sudėtinga valdyti mašiną pasvirus. Uždarydami duris įsitikinkite, kad jas visiškai uždarėte.
- Priartėkite prie šlaito ir leiskitės nuo jo lėtai.
- Nevažiuokite šlaitu žemyn greičiau nei mašina gali į jį užvažiuoti.
- Dirbdami ant šlaito nekeiskite važiavimo krypties. Nevažiuokite skersai šlaito.
- Jei mašina slysta, nedelsdami nuleiskite kaušą ant žemės. Praradusi pusiausvyrą, mašina gali apvirsti. Nesisukite su pakrautu kaušu, jei mašina stovi nevisiškai stabiliai. Jei tikrai būtina, supilkite ant šlaito žemės, kad galėtumėte pastatyti mašiną ant lygaus ir stabilaus paviršiaus.
- Jei mašinai esant ant šlaito išsijungia variklis, nuleiskite padargą ant žemės.

PRANEŠIMAS

Vykdykite toliau pateikiamoje lentelėje esančias maksimalaus leistino kampo rekomendacijas. Jei jų nebus paisoma, gali suprastėti mašinos funkcijos (pvz., tepimas) ir dėl to mašina gali sugesti.

Maksimalus leistinas kampas

Žr. paveikslėlį kairėje, kaip kampai (A ir B) veikia mašiną.



Maksimalus leistinas kampas

- A Mašina veikiama priekine ir galine kryptimis
- B Mašina veikiama šoninėmis kryptimis

Mašina veikiama priekine ir galine kryptimis (A kampas)		Poveikis mašinai šonine kryptimi (B kampas)	
Nenutrūkstamas poveikis	Laikinas poveikis	Nenutrūkstamas poveikis	Laikinas poveikis
A = 15°	A = 25°	B = 10°	B = 20°

Darbas vandenyje ir ant pelkėto pagrindo

Neviršykite maksimalaus leistino vandens gylio, siekiančio apatinį laiptelį.

PRANESIMAS

Prieš įvažiuodami mašiną į vandenį, patikrinkite jo gylį.

PRANESIMAS

Vanduo negali siekti aukščiau stebulių, propelerio velenų ir galinės ašies svyravimo guolių sandariklių apatinio krašto.

PASTABA!

Gali reikėti sutepti varantįjį veleną; žr. psl. 83.

Važiuojant mašina vandenyje, vandens lygis negali būti aukščiau rato stebulės centro. Atkreipkite dėmesį, jei vanduo drumstas – jame gali būti nematomų kliūčių ar pavojingai gilių duobių dugne. Atsisakykite dirbti tokioje zonoje, jei nesate tikras, kad tai daryti saugu.

- Po darbo vandenyje reikia sutepti po vandeniu buvusius tepimo taškus, kad būtų išstumtas vanduo.
- Patikrinkite, ar į transmisiją ar ašis nepateko vandens.

Darbas vietose, kur kyla nuošliaužos rizika

Visuomet prieš pradėdami dirbti patikrinkite grunto būseną. Jei gruntas yra minkštas, keisti mašinos padėtį reikia itin atsargiai. Užšalusio grunto atlydys, lietus, eismas, vertimas į krūvą ir stiprus vėjas – tai veiksniai, padidinantys nuošliaužų rizikos tikimybę. Rizika didėja, kai dirbama ant nuožulnios aikštelės.

- Nedirbkite per arti stataus šlaito arba kelkraščio. Būkite atsargūs, kai dirbate vietoje, kurioje mašina gali pasvirti.
- Būkite atsargūs, kai dirbate ant upės krantų arba panašių vietų, kur žemė yra minkšta. Yra rizika, kad mašina gali įklimpti dėl savo pačios svorio ir vibracijų, o tai gali sukelti nelaimingą atsitikimą.
- Atminkite, kad po smarkaus lietaus grunto būsena gali būti pasikeitusi. Todėl būkite atsargūs vėl pradėdami dirbti. Tai ypač svarbu dirbant arti griovių kraštų, kelkraščių ar pan., nes po smarkaus lietaus gruntas gali judėti.

Darbas šaltu oru

**ĮSPĖJIMAS**

Susižalojimų dėl sutraiškymo rizika.

Esant žemai temperatūrai, hidraulinė sistema gali lėtai reaguoti ir sukelti netikėtų mašinos judesių.

Kol hidraulinė sistema nepasiekė darbinės temperatūros, dirbkite atsargiai.

Skaitykite paleidimo patarimus, žr. psl. 96.

Prieš pradėdant naudoti mašiną, nuo langų reikia nuvalyti ledą ir sniegą. Visuomet turi būti užtikrintas pakankamas matomumas, žr. psl. 83.

- Saugokitės slidžių mašinos dalių. Lipkite tik ant nuo slydimo apsaugotų paviršių.
- Ledui nuo langų nuvalyti naudokite ledo grandiklį. Jei reikia, naudokite grandiklį ilga rankena arba kopėčias.

**ĮSPĖJIMAS**

Nušalimo rizika.

Plika oda gali prišalti prie šalto metalo: taip galima susižaloti.

Dirbdami su šaltais objektais, naudokitės asmeninėmis apsaugos priemonėmis.

**PAVOJUS**

Elektros smūgio rizika.

Sukontaktavus su elektros srovę praleidžiančiais mašinos komponentais, rizikuojama susižaloti.

Prieš pradėdami darbus su mašina, atjunkite elektrinį variklį.

Priedai

Volvo Construction Equipment	
SE-631 85 ESKILTUNA, SWEDEN	
Model/Type	No
Serial	No
Supplier	No
Made in	
Manufacturing year	
Mass (Kg / Lb)	
Capacity (m ³ /yd ³)	
Working Pressure (MPa/Psi)	
VOLVO	
15644720	
V1133631	

Turi būti pritvirtinta, pvz., ant padargo laikiklio, rąstų griebtuvo, rąstų šakės, medžiagų kėlimo manipulatoriaus (CE ženklinimas).

Volvo Construction Equipment	
SE-631 85 ESKILTUNA, SWEDEN	
Model/Type	No
Serial	No
Supplier	No
Mass (Kg / Lb)	
Heaped Capacity (m ³ /yd ³)	
Working Pressure (MPa/Psi)	
VOLVO	
15614705	
V1133630	

Turi būti pritvirtinta, pvz., ant padargo laikiklio, rąstų griebtuvo, rąstų šakės, medžiagų kėlimo manipulatoriaus ir padėklų šakių rėmo.

Volvo Construction Equipment	
SE-631 85 ESKILTUNA, SWEDEN	
MODEL	No
SUPPLIER	No
SERIAL	No
MADE IN	
MANUFACTURING YEAR	
ADAPTER	KIT No
POINT	KIT No
SEGMENT	KIT No
BOLT ON EDGE	KIT No
CUTTING EDGE	PART No
WEIGHT, wear parts excl.	kg/lb
CAPACITY, wear parts excl.	m ³ /yd ³
MAX WORKING PRESSURE	MPa/Psi
VOLVO	
15614705	
V1104222	

Turi būti pritvirtinta, pvz., ant kaušo su hidrauliniu būdu valdomomis judančiomis dalimis (šoninio išvertimo ir išvertimo iš aukštai funkcija) ir ant kaušo su spaustuviu (prispaudimo alkūne) (CE žymėjimas).

⚠ ĮSPĖJIMAS

Mirtinų nelaimingų atsitikimų rizika.

Jei padargais kelsite arba transportuosite žmones, gali įvykti nelaimingų atsitikimų: mašina gali ką nors sutraiškyti arba netgi užmušti.

Jokiu būdu nenaudokite padargų žmonėms kelti arba transportuoti.

Tinkamų padargų naudojimas konkrečiam darbui yra pagrindinis faktorius, lemiantis mašinos pajėgumą. Mašinoje sumontuotas kaiščiu tvirtinamas padargas arba hidrauliniu būdu valdomas kaušas; tai leidžia greitai pakeisti padargus.

Vykdykite operatoriaus instrukcijoje pateiktus nurodymus.

Pagal ES mašinų direktyvą, ant mašinos produkto lentelės (žr. pav.) turi būti CE ženklas ir „Atitikties deklaracija“. Šis žymėjimas privalomas ir „Volvo“ gaminamiems, ir „Volvo“ ratiniams krautuvams pritaikytiems padargams, nes jie yra neatsiejama mašinos dalis ir pritaikyti dirbti su mašina.

Keičiamos įrangos¹⁾ kategorijos padargai (padargai, kuriuos gali pakeisti operatorius), pagaminti „Volvo“, pažymėti CE ženklą, pritaikyti „Volvo“ ratiniams krautuvams ir pateikiami su „Atitikties deklaracija“ ir instrukcijomis.

Mašinos savininkas atsakingas, ar padargas tinkamas montuoti ant mašinos. Mašinos savininkas atsako už bendrą mašinos ir padargo saugą.

Norėdami gauti išsamesnės informacijos apie padargų pasirinkimą, kreipkitės į „Volvo“ pardavimo atstovą ir teiraukitės padargų katalogo.

Mašina parengta darbui su įvairiais padargais. Norint prijungti juos prie mašinos hidraulinės sistemos, pirmiausia reikia išleisti slėgį, žr. psl. 149.

Mašinos stabilumas gali priklausyti nuo naudojamų padargų ir medžiagos tankio.

Volvo Construction Equipment		
SE-631 85 E SKILSTUNA, SWEDEN		
MODEL	No	
SUPPLIER	No	
SERIAL	No	
MADE IN	No	
MANUFACTURING YEAR	No	
ADAPTER	KIT No	
POINT	KIT No	
SEGMENT	KIT No	
BOLT ON EDGE	KIT No	
CUTTING EDGE	PART No	
WEIGHT, wear parts excl.	kg/lb	/
CAPACITY, wear parts excl.	m ³ /yd ³	/
MAX WORKING PRESSURE	MPa/psi	/
VOLVO		

17211309
VT104220

Kaušui su kaiščiu ir kabliu. Turi būti pritvirtinta ant visų kaušų be hidrauliniu būdu valdomų judančių dalių. Tai bendrosios paskirties plokštelė

1) „Keičiama įranga“ (padargai, kuriuos gali keisti operatorius) reiškia, kad padargui reikalinga hidraulinės sistemos padargo jungtis ir kartu su naudojamu hidrauliniu padargu, pavyzdžiui, rąstų griebtuvu, reikia naudoti trečią, o kartais ir ketvirtą hidraulinės sistemos funkciją.

Padargų gabenimas kita transporto priemone

Vykdykite pritvirtinimo instrukcijas pagal standartą SS-EN 12195-1 bei vietines transportavimo taisykles.

Rotaciniai padargai

Hidrauliškai varomi besisukantys padargai

Jeigu prie mašinos pritvirtintos hidrauliškai varomos besisukančios darbinės dalys, pavyzdžiui, šlavimo įrenginys, krūmaplovė, smėlio barstytuvas ir pan., būtina laikytis tokių taisyklių:

- Tokius padargus pirmą kartą turi sumontuoti kvalifikuoti specialistai.
- Perskaitykite, supraskite priėd nurodytas instrukcijas ir jų laikykitės.
- Prieš lipdami iš kabinos visada sustabdykite besisukančias / judančias padargų dalis (sustabdykite hidraulinio skysčio srautą).
- Atliekant padargo remonto ar techninės priežiūros darbus arba tada, kai darbinės dalys turi sustoti dirbant, padargo hidraulinės žarnos turi būti atjungtos, kad netychia neįsijungtų hidraulika ir neįvyktų nelaimingas atsitikimas.

Jeigu padargas pagamintas ne „Volvo“, patikrinkite, ar jis turi CE ženklą.

Patikrinkite, ar pardavimo atstovas įrašė padargą į mašinos „Atitikties deklaraciją“ kaip sertifikuotą padargą.

PASTABA!

Siekdami išvengti nelaimingų atsitikimų, prieš montuodami ir PRIEŠ naudodami hidrauliškai varomą padargą, visuomet gaukite gamintojo saugos taisyklių ir saugaus naudojimo informaciją.

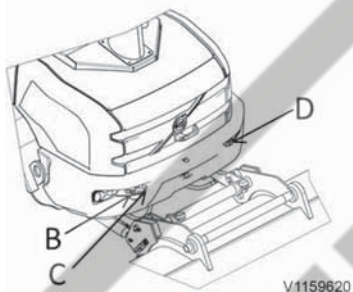
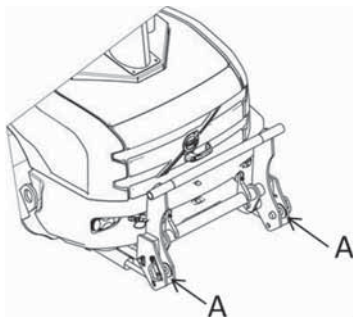
Padargo laikikliai

Pakrypstantis galinis padargo laikytuvas

PASTABA!

Saugos taisyklės ir informacija apie važiavimą ir priežiūrą aprašyti bendrosiose eksploataavimo instrukcijose.

Pritvirtinkite padargą ant galinio įtvaro, prijunkite hidraulinės ir elektros jungtis.



- A Įtvarai
- B Slėgio linija (maks. 200 bar / 30 l/min.)
- C Grįžtamojo srauto linija
- D Druskos barstymo padargo apšvietimo lizdas



Krovimas

- 1 Druskos barstymo padargo apšvietimo atjungimas.
- 2 Ištraukite varžtą iš galinio įtvaro (A).
- 3 Įjunkite pakrepiamąjį jungiklį (rodyklė), pastumkite svirtį (2) į priekį ir pakreipkite galinį įtvarą šiek tiek atgal.
- 4 Užkabinkite druskos barstymo padargą (kaip kaušą).
- 5 Įstatykite varžtą (A).
- 6 Pakreipkite druskos barstymo padargą į krovimo padėtį.
- 7 Pakraukite druskos barstymo padargą važiuodami atbuline eiga.

- 8 Patraukite svirtį (2) atgal ir pakreipkite druskos barstymo padargą atgal į „druskos barstymo padėtį“.
- 9 Išjunkite pakreipimo jungiklį.

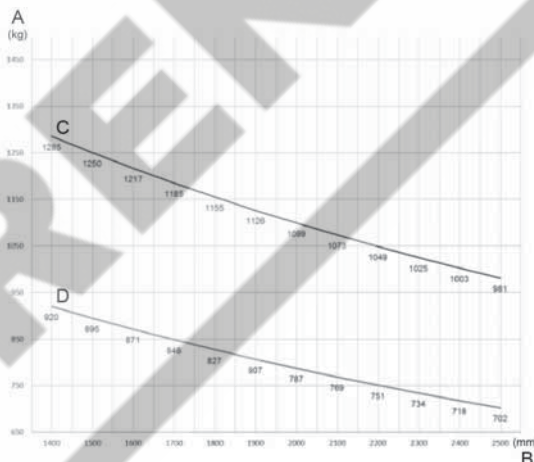
Druskos kiekis reguliuojamas variklio greičiu. Optimalus variklio greitis, kuris nurodytas gamintojo instrukcijose, priklauso nuo norimo berti druskos kiekio.

PASTABAI

Dirbant viešuosiuose keliuose, naudojant visą druskos barstymo padargą, visuomet reikia pritvirtinti pakankamai sunkų priekinį padargą ir atsvarą ant kėlimo rėmo, kad reikiama priekinės ašies apkrova būtų bent 20 % bendrojo svorio. Jei žiemą neatliekama techninė priežiūra, reikia nuimti druskos barstymo padargus ir sumontuoti atsvarus, kurie pateikiami kartu su padargu.

Priežiūra

- Hidraulinės linijas tikrinkite reguliariais intervalais, pažiūrėkite, ar nėra nuotėkių ar išorinių defektų, jei reikės, pakeiskite.
- Sutepkite galinio įtvoro guolius ir cilindrus (tepalo kokybę žr. tepalų lentelėje).
- Prieš pradėdami techninės priežiūros ar remonto darbus, iš hidraulinės sistemos visada išleiskite slėgį.
- Darbus su hidraulinėmis sistemomis gali atlikti tik kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas.



V1159622

- A Apkrova (kg)
- B Atstumas iki galinės ašies (mm)
- C Apkrova su atsvaru.
- D Apkrova be atsvaro.

RENTWAY

Atskiras prikabinimo



Sutraiškymo rizika!

Netikėtai pajudėję padargai gali sužaloti.

Prijungdami ar atjungdami padargus, užtikrinkite, kad žmonės laikytųsi atokiai nuo darbinės zonos.



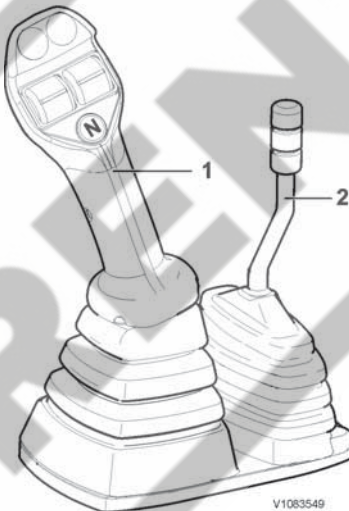
Sutraiškymo rizika.

Neužfiksuoti padargai gali atsilaisvinti, nukristi ir ką nors rimtai sužaloti.

Prieš dirbdami būtinai užtikrinkite, kad padargas tikrai užfiksuotas. Žinokite apie valdymo elementus, kurie galėtų atfiksuoti ir atleisti padargus.



Atskiro padargo užrakto jungiklis



1A versija

Prijungimas

- 1 Paspauskite viršutinę atskiro padargo užrakto jungiklio dalį, tada, kai jungiklis paspaustas, pastumkite valdymo svirtį 2 (1A versija) arba dešinę valdymo rankenėlę (1B versija) į priekį, kad įtrauktumėte fiksavimo kaiščius.
- 2 Paverskite į priekį maždaug 15° ir prikabininkite padargą.
- 3 Pakelkite kėlimo strėles tiek, kad padargas pakiltų nuo žemės, tada paverskite atgal ir sulygiuokite fiksavimo kaiščius su padargo.
- 4 Užfiksuokite padargą traukdami valdymo svirtį 2 (1A versija) arba dešinę valdymo rankenėlę (1B versija) atgal. Jei naudojate 1A versiją, patraukite valdymo rankenėlę T kryptimi. Jei naudojate 1B versiją, pasukite rankenėlę (K) (min. 1/4 apsikimo) iš neutralios padėties.
- 5 Įspėjamąjį pranešimą ekrane panaikinkite paspausdami mygtuką ESC.

PASTABA!

Jei valdymo svirtis 2 (1A versija) perjungiamo į sulaikymo padėtį (visiškai atitraukta atgal), atleiskite ją, nes gali užkaisti hidraulinė alyva. Sulaikymo padėtį galima nustatyti tik naudojant papildomą hidraulinę įrangą, kai reikia užtikrinti nuolatinį srautą.

Patikrinkite, ar padargas tinkamai ir saugiai užfiksuotas, prispausdami priekinę briauną prie žemės. Jeigu užfiksuotas, kelsis priekiniai ratai.

PASTABA!

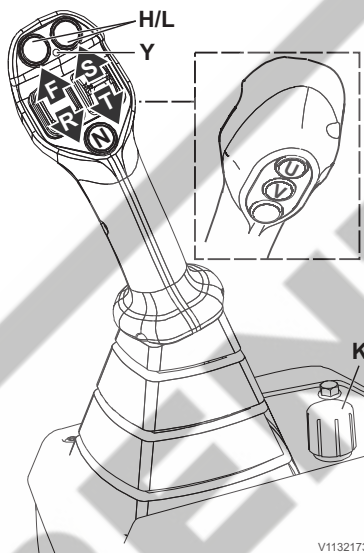
Netikrinkite fiksavimo spausdami prie žemės padėklų šakių virbų – virbai gali sulinkti. Prijungę padėklų šakes, fiksavimo tinkamumą patikrinkite vizualiai.

Atjungimas

- 1 Padargas turi būti lygioje padėtyje šiek tiek virš žemės.
- 2 Paspauskite viršutinę atskiuro padargo užrakto jungiklio dalį, tada, kai jungiklis paspaustas, pastumkite valdymo svirtį 2 (1A versija) arba dešinę valdymo rankenėlę (S/T valdiklis 1B versijoje) į priekį, kad įtrauktumėte fiksavimo kaiščius. 1 A versijos valdymo rankenėlę reikia patraukti S kryptimis, 1B versijos K rankenėlę reikia pasukti 1/4 apskimo iš neutralios padėties.
- 3 Nuleiskite padargą, kad jis visiškai atsijungtų nuo padargo laikiklio.
- 4 Pavažiukite atgal nuo padargo.
- 5 Įspėjamąjį pranešimą ekrane panaikinkite paspausdami mygtuką ESC.



Atskiuro padargo užrakto jungiklis



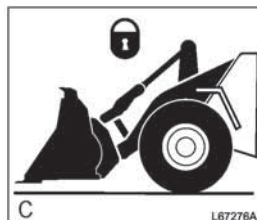
1B versija



A



B



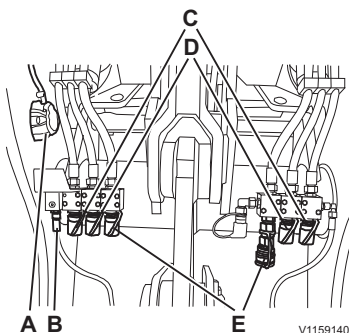
C

L67276A

A Padargo laikiklio fiksavimo kaiščiai neužrakintoje padėtyje

- B Pakreipkite į priekį maždaug 15° kampu ir prikabinkite laikiklį prie viršutinių padargo tvirtinimo taškų.
- C Pakelkite, pakreipkite atgal, kad susilygiuotų, ir užfiksuokite padargo laikiklio fiksavimo kaiščiais.

RENTWAY



Paveikslėlis, kuriame pavaizduotos visos galimos hidraulinės sistemos parinktys

- A Elektros jungtis
- B Padargo užrakinimas
- C 3 hidraulinė funkcija
- D 4 hidraulinė funkcija (pasirenkama)
- E Didelis srautas (pasirenkama)

Hidraulinė funkcija, 3 ir 4



ĮSPĖJIMAS

Sutraiškymo rizika.

Staigiai pajudėję padargai gali rimtai sužaloti arba netgi užmušti šalia mašinos esančius asmenis. Papildomus padargus valdo greitaveikos valdymo elementai, kuriuos būtina stumdyti atsargiai.

PRANESIMAS

Sujungdami ar atjungdami hidraulinės jungtis, patikrinkite, ar jungtys ir aplink jas esanti vieta švarios.

Patikrinkite, ar jungiamo padargo hidraulinė alyva neužteršta (pašalinėmis medžiagomis, vandeniu ar pan.) ir yra tokios pačios kokybės kaip mašinos alyva.

Prijungimas

- 1 Žr. 144. Vykdykite prijungimo instrukcijas.
- 2 Padėkite padargą lygiai ant žemės.
- 3 Išleiskite 3 ir 4 hidraulinį funkcijų slėgį, žr. psl. 149psl.
- 4 Kruopščiai nuvalykite mašinos ir padargo hidraulinės jungtis.
- 5 Prijunkite padargo hidraulinės žarnas prie mašinos.
- 6 Prijunkite padargo elektros jungtį (jei yra) prie mašinos.

PASTABA!

Prieš pradėdami dirbti būtinai patikrinkite padargo darbinės valdymo funkcijas!

Atjungimas

- 1 Padėkite padargą lygiai ant žemės.
- 2 Išleiskite 3 ir 4 hidraulinį funkcijų slėgį, žr. psl. 149psl.
- 3 Atjunkite padargo elektros jungtį (jei yra) nuo mašinos.
- 4 Atjunkite padargo hidraulinės žarnas nuo mašinos.
- 5 Atjungę žarnas: nuvalykite nuo hidraulinio greitojo sujungimo jungčių alyvą ir uždenkite jas dangteliais.
- 6 Užtikrinkite, kad atjungus padargas neapvirstų.

- 7 Žr. 144psl. Norėdami atjungti padargą nuo mašinos, atlikite 2–4 veiksmus.

Slėgio išleidimas

Dėl žarnose esančio liekamojo slėgio sudėtinga greitai atjungti arba sujungti sparčiausias jungtis.

Šiuos veiksmus galima palengvinti išleidus slėgį iš hidraulinės sistemos, jeigu, pavyzdžiui, norite atjungti hidraulinę žarną:

- 1 Išjunkite variklį.
- 2 Užvedimo jungiklis turi būti 1 padėtyje.
- 3 Perstumkite atitinkamos funkcijos valdymo svirtį atgal ir pirmyn kelis kartus. Palaikykite svirtis galinėse padėtyse tris sekundes.

PASTABA!

Norėdami išleisti 4 hidraulinės funkcijos slėgį, pastumkite atitinkamas svirtis, atsižvelgdami į valdymo svirties versiją. Žr. psl. 148.

Medienos kėlimo šakių žarnų slėgį galima sumažinti taip:

- 1 Visiškai uždarykite gniaužtus.
- 2 Staigiai pajudinkite svirtį į priešingą pusę.

Sumažinus slėgį žarnos tarsi subliūkšta.

PRANEŠIMAS

Atleidžiant slėgį, priedas visuomet turi būti nuleistas ant žemės.

Slėgio perviršį iš hidraulinės sistemos galima išleisti atlaisvinant veržlę tarp žarnos ir hidraulinio vamzdelio, tada vėl ją priveržiant. Tuo metu stebėkite padargą.

Surinkite alyvos perteklių.

Krovimas

Krovimo funkcijos aprašomos psl. 55.

- Atliekant krovimo darbus, būtina išjungti darbinės hidraulikos blokažimą.
- Norint surinkti kietas kibias medžiagas, įsiskverbimo į medžiagą metu patariama greitai pakeisti pakreipimo kryptį – į priekį ir iškart atgal. Taip kaušas lengviau pasems medžiagą.
- Transportuojant pasemtas medžiagas, kaušas neturi būti aukščiau kaip 0,5 m (20 colių) virš žemės.
- Niekada nevažiuokite ilgų atstumų su aukštai pakeltu prikrautu kaušu.
- Krautuvo svirčiai esant „plaukiojančioje padėtyje“, kaušas guli ant žemės „be jėgos“ ir jį galima naudoti, pvz., vėžėms lyginti važiuojant atbuline eiga.

PASTABA!

Prieš važiuojant keliu ar atliekant techninio aptarnavimo darbus būtina užblokuoti darbinę hidrauliką tam, kad ji atsistiktinai nebūtų įjungta.

- Daugiau informacijos apie kaušo padėties reguliatorių (automatinis pavertimas) ir strėlės kėlimo išjungiklį (automatinis kėlimas) žr. 52psl.
- Informacijos apie strėlės pakabos sistemą žr. 30psl.

Kaušai

Jeigu dirbant mašina naudojamas kaušas, leistina darbinė apkrova yra 50 % iki galo pasukto vairo mašinos virtimo apkrovos. Atsižvelgiant į mašinos naudojimą ir (arba) mašinos dydį, gamintojas paprastai rekomenduoja kelti mažiau negu 50 % leistino svorio.

Informaciją apie svorį, tūrį, apkrovas, briaunų apsaugas ir kt. rasite padargų kataloge, kurį galite gauti iš pardavimo atstovo.

Apie kaušo dantų keitimą žr. 218psl.



ĮSPĖJIMAS

Mirtinų nelaimingų atsitikimų rizika.

Jei padargais kelsite arba transportuosite žmones, gali įvykti nelaimingų atsitikimų: mašina gali ką nors sutraiškyti arba netgi užmušti.

Jokiu būdu nenaudokite padargų žmonėms kelti arba transportuoti.

PASTABA!

Jei kaušas paverstas daugiau nei 15°, kasti arba šalinti paviršiaus gruntą negalima dideliu greičiu. Reikėtų vengti paversti kaušą iki galo.

Kaušo pasirinkimas

- Kaušo pasirinkimas priklauso nuo medžiagų tipo (kietos / birios), jų tankio (sunkios / lengvos) ir leistinos apkrovos mašinai virstant.
- Jei pasirinksite per didelį kaušą, neatsižvelgdami į medžiagos tankį ir leistiną apkrovą mašinai virstant, gali susidaryti įspūdis, kad mašina yra per silpna ir nestabili. Be to, nepasieksite norimo našumo.

Darbas kaušais

Jei norite našiai ir saugiai dirbti, laikykitės tokių rekomendacijų:

- Pasirinkite tinkamą kaušą.
- Kiek įmanoma sulyginkite darbo aikštelės paviršių ir įsitinkinkite, kad gruntas kietas.
- Pasirūpinkite, kad ratai nebuksuotų: reguliuodami variklio sūkius ir perkeldami svorį taip, kad jo daugiau tektų priekiniams ratams. Tai galite padaryti truputį pakeldami kaušą tada, kai jis tik pradeda skverbtis į kasamą medžiagą.

- Mašina kasamos medžiagos atžvilgiu turi stovėti tiesiai, kad kaušas kuo giliau įsiskverbtų. Taip sumažinamas ir padangų dėvėjimasis.

Žvyro ir krūvų krovimas

- 1 Sureguliuokite kaušą taip, kad jo padėtis būtų lygi, ir nuleiskite ant žemės prieš pat žvyro krūvą.
- 2 Pradėkite semti medžiagą. Kai mašina beveik sustos pasiekusi maksimalią stumiamąją galią, pradėkite kelti kaušą tuo pačiu metu pritraukdami jį atgal trumpais svirties judesiais.

Jeigu įmanoma, stenkitės išvengti kaušo pasvirimo į priekį imant žvyrą. Dėl per didelių svirties judesių gali prasisukti ratai. Niekada nevažiuokite į kasamą medžiagą dideliu greičiu.

Tinkamas kaušas:

Tiesus kaušas su dantimis arba be dantų



ĮSPĖJIMAS

Sutraiškymo rizika.

Krentantis krovinys gali rimtai sužaloti.

Nestovėkite po kybančiu kroviniu. Naudokite tinkamą krovos ir kėlimo įrangą.

Kasimas

- Kasant arba šalinant paviršiaus gruntą pradėti reikia pakreipiant kaušą 2–3° kampu.
- Dirbkite pirma pavara ir žemais variklio sūkiiais. Švelniai keldami kaušą, po truputį didinkite variklio sūkius.
- Jei paviršius prastas ir ratai lengvai prasisuka, įjunkite diferencinio blokavimą.

PASTABAI

Niekada neįjunkite diferencinio blokavimo, jeigu vienas iš ratų sukasi. Atleiskite akceleratoriaus pedalą ir palaukite, kol ratas sustos.

Tinkamas kaušas:

Tiesus su dantimis ar be jų (altern. lyginimo kaušas)

Tinkama pavara:

1 pavara

BSS:

Neįjungta

Krovinio transportavimas (krovinio pervežimas)

- Kaušą reikia visiškai paversti atgal ir laikyti vežimo padėtyje 30–40 cm (12–16 col.) virš žemės.

PASTABA!

Jeigu sumontuota ir aktyvinta, bet neįjungta strėlės pakabos sistema, šiek tiek pakelkite kėlimo strėles.

- Gabenimo kelias turi būti lygus, be akmenų ar kitų objektų. Iš per daug pripildyto kaušo visada išsipils medžiagos.
- Jeigu reikia, grįždami išlyginkite kelią.

Tinkamas maksimalus greitis: Apie 15 km/val. (9,3 myl./val.)

BSS: Įjungtas

PASTABA!

Turėkite omenyje, kad stipriai apkrautos mašinos vairavimo stabilumas keičiasi pasukus vairą iki galo.

Išvertimas kraunant

PASTABA!

Jeigu matomumą riboja kroviny's arba padargas, dirbkite ypač atsargiai. Prieš pradėdami darbą apeikite aplink mašiną ir patikrinkite, ar mašinos darbo aikštelėje nėra jokių pašalinių asmenų. Jei nesate tikri, pakelkite krovinį ir patikrinkite darbo aikštelės sąlygas žiūrėdami po kroviniu ir lėtai judėdami. Jei reikia, pasitelkite signalizuotoją, kuris duotų nurodymus ir padėtų operatoriui susidarius sudėtingoms aplinkybėms. Dirbkite ypač atsargiai, kad išvengtumėte sužeidimų ir nesugadintumėte nuosavybės.

- Jei dirbate šlaite, bandykite padaryti taip, kad krovinį galėtumėte pakrauti įkalnėje. Tai pagerina mašinos stabilumą.
- Versdami krovinį laikykite kaušą nuleistą kuo žemiau, kad kroviny's būtų išverstas kuo tiksliau ir mažiau paveiktas.
- Jei kraunate uolienas, į pirmąjį kaušą prisemkite kuo smulkesnių uolienu. Taip sušvelninsite didesnių uolienos gabalų paskesnius smūgius į priekabą.



V1070885

Sunkvežimio padėtis

- Sunkvežimio (transportavimo priemonės) pastatymas yra labai svarbus, norint efektyviai atlikti krovimo darbus.
- Operatorius turi nurodyti, kur pastatyti sunkvežimį. Tai galima padaryti ir „rodant“ kaušu. Taip krautuvo operatorius prisiima atsakomybę už tos vietos saugumą.

Lyginimas

- Kaušas turi gulėti prispaustas prie žemės. Jei norite užpildyti duobes, kauše ar kaušo priekyje turi būti medžiagos.
- Baigdami lyginimo darbus truputį nuleiskite kaušo apačią ir važiuokite atgal lengvai spausdami kaušą prie žemės.

Tinkamas kaušas:

Tiesus be dantų (altern.
lyginimo kaušas)

BSS:

Nejungta

Daugiafunkcis kaušas (pasirenkama įranga)**PASTABAI**

Apie 3-ios hidraulinės funkcijos hidraulinių žarnų prijungimą ir atjungimą žr. 148psl. Prieš pradėdami dirbti būtinai patikrinkite padargo darbinės valdymo funkcijas.

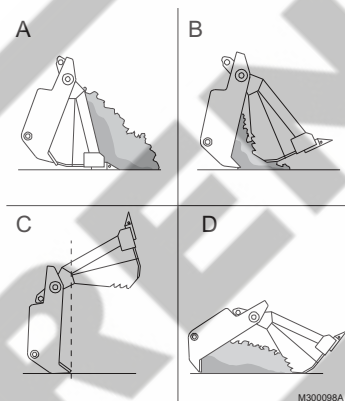
Daugiafunkcis (4 viename) kaušas labiausiai tinka įvairiems grunto darbams bei lyginimui, sėmimui ir griebimui.

- Priekinis griebtuvas valdomas naudojant valdymo svirtį 2 (1A versija) arba dešinę valdymo rankenėlę (1B versija). Žr. 55 psl. ir toliau.

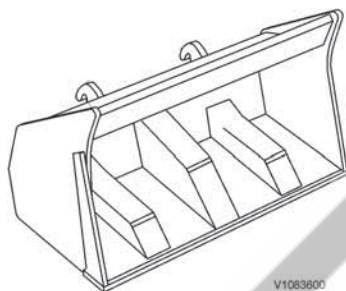
PASTABAI

Lyginant atbuline eiga priekinis griebtuvas ant kaušo turi būti atidarytas tik iš dalies, kad jokios kliūtys, pavyzdžiui, akmenys arba medžio kamienai, nepažeistų arba nedeformuotų priekinio griebtuvo. Judėjimo greitį reikia pasirinkti atsižvelgiant į kelio būklę.

- Visi objektai, kurie užstrigtų tarp užrakinančiojo cilindro ir galinės kaušo dalies, turi būti nedelsiant pašalinti, nes galima apgadinti arba sulankstyti cilindro stūmoklio strypą.
- Reguliariai tikrinkite hidraulines linijas dėl protėkių ir matomų išorės pažeidimų. Jei reikia, pakeiskite.



- A Krovimas
B Grandymas
C Lyginimas
D Sugriebimas



V1083800

- Kaušo-griebtuvo guolius ir užrakinimo cilindrus suteptkite kas **50 darbo valandų**. Informacijos apie tepalo kokybę ieškokite 235psl.
- Prieš pradėdami techninės priežiūros ar remonto darbus, iš hidraulinės sistemos visada išleiskite slėgį.
- Darbus su hidraulinėmis sistemomis gali atlikti tik kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas.

Aukštai išverčiamas kaušas (pasirenkama įranga)

PASTABA!

Apie 3-ios hidraulinės funkcijos hidraulinių žarnų prijungimą ir atjungimą žr. 148psl. Prieš pradėdami dirbti būtinai patikrinkite padargo darbinės valdymo funkcijas.

Aukštai išverčiamas kaušas – tai nešyklės ir kaušo derinys. Išvertimo metu nešyklė veikia kaip strėlės ilgintuvas, todėl krovinį galima išvesti aukštai. Kraunant ir transportuojant kaušas paverčiamas atgal tarp nešyklės ir yra beveik tokioje pačioje padėtyje kaip standartinis kaušas, todėl rovimio jėga, kėlimo jėga ir krovinio išvertimas beveik nesiskiria.

- Įjungus pavertimo funkciją, kaušo cilindras valdomas naudojant valdymo svirtį 2 (1A versija) arba dešinę valdymo rankenėlę (1B versija). Žr. 55psl. ir toliau.
- Kraunant, transportuojant ir keliant kaušą reikia visiškai pakreipti atgal.
- Kaušą galima ištuštinti tik pasiekus pageidaujamą kėlimo aukštį.

PASTABA!

Venkite kreipti aukštai kreipiamą kaušą naudodami standartinę kreipimo funkciją ir, jei reikėtų, kreipkite esant mažam kreipimo svoriui taip, kad kaušas liktų visiškai pakreiptas atgal ant laikiklio.

- Venkite aukštai verčiamą kaušą pakreipti į priekį ar atgal visa jėga prieš jėgos ribotuvus, kad išvengtumėte kaušo ar cilindrų pažeidimų.
- Nuolat valykite ant nešyklės pečių susikaupusius nešvarumus.
- Reguliariai tikrinkite hidraulines linijas dėl protėkių ir matomų išorės pažeidimų. Jei reikia, pakeiskite.
- Reguliariai tikrinkite gumines pagalves, įrengtas ant atvertimo stabdiklių. Jei reikia, pakeiskite.

- Sutepkite kaušo atramas ir cilindrų guolius kas **50 darbo valandų**. Informacijos apie tepalo kokybę ieškokite 235psl.
- Prieš pradėdami techninės priežiūros ar remonto darbus, iš hidraulinės sistemos visada išleiskite slėgį.
- Darbus su hidraulinėmis sistemomis gali atlikti tik kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas.

Į šoną išverčiamas kaušas (pasirenkama įranga)

PASTABA!

Apie 3-ios hidraulinės funkcijos hidraulinių žarnų prijungimą ir atjungimą žr. 148psl. Prieš pradėdami dirbti būtinai patikrinkite padargo darbinės valdymo funkcijas.

Į šoną išverčiamas kaušas tinka visiems žemės kasimo darbams, pavyzdžiui, griovių užkasimui daug nesisukiojant.

- Įjungus pavertimo funkciją, kaušo cilindras valdomas naudojant valdymo svirtį 2 (1A versija) arba dešinę valdymo rankenėlę (1B versija). Žr. 55psl. ir toliau.
- Norint krauti, transportuoti ar kelti krovinį aukščiau, kaušą būtina pakreipti atgal tol, kol jis sustos ties fiksatoriumi.
- Išverčiant (naudojant šoninio išvertimo funkciją), visą krovinį reikia išversti prieš pasiekiant maksimalią šoninio pavertimo padėtį. Jeigu kauše lieka dalis krovinio, atsargiai paverskite kaušą atgal (ne visa jėga), kad nepažeistumėte kaušo ir cilindro.

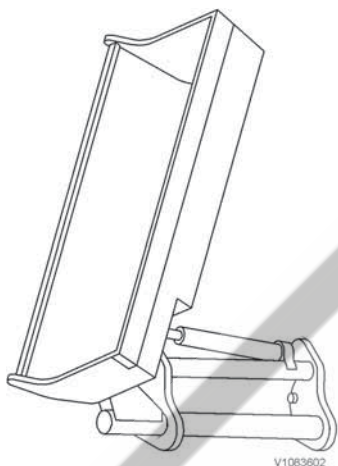
PASTABA!

PASTABA! Niekada nebandykite ištuštinti kaušo vairuodami mašiną! Sukant vairą gali pakisti mašinos stabilumas. Jei krovinys įstringa kauše, nuleiskite kaušą ir pašalinkite krovinį. Jei reikia, kaušą išvalykite. Todėl be reikalo nemanevruokite esant pakeltiems kėlimo pečiams ir visiškai pailgintiems kaušo cilindrų.

PASTABA!

Važiuojant ilgesnį atstumą ir keliais, kaušas paprastai turi būti tinkamai užrakintas ir įtvirtintas ant atramos.

- Reguliariai tikrinkite hidraulines linijas dėl protėkių ir matomų išorės pažeidimų. Jei reikia, pakeiskite.



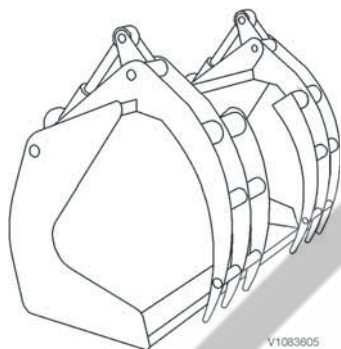
- Sutepkite kaušo atramas ir cilindrų guolius kas 50 darbo valandų. Informacijos apie tepalo kokybę ieškokite 235psl.
- Prieš pradėdami techninės priežiūros ar remonto darbus, iš hidraulinės sistemos visada išleiskite slėgį.
- Darbus su hidraulinėmis sistemomis gali atlikti tik kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas.

Grandymo kaušas (pasirenkama įranga)

PASTABA!

Apie 3-ios hidraulinės funkcijos hidraulinių žarnų prijungimą ir atjungimą žr. 148psl. Prieš pradėdami dirbti būtinai patikrinkite padargo darbinės valdymo funkcijas.

Kaušas laužui labiausiai tinka lengvo metalo laužo krovimui, pvz., aliuminio, skardos ir kitų panašių stambių medžiagų.



V1083605

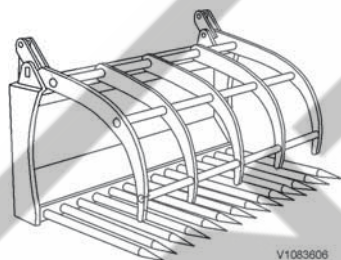
Universalios šakės su hidrauliniu griebtuvu (pasirenkama įranga)

PASTABA!

Apie 3-ios hidraulinės funkcijos hidraulinių žarnų prijungimą ir atjungimą žr. 148psl. Prieš pradėdami dirbti būtinai patikrinkite padargo darbinės valdymo funkcijas.

Universalios šakės labiausiai tinka krauti ir transportuoti, pvz., biologines atliekas, medžių šakas, šieną, mėšlą ir panašias stambias medžiagas.

- Griebtuvas valdomas naudojant valdymo svirtį 2 (1A versija) arba dešinę valdymo rankenėlę (1B versija). Žr. 55psl. ir toliau.
- Įvažiuojant į medžiagą, griebtuvas turi būti visiškai atidarytas, nes susidaręs aukštas slėgis gali pramušti žarnas ir tarpiklius.
- Nedirbkite su griebtuvu visa jėga iki galinio taško. Greitai atidarant arba uždarant galima pažeisti cilindrų.
- Tarp cilindro ir kaušo užstrigusią medžiagą reikia nedelsiant pašalinti, nes galima apgadinti arba sulankstyti cilindro stūmoklio strypą.
- Reguliariai tikrinkite hidraulinės linijas dėl protėkių ir matomų išorės pažeidimų. Jei reikia, pakeiskite.



V1083606



- Tepkite griebtuvo guolius ir cilindrus kas **50 darbo valandų**. Informacijos apie tepalo kokybę ieškokite 235psl.
- Prieš pradėdami techninės priežiūros ar remonto darbus, iš hidraulinės sistemos visada išleiskite slėgį.
- Darbus su hidraulinėmis sistemomis gali atlikti tik kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas.

Kaušas-griebtuvas (pasirenkama įranga)

PASTABA!

Apie 3-ios hidraulinės funkcijos hidraulinių žarnų prijungimą ir atjungimą žr. 148psl. Prieš pradėdami dirbti būtinai patikrinkite padargo darbinės valdymo funkcijas.

Kaušas-griebtuvas (taip pat vadinamas mulčo griebiamuoju kaušu) labiausiai tinka kraunant stambias medžiagas, pvz., biologines atliekas, medžių šakas, stambias atliekas.

- Kaušas-griebtuvas valdomas naudojant valdymo svirtį 2 (1A versija) arba dešinę valdymo rankenėlę (1B versija). Žr. 55psl. ir toliau.
- Įvažiuojant į medžiagą, kaušas-griebtuvas turi būti visiškai atidarytas, nes priešingu atveju susidaręs aukštas slėgis gali pramušti žarnas ir tarpiklius.
- Nedirbkite su kaušu-griebtuvu visa jėga iki galinio taško. Greitai atidarant arba uždarant galima pažeisti cilindrus.

PASTABA!

- Tarp cilindro ir kaušo užstrigusią medžiagą reikia nedelsiant pašalinti, nes galima apgadinti arba sulankstyti cilindro stūmoklio strypą.
- Reguliariai tikrinkite hidraulines linijas dėl protėkių ir matomų išorės pažeidimų. Jei reikia, pakeiskite.
- Tepkite kaušo-griebtuvo guolius ir cilindrus kas **50 darbo valandų**. Informacijos apie tepalo kokybę ieškokite 235psl.
- Prieš pradėdami techninės priežiūros ar remonto darbus, iš hidraulinės sistemos visada išleiskite slėgį.
- Darbus su hidraulinėmis sistemomis gali atlikti tik kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas.

Padėklo šakės

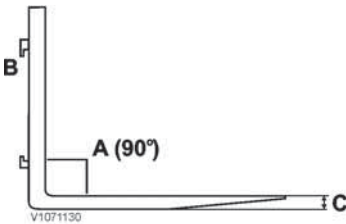
PRANEŠIMAS

Galima naudoti tik mašinai skirtas „Volvo“ patvirtintas padėklų šakės.

Padėklų šakės galima naudoti tik pagal jų paskirtį; todėl jų negalima naudoti kaip laužtuvų kelmams, dideliems akmenims ar kt. objektams šalinti. Jų negalima perkrauti arba pakrauti įstrižai. Jų negalima naudoti kaip kėlimo įrangos kartu su grandinėmis ar virvėmis objektams kelti.

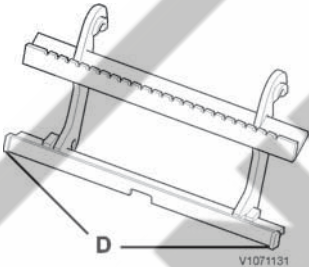
Galinis šakių pirštų rėmas ir šakių pirštai turi būti reikiamų matmenų, kad atlaikytų nurodytą mašinos keliamąją galią.

Šakės padėklams kelti bei šakių laikiklis turi būti švarūs ir nesurūdiję bei gerai sutepti, kad šakės veiktų nepriekaištingai.



Šakių pirštų patikra

- | | |
|---|-----------------------|
| A | Kampas |
| B | Pritvirtinimo auselės |
| C | Storis |



Šakių rėmas

- | | |
|---|-------------|
| D | Nutraukimas |
|---|-------------|

PRANEŠIMAS

Mašina su prijungta krovos šake negalima važiuoti viešaisiais keliais.

PRANEŠIMAS

Įsitikinkite, kad blokai, neleidžiantys šakių rankoms nuslysti nuo šakių rėmo, yra išdėstyti teisingai. Tai ypač svarbu, kai šakių rankos juda šonu. Įsitikinkite, kad šakių rankos yra užfiksuotos - tai joms neleis judėti į šonus.

- Nuolatots tikrinkite kėlimo šakės, ar jos nesusidėvėjo. Ypač svarbu tikrinti šakių pirštų tvirtinimus.
- Patikrinkite, ar šakių atšakų atramos (D) yra tinkamoje padėtyje.
- Patikrinkite, ar šakių atšakos yra užfiksuotos šakių rėme.
- Šakių pirštais draudžiama naudotis, jeigu:
 - šakių pirštai susidėvėjo iki 90 proc. pradinio jų storio.
 - kampas tarp šakės piršto ir horizontalaus strypo didesnis negu 93°.
 - nusidėvėjo arba sulūžo tvirtinimo auselės.
- Nevirinkite norėdami užtaisyti įtrūkimus ar susidėvėjusias vietas.

Šakių pirštų padėčių reguliavimas į šonus

- 1 Nustatykite šakių pirštus prie žemės paviršiaus ir paverskite daugiausia 15° į priekį.
- 2 Atidarykite šakių pirštų užraktą ir pastumkite šakių pirštus į šonus, į norimą padėtį.
- 3 Uždarykite šakių pirštų užraktą taip, kad šakių pirštai negalėtų judėti į šonus.

Darbas su padėklų šakėmis

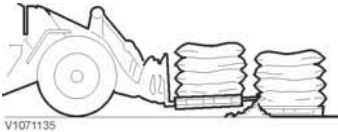
Svarbiausios rekomendacijos dėl darbo su padėklų šakėmis:

- Operatorius turi būti tinkamai išmokytas.
- Operatorius atsakingas už tai, kad nebūtų viršytos maksimalios leistinos apkrovos reikšmės.
- Keliamos šakės daro pusiau apskritus judesius. Todėl visada pradėkite kelti šiek tiek toliau nuo tos vietos, kurioje norite nuleisti krovinį.
- Šakės galima kelti tik kraunant padėklus vieną ant kito ir juos nuimant.
- Kai dirbate be krovinio, šakių pirštus laikykite žemiau ir pakreiptus į viršų.
- Kraunant krovinius vieną ant kito, šakių pirštai turi būti horizontalioje padėtyje.
- Pasirinkite tinkamą maršrutą lygiausiu paviršiumi arba, jei reikia, išlyginkite paviršių.
- Pasirinkite paviršiaus sąlygas atitinkantį greitį.
- Kad dirbant su padėklų šakėmis stabilumas būtų geresnis, svarbu palaikyti tinkamą ir rekomenduojamą oro slėgį padangose.
- Jei krovinys platus, rekomenduojama perkelti šakių pirštus ant šakių rėmo, kad krovinys būtų stabilesnis. Atsižvelkite į svorio centrą ir įsitinkinkite, kad krovinys išcentruotas į šonus.
- Jei sunkų krovinį vežate nuokalne, patartina apsukti mašiną.

PASTABA!

Sunkių krovinių kėlimo darbams, kai reikia didelės rovimio jėgos, pavyzdžiui, raunant kelmus arba keliant marmuro blokus, turi būti naudojami tik „Volvo“ patvirtinti padargai.





Krovinių kėlimas

- Pasirinkite tinkamo ilgio šakių pirštą, kad jis neišsikištų iš už krovinio. Galite pažeisti priekyje esantį padėklą arba medžiagą, nes šakių pirštų skverbimosi jėga yra didelė.
- Padėkite krovinį kuo arčiau šakės atramos.
- Kelkite krovinį mažiausiu įmanomu padėklų šakių kampu.
- Galimi nuokrypiai nuo visiškai lygiagreto padėklų perkėlimo (žr. techninius duomenis) ir tai gali turėti įtakos darbui su šakėmis.

Darbas su kroviniais

- Krovinį laikykite neaukštai (30–40 cm) virš žemės, kad stabilumas ir matomumas būtų didžiausi.
- Palenkite atgal, kad krovinsys laikytųsi saugiau.
- Jei krovinsys sumažina matomumą, į iškrovimo vietą įvažiuokite atbulomis.
- Pasirinkite esamoms darbo sąlygoms tinkamą greitį.
- Dirbdami su aukštais kroviniais naudokitės krovinių laikikliais.

Sertifikavimas ir teisiniai reikalavimai

Maksimalus leidžiamas svoris pagal CEN standartą EN 474-3 yra išreikštas virtimo svorio procentine dalimi.

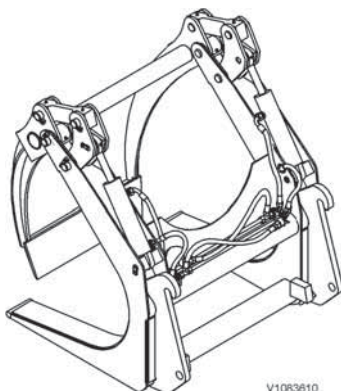
Toliau nurodytos procentinės ribos, kurių negalima viršyti.

Nelygus paviršius: 60 % virtimo svorio

Kietas ir lygus paviršius: 80 proc. virtimo svorio

Krovinį turi būti būtinai valdyti ir krauti hidrauliškai visomis padėtimis vienu metu, kai įjungti visi kiti hidrauliniai ciklai. Maks. leidžiamas svoris nustatomas pagal mašinos stabilumą arba jos hidraulinę jėgą (atsižvelgiant į tai, kuris rodiklis yra žemesnis).

Ne ES/EEE šalyse gali būti taikomi kiti reikalavimai. Todėl visada pasidomėkite, kokie vietiniai reikalavimai yra taikomi.



Medienos griebtuvai

(pasirenkama įranga)

PASTABA!

Apie 3-ios hidraulinės funkcijos hidraulinių žarnų prijungimą ir atjungimą žr. 148psl. Prieš pradėdami dirbti būtinai patikrinkite padargo darbinės valdymo funkcijas.

Rąstų krautuvai yra universalus griebtuvas.

Geriausiai tinka rąstams krauti ir rūšiuoti.

- Hidraulinis griebtuvas valdomas naudojant 2 valdymo svirtį (1A versija) arba dešinę valdymo rankenėlę (1B versija). Žr. 55psl.

PASTABA!

Jei mašinoje įrengta strėlės pakabos sistema (BSS), šios sistemos nejunkite, jei įkrauti ar iškrauti krovinius reikia ypač tiksliai.

PASTABA!

Jei rąstai ilgi – tvarkykite atsargiai.

- Reguliariai tikrinkite hidraulines linijas dėl protėkių ir matomų išorės pažeidimų. Jei reikia, pakeiskite.
- Tepkite griebtuvo guolius ir cilindrus kas **50 darbo valandų**. Informacijos apie tepalo kokybę ieškokite 235psl.
- Prieš pradėdami techninės priežiūros ar remonto darbus, iš hidraulinės sistemos visada išleiskite slėgį.
- Darbus su hidraulinėmis sistemomis gali atlikti tik kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas.

Druskos purkštuvas

PRANEŠIMAS

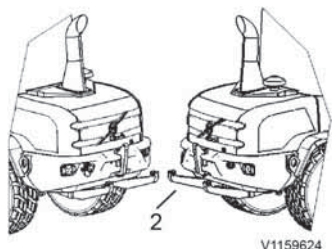
Būtina griežtai laikytis gamintojo nurodytų saugumo reikalavimų bei eksploatacijos taisyklių.

Darbinis

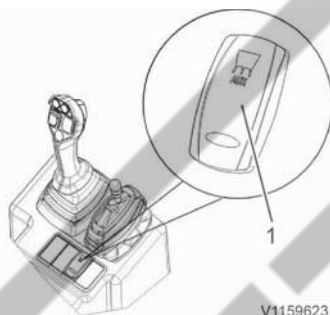
Barstymo disko greitis priklauso nuo variklio apskuk. Varikliui veikiant maždaug 1 200–2 300 aps./min. galima pasirinkti 250–520 aps./min. barstyto greitį. Optimalus barstyto disko greitis priklauso nuo pageidaujamo barstymo pločio ir yra nurodytas gamintojo specifikacijose.

Druskos barstyto bendrąją informaciją ir instrukcijas rasite gamintojo instrukcijose.

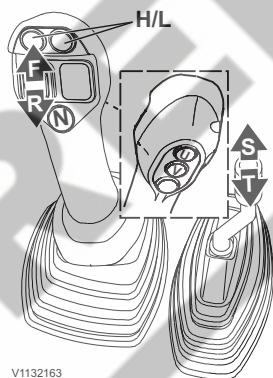
Paspaudus pagalbinį jungiklį (rodyklę), pasirenkama barstymo funkcija (įsijiebia LED lemputės). Jungiklis: paspausta viršutinė dalis = pasirinkta barstymo funkcija



Pritvirtinkite druskos barstyto prie galinio tvirtinimo laikiklio (2). Prijunkite hidraulinės linijas ir elektrinę jungtį, taip pat žr. 142psl.



1 Paspauskite viršutinę pagalbinio jungiklio dalį = pasirenkama barstymo funkcija (įsijiebia LED lemputės)

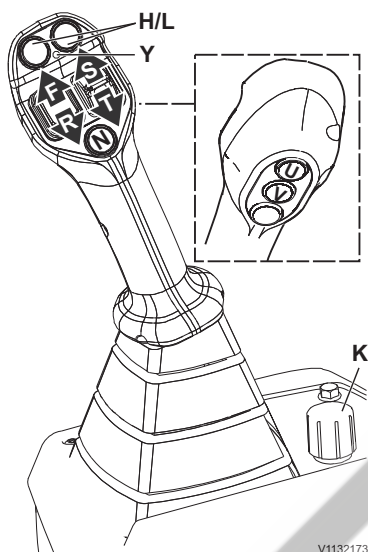


1A vienguba svirtis ir pagalbinė svirtis

- Perjungus svirtį (S/T) į galinę laikymo funkcijos padėtį, įjungiamas druskos barstyto.
- Perjungus svirtį (S/T) į priekinę padėtį (1–2 s) uždaromas druskos barstyto dozatoriaus vožtuvas.

V1132163

1A versija



1B versija

1B Vienguba svirtis su integruotomis pagalbinėmis hidraulinėmis funkcijomis (pasirenkama įranga)

- Perkelkite valdymo rankenėlę (S/T) į pageidaujamą padėtį (barstytuvo apsukas) ir palaikykite, nuspauskite mygtuką (U) (laikydami funkciją) ir palaikykite. Tada atleiskite valdymo rankenėlę (S/T) ir mygtuką (U). Išsižiebia raudonas šviesos diodas. Barstytuvas įjungtas.
- Perkelkite valdymo rankenėlę (S/T) į atbulinės krypties padėtį, kad uždarytumėte druskos barstytuvo dozatoriaus vožtuvą.
- Paspauskite mygtuką (U), jei norite išjungti barstytuvą.

PASTABA!

Jei norite atidaryti variklio gaubtą, barstytuvą reikia pakreipti atgal. Ištraukite varžtą iš apatinio tvirtinimo elemento ir pakreipkite tuščią druskos barstytuvą iki apačios. Pilną druskos barstytuvą reikia pakreipti naudojant tinkamą kėlimo įrankį.

PASTABA!

Dirbant viešuosiuose keliuose, naudojant pilną druskos barstytuvą, reikia pritvirtinti pakankamai sunkų priekinį padargą, kad reikiama priekinės ašies apkrova būtų bent 20 % bendrojo mašinos svorio.

PASTABA!

Atliekant šiuos darbus svarbu įjungti besisukantį švyturėlį.

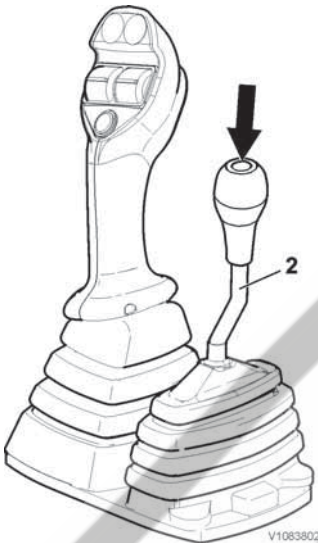
Specialioji hidraulika

Hidraulinė funkcija, IV perjungama iš III

(pasirenkama įranga)

Ši įranga vienu metu atlieka vieną hidraulinę funkciją – 3 arba 4. Ji naudojama, kai reikalingos dvi pagalbinės hidraulinės funkcijos, pavyzdžiui, šlavimo mašinos funkcija su hidrauliniu besisukančiu įrenginiu.

- 3 hidraulinė funkcija į 4 perjungiama laikant nuspaudus mygtuką (rodyklę).
- 4 hidraulinė funkcija vėl perjungiama į 3 atleidus mygtuką (rodyklę).



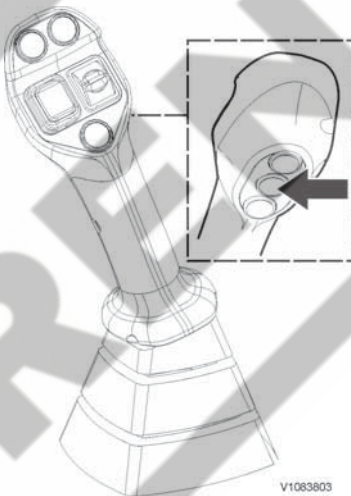
1A versija

Vienos valdymo svirties versija 1B

PASTABA!

Valdymo svirties versija 1B leidžia reguliuoti srautą, žr. psl. *Valdymo prietaisai*. Ji taip pat turi įtakos 4 hidraulinei funkcijai, kai keičiama iš 3 į 4.

Ši versija leidžia įprastai reguliuoti 3 ir 4 hidraulinės funkcijos (atsižvelgiant į tai, kuri pasirinkta) srautą. Daugiau informacijos rasite psl. 148.



Medžiagų tvarkymo strėlė

(pasirenkama įranga)



ĮSPĖJIMAS

Mirtinų nelaimingų atsitikimų rizika.

Jei darbinėje zonoje šalia mašinos bus pašalinių asmenų, jie gali būti sutraiškyti ir rimtai sužaloti.

- **Paprašykite visų pašalinių asmenų pasišalinti iš darbinės teritorijos.**
- **Apsidairykite visomis kryptimis.**
- **Variklio užvedimo metu nelieskite valdymo svirčių ar jungiklių.**
- **Prieš pradėdami vykdyti operacijas, įjunkite garso signalą.**



ĮSPĖJIMAS

Mirtinų nelaimingų atsitikimų rizika.

Jei padargais kelsite arba transportuosite žmones, gali įvykti nelaimingų atsitikimų: mašina gali ką nors sutraiškyti arba netgi užmušti.

Jokiu būdu nenaudokite padargų žmonėms kelti arba transportuoti.

PASTABA!

Vidinio peties maksimalaus ilgio galinio stabdiklio nėra, todėl, viršijus maksimalią apkrovą, vidinis petys gali išsineri. Operatorius atsakingas, kad keliamas krovinyas neviršytų mašinos ir šakių maksimalios apkrovos apribojimų.

PASTABA!

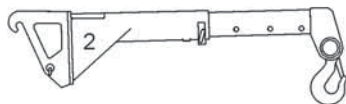
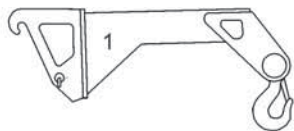
Jei yra, išjunkite strėlės pakabos sistemą (BSS). Įkrauti ir iškrauti reikia ypač tiksliai.

1 Medžiagų kėlimo manipulatorius, standus

	Naudingoji apkrova
L30G	1 200 kg (2 646 sv.)
L35G	1 300 kg (2 866 sv.)

2 Medžiagų kėlimo manipulatorius, ištiesiamas rankiniu būdu

Krovimo kablį galima mechaniškai pailginti 3 pakopomis (kiekviena po 200 mm / 79 col.) nuo mažiausio (1 060 mm / 417 col.) iki didžiausio (1 660 mm / 654 col.) ilgio.



V1083805

Naudingoji apkrova:	L30G	L35G
1 060 mm (417 col.)	1 150 kg (2 535 sv.)	1 300 kg (2 866 sv.)
1 260 mm (496 col.)	1 050 kg (2 315 sv.)	1 230 kg (2 712 sv.)
1 460 mm (575 col.)	950 kg (2 094 sv.)	1 150 kg (2 535 sv.)
1 660 mm (654 col.)	850 kg (1 874 sv.)	1 050 kg (2 315 sv.)

Kelio valymo priemonės (papildoma įranga)

PASTABA!

Apie 3-ios hidraulinės funkcijos hidraulinių žarnų prijungimą ir atjungimą žr. psl. 148. Prieš pradėdami dirbti būtinai patikrinkite padargo valdymo funkcijas.

- Jei mašiną naudosite visuomeniniuose keliuose su kelių šlavimo įranga, įsitikinkite ar tai atitiks visus galiojančius vietinius ir nacionalinius reikalavimus.
- Kelių šlavimo mašina geriausia šluoti grįstus paviršius, **tačiau ji netinka kenksmingoms medžiagoms ir sveikatai pavojingoms dulkėms šluoti.**
- Hidraulinės žarnos sujunkite teisingai, kad, įjungiant kelių šlavimo šepetį, jos būtų laisvos ir nepersilenkusios.
- Jei naudojate kelio šlavimo mašiną su vandens purškimo įrenginiu, įjunkite vandens siurblio elektrinį kištuką į kėlimo rėmo dešinėje esantį lizdą.
- Darbo metu įsitikinkite, kad reguliuojamo aukščio atraminiai ratai sureguliuoti taip, kad horizontaliai reguliuojamas šepetio būgnas tik šiek tiek liestų žemę. Kelių šlavimo mašinos svoris visuomet turi remtis į atraminius ratus, o ne į šepetčius. Jei šepetčius nuleisite per žemai, nulausite jo šerius ir pradės vibruoti ritinėliai.
- Būtina tinkamai sumontuoti visą saugos įrangą. Darbo metu nenaudojamas atramas reikia pakelti.
- Darbinis greitis turi būti 4–8 km/val. (2,5–5 myl./val.) (pasirinkite greičio diapazono pavaros „1-a“ pakopą [vėžliukas]).
- Po apytiksliai 30 darbo valandų sutepkite visas kelių šlavimo mašinos tepimo vietas (informaciją apie tepalų kokybę rasite puslapyje 235).
- Hidraulinės alyvos linijų būklę būtina patikrinti bent kartą per metus ir, jei reikėtų, pakeisti.

Objektų kėlimas

PRANESIMAS

Naudokite keltuvą, kurio keliamoji galia atitiktų užduoties reikalavimus.

Naudojami kėlimo įtaisai turi būti aprobuoti konkrečiai mašinai.

PRANESIMAS

Nenaudokite pažeistų, sugedusių ar nesertifikuotų keliamųjų įrengimų.

PRANESIMAS

Skirtingos šalys turi savo taisykles, reglamentuojančias mašinos eksploatavimą keliamiesiems darbams, pvz., keliant laisvai kabančius krovinius. Daugiau informacijos suteiks įgaliotas „Volvo“ atstovas.

PRANESIMAS

Stebėkite minimalias apkrovas, tenkančias mašinai transportavimo metu.

Stabilumas

Mašinų stabilumas darbo metu gali labai ryškiai kisti.

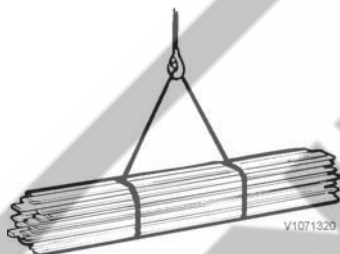
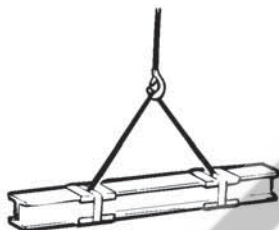
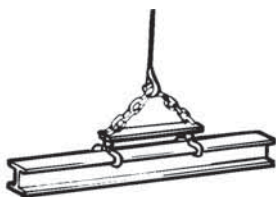
Siekiant dirbti saugiai, operatoriui būtina nuolat vertinti ypatingąsias sąlygas.

- Išankstinė gero stabilumo sąlyga – horizontalus, stabilus ir saugus pagrindas po mašina.
- Atsargiai elkitės ant minkšto, nelygaus, nuolaidaus grunto ar nuošliaužų riziką keliančio grunto. Labai atsargiai kraukite mašinos šonuose ir kartu dirbdami panašius didelės rizikos darbus. Jei mašina stovi ant nuolaidaus grunto, svorio centras pasislenka ir mašina gali atsidurti tokioje padėtyje, kurioje gali apvirsti.
- Įsitikinkite, kad gruntas stabilus ir saugus. Dirbti ant nestabilaus grunto, pvz., palaido smėlio ar drėgnos žemės, gali būti nesaugu.
- Nedarykite staigių posūkių su kybančiu kroviniu. Prisiminkite išcentrinę jėgą.
- Mašina dirbkite lėtai ir atsargiai.

- Užtikrinkite, kad matomumo neapribotų dideli kroviniai. Jei reikia, pasitelkite į pagalbą signalizuojantį žmogų.

Ilgų krovinių stropavimas

- Rąstai, lentos, armatūros strypai ar kiti panašūs daiktai turi būti tinkamai stropuojami, kad neiškristų keliant.
- Paprastai keliant sijas reikia naudoti fiksatorių.
- Virvėms apsaugoti galima naudoti kamšalus, pvz., iš prapjautų suspausto oro žarnų).
- Diržus reikia gerai suveržti.



Kėlimo padargų darbinės ir profilaktinės patikros

Kėlimo padargų būklę privaloma nuolatos tikrinti. Patikras turi atlikti kvalifikuoti ir patyrę darbuotojai, paskirti darbdavio. Jei patikrų metu būtų nustatytas susidėvėjimas, lūžiai ar kiti defektai, kurie gali kelti pavojų mašinos arba kėlimo įrangos saugumui, jie turi būti užregistruoti darbinių patikrų metu, o dirbti mašina ir kėlimo įranga turi būti uždrausta.

Signalizavimo diagrama

Jei operatoriaus matomumas ribojamas, pvz., dėl didelio krovinio, rekomenduojama pagalbom pasitelkti signalizuotoją.

Kuo greičiau reikia kelti, leisti žemyn ar judėti, tuo gyviau signalizuotojas turi duoti signalus. Jei tuo pačiu signalizuotoju naudojasi du ar daugiau operatorių, suplanuokite iš anksto, kaip bus keliama ir kaip kiekvienam operatoriui bus duodami signalai.



UŽVEDIMAS

Rankos ištiesios horizontaliai, delnai pasukti pirmyn



STOP

Dešinioji ranka pakelta aukštyn, delnas pasuktas pirmyn



PABAIGA

Rankos sudėtos krūtinės aukštyje



PAKĖLIMAS

Dešinioji ranka pakelta aukštyn, delnas atsuktas pirmyn, ranka lėtai juda apskritimu



NULEIDIMAS

Dešinioji ranka nuleista žemyn, delnas atsuktas pirmyn, ranka lėtai juda apskritimu



VERTIKALUS ATSTUMAS

Rankomis rodomas atitinkamas atstumas



PRIEKINĖ EIGA

Abi rankos sulenktos, delnai atsukti aukštyn ir rankos pasikartojančiu judesiu judinamos link kūno ir atgal



V1072105

DARBAS NURODYTA KRYPTIMI

Ranka ištiesta horizontaliai, delnas nusuktas žemyn, ranka nežymiais judesiais judinama dešinėn ir atgal

GALINĖ EIGA

Abi rankos sulenktos, delnai nusukti žemyn ir rankos pasikartojančiu judesiu judinamos nuo kūno ir atgal



V1072108

DARBAS NURODYTA KRYPTIMI

Ranka ištiesta horizontaliai, delnas nusuktas žemyn, ranka nežymiais judesiais judinama kairėn ir atgal

PAVOJUS (AVARINIS SUSTOJIMAS)

Abi rankos iškeltos, delnai pasukti pirmyn



V1072109

HORIZONTALUS ATSTUMAS

Rankomis rodomas atitinkamas atstumas



Sauga apžiūrų metu

Šiame skyriuje pateiktos saugos taisyklės, kurių reikia laikytis atliekant mašinos patikras ir techninės priežiūros darbus. „Volvo“ nepriims jokios atsakomybės, jei bus naudojami kiti kėlimo įtaisai ir įrankiai bei taikomi kitokie darbo metodai nei aprašyta šiame leidinyje.

Kitos saugos taisyklės, informacija ir įspėjamieji tekstai pateikiami kiekviename skyriuje.

PASTABA!

Pakelti mašiną keltuvu gali tik išmokytas personalas.



Nudegimo pavojus!

Mašinos karštos dalys gali nudeginti.

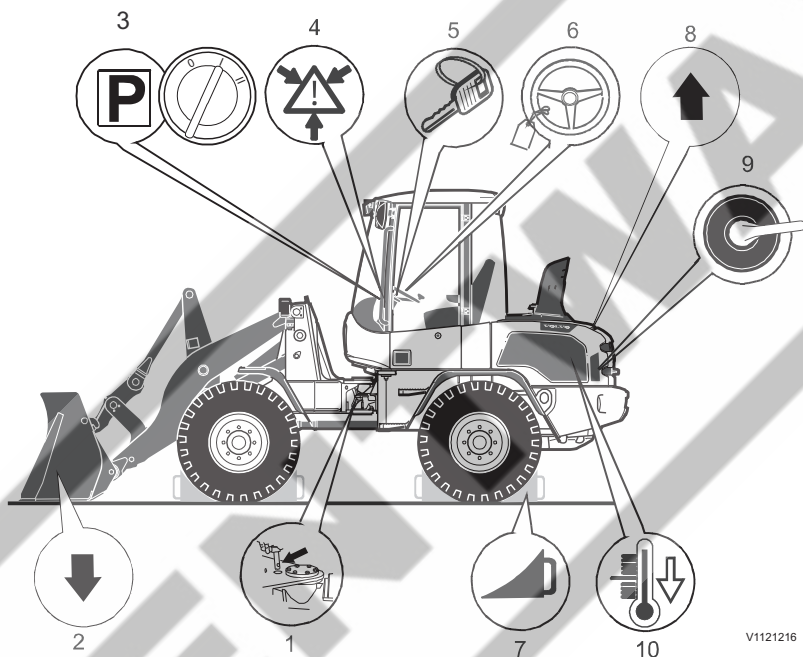
Prieš pradėdami reguliavimo ar aptarnavimo darbus, leiskite karštomis mašinos dalims atvėsti. Dėvėkite asmenines apsaugos priemones.

Techninio patikrinimo padėtis

Techninio patikrinimo padėtis

PRIEŠ atliekant remonto ir priežiūros darbus mašiną reikia pastatyti ant lygaus paviršiaus ir paruošti taip, kaip parodyta žemiau.

BAIGUS techninės priežiūros darbus, būtina vėl uždėti visas apsaugines plokštes, uždaryti ir pritvirtinti visus variklio dangčius.



V1121216

1	Užrakinkite lankstinę jungtį.	6	Ant vairo uždėkite juodą ir geltoną kortelę.
2	Padargas turi būti nuleistas ant žemės.	7	Saugiai užblokuokite ratus, pvz., ratų blokeliais.
3	Ijunkite stovėjimo stabdį, išjunkite variklį, tačiau palikite užvedimo raktelį 1 padėtyje.	8	Atidarykite variklio dangtį.
4	Išleiskite slėgį iš hidraulinės sistemos.	9	Išjunkite akumulatoriaus atjungiklį.
5	Ištraukite užvedimo raktelį.	10	Leiskite varikliui atvėsti.

Apsauginė sąvarža (pasirenkama įranga)

PASTABA!

Apsauginę sąvaržą naudokite tik tuo atveju, jei, pavyzdžiui, pakėlus krautuvo strėles į techninės priežiūros padėtį (žr. anksčiau), nėra atramos.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Sutraišymo rizika.

Jei pakeltos krautuvo alkūnės nukris, gal ką nors sutraišyti ir rimtai sužaloti.

Prieš žmonėms pradėdant dirbti po krautuvo alkūnėmis, jas reikia saugiai atremti.

Apsauginės sąvaržos nustatymas į atramos padėtį

- 1 Ištuštinkite kaušą (arba padargą) ir visiškai pakreipkite į priekį.
- 2 Pakelkite krautuvo strėles į aukščiausią padėtį.

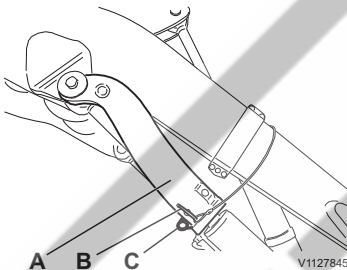
PASTABA!

Patikrinkite, ar kaušas (arba padargas) visiškai tuščias, ir įsitikinkite, kad po pakeltomis krautuvo strėlėmis nėra žmonių.

- 3 Ištraukite iš saugojimo padėties vielokaištį (C) ir fiksavimo kaištį (B). Tuo pat metu tvirtai laikykite sąvaržą (A). Atlikdami šį veiksmą neikite po kėlimo strėlės sistema išimti kėlimo cilindro blokavimo įtaiso iš jo saugojimo vietos.
- 4 Palenkite apsauginę sąvaržą (A) žemyn į atramos padėtį (prie stūmoklio strypo) ir užfiksukite fiksavimo kaiščiu (B) ir vielokaiščiu (C).
- 5 Atsargiai nuleiskite keltuvo strėles, kad jos atsiremtų į apsauginę sąvaržą.

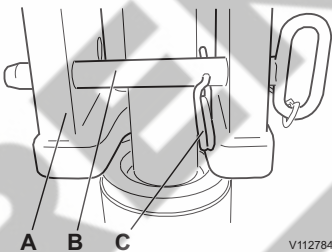
PASTABA!

Jei apsauginę sąvaržą ar kitos su šia įranga susijusios dalys pažeistos, jų nebegalima naudoti ir reikia nedelsiant pakeisti. Kreipkitės į kvalifikuotą techninės priežiūros specialistą.



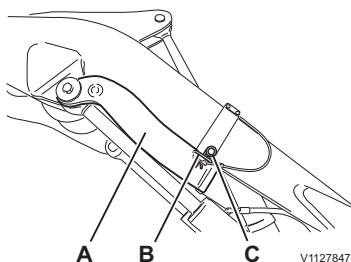
Apsauginė sąvarža atramos padėtyje

- A Apsauginė sąvarža
- B Fiksavimo kaištis
- C Vielokaištis



Apsauginė sąvarža atramos padėtyje

- A Apsauginė sąvarža
- B Fiksavimo kaištis
- C Vielokaištis

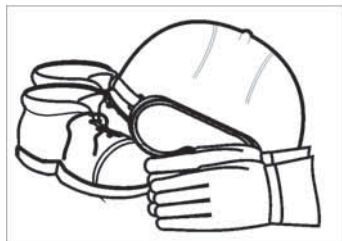


Apsauginės sąvaržos nustatymas į saugojimo padėtį

- 1 Įjunkite variklį.
- 2 Pakelkite krautuvo strėles į aukščiausią padėtį.
- 3 Ištraukite vielokaištį (A) ir fiksavimo kaištį (B).
- 4 Užlenkite apsauginę sąvaržą (A) aukštyn ir pritvirtinkite fiksavimo kaiščiu (B) ir vielokaiščiu (C) saugojimo padėtyje.

Apsauginė sąvarža saugojimo padėtyje

- A Apsauginė sąvarža
- B Fiksavimo kaištis
- C Vielokaištis



V1070879

Prieš aptarnavimą perskaitykite

Apsisaugokite nuo sužeidimų

- Prieš pradėdami techninės priežiūros darbus perskaitykite operatoriaus vadovą. Taip pat svarbu perskaityti ir vykdyti ant lentelių ir lipdukų esančią informaciją ir instrukcijas.
- Nedėvėkite palaidų drabužių ir nenešiokite papuošalų, kurie gali užkliūti ir būti sužeidimo priežastis.
- Visuomet, kai to reikalauja darbas, dėvėkite šalną, apsauginius akinius, mūvėkite pirštines ir apsauginę avalynę.
- Prieš užvesdami variklį patalpoje įsitikinkite, kad patalpa pakankamai ventiliuojama.
- Kai variklis užvestas, nestovėkite prieš mašinos ratą arba už jo.
- Prieš nuimdami apsauginius dangčius arba prieš atidarydami variklio gaubtą, išjunkite variklį.
- Sustabdytus variklį aukšto slėgio sistemose būna susikaupęs likutinis slėgis. Jei sistema atidaroma prieš tai neišleidus slėgio, skystis bus išpurkštas dideliu slėgiu.
- Ieškodami nuotėkių naudokite popieriaus arba kartono skiautę – niekada netikrinkite ranka.
- Įsitikinkite, kad laipteliai, rankenos ir nuo slydimo apsaugoti paviršiai nesutepti alyva, dyzelinu, purvu ir neapledėję.
- Lipkite tik ant tų mašinos dalių, kurios apsaugotos nuo slydimo.
- Svarbu naudoti tinkamus įrankius ir įrangą. Sugadintus įrankius arba įrangą reikia nedelsiant pataisyti arba pakeisti.
- Jei techninės priežiūros darbą reikia atlikti po pakelto padargu, pirmiausia padargą pritvirtinkite. Jei yra, įjunkite valdymo svirties blokavimą (saugos skersinis) ir stovėjimo stabdį.

Mašinos apsauga nuo pažeidimų

- Keldami arba paremdami mašiną ar jos dalis naudokite pakankamos keliamosios galios įrangą.
- Naudokite operatoriaus vadove nurodytą kėlimo įrangą, įrankius, darbo metodus, tepalus ir dalis. Kitu atveju „Volvo CE“ neprisiima jokios atsakomybės.
- Patikrinkite, ar mašinos viduje arba ant mašinos nepamiršote kokių nors įrankių ar daiktų, galinčių apgadinti mašiną.

- Prieš pradėdami techninės priežiūros darbus iš hidraulinės sistemos išleiskite slėgį.
- Niekada nenustatykite slėgio išleidimo vožtuvo taip, kad slėgis būtų aukštesnis, negu rekomenduoja gamintojas.
- Užterštoje arba kitokioje antisanitarinėje aplinkoje naudojamos mašinos turi būti parengtos tokiam darbui. Atliekant tokios mašinos techninę priežiūrą taikomos specialios saugos taisyklės.
- Dvipusio ryšio įranga, mobilusis telefonas ar panaši įranga turi būti montuojami laikantis gamintojo instrukcijų, kad būtų išvengta elektroninių sistemų ir komponentų, reikalingų tinkamai mašinos veiklai užtikrinti, trikdžių, žr. psl. 19.
- Veiksmai, kurių reikia imtis virinant elektra, žr. psl. 208.
- Prieš paleisdami variklį ir naudodami mašiną patikrinkite, ar visos apsauginės plokštės, dangčiai ir gaubtai yra savo vietose.
- Valydami arba grandydami priekinį stiklą remkitės trimis taškais (abiem kojomis ir viena ranka).

Rūpinkitės poveikiu aplinkai

Atlikdami techninės priežiūros ir remonto darbus saugokite aplinką. Išpilta aplinkai pavojinga alyva ir skysčiai gali padaryti žalos aplinkai. Alyva vandenyje ir nuosėdose suyra labai lėtai. Vieno litro alyvos pakanka, kad būtų užteršta milijonai litrų geriamojo vandens.

PASTABA!

Pagal bendrą nurodymą visas atliekas reikia perduoti valdžios patvirtintai atliekų tvarkymo įmonei.

- Alyvą ir skysčius reikia išleisti į tinkamas talpyklas ir imtis priemonių, kad jie neišsitaškytų.
- Prieš atiduodant kaip atliekas panaudotus filtrus reikia iš jų išleisti visą skystį. Filtrus mašinų, veikiančių asbestu ar kitomis sveikatai pavojingomis dulkėmis užterštoje aplinkoje, reikia įdėti į sandarų maišą, pateikiamą kartu su nauju filtru.
- Akumuliatoriuose yra sveikatai ir aplinkai kenksmingų medžiagų. Panaudotus akumuliatorius reikia tvarkyti kaip aplinkai pavojingas atliekas.

- Naudojamos medžiagos, pvz., skudurai, pirštinės, buteliai ir skardinės, taip pat gali būti užterštos aplinkai pavojingomis alyvomis ir skysčiais. Juos taip pat reikia tvarkyti kaip aplinkai pavojingas atliekas.

RENTWAY

Gaisro prevencija



ĮSPĖJIMAS

Gaisro rizika.

Dirbant aplinkoje, kurios ore yra lengvai užsiliepsnojančių ar sprogių dalelių, gali padidėti gaisro pavojus.

Dirbdami pavoingoje aplinkoje, naudokite tinkamą įrangą ir ventiliaciją.

Visuomet yra gaisro rizika. Sužinokite, kokio tipo gesintuvas naudojamas jūsų darbo vietoje ir kaip juo naudotis. Jei mašinoje yra gesintuvas, jį reikia laikyti kairėje operatoriaus pusėje kabinos viduje.

Jei mašinoje yra rankinis gesintuvas, jis turi būti ABE tipo (Šiaurės Amerikoje – ABC tipo). ABE žymėjimas reiškia, kad galima gesinti tiek degančias kietąsias organines medžiagas, tiek degančius skysčius, o gesinimo mišinys nelaideis elektrai. I gesintuvų efektyvumo klasė reiškia, kad efektyvus gesintuvo veikimo laikas ne trumpesnis nei 8 sekundės, II klasė – mažiausia 11 sekundžių, III klasė – mažiausiai 15 sekundžių.

Rankiniame ABE I gesintuve paprastai yra 4 kg (8,8 svaro) miltelių (EN klasė 13A89BC) pagal EN 3-1995 standarto 1, 2, 4 ir 5 dalies reikalavimus.

Priešgaisrinės priemonės

- Pildant degalų arba atidarius degalų sistemą ir jai susisiekiant su aplinkos oru šalia mašinos draudžiama rūkyti arba deginti atvirą liepsną.
- Dyzelinių degalų alyva lengvai užsidega ir jos negalima naudoti valant. Naudokite įprastus automobilių priežiūros valymo arba riebalų šalinimo produktus. Taip pat prisiminkite, kad tam tikri tirpikliai gali sukelti odos bėrimus, pažeisti dažytus paviršius ir sukelti gaisrą.
- Prižiūrėkite, kad techninės priežiūros vieta būtų švari. Nuo alyvos arba vandens grindys ir laiptai gali tapti slidūs, o susilietusios su elektros įranga arba elektros įrankiais – pavojingos. Alyvuoti ir tepaluoti drabužiai gali lengvai užsiliepsnoti.
- Kasdien tikrinkite, ar mašina ir įranga neužteršti dulėmis ir alyva. Tai padės sumažinti gaisro

pavojų, taip pat padės lengviau aptikti gedimus ir atsipalaidavusias detales.

PASTABA!

Elkitės atsargiai, jei valote naudodami aukšto slėgio plovimo įrangą. Elektros komponentus ir elektros laidų izoliaciją galima pažeisti net jei valant naudojamas santykinai žemas slėgis ir temperatūra. Tinkamai apsaugokite elektros komponentus ir elektros laidus.

- Ypač atsargiai elkitės valydami mašiną, kuri veikia aukštos gaisro rizikos sąlygomis, pvz., lėtpjūvėse ir sąvartynuose. Savaiminio užsidegimo riziką galima sumažinti sumontavus ant duslintuvo papildomą izoliaciją.
- Svarbu, kad gesintuvas būtų tinkamai prižiūrimas, kad veiktų kai reikia.
- Patikrinkite, ar degalų linijos, hidraulinės žarnos, stabdžių žarnelės ir elektros laidai neprasitrynę ir ar negali prasitrinti dėl netinkamo montavimo ar tvirtinimo. Tai ypač svarbu raudoniems laidams be saugiklių, pažymėtiems raide R (B+); jie išvedžioti:
 - tarp akumuliatorių
 - tarp akumulatoriaus ir starterio
 - tarp kintamosios srovės generatoriaus ir starterio

Elektros kabeliai negali tiesiogiai liestis su alyvos arba degalų linijomis.

- Nevirinkite ir nešlifaukite degių skysčių pripildytų komponentų, pavyzdžiui, bakų ir hidraulinių vamzdžių. Tokius darbus atsargiai atlikite atokiau nuo šių vietų. Gesintuvas visada turi būti lengvai pasiekiamas.

Veiksmai gaisro atveju

Jei aplinkybės leidžia ir yra saugu, imkitės šių veiksmų pastebėję nors menkiausią gaisro ženklą:

- 1 Jei juda, sustabdykite mašiną.
- 2 Nuleiskite padargus ant žemės.
- 3 Jei yra, perjunkite blokavimo svirtį į užrakinimo padėtį.
- 4 Pasukite paleidimo raktelį į sustabdymo padėtį.
- 5 Išlipkite iš kabinos.
- 6 Iškvieskite ugniagesius.
- 7 Jei galima saugiai pasiekti, išjunkite akumulatoriaus išjungiklį.

- 8 Jei įmanoma, pabandykite užgesinti ugnį. Kitu atveju pasitraukite nuo mašinos ir iš pavojaingos zonos.

Veiksmai po gaisro

Toliau nurodytų saugos priemonių reikia imtis tvarkant apdegusią arba kitaip nuo karščio apgadintą mašiną:

- Naudokite apsauginius akinius ir storas gumines pirštines.
- Niekada nelieskite apdegusių komponentų plikomis rankomis, kad išvengtumėte kontakto su ištirpusiais polimerais. Pirmiausia gerai nuplaukite kalkiniu vandeniu (kalcio hidroksido tirpalu, t. y. vandeniu gesintomis kalkėmis).
- Karščio paveiktos fluoro gumos tvarkymas, žr. 183psl.

Pavojingų medžiagų tvarkymas

Karščio paveikti dažai



Pavojus įkvėpti nuodingų medžiagų.

Degant dažytoms, plastikinėms ar guminėms dalims, išsiskiria dujos, kurios gali pažeisti kvėpavimo takus.

Jokių būdu nedeginkite jokių dažytų, guminių dalių ir plastiko komponentų.

Kaitinant dažai išskiria nuodingąsias dujas. Todėl dažus reikia pašalinti mažiausiai 10 cm atstumu nuo vietos, kurioje bus virinama, šlifuojama arba pjaustoma dujomis. Virinimas ne tik kenkia sveikatai, dažytų dalių suvirinimo kokybė būna labai prasta, todėl suvirinta vieta gali greitai nulūžti.

Rekomendacijos ir atsargumo priemonės šalinant dažus

■ Sprogimas

- naudokite respiratorių ir apsauginius akinius

■ Dažų valiklis arba kitos cheminės medžiagos

- naudokitės nešiojamuoju oro išsiurbimo prietaisą, užsidėkite respiratorių, apsimaukite apsaugines pirštines

■ Šlifavimo mašina

- naudokite mobiliąją oro ištraukimo įrangą, respiratorių, apsaugines pirštines bei akinius

Išmetamų dažytų dalių negalima deginti. Jomis turi pasirūpinti patvirtinta atliekų tvarkymo įmonė.

Karščio paveikta guma ir plastikas

Kaitinamos polimerinės medžiagos gali išskirti junginius, pavojingus sveikatai ir aplinkai, todėl jų atliekų deginti negalima.

Jei reikia atlikti pjaustymo dujomis ar virinimo darbus netoli tokių medžiagų, laikykitės šių saugos instrukcijų:

- Saugokite medžiagas nuo karščio.
- Užsimaukite apsaugines pirštines, užsidėkite apsauginius akinius ir sertifikuotą respiratorių.

Karščio paveikta anglies fluoro guma

 ĮSPĖJIMAS

Pavojus įkvėpti nuodingų medžiagų. Fluoro-gumos sandarikliai, pakaitinti virš nominalios ribos, išskiria itin nuodingas dujas, kurios išsėdina kvėpavimo trakto organus.

Atsitraukite ir nekvėpuokite iš mašinos sklindančiais dūmais. Įkvėpus nuodingų dujų, būtina nedelsiant kreiptis į gydytoją.

Jei mašiną sugadino gaisras arba jei mašiną paveikė didelis karštis, bet kokiais aplinkybėmis atlikite šiuos veiksmus:

- Mūvėkite storas gumines pirštines ir užsidėkite apsauginius akinius.
- Jei ant pirštinių, šluosčių pateko įkaitusi fluorangliavandenilinė guma, prieš išmesdami jas nuplaukite kalkių ir vandens mišiniu (kalcio hidrochlorido tirpalu, t. y., vandenyje ištirpintomis kalkėmis)
- Vietas aplink detales, kurios buvo labai įkaitusios ir kurios yra pagamintos iš fluorangliavandenilinės gumos, kruopščiai ir gausiai nuplaukite kalkių ir vandens mišiniu.
- Su visomis tarpinėmis („O“ žiedai ir kitos alyvos tarpinės) elkitės taip, lyg jos būtų pagamintos iš fluorangliavandenilinės gumos.
- Po gaisro vandenilio fluoro rūgštis ant mašinos dalių gali likti kelerius metus.
- Jei atsiranda patinimas, paraudimas arba nudegimo jausmas ir įtariate, kad to priežastis gali būti sąlytis su kaitinta chlorofluorometano guma, nedelsdami kreipkitės į medikus. Simptomai gali pasireikšti tik po kelių valandų, be jokių išankstinių požymių.
- Rūgštis nuo odos negalima nuskalauti arba nuplauti. Užtuot plovę vandeniu, prieš kreipdamiesi į gydytoją, odą patepkite žele nuo nudegimo vandenilio fluoro rūgštimi.

Šaltnešis**PASTABA!**

Visus oro kondicionieriaus aptarnavimo darbus įgaliotosiose dirbtuvėse turi atlikti arba prižiūrėti kontroliuojantis asmuo, kurio kompetencija patvirtinta sertifikatu.

ĮSPĖJIMAS

Nušalimo rizika.

Šaltnešis yra vidutiniškai žalingas sveikatai. Skystąja forma šaltnešis gali nušaldyti. Didelė dujinės formos šaltnešio koncentracija turi anestezuojantį poveikį, maža medžiagos koncentracija veikia nervų sistemą.

Naudokite asmenines apsaugos priemones.

Mašinos oro kondicionierius gamykloje užpildomas šaltnešiu R134a. R134a nekenkia atmosferos ozono sluoksniui, tačiau prisideda prie šiltnamio efekto, todėl negalima tyčia jo išleisti į aplinką.

PRANEŠIMAS

R134 niekada negalima maišyti su kita šaldymo medžiaga, pvz. R12, nes taip galite sugadinti įrenginį.

Jei šaldymo medžiagos pateko ant odos, imkitės šių priemonių:

- Net maža dujų, susidarančių kaitinant šaltnešį, koncentracija gali rimtai pažeisti plaučius ir nervų sistemą net ir nejaučiant kvapo. Didelė koncentracija turi narkotinį poveikį. Paveiktą asmenį reikia perkelti iš pavojingos zonos į atvirą orą. Jei simptomai neišnyksta, kreipkitės pagalbos į medikus.
- Skystos būsenos šaltnešis gali sukelti nušalimą. Atsargiai sušildykite pažeistą vietą drungnu vandeniu arba šiltais drabužiais. Jei simptomai neišnyksta, kreipkitės pagalbos į medikus.
- Jeigu šaltnešio patenka į akis, kreipkitės pagalbos į medikus.
- Jei įtariate, kad yra nuotėkis, išeikite iš pavojingos zonos ir kreipkitės į specializuotą įmonę, kurioje Jums patars, kokių veiksmų turite imtis.

Akumulatoriai

 ĮSPĖJIMAS

Cheminio nudegimo pavojus.

Kontakto su akumulatoriaus rūgštimi atveju galima rimtai nudegti.

Dirbdami su akumulatoriais, būtinai mūvėkite apsaugines pirštines, dėvėkite apsaugines akinius ir drabužius.

- Nerūkykite arti akumuliatorių – jie skleidžia sprogią dujas.
- Užtikrinkite, kad metaliniai daiktai, pvz., įrankiai, žiedai ir laikrodžių apyrankės, nesiliestų su akumulatoriaus polių gnybtais.
- Patikrinkite, ar uždėti akumulatoriaus gnybtų dangteliai.
- Nevartykite akumulatoriaus nė į vieną pusę. Gali išsiliesti akumulatoriaus elektrolitas.
- Nejunkite išsikrovusio akumulatoriaus kartu su visiškai įkrautais akumulatoriais. Gali sprogti.
- Išimdami akumuliatorių, pirmiausia atjunkite įžeminimo kabelį, o prijungdami – įžeminimo kabelį prijunkite paskiausiai, kad išvengtumėte kibirkščiavimo.
- Netinkamus naudoti akumulatorius atiduokite sutvarkyti pagal šalyje galiojančius įstatymus.

Akumuliatorių įkrovimas. Žr. 207psl.

Paleidimas naudojant pagalbinius akumulatorius, žr. 96psl.

Silicio dioksido kristalų dulkės (kvarco dulkės) **ĮSPĖJIMAS**

Rizika kvėpti pavojingų medžiagų.

Dirbant aplinkoje, kur yra pavojingų dulkių, rizikuojama rimtomis sveikatos problemomis.

Dirbdami dulkėtoje aplinkoje, dėvėkite asmenines apsaugos priemones.

Kristalinis silicio dioksidas yra pagrindinis smėlio ir granito komponentas. Atliekant daugelį darbų statybos aikštelėse ir kasyklose, pavyzdžiui, kasant, pjaunant, gręžiant, susidaro dulkės, kuriose yra kristalinio silicio dioksido. Šios dulkės gali sukelti silikozę (kalnakasių džiova).

Darbdavys arba darbo aikštelės administracija turi informuoti operatorių apie kristalinio silicio dioksido susidarymą darbo aikštelėje, supažindinti su specialiosiomis darbo instrukcijomis ir veiksmais bei suteikti būtiną apsaugos įrangą.

Taip pat žinokite su kristaliniu silicio dioksidu ir silikoze susijusias vietas ir šalies taisykles.

RENTWAY

Šaltnešis

Atsargumo priemonės

Mašinos oro kondicionieriaus sistema gamykloje užpildyta šaltnešiu R134a. R134a šaltnešis yra fluorintos šiltnamio efektą sukeliančios dujos, prisidedančios prie pasaulinio klimato atšilimo.

Neišleiskite šaltnešio į aplinką. Žr. psl. 263 informaciją apie R134a šaltnešio kiekį mašinoje ir potencialą prisidedant prie pasaulinio atšilimo.

Saugos priemonės

Oro kondicionieriaus sistemos priežiūros darbus turi atlikti kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas. Nebandykite remontuoti oro kondicionavimo sistemos.

Dėvėkite apsauginius akinius, mūvėkite cheminėms medžiagoms atsparias pirštines (pvz., neopreno arba butilo gumos) ir naudokite atitinkamas asmeninės apsaugos priemones, kad apsaugotumėte odą, kai yra kontakto su šaltnešiu rizika.

Veiksmai sąlyčio atveju

Patekus į akis: praplaukite šiltu vandeniu ir uždėkite lengvą tvarstį. Nedelsdami kreipkitės į medikus.

Trumpalaikis kontaktas su oda: praplaukite šiltu vandeniu ir uždėkite lengvą tvarstį. Nedelsdami kreipkitės į medikus.

Ilgalaikis kontaktas su oda: praplaukite šiltu vandeniu ir atsargiai sušildykite pažeistą sritį šiltu vandeniu arba šiltais drabužiais. Nedelsdami kreipkitės į medikus.

Įkvėpus: Pasitraukite iš zonos į šviežią orą. Nedelsdami kreipkitės į medikus.

Linijų, vamzdelių ir žarnų tvarkymas

ĮSPĖJIMAS

Aukšto slėgio čiurkšlės rizika.

Nuotėkiai iš aukšto slėgio žarnų gali rimtai sužaloti odą ir akis.

Jei pastebėjote, kad aukšto slėgio žarnos atsilaisvino arba yra nesandarios, susisiekite su kvalifikuotu priežiūros techniku.

Laikykitės atokiai nuo purškiamo skysčio.

Nuotėkiams ieškoti naudokite storo kartono atraižą.

Niekada neieškokite nuotėkių plikomis rankomis.

- Nesulenkite aukšto slėgio linijų.
- Nesutrenkite aukšto slėgio linijų.
- Nemontuokite jokių sulenktų ar sugadintų linijų.
- Atidžiai patikrinkite linijas, vamzdelius ir žarnas.
- Pakartotinai nenaudokite žarnų, vamzdžių ir jungčių.
- Netikrinkite nuotėkio plikomis rankomis.
- Priveržkite visas jungtis. Dėl informacijos apie rekomenduojamą priveržimo sukimo momentą susisiekite su įgaliotuoju atstovu.

Aptikus bet kurią iš toliau nurodytų sąlygų, dalis reikia pakeisti. Susisiekite su kvalifikuotu priežiūros techniku.

- Dalys galuose pažeistos arba praleidžia skysčius.
- Išorinės dangos įbrėžtos ar įpjautos.
- Atviros sutvirtinančios vielos.
- Išorinės dangos išsipūsusios.
- Lanksčioji žarnų dalis susisukusi.
- Dalys galuose yra ne vietoje.
- Dangose yra įstrigusių svetimkūnių.

PRANESIMAS

Įsitikinkite, kad ratų spaustuvai, apsaugos bei karščio skydai sumontuoti teisingai. Taip išvengsite vibracijų, trinties su kitomis detalėmis ir intensyvaus karščio susitelkimo.



Techninis patikrinimas ir priežiūra

Šiame skyriuje aprašomi techninės priežiūros ir remonto veiksmai, kuriuos gali atlikti mašinos operatorius. Jie apibendrintai pavaizduoti skyriuje „Tepimo ir techninės priežiūros lentelė“ esančioje iliustracijoje, prie kurios pateikta susijusi kiekvieno intervalo lentelė, žr. 225psl.

Kitiems veiksams atlikti reikalingas išmokytas dirbtuvių personalas arba speciali įranga. Dėl tokio tipo darbo kreipkitės į kvalifikuotą techninės priežiūros specialistą.

Išmetimo valdymo sistemos (JAV)

Išmetimo valdymo sistemos jūsų naujam „Volvo Construction Equipment“ varikliui sukurtos, pagamintos ir išbandytos naudojant autentiškas detales ir sertifikuotas atsižvelgiant į federalinius Amerikos ir Kalifornijos nuostatus apie išmetimo valdymą. Pagal šiuos nuostatus visos išmetimo valdymo sistemų techninei priežiūrai, remontui ar keitimui naudojamos atsarginės dalys turi būti dalys iš „Volvo Construction Equipment“. Savininkas gali leisti bet kurioms dirbtuvėms ar mechanikui atlikti išmetimo sistemos komponentų ir JAV aplinkos apsaugos agentūros sertifikuotų sistemų remonto, keitimo ar taisymo darbus. Savininkas techninės priežiūros, keitimo ar taisymo metu gali pasirinkti naudoti ne autentiškas „Volvo Construction Equipment“ dalis ir negauti garantijos, tačiau garantija neapima išlaidų už tokias paslaugas ar dalis.

Aptarnavimo istorija

Kvalifikuotam techninės priežiūros specialistui atlikus bet kokius priežiūros darbus, būtina užpildyti techninės priežiūros istoriją, žr. psl. 274. Techninės priežiūros istorija yra vertingas dokumentas, kuriuo galima remtis, pavyzdžiui, parduodant mašiną.

Atvykimo apžiūra

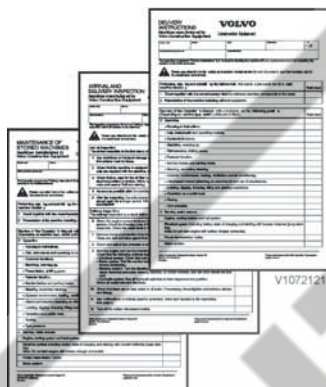
Prieš mašinai paliekant gamyklą, ji yra išbandoma ir sureguliuojama. Atstovas arba platintojas turi taip pat atlikti atvykimo patikrinimą pagal patvirtintą formą.

Pristatymo apžiūra

Prieš išsiunčiant mašiną iš gamyklos ji yra išbandoma ir sureguliuojama. Atstovas arba platintojas turi taip pat atlikti pristatymo patikrinimą pagal patvirtintą formą.

Pristatymo instrukcijos

Prekybos atstovas kartu su mašina turi perduoti pirkėjui patvirtintos formos pristatymo instrukcijas, kurios, jei galioja garantija, turi būti pasirašytos.



Aptarnavimo programa

Kad galiotų gamyklinė garantija, mašina turi būti prižiūrima pagal „Volvo“ parengtą aptarnavimo programą, kuri turi vykdama nuolat, fiksuotais intervalais. Eksploatacijos trukmė tarp intervalų taikoma tik tokiu atveju, jei mašina yra eksploatuojama normalioje aplinkoje ir normaliomis darbo sąlygomis. Susisiekite su savo „Volvo“ atstovu ir sužinokite, kas tinka jūsų konkrečiai mašinai.

Mašinos valymas

Mašiną reikia reguliariai valyti įprastomis mašinų priežiūros priemonėmis, kad sumažėtų jos dažytų ir kitokių paviršių pažeidimo rizika.

PRANESIMAS

Stenkitės nenaudoti stiprių valymo priemonių ar chemikalų, kad nepažeistumėte dažų sluoksnio.

PASTABA!

Kasdien valykite tas mašinos vietas, kuriose kaupiasi dulkės ir atplaišos, kad sumažintumėte gaisro pavojų, žr. psl. 193.

Mašinos valymo rekomendacijos:

- Pastatykite mašiną toje vietoje, kurioje galima ją valyti.
- Laikykitės pateiktų mašinų priežiūros priemonės instrukcijų.
- Vandens temperatūra turi neviršyti 60 °C (140 °F).
- Jei naudojamas aukšto slėgio ploviklis, įsitikinkite, kad tarp antgalio ir mašinos yra mažiausiai 20–30 cm (8–12 colių). Dėl per didelio slėgio ir nepakankamo atstumo gali būti padaryta žalos. Tinkamai apsaugokite elektros laidus.

PRANESIMAS

Naudodami aukšto slėgio plovimą, būkite atsargūs, kad nepažeistumėte užklijuotų užrašų.

- Naudokite minkštą kempinę.
- Pabaigoje nuplaukite mašiną tik vandeniu.
- Nuplovę mašiną visada ją sutepkite.
- Prireikus padažykite paviršių.
- Jeigu lipdukas nuplyšęs ar neįskaitomas, jį reikia nedelsiant pakeisti, žr. psl. 23 norėdami rasti daugiau informacijos.

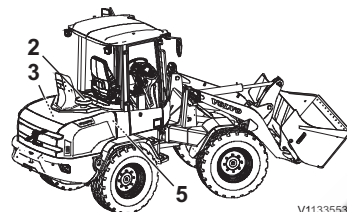
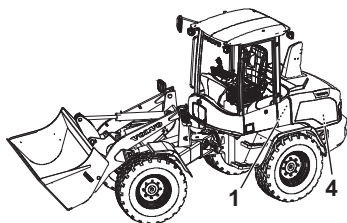
Dažų dangos techninė priežiūra

Korozinėmis sąlygomis naudojamos mašinos linkusios greičiau rūdyti nei kitos. Profilaktiškai rekomenduojama prižiūrėti dažytus paviršius kas šešis mėnesius. Jei kyla abejonių, ar sąlygos korozinės, kreipkitės į savo pardavimo atstovą.

- Pirmiausia mašiną nuvalykite.
- Paviršių padenkite priemone „Dinol 77B“ (arba atitinkama permatoma vaškinga antikorozinė priemonė). Sluoksnio storis turi būti 70–80 µ.
- Po purvasaugiais, kur vyks mechaninė trintis, gali būti padengiamas apsauginis antikorozinės priemonės „Dinol 447“ (arba atitinkamos) sluoksnis.

Padažymas

- Pirmiausia mašiną nuvalykite.
- Patikrinkite, ar yra pažeistų dažyto paviršiaus vietų.
- Profesionaliai pašalinkite dažyto paviršiaus pažeidimus.



V1133553

Variklio skyriaus plovimas

Mašinas, eksploatuojamas dulkėtoje aplinkoje, kurioje kyla gaisro rizika (pvz., lentpjūvėse, pjuvenų ar grūdų tvarkymo bei gyvulių pašarų gamybos įmonėse), reikia tikrinti kasdien bei nuvalyti variklio skyrių ir aplinkines zonas.

Dirbant mašina kitokiomis sąlygomis, tikrinti ir valyti reikia bent kartą per savaitę.



ĮSPĖJIMAS

Nudegimo pavojus.

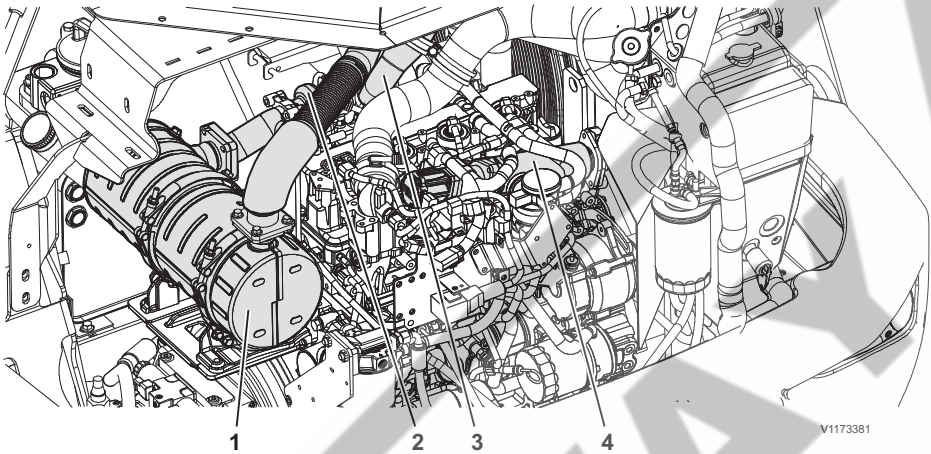
Variklis ir išmetimo sistemos komponentai labai įkaista ir gali rimtai nudeginti.

Kol variklis neatvėso, venkite kontakto su variklio skyriaus dangčiais, variklio ir išmetimo sistemos komponentais.

- Rekomenduojama mašiną nuvalyti pamainos pabaigoje, prieš mašiną pastatant.
- Naudokite apsaugos priemones, pvz., apsauginius akinius, pirštines ir kvėpavimo apsaugos įrangą.
- Pradėkite nuo mašinos viršaus ir baikite apačioje, ties degalų baku ir aplink jį.
- Atskiros medžiagos pašalinamos mechaniniu būdu, tik ypatingais atvejais naudojant suspaustą orą. Jei naudojamas suspaustas oras, dėvėkite tinkamą kvėpavimo apsaugą.
- Nuvalę patikrinkite, ar nėra protėkių, ir, jei yra, juos pašalinkite. Uždarykite visus dangčius ir gaubtus.

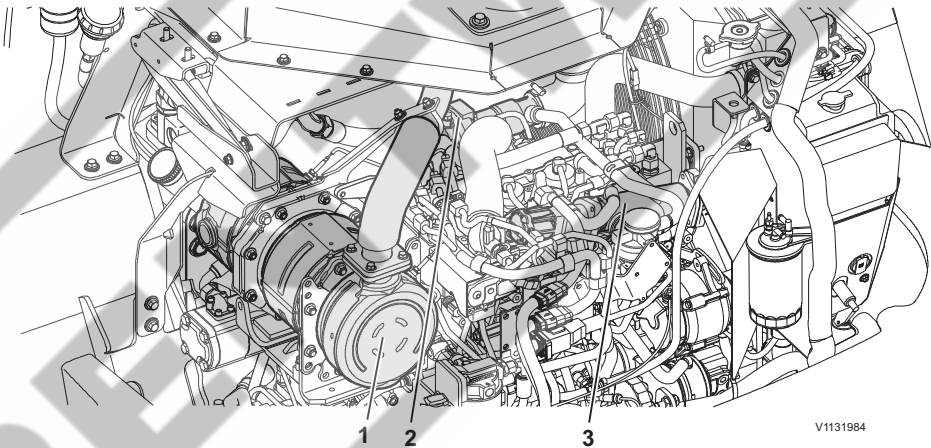
Zonos, kurias reikia patikrinti ir nuvalyti:

- 1 Hidraulinio skysčio bako viršus
- 2 Oro įsiurbimo anga, variklis
- 3 Po variklio gaubtu. Nuvalykite susikaupusius nešvarumus nuo variklio vožtuvų dangtelio ir kitų paviršių, ypač nuo karštų paviršių, pvz., DPF ir degiklio (su D3.3H varikliu) / DOC (su D3.3M varikliu), turbokompresoriaus, išmetamojo vamzdžio, išmetamojo kolektoriaus, pašildymo ritės ir kintamosios srovės generatoriaus. Žr. toliau pateiktą variklio skyriaus paveikslėlį.
- Taip pat patikrinkite ir nuvalykite vietas aplink starterį, alyvos pylimo vietą, alyvos ir degalų filtrus.
- 4 Aušinimo ventiliatoriaus mentes ir korpusą
- 5 Degalų pildymo vieta ir degalų bako viršus bei aplinkinė zona



Karšti paviršiai variklio skyriuje (D3.3M variklis)

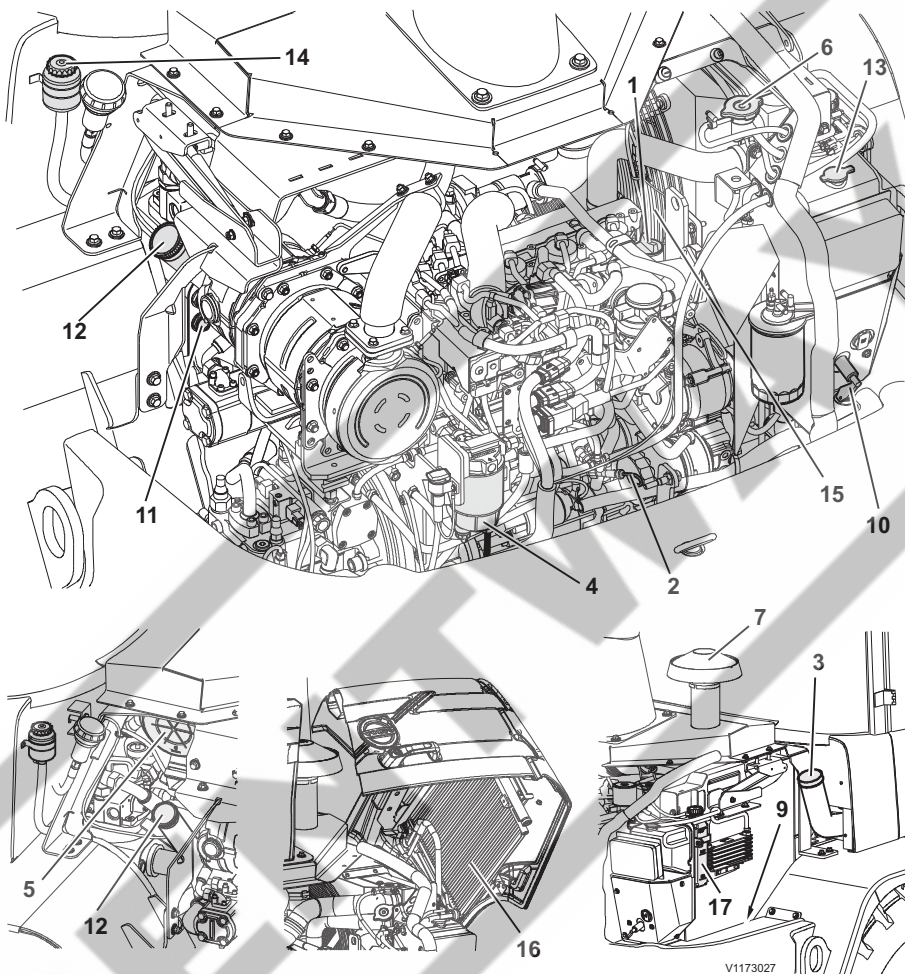
- 1 Dyzelino oksidavimo katalizatorius
- 2 Turbokompresorius
- 3 Karštas oras iš turbokompresoriaus
- 4 EGR aušintuvas



Karšti paviršiai variklio skyriuje (D3.3H variklis)

- 1 Dyzelinių degalų dalelių filtras
- 2 Turbokompresorius
- 3 EGR aušintuvas

Techninio patikrinimo taškai



1	Variklio alyvos įpylimo anga	10	akumuliatoriaus išjungiklis
2	Variklio alyvos lygio matuoklis	11	Hidraulinės alyvos lygio stikliukas
3	Degalų įpylimo vietą	12	Hidraulinės alyvos įpylimo anga
4	Vandens surinktuvas (ant pirminio degalų filtro)	13	Priekinio stiklo plovimo skysčio talpykla
5	Variklio oro filtras	14	Stabdžių skysčio bakas
6	Aušinimo skysčio įpylimo anga (aušintuvo)	15	Radiatorius
7	Šviežio oro įsiurbimo anga (apsauginis dangtelis nuo lietaus)	16	Oro kondicionieriaus kondensatorius

8	Kabinos ventiliacijos filtrai (mašinos kairėje pusėje po dangčiu)	17	Plėtimosi bakelis (aušinimo skysčio įpylimo anga)
9	Akumulatorius (už atsvaro)		

Variklis

Variklio alyvos lygis, tikrinimas

Tikrinkite variklio alyvos lygį kas 10 valandų.

Alyvos lygį reikia tikrinti prieš įjungiant variklį.

- 1 Pastatykite mašiną ant lygaus paviršiaus. Įjunkite stovėjimo stabdį.
- 2 Išjunkite variklį.



ĮSPĖJIMAS

Įtraukimo rizika!

Besisukančios dalys gali įtraukti ir sužaloti.

Laikykites atokiai nuo besisukančių dalių.

- 3 Atidarykite variklio gaubtą.

PASTABA!

Lygio patikra turi būti atliekama po to, kai alyvai buvo pakankamai laiko sutekėti į karterio apačią.

- 4 Ištraukite alyvos matuoklį ir švariai nuvalykite nepūkuota šluoste, tada įkiškite jį iki pat galo ir ištraukite.

Matuoklis turi būti alyvuotas iki viršutinės žymės (MAX).

PASTABA!

Visada įsitikinkite, kad alyvos lygis yra netoli žymos MAX, kai mašina naudojama pasvirusi ar šlaite.

Jei alyvos lygis yra ties apatine žyma (MIN) arba netgi žemiau jos, nedelsdami pripilkite alyvos, kad būtų išvengta rimtų variklio pažeidimų.

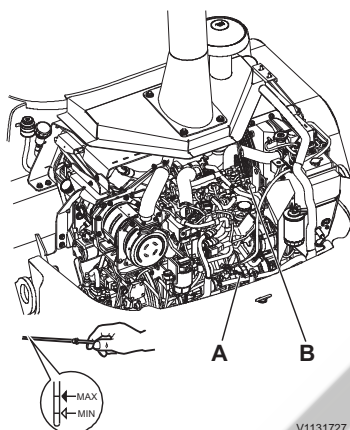
Variklio alyvos pildymas

PASTABA!

Svarbu naudoti rekomenduojamos rūšies (kokybės) alyvą, nes nuo kitokios greičiau užsikemša dyzelinių degalų dalelių filtras.

- 1 Jei alyvos lygis žemas, papildykite jos per įpylimo angą (B).
- 2 Tikrinkite alyvos lygį reguliariai.

Apie alyvos kokybę žr. psl. 231.



V1131727

Variklio alyvos lygio matuoklis

- A Variklio alyvos lygio matuoklis
- B Variklio alyvos įpylimo anga

Degalų sistema

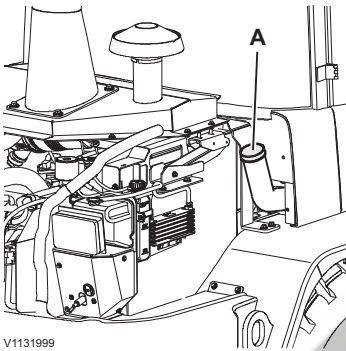
Kuras, pildymas

Apie degalų kokybę žr. psl. 236

Kasdien po darbo pripildykite degalų baką. Tai padės kiek įmanoma išvengti vandens kondensavimosi.

- Gerai nuvalykite plotą aplink bako dangtelį.
- Pildykite tik švarius degalus! Kad dyzelinis variklis gerai veiktų, degalai turi būti švarūs.

Degalų bako talpa yra maždaug 84 litrai (22 JAV gal.)



V1131999

Degalų pildymo vieta

A Degalų įpylimo anga (po variklio gaubtu)

⚠ ĮSPĖJIMAS

Gaisro rizika.

Degantys degalai gali mirtinai sužaloti.

Prieš pildami degalus išjunkite variklį.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Gaisro rizika.

Regeneracijos metu išmetamos karštos dujos, dėl kurių kaista išmetamasis vamzdis.

Nevykdykite regeneracijos degioje aplinkoje.

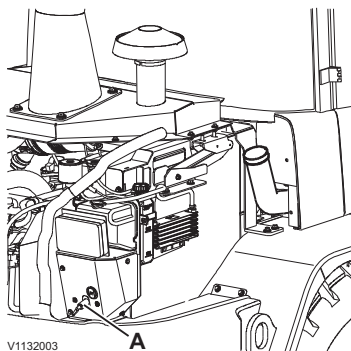
⚠ ĮSPĖJIMAS

Sprogimo rizika!

Lengvai užsiliepsnojančios skysčiai gali sprogti.

Draudžiama rūkyti, naudoti atvirą liepsną ir kurti laužus.

Užsikimšus degalų filtrui gali sumažėti variklio galia. Jei degalų filtras užsikemša per greitai, patikrinkite, ar degalai nėra užteršti. Išvalykite baką, įsitikinkite, kad jis tinkamai uždarytas.



V1132003

A Akumulatoriaus išjungiklis

Kuro sistema, oro išleidimas

Gali tekti šalinti orą iš degalų sistemos, jei:

- Buvo atlikta degalų sistemos techninė priežiūra.
- Variklis veikė tol, kol baigėsi degalai.

PASTABA!

Naudojant starterio variklį, oro pašalinti negalima.

PASTABA!

Pirmiausia įsitikinkite, kad degalų bake pakanka degalų ir kad akumulatoriaus išjungiklis yra įjungtas.

- 1 Pasukite užvedimo raktelį į 1 padėtį.
- 2 Palaukite 30 sekundžių ir leiskite elektriniam degalų siurbliui užpildyti sistemą.
- 3 Paleiskite variklį ir leiskite jam vieną minutę veikti.

PASTABA!

Jei variklis nepasileidžia, pakartokite 30 sekundžių oro šalinimo procedūrą.

- 4 Išjunkite variklį.
- 5 Išjunkite akumulatoriaus atjungiklį.
- 6 Patikrinkite degalų filtrus ir prijungtas žarnas, ar nėra nuotėkio.

PASTABA!

Rankiniu būdu išleisti oro negalima (nėra rankinio siurblio).

Filtrų, alyvos ir skysčių būklę prižiūrėkite atsižvelgdami į aplinkos apsaugos reikalavimus. Žr. psl. 177.

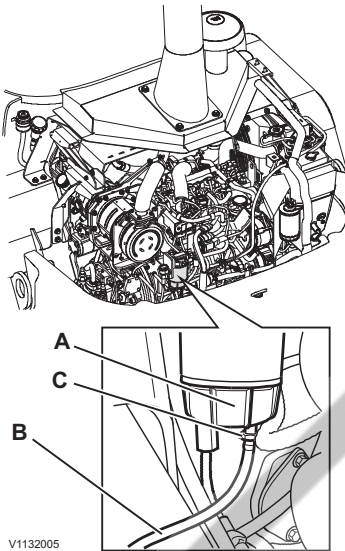
Vandens separatorius, ištuštinimas

Jei reikia, ištuštinkite vandens surinktuvą. Tikrinkite kasdien ir gavę signalą.

Pastatykite mašiną į techninės priežiūros padėtį, žr. 174psl.

- 1 Išjunkite variklį.
- 2 Patikrinkite, ar vandens surinktuve (A) nėra vandens. Jei reikia, vandenį išleiskite atlikdami šiuos veiksmus.
- 3 Nutieskite išleidimo žarną (B) iš variklio skyriaus.
- 4 Po išleidimo žarna pastatykite išleidžiamiems degalams surinkti tinkamą indą.
- 5 Atidarykite išleidimo vožtuvą (C), kad iš vandens surinktuvo ištektų visas vanduo. Kai vietoj vandens pradeda tekėti degalai, uždarykite išleidimo vožtuvą.
- 6 Įdėkite išleidimo žarną į variklio skyrių.

Pasirūpinkite, kad filtrai / alyvos / skysčiai nekeltų pavojaus aplinkai, žr. 177psl.



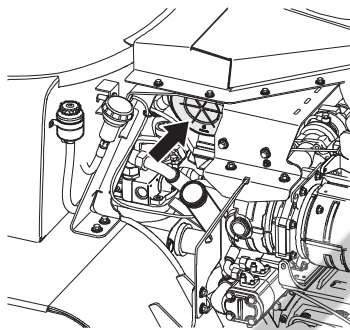
V1132005

- 1 Vandens surinktuvas
- 2 Išleidimo vožtuvas
- 3 Išleidimo žarna



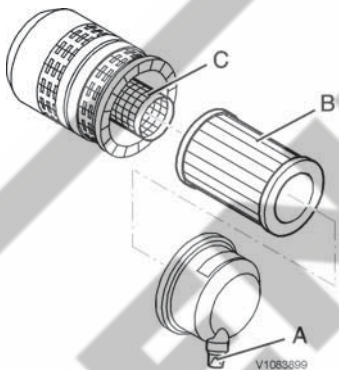
V1093156

Ekrano pranešimas „Užsikimšęs variklio oro filtras“



V1132012

Variklio oro filtras



V1083599

Variklio oro filtro komponentai

- A Dulkų surinkimo vožtuvas
- B Pirminis oro filtras
- C Antrinis oro filtras

Variklio oro filtras

Reguliariai suspauskite dulkų surinkimo vožtuvą, kad išvalytumėte variklio oro filtro vidų.

Variklio dėvėjimosi greitis labai priklauso nuo indukcinio oro švarumo. Oro filtras saugo, kad į variklį nepatektų dulkų ir kitų nešvarumų.

PASTABA!

Jei ekrane rodomas pranešimas apie užsikimšusį variklio oro filtrą, nedelsdami patikrinkite, ar variklio oro filtrą reikia išvalyti.

PASTABA!

Galite sugadinti mašiną! Niekada neužveskite variklio be filtro arba su pažeistu filtru.

- 1 Išjunkite variklį.
- 2 Reguliariai suspauskite dulkų surinkimo vožtuvą (A), kad pašalintumėte oro filtro dangtelio viduje susikaupusias dulkes.
- 3 Atlaisvinkite tris laikančiuosius spausdokus ir nuimkite oro filtro dangtelį. Įsitinkite, kad dulkų vožtuvas nesugadintas ir neužsikimšęs.
- 4 Nuvalykite nuo oro filtro korpuso ir dangtelio purvą.
- 5 Išimkite pirminį oro filtrą (B).

PASTABA!

Neišimkite antrinio oro filtro – jo nereikia valyti. Jei reikia keisti, kreipkitės į kvalifikuotą techninės priežiūros specialistą.

- 6 Norėdami išvalyti pirminį filtrą, pašalinkite dulkes ir nuolaužas kratydami arba pūsdami žemo slėgio suspaustu oru iš vidinės filtro pusės į išorę.

PASTABA!

Nebandykite išvalyti pirminio filtro daužydami.

PASTABA!

Išvalius pirminį oro filtrą penkis kartus arba jei filtras pažeistas, jį reikia pakeisti. Tokiu atveju reikia keisti ir antrinį oro filtrą. Kreipkitės į kvalifikuotą techninės priežiūros specialistą.

Aušinimo sistema

Kad aušinimo sistema gerai veiktų, aušinimo skysčio lygį reikia reguliariai tikrinti, o radiatorių reikia švariai išpūsti.

Aušalas

Aušinimo sistema užpildyta „Volvo Coolant VCS“ aušinimo skysčiu, kuris atitinka aukščiausius apsaugos nuo užšalimo, korozijos ir putojimo reikalavimus. Norint išvengti variklio gedimo, pildant arba keičiant aušinimo skystį labai svarbu naudoti „Volvo Coolant VCS“.

„Volvo Coolant VCS“ aušinimo skystis yra geltonas, o lipdukas ant įpylimo angos dangtelio reiškia, kad sistema yra pripildyta šio aušinimo skysčio (žr. pav.).



PRANESIMAS

Niekada nemaišykite „Volvo Coolant VCS“ su kitais aušinimo skysčiais arba apsaugos nuo korozijos skysčiais, kad nesugadintumėte variklio.

Jei naudojamas koncentruotas „Volvo Coolant VCS“ ir švarus vanduo (žr. psl. 234) toliau pateiktoje lentelėje nurodomi reikalingi vidutiniai koncentruoto aušinimo skysčio kiekiai, kad būtų apsaugota nuo užšalimo. „Volvo Coolant VCS“ dalis negali būti mažesnė nei 40 % bendro mišinio.

Jei abejojate dėl vandens kokybės, naudokite paruoštą naudoti „Volvo Coolant VCS“, kuriame yra 40 % koncentruoto aušinimo skysčio.

PRANESIMAS

Jei naudojamas paruoštas naudoti „Volvo Coolant VCS“ aušinimo skystis, jo negalima maišyti su kitais paruoštais naudoti aušinimo skysčiais, nes galite sugadinti variklį.

Apsauga nuo užšalimo iki	Koncentruoto aušinimo skysčio dalis
-25 °C (-13 °F)	40 % (gamyklinis mišinys)
-35 °C (-31 °F)	50 %
-46 °C (-51 °F)	60 %

Filtrus, alyvas ir skysčius tvarkykite aplinkai saugiu būdu, žr. psl. 177.

Aušalo lygis, tikrinimas

Aušinimo skysčio lygį tikrinkite kasdien.

- 1 Pastatykite mašiną ant kieto ir lygaus paviršiaus.
- 2 Išjunkite variklį ir įjunkite stovėjimo stabdį.
- 3 Atidarykite variklio gaubtą ir išjunkite elektros srovės tiekimą akumuliatoriaus atjungimo jungikliu.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Įtraukimo rizika.

Besisukančios dalys gali sužaloti.

Variklis turi būti išjungtas, o akumuliatoriaus atjungiklis – atjungtas.

- 4 Leiskite aušinimo sistemai atvėsti.
- 5 Patikrinkite, ar aušinimo skysčio lygis yra tarp plėtimosi bakelio (1) žymų Min ir Max.

Aušinimo skysčio papildymas

PRANEŠIMAS

Niekada nemaišykite „Volvo Coolant VCS“ su kitais aušinimo skysčiais arba apsaugos nuo korozijos skysčiais, kad nesugadintumėte variklio.

⚠ ĮSPĖJIMAS

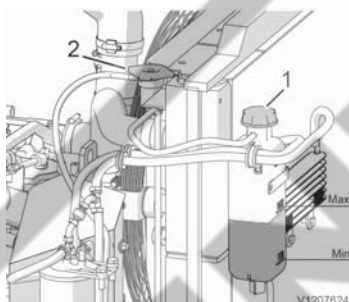
Atviros odos nuplikinimo ir stipraus nudeginimo rizika.

Aukšto slėgio karštas aušinimo skystis gali išsiveržti iš radiatoriaus ir rimtai nudeginti.

Prieš nuimdami radiatoriaus dangtelį:

- išjunkite variklį;
- leiskite varikliui atvėsti;
- lėtai sukite radiatoriaus dangtelį, kad išleistumėte jame esantį slėgį.

- 1 Atidarykite aušinimo skysčio pildymo angos kaklelį (2) ir pilkite aušinimo skystį, kol radiatorius bus visiškai pripildytas. Uždarykite aušinimo skysčio pildymo angos kaklelį (2).
- 2 Atidarykite plėtimosi bakelio dangtelį (1) ir pripildykite plėtimosi bakelį iki maksimalaus lygio.



Plėtimosi bakelis

- 1 Plėtimosi bakelio dangtelis
- 2 Aušinimo skysčio pildymo angos kaklelis

Uždarykite plėtimosi bakelio dangtelį (1)

PASTABA!

Varikliui atvėsus, dar kartą patikrinkite plėtimosi bakelį. Jei reikia, papildykite.

Jei lygis plėtimosi bake nestabilus, kreipkite į kvalifikuotą techninės priežiūros specialistą.

Radiatorius, valymas

Radiatorių reikia valyti tam tikrais intervalais, kad būtų apsaugota variklio aušinimo sistema. Jei dirbate aplinkoje, kurioje labai daug dulkių, radiatorių tikrinkite kasdien.

PRANEŠIMAS

Radiatoriaus valymo darbai visada turi būti atliekami išjungus variklį.

PASTABA!

Negalima naudoti aukšto slėgio vandens srovės – galite lengvai pažeisti radiatoriaus šerdis.

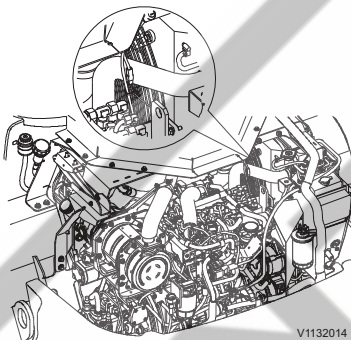
⚠ ĮSPĖJIMAS

Sutraikymo ir įpjovimo rizika.

Besisukančios dalys gali rimtai sužaloti.

Prieš valydami mašiną ar bet kurį jos komponentą, išjunkite variklį.

- 1 Išjunkite variklį.
- 2 Atidarykite variklio gaubtą ir išjunkite elektros srovės tiekimą akumulatoriaus atjungimo jungikliu.
- 3 Radiatorių valykite pūsdami suspaustą orą iš vidaus į išorę (žr. rodyklę).



Radiatoriaus valymas

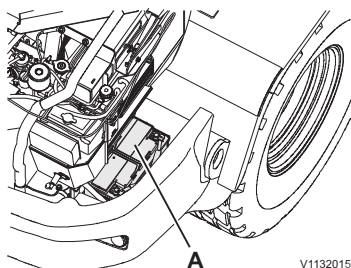
Elektros sistema

Kasdien patikrinkite važiavimo šviesas ir kontrolines lemputes.

Akumulatoriai

12 V akumulatorius yra dešinėje mašinos pusėje po variklio gaubtu.

Mašinoje įtaisytas originalus akumulatorius yra visiškai uždaras ir nereikalaujantis priežiūros. Jį galima tik pakeisti identišų technologinių savybių akumulatoriumi. Dėl to nėra pavojaus, kad mašinai apsivertus, aptarnaujantį personalą aplies rūgštis arba paveiks rūgšties garai.



A Akumulatorius



ĮSPĖJIMAS

Cheminio nudegimo pavojus.

Kontakto su akumulatoriaus rūgštimi atveju galima rimtai nudegti.

Dirbdami su akumulatoriais, būtinai mūvėkite apsaugines pirštines, dėvėkite apsaugines akinius ir drabužius.



ĮSPĖJIMAS

Rimtų sužalojimų pavojus.

Trumpasis jungimas, atvira liepsna arba kibirkštys šalia įkrovimo akumulatoriaus gali sukelti sprogimą.

Prieš atjungdami įkrovimo kabelio spaustukus, išjunkite įkrovimo srovę. Jokių būdu neįkraukite akumulatoriaus, kai šalia yra atvira liepsna ar skeliamos kibirkštys. Akumuliatorių būtina įkrauti tik gerai vėdinamoje aplinkoje.

- Norėdami išimti akumuliatorių, pirmiausia atjunkite kabelį nuo neigiamo (–) gnybto. Jei norite prijungti akumuliatorių, pirmiausia prijunkite kabelį prie teigiamo (+) gnybto. Bet koks įrankio kontaktas su teigiamo ženklų gnybtu jungiančiu laidu ir korpusu gali sukelti kibirkščiavimą.

- Jei ketinate mašiną pastatyti ilgesniam laikui – atjunkite akumuliatorių.

PASTABA!

Patikrinkite, ar kabelių ir akumuliatorių gnybtai švarūs, gerai priveržti ir padengti vazelinu ar panašia medžiaga.

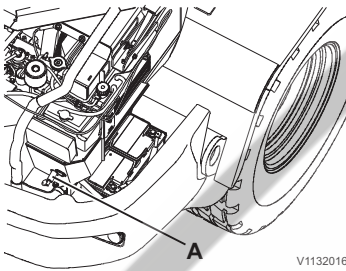
PASTABA!

Senus akumuliatorius utilizuokite aplinkai nekenksmingu būdu.

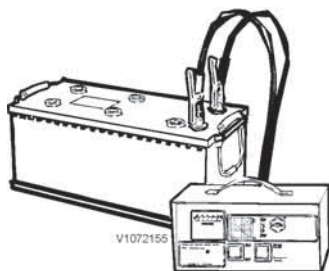
Saugos taisyklės žr. psl. 183.

Akumuliatoriaus išjungiklis

Akumuliatoriaus išjungiklis (A) yra variklio skyriuje. Kai mašina nebus naudojama ilgą laiko tarpą arba atliekant elektros sistemos remonto darbus, akumuliatoriaus išjungiklis visuomet turi būti išjungtas.



A Akumuliatoriaus išjungiklis



Akumulatorius, įkrovimas



ĮSPĖJIMAS

Rimtų sužalojimų pavojus.

Trumpasis jungimas, atvira liepsna arba kibirkštys šalia įkrovimo akumuliatoriaus gali sukelti sprogimą.

Prieš atjungdami įkrovimo kabelio spaustukus, išjunkite įkrovimo srovę. Jokių būdu neįkraukite akumuliatoriaus, kai šalia yra atvira liepsna ar skeliamos kibirkštys. Akumuliatorių būtina įkrauti tik gerai vėdinamoje aplinkoje.



ĮSPĖJIMAS

Cheminio nudegimo pavojus.

Akumuliatoriaus elektrolito sudėtyje yra korozinės sieros rūgšties, kuri gali sukelti rimtus cheminius nudegimus.

Elektrolitui patekus ant plikos odos, reikia jį nedelsiant pašalinti ir paveiktą vietą gausiai nuplauti vandeniu su muilu. Elektrolito patekus į akis ar kitą jautrią kūno dalį, būtina gausiai išskalauti ir kreiptis į gydytoją.

- 1 Prijunkite kroviklį.

PASTABA!

Krovimo įtampa turi sutapti su akumuliatoriaus įtampa (12 V).

- 2 Prieš paleisdami, atjunkite kroviklį.

Suvirinimas

PASTABA!

Mašinos virinimo darbus gali atlikti tik kvalifikuotas virintojas.

Prieš pradėdant virinti elektra mašiną arba prie mašinos prijungtus padargus, reikia atlikti toliau nurodytus veiksmus:

- 1 Išjunkite elektros srovės tiekimą akumuliatoriaus išjungikliu.
- 2 Atjunkite akumuliatoriaus neigiamą gnybtą, tada – teigiamą.
- 3 Išjunkite elektroninius blokus. Jei reikia daugiau informacijos, kreipkitės į kvalifikuotą techninės priežiūros specialistą.

- 4 Prijunkite virinimo įrangos žeminimo jungtį kuo arčiau virinimo taško ir patikrinkite, ar atrama neteka srovė.

Taip pat žr. 180psl.

Relės ir saugikliai

Daugelį relių ir saugiklių, kurie yra elektros paskirstymo dėžutėje po šildymo ir ventiliacijos skydeliu, galima pasiekti atidarius dešinėje pusėje esančias dureles ir elektros paskirstymo dėžutės dangtelį. Ant dangtelio vidinės pusės esančiame lipduke parodyta, kuris elektros energiją naudojantis prietaisas yra prijungtas prie kiekvienos relės ir saugiklio.

Niekada neįstatykite didesnių vardinių parametrų saugiklio, nei nurodyta lipduke (galite sugadinti plokštę arba sukelti gaisrą).

Sugedusią relę laikinai galima pakeisti kita, atliekančia ne tokią svarbią funkciją.

Visas relių ir saugiklių vietas ir specifikacijas žr. 240psl.

Stabdžių sistema

Stabdžių sistemą sudaro darbinių stabdžių ir stovėjimo stabdžio sistemos.

PASTABA!

Stabdžių sistemos priežiūros ir remonto darbus turi atlikti kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas.



ĮSPĖJIMAS

Aukšto slėgio čirukšlės rizika.

Dėl likutinio stabdžių sistemos slėgio gali dideliu greičiu išsiveržti alyvos čirukšlė, kuri gali rimtai ką nors sužaloti (net jei variklis kurį laiką neveikė).

Prieš pradėdami bet kokius stabdžių sistemos aptarnavimo darbus, būtinai išleiskite slėgį.

Stabdžių skysčio lygis, tikrinimas

Stabdžių skysčio lygį tikrinkite kas 100 darbo valandų.

Stabdžių skysčio lygis išsiplėtimo bakelyje turi siekti žymę MAX. Atlikite šiuos veiksmus:

- 1 Išjunkite variklį.
- 2 Atidarykite variklio gaubtą ir išjunkite elektros srovės tiekimą akumuliatoriaus atjungimo jungikliu.
- 3 Patikrinkite, ar lygis yra žemiau žymės MAX.
- 4 Jeigu lygis žemiau žymės, pripildykite stabdžių skysčio iki žymės MAX.

PASTABA!

Informaciją apie stabdžių skysčio kokybę žr. 231psl.

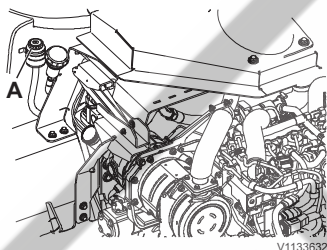
PASTABA!

Prakiurusias ir išoriškai pažeistas stabdžių žarnas bei linijas reikia nedelsiant pakeisti. Patikrinkite, ar nėra nuotėkių, korozijos, susidėvėjimo, trynimosi, spaudimo ir pan. žymių. Kreipkitės į kvalifikuotą techninės priežiūros specialistą.

PASTABA!

Dėl saugos stabdžių skystį keiskite kas 2 metus. Kreipkitės į kvalifikuotą techninės priežiūros specialistą.

Pasirūpinkite, kad filtrai / alyvos / skysčiai nekeltų pavojaus aplinkai, žr. 177psl.



Stabdžių įdėklai, tikrinimas

Stabdžių antdėklų nusidėvėjimo lygį būtina patikrinti kas 500 valandų.

Kreipkitės į kvalifikuotą techninės priežiūros specialistą.

Stovėjimo stabdys, funkcinė patikra



ĮSPĖJIMAS

Sutraišymo rizika!

Netikėti mašinos judesiai gali sukelti rimtų sužalojimų.

Jei pavojaus zonoje yra žmonių, jokių būdu nevykdysite stovėjimo stabdžio bandymo.

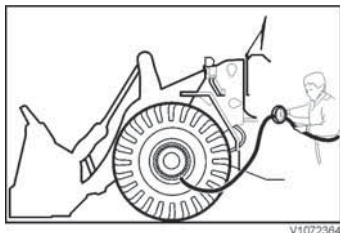
- 1 Darbinio padargu negalima vežti krovinių.
- 2 Darbinį padargą reikia saugoti transportavimo padėtyje.
- 3 Pastatykite mašiną ant 20 % nuolydžio šlaito.
- 4 Įjunkite stovėjimo stabdį. Palikite variklį veikti.
- 5 Pasirinkite neutralią padėtį, žr. 55psl.
- 6 Patikrinkite, ar stovėjimo stabdžio pakanka, kad mašina nepajudėtų.

PASTABA!

Jei mašina juda, stovėjimo stabdį reikia tikrinti papildomai. Kreipkitės į kvalifikuotą techninės priežiūros specialistą.

Ratų

Padangos, oro slėgio tikrinimas



⚠️ ĮSPĖJIMAS

Sprogimo rizika.

Pučiant padangą, ši gali sprogti. Sprogstanti padanga gali mirtinai sužaloti.

Naudokite užsifiksuojantį pneumatinį fiksatorių ir žarnelę, kurios ilgio pakaktų padangą pūsti nestovint tiesiai priešais ratlankį. Stovėkite kaip įmanoma toliau. Pūtimo metu būtina užtikrinti, kad niekas nestovėtų priešais ratlankį ir pro jį nevaikščiôtų.

Bendruoju atveju reikia laikytis oro slėgio rekomendacijų, pateiktų p. 260. Esant ypatingam gruntui gali reikėti atitinkamai pakoreguoti oro slėgį. Laikykitės padangų gamintojų instrukcijų ir neviršykite maksimalių leistinų oro slėgio verčių.

Prieš pristatant mašiną iš gamyklos, slėgis padangose gali būti padidintas. Dėl šios priežasties, prieš pradėdant mašiną eksploatuoti pirmą kartą, reikia patikrinti ir sureguliuoti slėgį padangose pagal pateiktas rekomendacijas.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Sprogimo pavojus.

Jei mėginsite remontuoti arba suvirinti ratlankį, neišleidę oro iš sumontuotos padangos, gali skilti ratlankis arba sprogti padanga. Atminkite, kad sprogstanti padanga gali mirtinai sužaloti.

Padangų ir ratlankių remonto darbus gali vykdyti tik kvalifikuoti priežiūros technikai.

Toliau pateiktos instrukcijos yra taikomos pripūstai padangai, slėgį kurioje reikia padidinti. Jei iš padangos ištekęs visas oras, reikia iškviešti parengtą aptarnavimo inžinierių.

- Tikrinant oro slėgį, padanga turi būti šalta ir mašina turi būti be apkrovos.
- Paprašykite, kad visi kiti asmenys išeitų iš pavojaus zonos (priešais ratlankį).
- Stovėkite šalia padangos protektoriaus. Ant įskilusio ratlankio sumontuota padanga gali

sprogti ir sužaloti arba – blogiausiu atveju – netgi žūti.

- Naudokite ilgą pneumatinę žarną (su užsifiksuojančiu antgaliu), kuri leistų stovėti atokiai nuo pavojaus zonos.
- Padangos ant sandėliuojamų (atsarginių) ratlankių turi būti laikomos paguldytos ir pripūstos tik tiek, kad ratlankio dalys laikytųsi savo vietoje.
- Pakartotinai nepripūskite padangos, jei mašina buvo eksploatuojama slėgiui padangoje nesiekiant 80 % žemiausio rekomenduojamo padangos slėgio (pagal specifikacijas) arba jei padanga ir (arba) ratlankis yra akivaizdžiai pažeisti ar įtariama, kad jie pažeisti.

Rato varžtai, priveržimo tikrinimas

Jei keitėte padangą ar dėl kitų priežasčių buvote nuėmę ratą ir jį vėl uždėjote, rato tvirtinimo varžtus būtina dar kartą patikrinti ir priveržti po aštuonių darbo valandų.

Priveržimo sukimo momentas: 450 Nm (332 sv./pėd.)

Kabina

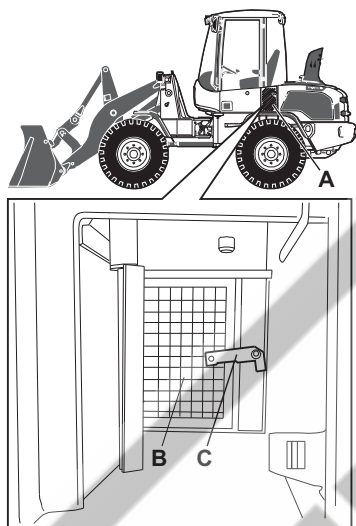
PASTABA!

Kabinos negalima valyti tekančiu vandeniu arba kitu didelio spaudimo skysčiu.

Kabinos vėdinimo filtras, valymas ir keitimas

PASTABA!

Tvarkydami filtras, visuomet dėvėkite kvėpavimo takų apsaugos priemones.



V1132054

- A Dangtelis
- B filtras
- C Sklendė

- 1 Išjunkite variklį.
- 2 Visiškai atidarykite dureles, kad pasiektumėte du dangtelį laikančius varžtus (A).
- 3 Atsukite du dangtelį laikančius varžtus.
- 4 Uždarykite dureles ir nuimkite dangtelį.
- 5 Išimkite filtrą (B).
- 6 Nuimkite nuo filtro įdėklą plieninį rėmelį.

PASTABA!

Jei filtras pažeistas arba susidėvėjęs, jį reikia pakeisti. Kreipkitės į kvalifikuotą techninės priežiūros specialistą.

- 7 Išvalykite filtro įdėklą suspaustu oru arba vandeniu.
- 8 Jei reikia, palikite filtro įdėklą išdžiūti.
- 9 Uždėkite ant filtro įdėklą plieninį rėmelį.
- 10 Vėl palenkite į tinkamą padėtį ir užfiksuokite sklėsčiu (C).
- 11 Pritvirtinkite dangtelį dviem varžtais.

Priekinio stiklo valytuvų sistema

Tikrinkite valytuvo gumelių būklę ir, jei gumelės susidėvėjusios ar pažeistos, jas pakeiskite. Valytuvo gumeles pakeiskite ir tada, jei jos palieka dryžius ant priekinio stiklo.

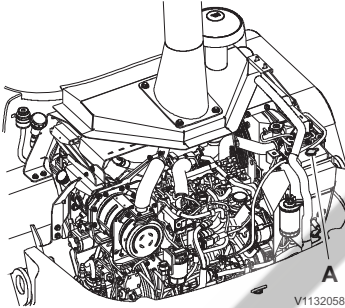
Langų plovimo skysčio bakelis

Rezervuarą naudoja priekinio ir užpakalinio lango valytuvai.

- Esant reikalui, pripildykite valytuvo rezervuarą (A).
- Jei temperatūra yra ties nuline riba ar žemesnė, patikrinkite ar bakelyje yra pakankamas antifrizo kiekis.

PASTABA!

Galite sugadinti mašiną! Sukdami dangtelį ant ploviklio rezervuaro, jį veržkite švelniai ranka. Užveržę per stipriai, galite sugadinti.



A Ploviklio rezervuaras

Oro kondicionavimas

(pasirenkama įranga)

Oro kondicionierių kartą per metus turėtų patikrinti kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas. Šaltnešio tvarkymo taisyklės, žr. 183psl.

Kondensatorius, valymas

PASTABA!

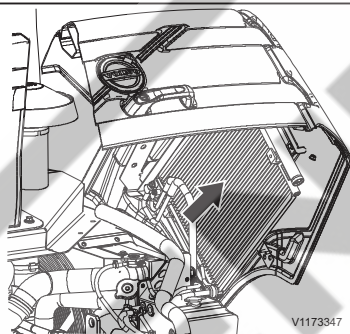
Jei slėgis sistemoje pakyla per daug, nes užsikimšo kondensatorius, oro kondicionierius išsijungs. Prieš iš naujo įjungiant sistemą, pirmiausia reikia išvalyti kondensatorių.

PASTABA!

Galite sugadinti mašiną! Draudžiama plauti naudojant aukšto slėgio įrangą.

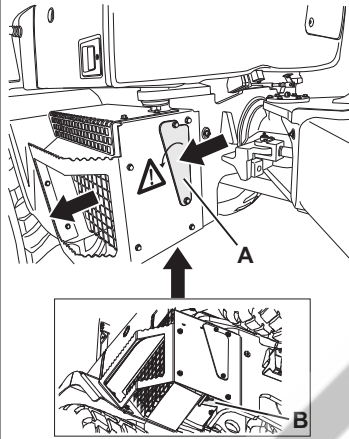
Nauja versija:

[galioja nuo serijos nr. 3121501 (L30G DPF) / 3124001 (L30G DoC) / 3221501 (L30GS DPF) / 3224001 (L30GS DoC) / 3321501 (L35G DPF) / 3324001 (L35G DoC) / 3421501 (L35GS DPF) / 3424001 (L35GS DoC) / 3621501 (L35GT DPF) / 3624001 (L35GT DoC):]



- 1 Atidarykite variklio dangtį.
- 2 Pūsdami iš vidaus į išorę (žr. rodyklę) švariai išvalykite kondensatorių.
- 3 Pašalinkite išvalytas dulkes.
- 4 Uždarykite variklio dangtį.

ankstesnė versija:



V1132495

A Dangtelis

B Plokštelė

- 1 Atlaisvinkite du dangtelio (A) varžtus.
- 2 Užlenkite dangtelį.
- 3 Atlaisvinkite plokštelės (B) varžtą ir slinkdami atidarykite, kad galima būtų ištuštinti dulkes.
- 4 Pūsdami iš vidaus į išorę (žr. rodyklės) švariai išvalykite kondensatorių.
- 5 Vėl pritvirtinkite dangtelį ir plokštelę.

Kaušo dantys

⚠ SPĖJIMAS

Sužalojimų skelvdromis pavojus.

Kalant metalinius objektus plaktuku, skriejančios metalo skeveldros gali rimtai sužaloti akis bei kitas kūno dalis.

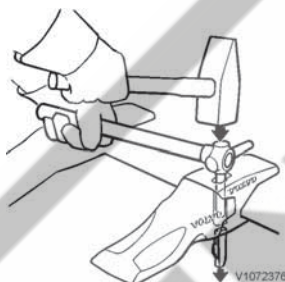
Keisdami kaušo dantis, būtinai dėvėkite asmens apsaugos priemones ir akių apsaugas.

Kaušo dantys, keitimas

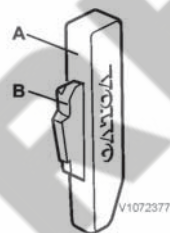
Dantims keisti galima užsisakyti specialų įrankį. Atsižvelgiant į dantų dydį, įrankis taip pat gali būti įvairaus dydžio. Daugiau informacijos teiraukitės prekybos atstovo.



Specialūs įrankiai



Nuimkite užraktą



Užraktas

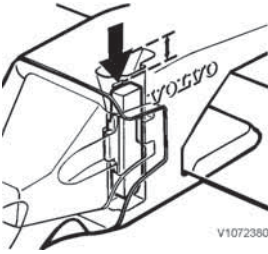
- A Plieninis kaištis
- B Užrakto atrama

Danties pašalinimas

- 1 Nuleiskite kaušą ant žemės ir pakreipkite į viršų.
- 2 Išvalykite danties adapterio užrakto ertmę.
- 3 Plaktuku ir specialiu įrankiu arba tinkamu daiktu nudaužkite užraktą.
- 4 Nuimkite dantį.

Danties įdėjimas

- 1 Nuvalykite danties adapterio priekį ir užrakto ertmę.
- 2 Dantį įdėkite taip, kad įstatymo dalis būtų įstatyta į danties adapterį.
- 3 Užraktą (B) pakeiskite nauju.



Fiksavimo įrenginys turi būti žemiau pažymėtos linijos.

- 4 Užraktą įstatykite taip, kad dalis su grioveliu būtų nukreipta žemyn, o užraktas – į priekį.
- 5 Užraktą kalkite plaktuku tol, kol jis susilygins su viršutine danties adapterio dalimi.
- 6 Toliau kalkite užraktą plaktuku, specialiu įrankiu ar kitu tinkamu daiktu, kol viršutinė dalis atsidurs šiek tiek žemiau skylėje pažymėtos linijos.

Keisdami danties adapterį pakeiskite ir plieninį kaištį.



Užsikimšęs hidraulinės alyvos filtras

Hidraulinė sistema

Atliekant bet kokius darbus šioje sistemoje, būtina ypatinga švara. Net mažiausios dalelės sistemą gali sugadinti arba užkimšti. Todėl prieš pradėdami darbus nuplaukite ir nuvalykite visas reikiamas vietas.

PASTABA!

Nenaudokite darbinės hidraulinės sistemos visu greičiu, kol nesusilusi hidraulinė alyva. Esant dideliame srautui, hidraulinės alyvos filtras neišfiltruoja visos alyvos, kai jos temperatūra mažesnė negu 15 °C (59 °F). Nefiltruotos alyvos gali patekti į sistemą, todėl gali atsirasti triukšmas ir (arba) įvykti gedimas.

PASTABA!

Jeigu užsikimšusio hidraulinės alyvos filtro įspėjimo simbolis išlieka mašinai pasiekus pakankamą darbinę temperatūrą, filtrą reikia pakeisti. Kreipkitės į kvalifikuotą techninės priežiūros specialistą.

Hidraulinė alyva

PASTABA!

Jei mašinos hidraulinėje sistemoje naudojama biologiškai suyranči hidraulinė alyva, papildant arba keičiant, reikia naudoti tokio paties tipo alyvą. Negalima maišyti skirtingų tipų biologiškai suyrančių hidraulinių alyvų. Mineralinės alyvos negalima naudoti kartu su biologiškai suyrančia hidrauline alyva. Jei norite mineralinę alyvą pakeisti biologiškai suyrančia hidrauline alyva, kreipkitės į kvalifikuotą techninės priežiūros specialistą.

PRANEŠIMAS

Aplinkos užteršimo rizika.

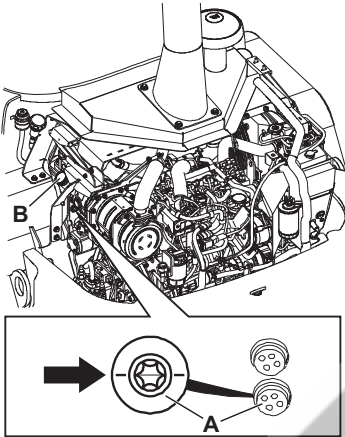
Hidraulinė alyva kelia pavojų aplinkai.

Jei išliejote alyvos, iškart sustatykite barjerus, kad ją sulaikytumėte, ir laikykitės vietinių reglamentų dėl pavojingų medžiagų.

Hidraulinės alyvos lygis, tikrinimas

Hidraulinės alyvos lygį tikrinkite kas 10 valandų.

- 1 Pastatykite mašiną ant tvirtos ir lygios žemės.
- 2 Nuleiskite kėlimo strėles ant žemės.
- 3 Išjunkite variklį ir panaudokite stovėjimo stabdį.
- 4 Atidarykite variklio gaubtą.
- 5 Patikrinkite alyvos lygį: kai alyva šalta, apatinis stikliukas turi būti užpildytas, o viršutinis – tuščias. Kai alyva šilta, ji neturi pakilti aukščiau viršutinio stikliuko vidurio.
- 6 Jei reikia, hidraulinę alyvą papildykite per įpylimo angą (B).



Hidraulinės alyvos lygio stikliukas

- A Hidraulinės alyvos lygio stikliukas (apatinis stikliukas)
- B Hidraulinės alyvos įpylimo anga

Tepimas

Guoliai, tepimas

Guolių įdėklais ir ašiniai vyriais bus galima naudotis kur kas ilgiau, jei mašiną tepsite reguliariai ir taisyklingai.

Guoliai tepami dėl dviejų pagrindinių priežasčių:

- Sutepkite guolį, jei norite sumažinti trintį tarp kaiščio ir įvorės.
- Pakeiskite seną tepalą, kuriame gali būti nešvarumų dalelių. Už išorinio tarpiklio esantis tepalas surenka nešvarumus ir neleidžia purvui bei vandeniui patekti į guolį.

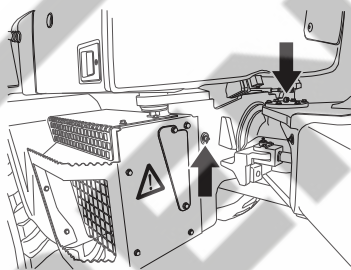
Prieš tepdami nuvalykite slėginę tepalinę ir tepimo siurblį, kad purvo ir smėlio nepatektų į tepimo movas.

Guolį tepkite tol, kol naujas tepalas pasirodys už išorinio tarpiklio. Rekomenduojamas tepalas, žr. psl. 231.

Jeigu norite sutepti vieną kėlimo strėlės guolį, įprastu rankiniu tepalo siurbliu reikia patepti nuo 10 iki 15 kartų.

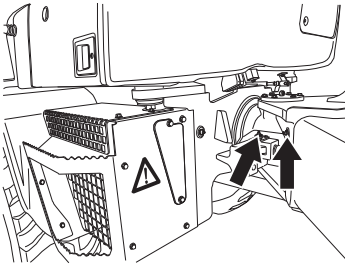
Šarnyrinės jungtys, tepimas

Tepkite guolį kas 10 valandų.



V1132385

Tepimo taškai



V1132386

Tepimo taškai

Vairo cilindro guoliai, tepimas

Tepkite guolius kas 100 valandų.

PASTABA!

Jei dirbate nepalankioje / koroziją skatinančioje aplinkoje, tepkite kas 50 valandų.

Guolių tepimas

- 1 Nuleiskite kėlimo strėles ant žemės.
- 2 Išjunkite variklį ir panaudokite stovėjimo stabdį.
- 3 Kėlimo ir pakreipimo hidraulinėse sistemose neturi būti slėgio.
- 4 Prieš tepdami nuvalykite tepimo antgalius.
- 5 Jei tepalas skverbiasi iš guolių, reiškia tepimas pakankamas.

Informacijos apie tepalo kokybę ieškokite psl. 231.

Kėlimo rėmas, tepimas

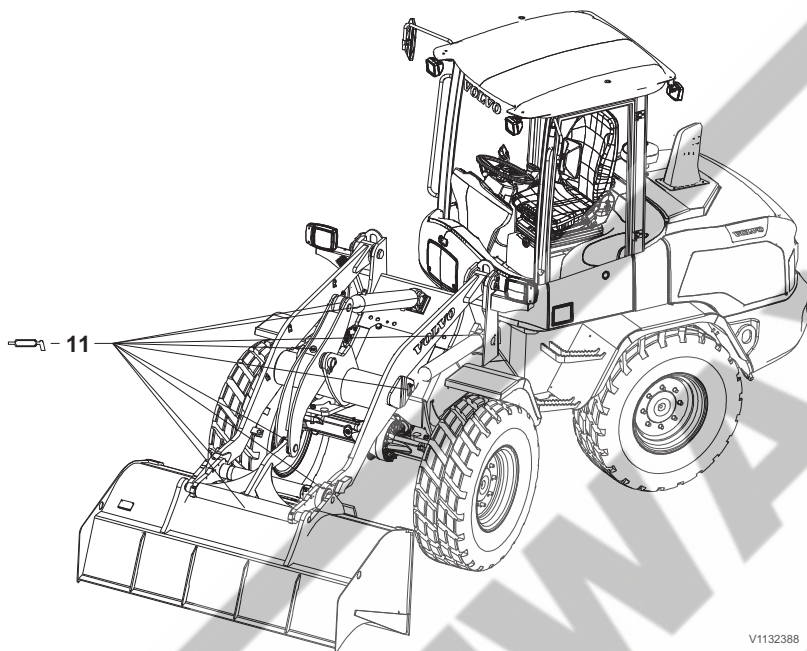
Tepkite strėlę kas 100 valandų.

PASTABA!

Jei dirbate labai nepalankiomis sąlygomis, sutepkite kas dieną.

- 1 Nuleiskite kėlimo strėles ant žemės.
- 2 Išjunkite variklį ir panaudokite stovėjimo stabdį.
- 3 Kėlimo ir pakreipimo hidraulinėse sistemose neturi būti slėgio.
- 4 Prieš tepdami nuvalykite tepimo antgalius.
- 5 Jei tepalas skverbiasi iš guolių, reiškia tepimas pakankamas.

Informacijos apie tepalo kokybę ieškokite psl. 231.



V1132388

Tepimo ir aptarnavimo schema

Simbolinis klavišas

Toliau pateikiami standartiniai simboliai yra naudojami tepimo ir techninės priežiūros plane.



V1072352

Variklis



V1072354

Transmisija



V1072355

Hidraulinė sistema



V1072356

Stabdžių sistema



V1072357

Ašys



V1072358

Degalų sistema



V1072359

Akumulatorius



V1072360

Aušinimo skystis



V1072361

Oro kondicionierius



V1072402

Tepimas



V1072403

Slėginė tepalinė



V1072404

Alyva/skystis



V1072405

Pasirūpinkite, kad filtrai / alyvos / skysčiai nekeltų pavojaus aplinkai, žr. psl.

Oro filtras



V1072406

Lygio patikra



V1072407

Diržo įtempimas



V1072408

Kontrolinės lemputės



V1072409

Išleidimas



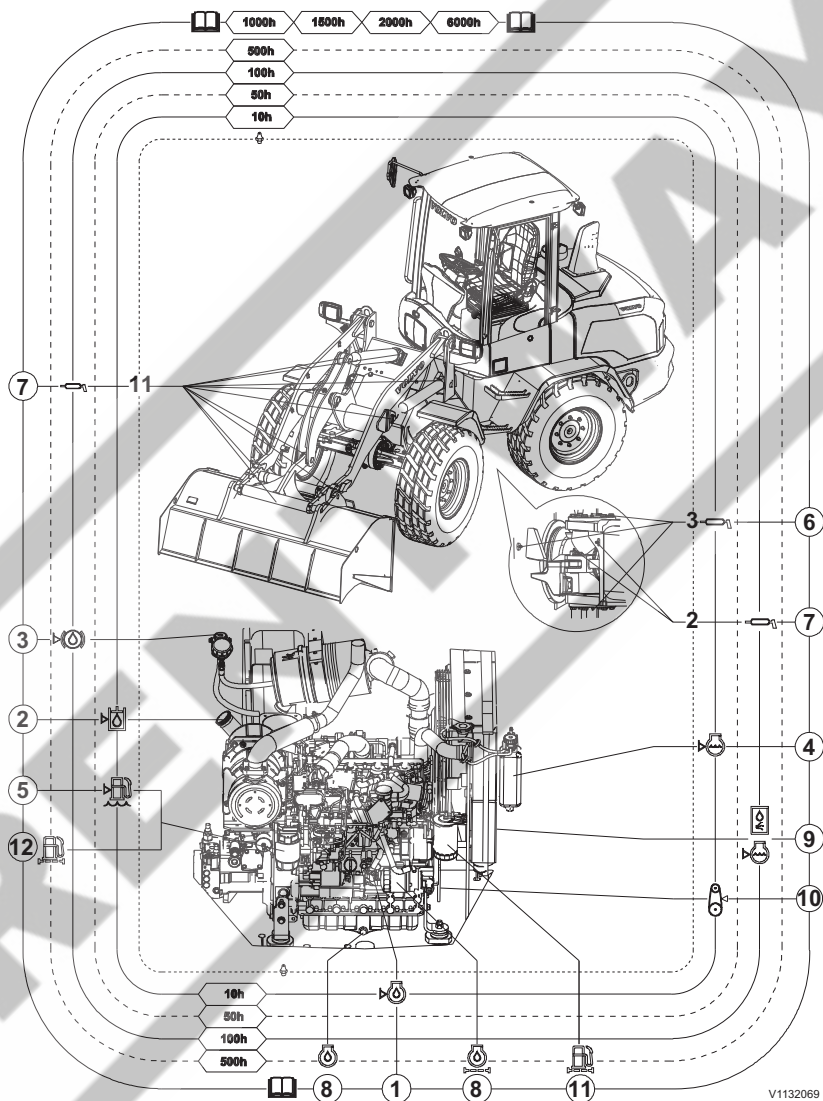
V1072410

Kai kuriems remonto ir techninės priežiūros darbams, įtrauktiems į tepimo ir remonto lentelę, atlikti reikia išmokytų dirbtuvių specialistų arba specialiosios įrangos. Šiuos darbus turi atlikti tik kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas.

Tikrinimas, alyvos keitimas ir tepimo intervalai

Intervalai:

Kasdien (kas 10 valandų), 50, 125, 250, 500, 1 000, 1 500, 2 000 ir 6 000 valandų (simbolių paaiškinimą žr. 225psl.).



Nr.	Puslapis	Veiksmai
		KASDIEN (kas 10 valandų)
		Patikrinkite, ar veikia priekiniai ir darbiniai žibintai, atbulinės eigos signalizacija ir kontrolinės lemputės.
		Patikrinkite dvigubo filtro sistemą (papildoma įranga)
1	198	Patikrinkite variklio alyvos lygį
2	220	Patikrinkite hidraulinės alyvos lygį
4	204	Patikrinkite aušinimo skysčio lygį
5	200	Patikrinkite degalų sistemos vandens surinktuvą (a)
6	222	Sutepkite lankstinės jungties guolius
		A = KAS 50 VALANDŲ Atlikus kasdienį techninį patikrinimą
	212	Patikrinkite padangas (oro slėgį ir ar nėra pažeidimų) ^(b)
		B = KAS 100 VALANDŲ Atlikus kasdienę techninę priežiūrą ir A techninę priežiūrą
3	210	Patikrinkite stabdžių skysčio lygį
7	222	Sutepkite vairavimo cilindro guolius ^(c)
7	223	Sutepkite strėlę ^{(b)(c)}
9	205	Patikrinkite variklio radiatorių, hidraulinės alyvos aušintuvą, tarpinį aušintuvą ir oro kondicionieriaus kondensatorių ^(d)
		D = KAS 500 VALANDŲ Atlikus kasdienę techninę priežiūrą, A, B ir C techninę priežiūrą
8	Dirbtuvėse atliekamas darbas	Pakeiskite variklio alyvą ir variklio alyvos filtrą ^(e) 234psl.
11	Dirbtuvėse atliekamas darbas	Pakeiskite antrinį degalų filtrą ^(f)
12	Dirbtuvėse atliekamas darbas	Pakeiskite pirminį degalų filtrą
	Dirbtuvėse atliekamas darbas	Patikrinkite stabdžių trinkelės
	211	Patikrinkite stovėjimo stabdį
		Patikrinkite, ar nėra protėkių.

a) Check according to signal

- b) Padangas tikrinkite kasdien, jei yra tikimybė, kad jos gali būti pažeistos, pavyzdžiui, dirbant vietose, kur yra aštrių akmenų.
- c) Tepkite kas 50 valandų, kai dirbate sudėtingomis sąlygomis, su šėdinančiomis medžiagomis.
- d) Reguliariai valykite. Dirbdami, kur labai daug dulkių, radiatorių / aušintuvus tikrinkite kasdien.
- e) Bent kartą per metus. Sąlygas, kurių reikia laikytis esant taikomam intervalui, žr.
- f) Bent kartą per metus.

Tikrinimas, alyvos keitimas ir tepimo intervalai

Toliau nurodytais intervalais dirbtuvėse atliekami darbai

KAS 1 000 VALANDŲ
Pakeiskite pirminį oro filtrą (pagrindinę kasetę) ^(a)
Pakeiskite kabinos ventiliacijos filtrą (b)
Vožtuvų tarpų tikrinimas
KAS 1500 VALANDŲ
Pakeiskite priekinės ašies alyvą ^(c)
Pakeiskite galinės ašies ir skirstomosios dėžės alyvą ^(c)
Pakeiskite hidraulinės alyvos filtrą ^(c)
Pakeiskite hidraulinės sistemos alsuoklio filtrą ^(c)
Pakeiskite hidraulinę alyvą ^{(c)(d)}
Pakeiskite karterio ventiliacijos atskyrimo elementą
KAS 2 000 VALANDŲ
Pakeiskite antrinį oro filtrą (saugos kasetę) ^(e)
Patikrinkite aušinimo skysčio mišinį
Pakeiskite degalų sistemos alsuoklio filtrą
KAS 3 000 VALANDŲ
Patikrinkite turbokompresorių
Patikrinkite išmetamųjų dujų sistemos komponentus arba atlikite jų techninę priežiūrą . ^(f)
KAS 6 000 VALANDŲ
Pakeiskite aušinimo skystį ^(g)
Patikrinkite išmetamųjų dujų sistemos komponentus arba atlikite jų techninę priežiūrą . (h)

a) Keiskite kas 1 000 valandų, bent kartą per metus, išvalę daugiausia 5 kartus arba gavę signalą (jei valymas nepadeda)

b) The interval between filter replacements can be increased or reduced depending on how dusty the operating conditions are.

c)Bent kartą per metus.

d) Naudojant išorinius hidraulinis įrengimus, pvz., kelių šlavimo įrangą, grąžtą, sniego valytuvą ar pan., alyvą reikėtų keisti kas 1 000 valandų.

e)Keiskite kas 2 000 valandų, bent kartą per dvejus metus arba tada, kai pirminis oro filtras buvo pakeistas maks. tris kartus.

f) Visoms mašinoms išskyros toms, kurių serijos numeris prasideda: 3126001, 3226001, 3326001, 3426001 ir 3626001

g)Aušinimo skystį keiskite kas 6 000 valandų arba bent kas ketverius metus.

h) Visoms mašinoms išskyros toms, kurių serijos numeris prasideda: 3126001, 3226001, 3326001, 3426001 ir 3626001

RENTWAY

Techniniai duomenys Rekomenduojami tepalai

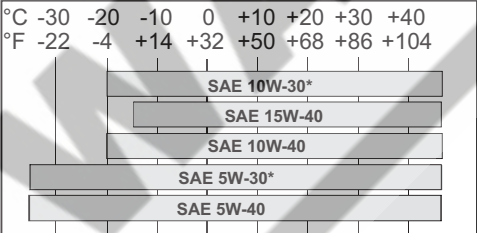
Kilus klausimams ar norėdami gauti informacijos apie alyvas, tepalus ir ekstremalią aplinkos temperatūrą, kreipkitės į pardavimo atstovą.

PASTABA!

Atsižvelgdami į mašinoje sumontuoto variklio tipą, vadovaukitės varikliui taikomomis instrukcijomis.

PASTABA!

Labai svarbu naudoti instrukcijose nurodytą alyvos rūšį, nes kitokioje alyvoje susidariusios nuosėdos gali užkimšti dyzelinių degalų dalelių filtrą.

	Tepalo rūšis	Rekomenduojama klampa, atsižvelgiant į kintančią aplinkos temperatūrą
VARIKLIS, D3.3H („Tier 4F“, ES lygis V)	„Volvo“ variklio alyva VDS-4 VDS-4.5 ACEA E9 API CJ-4 API CK-4 (a)	 V1177225 *) Tik VDS-4 arba VDS-4.5 patvirtintos alyvos. Kitas alyvos rūšis galima naudoti, kai temperatūra neviršija +30 °C (86 °F).

a) Follow the recommended change intervals according to the oil's grade (quality class) and the sulphur content in the fuel, see page 234

[illegible]

STABDŽIŲ SISTEMA (STANDARTINĖ VERSIJA su diskiniiais stabdžiais)

(a)

Stabdžių skystis

pagal SAE J 1703, DIN ISO 4925 DOT 4 (pagal FMVSS
nr. 116)

[illegible]

V1121233

a) [From serial no. 3121501 (L30G DPF) / 3124001 (L30G DoC) / 3221501 (L30GS DPF) / 3224001 (L30GS DoC) / 3321501 (L35G DPF) / 3324001 (L35G DoC) / 3421501 (L35GS DPF) / 3424001 (L35GS DoC) / 3621501 (L35GT DPF) / 3624001 (L35GT DoC)]

Variklio alyva

PASTABA!

Labai svarbu naudoti instrukcijose nurodytą tepalo rūšį.

Tepalo rūšis	Keitimo intervalai (sieros kiekis degaluose)	
	< 15 ppm	>15 ppm kiekis neleidžiamas
„Volvo Engine Oil VDS-4.5“	Kas 500 valandų	
kita patvirtinta VDS-4.5 variklio alyva		
„Volvo Engine Oil VDS-4“		
kita patvirtinta VDS-4 variklio alyva		
API CJ-4 arba API CK-4 arba ACEA E9	Kas 250 valandų	

Aušalas

Pildymui ar keitimui naudokite tik „Volvo VCS“ aušalą. Siekiant išvengti variklio ir aušinimo sistemos pažeidimų, nederėtų maišyti skirtingų aušalų ar korozijos inhibitorių.

Naudojant koncentruoto „Volvo VCS“ aušalo ir švaraus vandens mišinį, skiesti reikia tokiu santykiu: 40–60 % koncentrato ir 60–40 % švaraus vandens. Koncentruoto aušalo kiekis mišinyje negali būti mažesnis nei 40 %.

Užšalimo temperatūra iki	Įmaišytas koncentruoto aušalo kiekis
-25 °C (-13 °F)	40 %
-35 °C (-31 °F)	50%
-46 °C (-51 °F)	60%

Jei vandenyje yra didelis kiekis kalkių (kietas vanduo), druskų arba metalų, „Volvo VCS“ aušalo koncentrato naudoti negalima.

Aušinimo sistemoje naudojamas vanduo taip pat turi atitikti šiuos reikalavimus:

Aprašymas	Vertė
Kietųjų dalelių skaičius	< 340 ppm
Kietumas	< 9,5° dH
Chloridas	< 40 ppm
Sulfatas	< 100 ppm
pH vertė	5,5-9
Kvarcas	< 20 mg SiO ₂ /l
Geležis	< 0,10 mg Fe/litre
Manganas	< 0,05 mg Mn/litre

Elektros laidumas	< 500 $\mu\text{S}/\text{cm}$
Organinių medžiagų kiekis, COD-Mn	< 15 mg/litre

Jei abejojate dėl vandens kokybės, naudokite paruoštą „Volvo VCS“ aušalą, kuriame yra 40 % aušinimo skysčio koncentrato. Jo nemaišykite su kitų rūšių paruoštais naudoti aušalais, nes gali sugesti variklis.

Tepalas

Volvo Lithium Grease EP2

Arba atitinkamas tepalas, kuris pagamintas ličio pagrindu su EP priedais ir dera su NLGI klase 2.

Jei mašinoje yra automatinė tepimo sistema, rekomenduojami kiti tepalai.

Automatinis centrinis tepimas

Rekomenduojamos tepalo rūšys

Šie reikalavimai taikomi tepalui, kuris turi būti naudojamas centrinėje tepimo sistemoje:

- tepalo sudėtyje **negali** būti grafito arba PTFE (teflono)
- negalima naudoti tepalo, kuriame yra maks. 5 % molibdeno disulfido (MoS_2)
- ši NLGI klasė rekomenduojama, kai darbinė temperatūra yra:

Darbinės temperatūros diapazonas	NLGI klasė
nuo $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-4\text{ }^{\circ}\text{F}$) iki $+70\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($158\text{ }^{\circ}\text{F}$)	2
nuo $<-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-4\text{ }^{\circ}\text{F}$) iki $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($32\text{ }^{\circ}\text{F}$)	0/1
nuo $<-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-4\text{ }^{\circ}\text{F}$) iki $+70\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($158\text{ }^{\circ}\text{F}$)	sintetinis 2
nuo $<-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-4\text{ }^{\circ}\text{F}$) iki $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($32\text{ }^{\circ}\text{F}$)	sintetinis 0 / 1

Kuro sistema

Kuras

2011 m. ir naujesnių modelių ES sertifikuotų variklių (varikliai su išmetamųjų dujų recirkuliacijos (EGR) funkcija ir išmetamųjų dujų galutinio apdorojimo sistema) degalų rekomendacijos.

2011 m. ir naujesnių modelių dyzeliniai varikliai skirti veikti tik su besieriais degalais, kuriuose didžiausias sieros kiekis yra 10 ppm. Naudojant ne besierius degalus, sumažėja variklio efektyvumas ir sutrumpėja eksploataavimo laikas, negrįžtamai pažeidžiami pažangūs emisijos kontrolės įrenginiai ir sistemos, degalai naudojami neekonomiškai arba variklis gali visai nustoti veikti. Labai gali būti, kad naudojant netinkamus degalus nebegalios gamintojo garantijos. Norint, kad variklis veiktų ekonomiškai, efektyviai ir ilgai, ypač svarbu pasirinkti tinkamus degalus. Reikia naudoti rinkoje siūlomus ES dyzelinių degalų standarto EN590 reikalavimus atitinkančius degalus. Taip pat galima naudoti švediškus „Mk1“ degalus, atitinkančius Švedijos SS 155435 standarto reikalavimus. Svarbu, kad degalai nebūtų užteršti dulkėmis arba vandeniu, nes tai gali sugadinti variklio degalų sistemą ir paspartinti variklio dėvėjimąsi.

2011 m. ir naujesnių modelių JAV sertifikuotų variklių (varikliai su išmetamųjų dujų recirkuliacijos (EGR) funkcija ir išmetamųjų dujų galutinio apdorojimo sistema) degalų rekomendacijos.

2011 m. ir naujesnių modelių dyzeliniai varikliai sukurti veikti tik su ypač mažai sieros turinčiais dyzeliniais degalais (angl. „Ultra Low Sulphur Diesel“ – ULSD), kuriuose sieros kiekis neviršija 15 ppm. Naudojant ne ULSD degalus, sumažėja variklio efektyvumas ir sutrumpėja eksploataavimo laikas, negrįžtamai pažeidžiama pažangūs emisijos kontrolės įrenginiai ir sistemos, degalai naudojami neekonomiškai arba variklis gali visai nustoti veikti. Labai gali būti, kad naudojant netinkamus degalus, nebegalios gamintojo garantijos, o kitų nei ULSD degalų naudojimas dyzeliniuose varikliuose yra neteisėtas ir už tai baudžiama pagal civilinės teisės ir įstatymų nuostatas. Norint, kad variklis veiktų ekonomiškai, efektyviai ir ilgai, ypač svarbu pasirinkti tinkamus degalus. ASTM D 975 2D numerio ULSD degalus galima naudoti, jei leidžia

klimato sąlygos. ASTM D 975 1D numerio ULSD degalus galima naudoti šaltu oru. ASTM D 975 1D ir 2D numerių ULSD degalus galima naudoti įvairiomis klimato sąlygomis. Svarbu, kad degalai nebūtų užteršti dulkėmis arba vandeniu, nes tai gali sugadinti variklio degalų sistemą ir paspartinti variklio dėvėjimąsi.

PASTABA!

Labai gali būti, kad naudojant netinkamus degalus nebegalios gamintojo garantijos.

PASTABA!

Jei nesate tikri, kokie degalai yra degalų rezervuare, NENAUDOKITE mašinos.

Alternatyvieji degalai

Šis pareiškimas galioja tik „Volvo“ prekės ženklo varikliams.

Hidrintas augalinis aliejus (HVO) ir riebiųjų rūgščių metilo esterio (FAME) biodyzelinas pagaminti iš atsinaujinančių žaliavų, pvz., augalinių aliejų ir gyvūninių aliejų ir gyvūniniai riebalų, tačiau chemiškai apdoroti skirtingais būdais.

Hidrintas augalinis aliejus (HVO)

HVO sukurtas naudojant cheminį hidrinimo procesą. Hidrinimo proceso metu sukuriami angliavandeniliniai produktai be deguonies, labai panašūs į dyzelino distiliatą ir puikiai tinkami dyzeliniams varikliams. HVO degalai, atitinkantys CEN dyzelinių degalų standartą EN 590:2013 arba Europos Kuro kokybės direktyvos 98/70/EB reikalavimus, patvirtinti naudoti visuose „Volvo Construction Equipment“ dyzeliniuose varikliuose nekeičiant priežiūros intervalų. Parafininiai dyzeliniai degalai, atitinkantys CEN standartą EN 15940, gali būti naudojami visose ne Europos Sąjungoje eksploatuojamose mašinos ir ES sertifikuotose varikliuose iki IV etapo emisijos lygio. Šie degalai taip pat gali būti naudojami ES sertifikuotuose D11, D13 ir D16 varikliuose, atitinkančiuose V etapo emisijos lygį.

Biodyzelinas

Biodyzelinas – iš atsinaujinančių išteklių, pvz., augalinio aliejaus arba gyvūninių riebalų, pagamintas produktas. Chemiškai iki riebiųjų rūgščių metilo esterio (FAME) apdorotą biodyzeliną galima maišyti su distiliuotais dyzeliniais degalais ir

naudoti kai kuriuose dyzeliniuose varikliuose.

Nemaišytas biodyzelinas žymimas B100, nes jį sudaro 100 % biodyzelino.

Rapsų metilo esteris (RME) – dažniausiai Europoje naudojamas FAME tipas. Sojų metilo esteris (SME) ir saulėgrąžų aliejaus metilo esteris (SOME) – dažniausiai JAV naudojami FAME tipai.

Nors kai kuriose rinkose dabar teisiškai reikalaujama naudoti FAME biodyzeliną, jo negalima naudoti dyzeliniuose varikliuose kaip įprasto dyzelinio kuro arba HVO (hidrintų augalinio aliejaus).

Biodyzelino reikalavimai

Toliau lentelėje nurodyti FAME dyzelino mišiniai patvirtinami naudoti, jeigu:

- biodyzeliną iš anksto sumaišo degalų tiekėjas;
- naudojamas biodyzelino mišinys atitinka EN14214 arba ASTM D6751;
- mišinyje naudojami distiliuoti degalai atitinka sieros degaluose reikalavimus;
- mišinyje naudojami distiliuoti degalai atitinka EN590 arba ASTM D975;
- B1–B5 biodyzelino mišinys atitinka EN590 arba ASTM D975;
- B6–B7 biodyzelino mišinys atitinka EN590 arba ASTM D7467;
- B8–B20 biodyzelino mišinys atitinka EN16709(B20) arba ASTM D7467

Variklio emisijos žymėjimas	Variklio dydis	Tinkamas mišinys
ES II pakopa / JAV 2 pakopa * ES IIIA pakopa / JAV 3 pakopa * ES IIIB pakopa / JAV 4 pakopa, laikina * ES IV pakopa / JAV 4 pakopa, galutinė * ES V etapas	Mažiau nei D4 / 4 litro	Iki B7
ES II pakopa / JAV 2 pakopa * ES IIIA pakopa / JAV 3 pakopa * ES IIIB pakopa / JAV 4 pakopa, laikina * ES IV pakopa / JAV 4 pakopa, galutinė *	D4–D8	Iki B7
ES II pakopa / JAV 2 pakopa * ES IIIA pakopa / JAV 3 pakopa * JAV „Tier 4 final“, specialus Šiaurės Amerikos susitarimas **	D9–D16	Iki B20
ES IIIB pakopa / JAV 4 pakopa, laikina * ES IV pakopa / JAV 4 pakopa, galutinė *	D11–D16	Iki B10
ES IIIB pakopa / JAV 4 laikina pakopa su sumontuotu degalų su dideliu sieros kiekiu konvertavimo rinkiniu (siūloma tik nereguliuojamose rinkose) ES IV pakopa / JAV 4 galutinė pakopa su sumontuotu degalų su dideliu sieros kiekiu konvertavimo rinkiniu (siūloma tik nereguliuojamose rinkose)	D4–D16	Iki B20

Variklio emisijos žymėjimas	Variklio dydis	Tinkamas mišinys
ES V etapas	D4–D16	Iki B7
* 2 ir 3 pakopų emisijos taisyklės baigė galioti atitinkamai 2005 ir 2010 metais, todėl iki to laiko pagaminti varikliai paprastai atitinka II pakopos / IIIA pakopos reikalavimus, dėl kuriuo juos galima parduoti mažiau reguliuojamose rinkose. ** Taikant papildomus apribojimus ir specialias eksploataavimo sąlygas, Šiaurės Amerikoje naudojamą įrangą galima eksploatuoti su B20 dyzeliniais degalais.		

PASTABA!

Gedimai, įvykę tiesiogiai dėl prastos kokybės biodegalų naudojimo ar kitų, standartų neatitinkančių, degalų naudojimo, nėra gamyklinis brokas ir gamintojo garantija jiems netaikoma.

Priežiūros intervalų reikalavimai

Naudojant didesnės nei B10 dalies dyzelino mišinius, būtina atlikti papildomus techninės priežiūros veiksmus ir nustatyti trumpesnius priežiūros intervalus.

Kas 10 valandų
- Patikrinti variklio alyvą ir, jei pakyla virš maksimalaus užpildymo lygio, pakeisti ją - Patikrinti degalų sistemos komponentus ir, jei reikia, pakeisti
Pusė pradinio intervalo
- Keisti variklio alyvą ir filtrą - Pakeisti degalų filtrą (-us)
Kasmet, neatsižvelgiant į darbo valandas
- Keisti variklio alyvą ir filtrą - Išvalyti degalų baką

Dyzelino poveikis variklio alyvai

Naudojant biodyzeliną, alyva gali labiau prasiskiesti. Naudodami variklio alyvos analizės įrankius, dažnai tikrinkite praskiedimą degalais ir stebėkite variklio alyvos būklę. Alyvos lygį tikrinkite kasdien. Visuomet pakeiskite variklio alyvą, jeigu alyvos lygis viršija maksimalų užpildymo lygį.

Biodyzelino poveikis degalų sistemoms

Biodyzelinas tirpina ir atlaisvina kai kurias degalų sistemos nuosėdas. Pradinio konvertavimo į biodyzeliną metu atlaisvintos nuosėdos pasieks

degalų filtrus, todėl juos reikės dažniau keisti. Naudodami biodyzeliną pirmą kartą, naudokite naujus degalų filtrus.

Biodyzelinas agresyviai veikia kai kurias degalų sistemos komponentuose naudojamas medžiagas. Tarpinės, žarnos, guminius ir plastikinius komponentus tikrinkite kas 10 valandų. Sutaisykite arba pakeiskite visus pažeistus, suminkštėjusius ar nesandarius komponentus. Nedelsdami nuvalykite dyzeliną nuo dažytų paviršių, kad nepažeistų dažų.

Biodyzelinas jautresnis bakterijoms ir užteršimui vandeniu nei distiliuoti dyzeliniai degalai.

- Prieš pakartotinai užpildydami degalų baką, išnaudokite jį daugiau degalų, kad išvengtumėte bakterijų augimo, kai mašina naudojama reguliariai, pvz., reguliariai išnaudojamas degalų bakas per savaitę. Jei klimatas palankus kondensatui susidaryti arba kai mašina veikia trumpais intervalais, laikykite užpildytą pilną baką.
- Nenaudokite dyzelino mašinose, kurios naudojamos retai arba trumpą laiką.
- Nelaikykite mašinų ilgiau nei 4 savaites neišplovę dyzelino iš degalų sistemos, eksploatuodami jas išnaudokite bent vieną distiliuotų dyzelinių degalų baką.
- Visuomet laikykitės gamintojo laikymo rekomendacijų ir paisykite kiekvienos biodyzelino partijos datos „geriausias iki“.

Biodyzelino poveikis išmetamųjų dujų galutinio apdorojimo sistemoms

Iš biodyzelino lieka dideli kiekiai pelenų dyzelinių degalų dalelių filtruose, todėl gali tekti dažniau regeneruoti ir valyti dyzelinių degalų dalelių filtrus (DPF). Biodyzelinas gali sukelti temperatūros ir veikimo svyravimus DPF degiklyje bei pateikti klaidingus kodus arba klaidas.

Biodyzelino išmetamosios dujos agresyviai veikia kai kurias medžiagas, naudojamas selektyviosios katalizinės redukcijos (SCR) sistemose, todėl juos gali tekti dažniau valyti, remontuoti arba keisti SCR dalis.

Biodyzelino poveikis veikiant šalto oro sąlygomis

Biodyzelinas ypač klampus žemesnėje už 0 °C (32 °F) temperatūroje ir gali kilti problemų užvedant variklį. Naudokite degalų šildytuvą arba, jei yra galimybė, pastatykite mašinas šildomame pastate.

Dyzelino poveikis variklio našumui

Biodyzelino B100 energijos tankis yra maždaug 8 % mažesnis palyginti su įprastais dyzeliniais degalais. B20 arba mažesnė sudėtinės dalies mišiniai variklio našumui daro mažesnę įtaką.

Biodyzelino poveikis išmetamųjų dujų kiekiui atitiktčiai

Varikliai sertifikuoti, kaip atitinkantys JAV EPA, Kalifornijos ir ES išmetamųjų dujų standartus, remiantis naudojimu bandomųjų degalų, kurių specifikacijas nustatė šios reguliavimo agentūros. Alternatyvūs degalai, įskaitant biodyzeliną, kurie iš esmės nepanašūs į reikalaujamus bandymo degalus, gali neigiamai paveikti variklio išmetamųjų dujų kiekių atitikimą. Todėl „Volvo“ negarantuoja, kad variklis atitiks nustatytus Federalines arba Kalifornijos ir ES išmetamųjų dujų apribojimus, eksploatuojamas arba anksčiau eksploatuotas naudojant biodyzeliną ar kitus alternatyvius degalus, kurie iš esmės nepanašūs į nurodytus bandymo degalus, naudojamus sertifikuojant, ir jei naudojamas biodyzelino / įprasto dyzelino mišinys, kurio santykis viršija rekomenduojamą. Tačiau naudojant ne daugiau nei 20 % (B20) biodyzelino, tai neturės poveikio gamintojo variklio arba emisijos sistemos mechaninei garantijai, su sąlyga, jei mišinyje naudojami biodegalai atitinka galiojančius standartus ir laikomasi kitų čia apibrėžtų sąlygų.

Naudojimo laikas ir keitimo periodiškumas

Keitimo talpa

Alyvos ir skysčiai	Pilamas kiekis
Variklis, įsk. filtrą	11,2 litro (3 JAV gal.)
Priekinė ašis	12,2 litro (3,2 JAV gal.)
Galinė ašis, įsk. pavarų dėžę	13,5 litro (3,6 JAV gal.)
Hidraulinė sistema, įsk. baką	54 litrai
Degalų bakas	84 litrai (22,2 JAV gal.)
Aušinimo skystis	11 litrų (2,9 JAV gal.)

Keitimo intervalai

Alyvos ir skysčių keitimas	Keitimo intervalai *)
Variklio alyva (a)	500 darbo valandų
Priekinė ašis Galinė ašis su skirstomąja dėže a)	1 500 darbo valandų
Hidraulinė alyva a)	1 500 darbo valandų
Stabdžių skystis	Bent kartą per dvejus metus
Aušinimo skystis (VCS aušinimo skystis) (b)	6 000 darbo valandų
Filtrų keitimas	Keitimo intervalai *)
Variklio alyvos filtras a)	500 darbo valandų
Pirminis degalų filtras (c)	500 darbo valandų
Antrinis degalų filtras c)	500 darbo valandų
Oro valymo sistema, pirminis filtras	Pagal signalą, bent kartą per metus arba išvalius daugiausia 5 kartus
Antrinis (apsauginis) oro filtras	Keičiant kas trečią pirminį filtrą arba bent kartą per dvejus metus
Hidraulinės alyvos filtras ir alsuoklio filtras a) (d)	1 500 darbo valandų
Alyvos skirtuvo elementas	1 500 darbo valandų
Degalų bako alsuoklio filtras	2 000 darbo valandų

a) Bent kartą per metus.

b) Bent kartą per ketverius metus.

c) Bent kartą per metus arba keičiant variklio alyvos filtrą, atsižvelgiant į tai, kuris intervalas trumpesnis.

d) Jei naudojate išorinę hidraulinę įrangą, pavyzdžiui, kelių valymo įrangą, grąžtą, sniego valytuvą ar pan., alyvą keiskite kas 1 000 valandų.

*) Šie intervalai taikomi dirbant normaliomis darbo sąlygomis ir naudojant rekomenduojamus degalus bei tepimo priemones.

Variklis

Modelis	D3.3H (DPF variklis)	D3.3M (DOC variklis)
Modelis	4 taktų dyzelinis variklis su tiesioginio įpurškimo sistema ir turbokompresoriumi, elektroniniu valdymu ir DPF.	4 taktų dyzelinis variklis su tiesioginio įpurškimo sistema ir turbokompresoriumi, elektroniniu valdymu ir DOC.
Pavadinimas	D3.3H	D3.3M
Išmetamųjų teršalų sertifikavimas	TIER 4f, V etapas	TIER 4f, 3b etapas
Tipas	4 cilindrai	4 cilindrai
Įsiurbimo tipas	Turbokompresorius	Turbokompresorius
Maks. galia esant 2 600 aps./min. SAE J1995, bruto	55,4 kW (75 AG)	55,4 kW (75 AG)
Maks. sukimo momentas esant 1 500 aps./min., bruto	265 Nm (195 sv. j./pėd.)	265 Nm (195 sv. j./pėd.)
Lėta tuščioji eiga	950 aps./min.	950 aps./min.
Sparti tuščioji eiga	2 800 aps./min.	2 800 aps./min.
Tepimo sistemos tipas	tepimas priverstinai tiekiant alyvą	tepimas priverstinai tiekiant alyvą
Oro filtras	2 pakopų	2 pakopų

Elektros sistema

Sistemos įtampa	12 V
Akumuliatorius	1 vnt.
Akumuliatoriaus įtampa	12 V
Akumuliatoriaus talpa	100 Ah
Generatorius, nominali galia	1,26 kW (1,71 AG)
Generatorius, nominali srovė	90A
Starterio variklio galia	3,0 kW (4,1 AG)

Lemputės	Vatai	Lizdas
Priekiniai žibintai: - važiavimo šviesos, artimosios - važiavimo šviesos, tolimosios	- 65 W H7 70 W H3	- PX 26 d PK 22 S
Stovėjimo žibintai: – priekiniai – galiniai	- T 4 W / R 10 W T 4 W / R 10 W	-
Mašinos registracijos numerio apšvietimas	R 10 W	BA 15 s
Gabaritiniai žibintai	R 10 W	BA 15 s
Stabdžių žibintai	P 21 W	BA 15 s
Posūkių signalo žibintai, priekiniai / galiniai	P 21 W / P 21 W	BA 15 s
Vidaus apšvietimas	P 21 W	BA 15 s
Darbinės šviesos	55 W H3	PK 22 s
Besisukantis signalinis švyturėlis	70 W H1 ir 5 W	PK 14,5 s
Atbulinės eigos žibintai	P 21 W	BA 15 s

Saugikliai ir relės

Norėdami rasti tinkamą lentelę, patikrinkite mašinos serijos numerį.

Relės (nauja versija)

Nauja versija: [Nuo serijos nr. 3121501 (L30G DPF) / 3124001 (L30G DoC) / 3221501 (L30GS DPF) / 3224001 (L30GS DoC) / 3321501 (L35G DPF) / 3324001 (L35G DoC) / 3421501 (L35GS DPF) / 3424001 (L35GS DoC) / 3621501 (L35GT DPF) / 3624001 (L35GT DoC)]	
Relės aprašas	Funkcija
RE01	Tiekimas 15 A
RE02	Tiekimas 15B
RE03	Tiekimas 15EA

Nauja versija:

[Nuo serijos nr. 3121501 (L30G DPF) / 3124001 (L30G DoC) / 3221501 (L30GS DPF) / 3224001 (L30GS DoC) / 3321501 (L35G DPF) / 3324001 (L35G DoC) / 3421501 (L35GS DPF) / 3424001 (L35GS DoC) / 3621501 (L35GT DPF) / 3624001 (L35GT DoC)]

Relės aprašas	Funkcija
RE04	Priekinių valytuvų variklis
RE05	Atbulinės eigos žibintai
RE06	Darbinis žibintas
RE07	Šildymo ventiliatoriaus variklis
RE08	-
RE09	Kuro filtro pašildymas
RE10	-
RE2501	Pašildymas
RE3201	Variklis įjungtas
RE3301	Paleidimas
RE3303	Vikšrai (atsižvelgiant į kliento pasirinkimą)
RE3504	Priekiniai darbiniai žibintai
RE3505	Darbiniai žibintai, galiniai
RE4235	Variklio stabdis (pasirenkama)
RE8701	Oro kondicionavimo sistema
RE9122	Atvertimo sistema
RE9123	Apribojimo jungiklis
RE9124	Krovimo šakių pavara
RE9171	3 ir 4 hidraulinės funkcijų perjungimas
RE3601	Posūkio signalo relė

Saugikliai (nauja versija)**PASTABA!**

Naudokite tik nurodyto srovės stiprio (amperais) saugiklius.

Pažeidimo arba nudegimo pavojus!

Nauja versija:

[Nuo serijos nr. 3121501 (L30G DPF) / 3124001 (L30G DoC) / 3221501 (L30GS DPF) / 3224001 (L30GS DoC) / 3321501 (L35G DPF) / 3324001 (L35G DoC) / 3421501 (L35GS DPF) / 3424001 (L35GS DoC) / 3621501 (L35GT DPF) / 3624001 (L35GT DoC)]

Saugiklis	Amperai	Aprašymas
FU06	15 A	Užvedimo jungiklis
FU07	40 A	Tiekimas 15B
FU08	40 A	Tiekimas 15 A
FU09	10 A	Radijas
FU10	10 A	Avariniai žibintai
FU11	15 A	Paleidimas (darbinė srovė)
FU12	10 A	Apšvietimas kabinos viduje, besisukančio švyturėlio lemputė
FU13	40 A	Darbinis žibintas
FU14	15 A	Stovėjimo žibintas
FU15	15 A	Kuro filtro pašildymas (darbinė relė srovė)
FU16	20 A	Šildymo ventiliatoriaus variklis
FU18	15 A	Priekinių žibintų šviesos signalas
FU19	5 A	Universali svirtis (vairalazdė), 3 ir 4 hidraulinė funkcijos perjungimas
FU20	10 A	Kuro filtro pašildymas (valdymo relė), kėlimo rėmo pakabos sistema (BSS)
FU21	25 A	Transporto priemonės valdymo blokas
FU22	15 A	Kuro tiekimo siurblys, EGR vožtuvas, oro srauto matuoklis
FU23	10 A	Atbulinės eigos žibintai
FU24	10 A	Posūkių žibintai
FU25	15 A	Artimosios šviesos
FU26	15 A	Šlavimo blokas
FU27	10 A	Kintamosios srovės generatorius
FU28	10 A	„CareTrack“
FU29	10 A	Priekinis ir galinis kairysis stovėjimo žibintas
FU30	10 A	Priekinis ir galinis dešinysis stovėjimo žibintai, dešinėsios numerio lemputės, darbinių žibintų relė

Nauja versija: [Nuo serijos nr. 3121501 (L30G DPF) / 3124001 (L30G DoC) / 3221501 (L30GS DPF) / 3224001 (L30GS DoC) / 3321501 (L35G DPF) / 3324001 (L35G DoC) / 3421501 (L35GS DPF) / 3424001 (L35GS DoC) / 3621501 (L35GT DPF) / 3624001 (L35GT DoC)]		
Saugiklis	Amperai	Aprašymas
FU31	15 A	Darbinis žibintas
FU32	15 A	Darbinis žibintas
FU35	10 A	Dešinės pusės artimosios šviesos
FU36	10 A	Kairės pusės artimosios šviesos
FU37	10 A	Dešinės pusės tolimosios šviesos
FU38	10 A	Kairės pusės tolimosios šviesos
FU39	10 A	Pašildymas
FU40	5 A	Oro kondicionavimo sistemos valdymas
FU41	30 A	Tiekimas 15EA
FU44	10 A	Prietaisų valdymo bloko klaviatūra
FU45	10 A	Stabdžių žibintai
FU46	10 A	Galinio lango plovimo / valymo sistema
FU47	20 A	Spyruoklinė ir šildoma operatoriaus sėdynė, sėdynės jungiklis, vairalazdės saugiklis, variklio stabdis, spartintuvo siurblys, padargo užraktas
FU48	10 A	Veidrodėlio šildytuvas
FU70 ^{a)}	80 A	Pašildymo relė
FU71 ^{a)}	60 A	Pašildymas
FU73 ^{a)}	30 A	Maitinimo lizdas (pasirenkama, išorinis kuro siurblys)
FU87	30 A	Oro kondicionavimo sistema
FU99		TRACK_UNIT ir SCOMBOX Atsižvelgiant į kliento pasirinkimą

a) saugiklių dėžutėje FX1026, variklio skyriuje, virš akumuliatoriaus atjungimo jungiklio

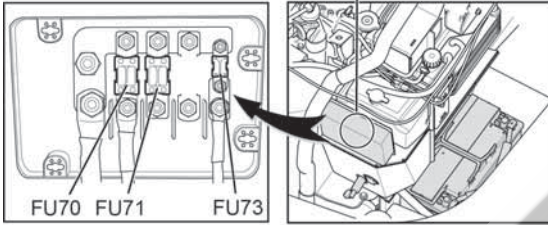


Relės ir saugikliai montažinėje plokštėje, centrinė elektros sistema (nauja versija)



Relių konsolė virš plokštės, centrinė elektros sistema (nauja versija)

FX1026



Saugiklių dėžutė FX1026 (nauja versija)

Relės (ankstesnė versija)

Ankstesnė versija:	
Relės aprašas	Funkcija
RE01	Tiekimas 15 A
RE02	Tiekimas 15B
RE03	Tiekimas 15EA
RE04	Priekinių valytuvų variklis
RE05	Atbulinės eigos žibintai
RE06	Darbinis žibintas
RE07	Šildymo ventiliatoriaus variklis
RE09	Kuro filtro pašildymas
RE2501	Pašildymas
RE3301	Paleidimas
RE3504	Priekiniai darbiniai žibintai
RE3505	Darbiniai žibintai, galiniai
RE3601	Posūkio signalo relė
RE4235	Variklio stabdis (pasirenkama)
RE8701	Oro kondicionavimo sistema
RE9122	Atvertimo sistema
RE9123	Apribojimo jungiklis
RE9124	Krovimo šakių pavara
RE9171	3 ir 4 hidraulinės funkcijų perjungimas

Saugikliai (ankstesnė versija)**PASTABA!**

Naudokite tik nurodyto srovės stiprio (amperais) saugiklius.

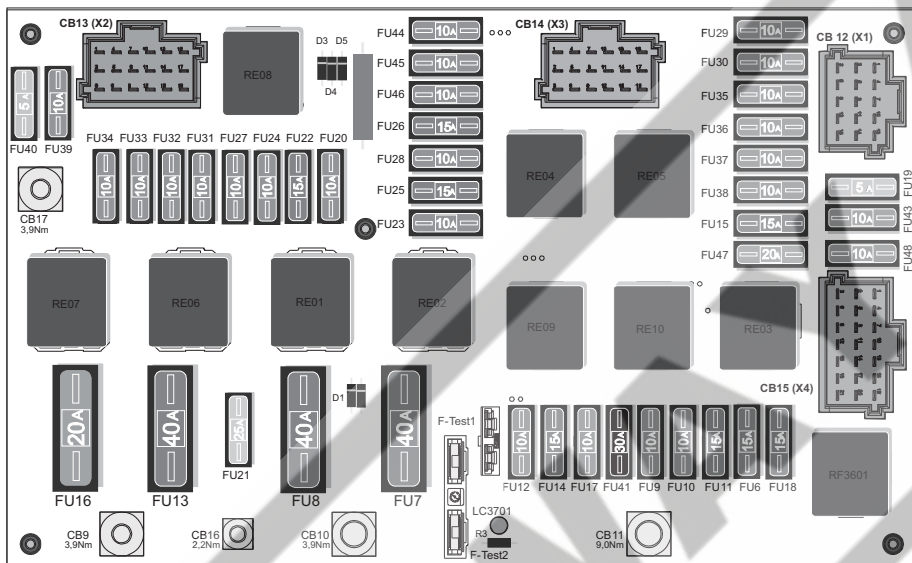
Pažeidimo arba nudegimo pavojus!

Ankstesnė versija:		
Saugiklis	Amperai	Aprašymas
FU06	15 A	Užvedimo jungiklis
FU07	40 A	Tiekimas 15B
FU08	40 A	Tiekimas 15 A
FU09	10 A	Radijas
FU10	10 A	Avariniai žibintai
FU12	10 A	Apšvietimas kabinos viduje, besisukančio švyturėlio lemputė
FU13	40 A	Darbinis žibintas
FU14	15 A	Stovėjimo žibintas
FU15	15 A	Kuro filtro pašildymas (darbinė relė srovė)
FU16	20 A	Šildymo ventiliatoriaus variklis
FU17	10 A	Universali svirtis (vairalazdė), spartintuvo siurblys
FU18	15 A	Priekinių žibintų šviesos signalas
FU19	5 A	Universali svirtis (vairalazdė), 3 ir 4 hidraulinė funkcijos perjungimas
FU20	10 A	Kuro filtro pašildymas (valdymo relė), kėlimo rėmo pakabos sistema (BSS)
FU21	25 A	Variklio kontrolės blokas E-ECU
FU22	15 A	Kuro tiekimo siurblys MO2506, E-ECU, EGR vožtuvas FX1053, oro srauto matuoklis / aplinkos oro temperatūros jutiklis FX1052, pašildymo relė RE2501
FU23	10 A	Atbulinės eigos žibintai
FU24	10 A	Posūkių žibintai
FU25	15 A	Artimosios šviesos
FU26	15 A	Šlavimo blokas
FU27	10 A	Kintamosios srovės generatorius
FU28	15 A	„CareTrack“
FU29	10 A	Priekinis ir galinis kairysis stovėjimo žibintas
FU30	10 A	Priekinis ir galinis dešinysis stovėjimo žibintai, dešinėsios numerio lemputės, darbinių žibintų relė RE06, 86 gnybtas
FU31	15 A	Darbinis žibintas
FU32	15 A	Darbinis žibintas
FU35	10 A	Dešinės pusės artimosios šviesos
FU36	10 A	Kairės pusės artimosios šviesos

Ankstesnė versija:		
Saugiklis	Amperai	Aprašymas
FU37	10 A	Dešinės pusės tolimosios šviesos
FU38	10 A	Kairės pusės tolimosios šviesos
FU40	5 A	Oro kondicionavimo sistemos valdymas
FU41	30 A	Tiekimas 15EA
FU43	10 A	nenaudojama
FU44	10 A	Prietaisų valdymo bloko I-ECU klaviatūra
FU45	10 A	Stabdžių žibintai
FU46	10 A	Galinio lango plovimo / valymo sistema
FU47	20 A	Spyruoklinė ir šildoma operatoriaus sėdynė
FU48	10 A	Veidrodėlio šildytuvas
FU70 a)	80 A	Pašildymo relė
FU71 a)	60 A	Kabina (centrinis elektros blokas)
FU72 a)	40 A	Starteris
FU73 a)	30 A	Maitinimo lizdas (išorinis kuro siurblys, pasirenkama)
FU87	30 A	Oro kondicionavimo sistema
FU88	5 A	Pašildymas
FU89 b)	10 A	Priekiniai darbiniai žibintai
REF2 b)		nenaudojama
FU90 b)	10 A	Užpakalinės darbinės lempos

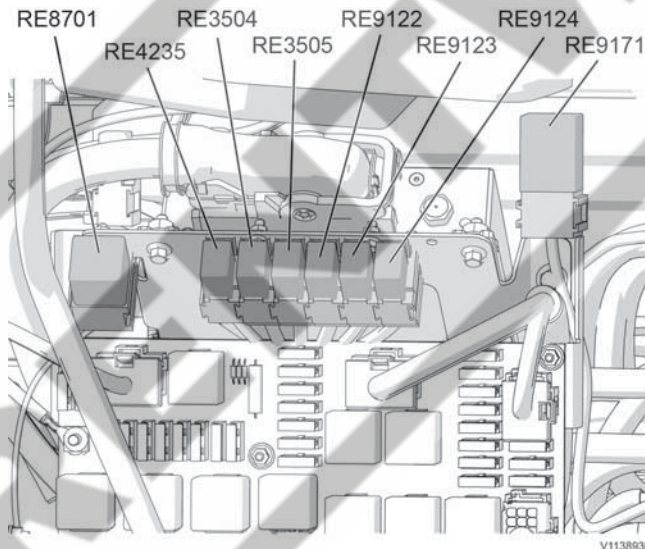
a) saugiklių dėžutėje FX1026, variklio skyriuje, virš akumuliatoriaus atjungimo jungiklio

b) saugiklių dėžutėje FX1027, centrinės elektros sistemos aptarnavimo srityje, kairėje šalia maitinimo plokštės



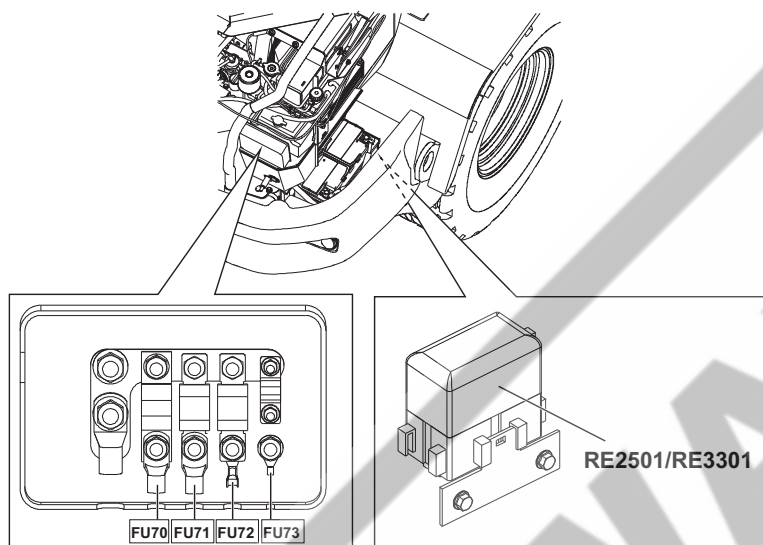
V1198776

Saugikliai ir relės montazinėje plokštėje, centrinė elektros sistema (ankstesnė versija)



V1138930

Relių konsolė virš plokštės, centrinė elektros sistema (ankstesnė versija)



V1187231

Saugiklių dėžutė FX1026, relės RE2501 ir RE3301 (ankstesnė versija)

Transmisija

Hidrostatinė važiavimo sistema

Hidrostatinė važiavimo sistema (standartinė versija)	
Važiavimo greičiai	
1 pavara („vėžlys“)	0–6 km/val. (0–3,7 myl./val.)
2 pavara („triušis“)	0–20 km/val. (0–12,4 myl./val.)

Hidrostatinė važiavimo sistema (TPS versija)	
Važiavimo greičiai	
1 pavara („vėžlys“)	0–7,5 km/val. (0–4,7 myl./val.)
2 pavara („triušis“)	0–30 km/val. (0–18,6 myl./val.)

Priekinė ašis

Tipas	Fiksuota
Diferencialo užraktas, tipas	100 %, alkūninė mova

Užpakalinė ašis

Tipas	Fiksuota
Diferencialo užraktas, tipas	100 %, alkūninė mova

Stabdžių

Darbinių stabdžių tipas (standartinė versija)	Hidrauliškai valdomas būgninis stabdys, esantis ant skirstomosios dėžės (galinės ašies).
Darbinių stabdžių tipas (didelio greičio versija)	Hidrauliškai valdomas diskinis stabdys, esantis ant priekinės ašies.
[Nuo serijos nr. 3121501 (L30G DPF) / 3124001 (L30G DoC) / 3221501 (L30GS DPF) / 3224001 (L30GS DoC) / 3321501 (L35G DPF) / 3324001 (L35G DoC) / 3421501 (L35GS DPF) / 3424001 (L35GS DoC) / 3621501 (L35GT DPF) / 3624001 (L35GT DoC);] Darbinių stabdžių tipas (standartinė versija)	Hidrauliškai valdomas diskinis stabdys, esantis ant priekinės ašies.
Lėto judėjimo stabdžių pedalas	Hidraulinė tolygaus veikimo funkcija, sklandžiai važiavimo greičio kontrolei.
Stovėjimo stabdys	Mechaninis būgninio stabdžio aktyvinimas ir skirstomosios dėžės (galinės ašies).

Vairo sistema

Vairavimo sistema, tipas	Lankstinio rėmo vairavimo sistema su hidrostatinio vairavimo bloko atvira centrine sistema
Vairavimo sistemos siurblys, tipas	Krumpliaratinis siurblys
Vairo cilindras	1 vnt.
Vairavimo posūkio kampas	$\pm 40^\circ$

Ratų

Padangos	vnt.	L30G		L35G	
		priekis	galas	priekis	galas
12,5 – 20	bar	2,75	2,5	3,25	2,5
	psi	39,89	36,26	47,14	36,26
13,5 – 20	bar	3	2,25	3,5	2,5
	psi	43,51	32,63	50,76	36,26
14,5 – 20	bar	2,5	2,25	3	2,25
	psi	36,26	32,63	43,51	32,63
15,5/55 R18	bar	4	3	4,5	3,5
	psi	58,02	43,51	65,27	50,76
16/70-20	bar	2,25	1,75	2,5	1,75
	psi	32,63	25,38	36,26	25,38
17,5/65–20	bar	2,75	1,75	3	2
	psi	39,89	25,38	43,51	29,01
9.00 R20 *)	bar	3	3	3,5	3
	psi	43,51	43,51	50,76	43,51
335/80 R18	bar	3,75	2,75	-	-
	psi	54,39	39,89	-	-
335/80 R20	bar	3,25	2,75	3,75	3,5
	psi	47,14	39,89	54,39	50,76
340/80 R20	bar	3,25	2,75	3,75	3,25
	psi	47,14	39,89	54,39	47,14
360/80 R20	bar	2,5	2,25	3	2,75
	psi	36,26	32,63	43,51	39,89
365/70 R18	bar	3,5	2,75	-	-
	psi	50,76	39,89	-	-
365/80 R20	bar	3	2,5	3,5	2,75
	psi	43,51	36,26	50,76	39,89
375/75 R20	bar	2,5	2	3,25	2,5
	psi	36,26	29,01	47,14	36,26
400/55–22,5	bar	2,5	2	2,75	2,25
	psi	36,26	29,01	39,89	32,63
400/70 R18	bar	3	2,25	3,5	2,75
	psi	43,51	32,63	50,76	39,89
400/70 R20	bar	2,75	2,25	3,25	2,75
	psi	39,89	32,63	47,14	39,89

400/70 R24	bar	2,75	2,25	3	2,5
	psi	39,89	32,63	43,51	36,26
405/70 R18	bar	3	2,25	3,5	2,75
	psi	43,51	32,63	50,76	39,89
405/70 R20	bar	2,75	2,25	3	2,5
	psi	39,89	32,63	43,51	36,26
420/65 R24	bar	2,5	2	3	2,25
	psi	36,26	29,01	43,51	32,63
425/75 R20	bar	2,25	2	2,5	2,25
	psi	32,63	29,01	36,26	32,63
455/70 R20	bar	2,25	1,75	2,5	2
	psi	32,63	25,38	36,26	29,01
500/45–22,5	bar	2,25	1,75	2,5	2
	psi	32,63	25,38	36,26	29,01
550/45–22,5	bar	2	1,5	2,25	1,75
	psi	29,01	21,76	32,63	25,38

*) Kietosios gumos padangos, kurios po važiavimo keliu turi atvėsti. Po valandos važiavimo ir nuvažiavę daugiausia 6 km, sustabdykite mašiną 15 minučių, kad atvėstų padangos.

Nurodytos padangų slėgio reikšmės yra orientacinės.

- Jei krovimo / transportavimo darbams naudojamos padangos L4 arba L5, būtina atkreipti dėmesį į transportavimo atstumus.

Krovimo / transportavimo darbams patartina naudoti radialines padangas, nes šiose padangose temperatūros padidėjimas yra mažesnis.

Jeigu naudojamos kitokios padangos, dėl reikiamo oro slėgio reikia kreiptis į padangų gamintoją. Lentelėje nurodytos padangos prieinamos ne visose rinkose.

Daugiau informacijos teiraukitės prekybos atstovo.

Kabina

Bendroji informacija	
Kabina yra sumontuota ant guminių pagalvių, izoliuota, plokščiomis grindimis su gumine danga.	
Kabina išbandyta ir sertifikuota, kaip atitinkanti ISO 3471-1994:ir SAE 1040-MAY 94 (ROPS), ISO 3449-2005 (FOPS) standartus.	
Avarinis išėjimas	Dešiniosios šoninės durys
Šildymas ir ventiliacija	
Šildymo ir ventiliacijos sistema su oro kondicionavimo sistema ir nuo variklio nepriklausomu dyzeliniu šildytuvu yra pasirenkama įranga.	
Operatoriaus sėdynė	
Mašinoje sumontuota operatoriaus sėdynė, atitinkanti EN ISO 7096 kriterijus.	

Plaštakų ir rankų vibracija

Plaštakų ir rankų vibracijos, sukuriamos tikromis veikimo sąlygomis, jei mašina naudojama pagal paskirtį, pagreitis yra mažesnis nei $2,5 \text{ m/s}^2 \text{ RMS}$ (vidutinė kvadratinė vertė) pagal ISO 8041.

Viso kūno vibracija

Viso kūno vibracija, sukuriama tikromis veikimo sąlygomis, jei mašina naudojama pagal paskirtį, atitinka toliau esančioje lentelėje pateiktus duomenis.

Įprastinės darbo sąlygos	Vibracijų spinduliuotė, reikšmė $a_{w,eqx}$ ($\text{m/s}^2 \text{ RMS}$)	Vibracijų spinduliuotė, reikšmė $a_{w,eqy}$ ($\text{m/s}^2 \text{ RMS}$)	Vibracijų spinduliuotė, reikšmė $a_{w,eqz}$ ($\text{m/s}^2 \text{ RMS}$)
V formos pakrovimo ir krovinių gabenimo darbai	0,6	0,6	0,6
Pakrovimo ir krovinių gabenimo darbai	0,5	0,5	0,6
V formos pakrovimo ir gabenimo darbai naudojant padėklo šakes	0,5	0,5	0,5
Transportavimas	0,5	0,5	0,6

Apibrėžtos šios vibracijos kryptys:

x = pirmyn ir atgal

y = šoninė

z = vertikali

PASTABA!

Šios sugeneruotos viso kūno vibracijos reikšmės buvo nustatytos atsižvelgiant į specialiąsias darbo ir grunto sąlygas. Todėl jos neatspindi visų kitų sąlygų, kuriomis mašina gali veikti, ir jų negalima naudoti kaip vienintelio šaltinio nustatant vibraciją, kuri veikia mašina dirbantį operatorių. Šiam tikslui mes rekomenduojame naudoti ISO/CEN techninės ataskaitos informaciją.

Kaip užtikrinti, kad sugeneruota viso kūno vibracija būtų kuo mažesnė, žr. 133psl.

Garso informacija

Garso slėgio lygis (L_{pA}) operatoriaus vietoje (matuota pagal ISO 6396)	75 dB
Garso stiprumo lygis (L_{WA}) aplink mašiną (2000/14/EB reikalavimai su visais taikomais priedais; matavimo metodas – pagal ISO 6395)	101 dB

Šaltnešis

Tipas	Kiekis	GWP ^{a)}
R134a	0,70 kg (1,54 sv.)	1001 CO ₂ -ekv

a) Globalinio šiltėjimo potencialas („Global warming potential“ – GWP) – tai, kiek šilumos sulaiko atmosferoje dujos palyginti su anglies dioksidu (CO₂). GWP skaičiuojamas 1 kg šiltnamio efektą sukeliančių dujų 100 metų šiltėjimo potencialas palyginti su 1 kg CO₂.

Hidraulinė sistema

Darbinė hidraulinė sistema

Tipas	Atvira centrinė sistema, valdoma pagrindiniu kontroliniu vožtuvu
Kreipimo cilindras	1 vnt., abipusio veikimo
Kėlimo cilindrai	2 vnt., abipusio veikimo

Z tipo padargo nešyklės ciklų laikai	L30G	L35G
Pakėlimas (pakrauto)	6,5 s	5,5 s
Nuleidimas (tuščio)	3,5 s	3,5 s
Iškrovimas	1,5 s	1,2 s

Mašinos svoris

L30G

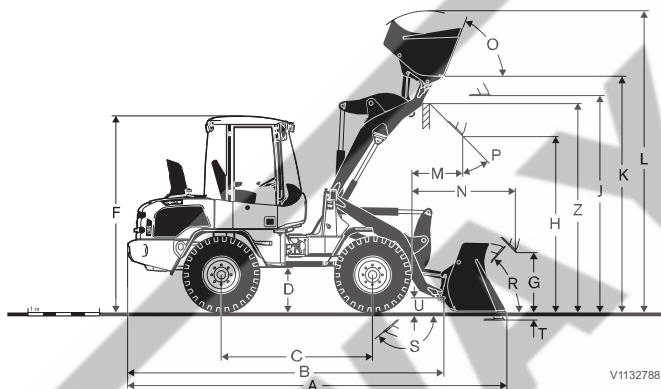
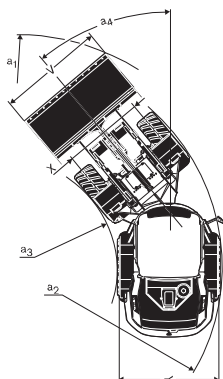
Darbinis svoris Darbinis svoris – tai labiausiai įprasta mašinos konfigūracija +10 %. Labiausiai įprastą mašinos konfigūraciją sudaro: - Kaušas (prikabinamas) 1,4 m³ (1,8 jard.³) - Padangos 15,5 R25 L3 - Standartinė strėlė su TPV padargo laikikliu - Operatorius ir visi skysčiai	6000 kg (13228 sv.)
Maks. mašinos svoris Maks. mašinos svoris (įsk. įrangą ir padargą) ⁽¹⁾	6650 kg (14661 sv.)

L35G

Darbinis svoris Darbinis svoris – tai labiausiai įprasta mašinos konfigūracija +10 %. Labiausiai įprastą mašinos konfigūraciją sudaro: - Kaušas (prikabinamas) 1,6 m³ (2,1 jard.³) - Padangos 17,5 R25 L3 - Standartinė strėlė su TPV padargo laikikliu - Operatorius ir visi skysčiai	6480 kg (14286 sv.)
Maks. mašinos svoris Maks. mašinos svoris (įsk. įrangą ir padargą) ⁽¹⁾	7200 kg (15873 sv.)

1. Mašinos konstrukcija pritaikyta maksimaliam lentelėje nurodytam mašinos svoriui. Maksimalus svoris skaičiuojamas, kai mašinoje sumontuota tam tikriems darbams atlikti reikalinga įranga, kurią patvirtino bendrovė „Volvo“. Viršijus leistiną svorį pažeidžiamos saugos taisyklės. Be to, nebegalios gamintojo garantijos. Visuomet laikykitės šalies naudojimosi viešaisiais keliais taisyklių.

Matmenys

L30G su Z formos jungtimi ir Z formos
padargo laikikliu

V1132788

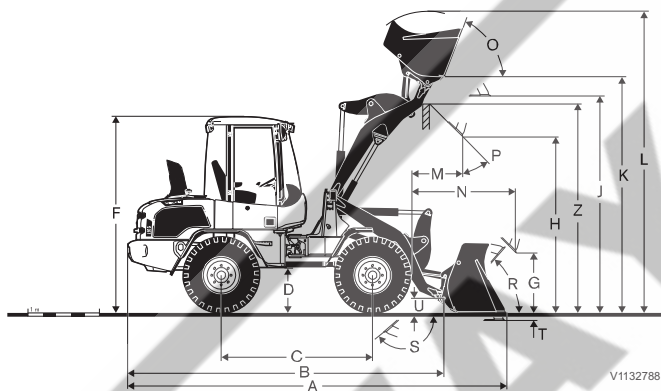
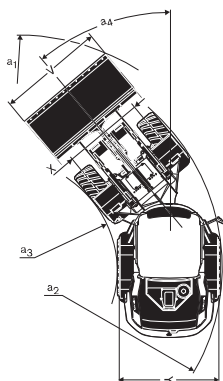
L30G su Z formos strypo jungtimi, Z formos padargo laikikliu ir 365/80 R20 padangomis

B	4 485 mm	177 col.	R	50°	
C	2 150 mm	85 col.	S	140°	
D	600 mm	24 col.	U	200 mm	8 col.
F	2 740 mm	108 col.	X	1 482 mm	58 col.
G	900 mm	35 col.	Y	1 835 mm	72 col.
J	3 060 mm	120 col.	Z	2 960 mm	117 col.
K	3 260 mm	128 col.	a ₂	3 900 mm	154 col.
O	70°		a ₃	2 030 mm	80 col.
P	45°		a ₄	±40°	

Duomenys pagal kaušo tipą		Bendros paskirties kaušas		Daugiafunkcis kaušas
L30G su Z formos strypo jungtimi, Z formos padargo laikikliu ir 365/80 R20 padangomis	Vienet ai	Su dantimis	Be dantų	
Iškravos tūris	m ³	1	1,1	0,9
	jard. ³	1,3	1,4	1,2
Medžiagos tankis	kg/m ³	1 900	1 700	1 900
	sv./jard. ³	3 203	2 865	3 203
Statinė išvertimo tiesiai apkrova (ISO / DIS)	kg	4 350	4 250	4 000
	svarai	9 590	9 370	8 818

Duomenys pagal kaušo tipą		Bendros paskirties kaušas		Daugiafunkcis kaušas
Statinė išvertimo apkrova visiškai apsisukus, 40° (ISO / DIS)	kg	3 850	3 800	3 550
	svarai	8 488	8 378	7 826
Hidraulinė kėlimo galia, maks.	kN	57	55,5	53
	sv. j.	12 814	12 477	11 915
Rovimo jėga	kN	61	53	53
	sv. j.	13 713	11 915	11 915
A	mm	5 285	5 385	5 385
	col.	208	212	212
L	mm	4 220	4 260	4 130
	col.	166	168	163
V	mm	1 900	1 900	1 900
	col.	75	75	75
Øa1	mm	8 490	8 550	8 560
	col.	334	337	337
T	mm	50	50	55
	col.	2	2	2
H	mm	2 580	2 505	2 480
	col.	102	99	98
M	mm	680	745	710
	col.	27	29	28
N	mm	1 455	1 525	1 490
	col.	57	60	59
Darbinis svoris	kg	5 500	5 520	5 710
	svarai	12 125	12 170	12 588

Duomenys, kai naudojamos krovimo šakės		
Atstumas iki svorio centro 500 mm (20 col.)		
Įkrovos išvertimas visiškai apsisukus	kg (svarai)	3 000 (6 614)
Naudingoji apkrova pagal EN 474-3, 60 / 80 %	kg (svarai)	1 800 / 2 400 (3968/5291)
Naudingoji apkrova 80 proc, transportavimo padėtis, 40° pilno pasisukimo	kg (svarai)	2 500 (5 512)

L35G su Z formos jungtimi ir Z formos
padargo laikikliu

V1132788

L35G su Z formos strypo jungtimi, Z formos padargo laikikliu ir 405/70 R20 padangomis

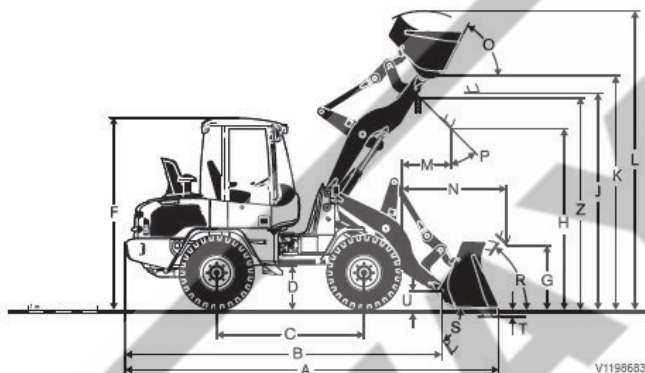
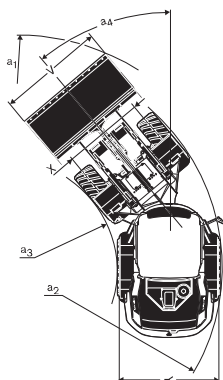
B	4 630 mm	182 col.	R	50°	
C	2 150 mm	85 col.	S	135°	
D	610 mm	24 col.	U	200 mm	8 col.
F	2 740 mm	108 col.	X	1 532 mm	60 col.
G	900 mm	35 col.	Y	1 932 mm	76 col.
J	3 145 mm	124 col.	Z	3 050 mm	120 col.
K	3 345 mm	132 col.	a ₂	3 960 mm	156 col.
O	66°		a ₃	1 980 mm	78 col.
P	45°		a ₄	±40°	

Duomenys pagal kaušo tipą		Bendros paskirties kaušas		Daugiafunkcis kaušas
		Su dantimis	Be dantų	
L35G su Z formos strypo jungtimi, Z formos padargo laikikliu ir 405/70 R20 padangomis	Vienet ai			
Įkrovos tūris	m ³	1,2	1,2	1,0
	jard. ³	1,6	1,6	1,3
Medžiagos tankis	kg/m ³	1 800	1 700	1 900
	sv./ jard. ³	3 034	2 865	3 203
Statinė išvertimo tiesiai apgrova (ISO / DIS)	kg	4 950	4 750	4 450
	svarai	10 913	10 472	9 811
Statinė išvertimo apgrova visiškai apsisukus, 40° (ISO / DIS)	kg	4 350	4 200	3 950
	svarai	9 590	9 259	8 708

Duomenys pagal kaušo tipą		Bendros paskirties kaušas		Daugiafunkcis kaušas
Hidraulinė kėlimo galia, maks.	kN	61,5	59,5	58,5
	sv. j.	13 826	13 376	13 151
Rovimo jėga	kN	60,5	52,5	52,5
	sv. j.	13 601	11 802	11 802
A	mm	5 425	5 525	5 525
	col.	214	218	218
L	mm	4 320	4 340	4 260
	col.	170	171	168
V	mm	2 100	2 000	2 000
	col.	83	79	79
Øa1	mm	8 760	8 730	8 740
	col.	345	344	344
T	mm	95	95	100
	col.	4	4	4
H	mm	2 670	2 590	2 570
	col.	105	102	101
M	mm	750	810	780
	col.	30	32	31
N	mm	1 570	1 630	1 600
	col.	62	64	63
Darbinis svoris	kg	6 250	6 260	6 440
	svarai	13 779	13 801	14 198

Duomenys, kai naudojamos krovimo šakės Atstumas iki svorio centro 500 mm (20 col.)		FEM II	FEM III
Įkrovos išvertimas visiškai apsisukus	kg (svarai)	3 340 (7 363)	3 300 (7 275)
Naudingoji apkrova pagal EN 474-3, 60 / 80 %	kg (svarai)	2 000 / 2 500 (4 409 / 5 512)	2 000 / 2 600 (4 409 / 5 732)
Naudingoji apkrova 80 proc, transportavimo padėtis, 40° pilno pasisukimo	kg (svarai)	2 500 (5 512)	2 800 (6 173)

L35G su TP formos jungtimi ir Z formos padargo laikikliu



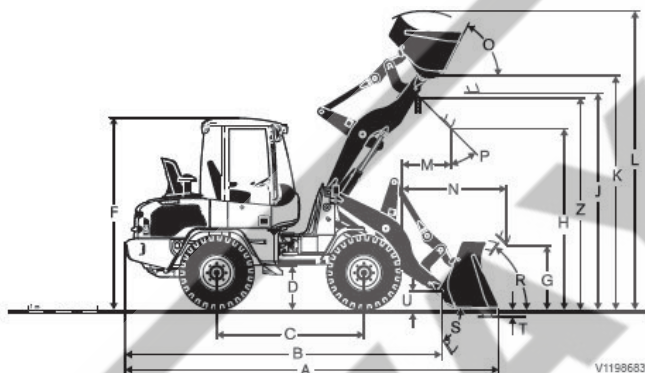
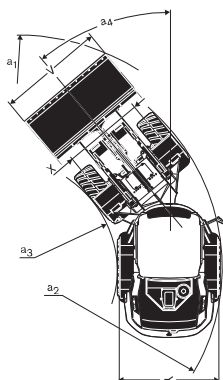
L35GT su TP jungtimi, Z formos padargo laikikliu ir 405/70 R20 padangomis

B	4 600 mm	181 col.	R	50°	
C	2 150 mm	85 col.	S	58°	
D	580 mm	23 col.	U	250 mm	10 col.
F	2 715 mm	107 col.	X	1 532 mm	60 col.
G	900 mm	35 col.	Y	1 932 mm	76 col.
J	3 100 mm	122 col.	Z	3 020 mm	119 col.
K	3 350 mm	132 col.	a ₂	3 960 mm	156 col.
O	63°		a ₃	1 980 mm	78 col.
P	45°		a ₄	±40°	

Duomenys pagal kaušo tipą		Bendros paskirties kaušas		Daugiafunkcis kaušas
	Vienetai	Su dantimis	Be dantų	
L35GT su TP jungtimi, Z formos padargo laikikliu ir 405/70 R20 padangomis				
Įkrovos tūris	m ³	1,0	1,2	0,9
	jard. ³	1,3	1,6	1,2
Medžiagos tankis	kg/m ³	1 800	1 500	1 900
	sv./jard. ³	3 034	2 528	3 203
Statinė išvertimo tiesiai apkrova (ISO / DIS)	kg	4 200	4 150	3 900
	svarai	9 259	9 149	8 598

Duomenys pagal kaušo tipą		Bendros paskirties kaušas		Daugiafunkcis kaušas
Statinė išvertimo apkrova visiškai apsisukus, 40° (ISO / DIS)	kg	3 700	3 650	3 450
	svarai	8 157	8 047	7 606
Hidraulinė kėlimo galia, maks.	kN	57,0	55,5	54,0
	sv. j.	12 814	12 477	12 140
Rovimo jėga	kN	62,5	54,5	59,0
	sv. j.	14 051	12 252	13 264
A	mm	5 425	5 525	5 465
	col.	214	218	215
L	mm	4 290	4 330	4 200
	col.	169	170	165
V	mm	2 000	2 000	2 000
	col.	79	79	79
Øa1	mm	8 670	8 730	8 700
	col.	341	344	343
T	mm	90	90	90
	col.	4	4	4
H	mm	2 610	2 535	2 560
	col.	103	100	101
M	mm	725	785	715
	col.	29	31	28
N	mm	1 545	1 605	1 535
	col.	61	63	60
Darbinis svoris	kg	6 100	6 120	6 285
	svarai	13 448	13 492	13 856

Duomenys, kai naudojamos krovimo šakės		
Atstumas iki svorio centro 500 mm (20 col.)		
Įkrovos išvertimas visiškai apsisukus	kg (svarai)	2 930 (6 460)
Naudingoji apkrova pagal EN 474-3, 60 / 80 %	kg (svarai)	1 750 / 2 300 (3 858 / 5 071)
Naudingoji apkrova 80 proc, transportavimo padėtis, 40° pilno pasisukimo	kg (svarai)	2 500 (5 512)

L35G su TP formos jungtimi ir V formos
padargo laikikliu

V1198653

L35GT su TP jungtimi, V formos padargo laikikliu ir 405/70R20 padangomis

B	4 600 mm	181 col.	R	50°	
C	2 150 mm	85 col.	S	58°	
D	580 mm	23 col.	U	250 mm	10 col.
F	2 715 mm	107 col.	X	1 532 mm	60 col.
G	850 mm	33 col.	Y	1 932 mm	76 col.
J	3 100 mm	122 col.	Z	3 100 mm	122 col.
K	3 350 mm	132 col.	a ₂	3 960 mm	156 col.
O	63°		a ₃	1 980 mm	78 col.
P	45°		a ₄	±40°	

Duomenys pagal kaušo tipą		Bendros paskirties kaušas		Daugiafunkcis kaušas
L35GT su TP jungtimi, V formos padargo laikikliu ir 405/70R20 padangomis	Vienet ai	Su dantimis	Be dantų	
Įkrovos tūris	m ³	1,0	1,2	0,9
	jard. ³	1,3	1,6	1,2
Medžiagos tankis	kg/m ³	1 800	1 400	1 800
	sv./jard. ³	3 034	2 360	3 034
Statinė išvertimo tiesiai apkrova (ISO / DIS)	kg	4 500	3 900	3 750
	svarai	9 921	8 598	8 267

Duomenys pagal kaušo tipą		Bendros paskirties kaušas		Daugiafunkcis kaušas
Statinė išvertimo apkrova visiškai apsisukus, 40° (ISO / DIS)	kg	3 600	3 450	3 300
	svarai	7 937	7 606	7 275
Hidraulinė kėlimo galia, maks.	kN	52	50	49
	sv. j.	11 690	11 353	11 016
Rovimo jėga	kN	54	48	52
	sv. j.	12 252	10 903	11 578
A	mm	5 525	5 625	5 560
	col.	218	221	219
L	mm	4 250	4 390	4 260
	col.	167	173	168
V	mm	2 000	2 000	2 000
	col.	79	79	79
Øa1	mm	8 730	8 800	8 760
	col.	344	346	345
T	mm	85	85	85
	col.	3	3	3
H	mm	2 550	2 470	2 490
	col.	100	97	98
M	mm	800	855	785
	col.	31	34	31
N	mm	1 620	1 675	1 600
	col.	64	66	63
Darbinis svoris	kg	6 200	6 240	6 390
	svarai	13 669	13 757	14 088

Duomenys, kai naudojamos krovimo šakės		
Atstumas iki svorio centro 500 mm (20 col.)		
Įkrovos išvertimas visiškai apsisukus	kg (svarai)	2 750 (6 063)
Naudingoji apkrova pagal EN 474-3, 60 / 80 %	kg (svarai)	1 650 / 2 200 (3 638 / 4 850)
Naudingoji apkrova 80 proc, transportavimo padėtis, 40° pilno pasisukimo	kg (svarai)	2 500 (5 512)

Aptarnavimo istorija

Techninis patikrinimas po 100 valandų		Techninio patikrinimo tipas ☐ Techninis patikrinimas ir priežiūra	Parašas ir antspaudas
Data	Valandos		

Techninis patikrinimas po 500 valandų		Techninio patikrinimo tipas ☐ Techninis patikrinimas ir priežiūra	Parašas ir antspaudas
Data	Valandos		

Techninis patikrinimas po 1 000 valandų		Techninio patikrinimo tipas ☐ Techninis patikrinimas ir priežiūra	Parašas ir antspaudas
Data	Valandos		

Techninis patikrinimas po 1 500 valandų		Techninio patikrinimo tipas ☐ Techninis patikrinimas ir priežiūra	Parašas ir antspaudas
Data	Valandos		

Techninis patikrinimas po 2 000 valandų		Techninio patikrinimo tipas ☐ Techninis patikrinimas ir priežiūra	Parašas ir antspaudas
Data	Valandos		

Techninis patikrinimas po 2 500 valandų		Techninio patikrinimo tipas ☐ Techninis patikrinimas ir priežiūra	Parašas ir antspaudas
Data	Valandos		

Techninis patikrinimas po 3 000 valandų		Techninio patikrinimo tipas ☐ Techninis patikrinimas ir priežiūra	Parašas ir antspaudas
Data	Valandos		

Techninis patikrinimas po 3 500 valandų		Techninio patikrinimo tipas ☐ Techninis patikrinimas ir priežiūra	Parašas ir antspaudas
Data	Valandos		

Techninis patikrinimas po 4 000 valandų		Techninio patikrinimo tipas ☐ Techninis patikrinimas ir priežiūra	Parašas ir antspaudas
Data	Valandos		

Techninis patikrinimas po 4 500 valandų		Techninio patikrinimo tipas ☐ Techninis patikrinimas ir priežiūra	Parašas ir antspaudas
Data	Valandos		

Techninis patikrinimas po 5 000 valandų		Techninio patikrinimo tipas ☐ Techninis patikrinimas ir priežiūra	Parašas ir antspaudas
Data	Valandos		

Techninis patikrinimas po 5 500 valandų		Techninio patikrinimo tipas ☐ Techninis patikrinimas ir priežiūra	Parašas ir antspaudas
Data	Valandos		

Techninis patikrinimas po 6 000 valandų		Techninio patikrinimo tipas ☐ Techninis patikrinimas ir priežiūra	Parašas ir antspaudas
Data	Valandos		

Techninis patikrinimas po 6 500 valandų		Techninio patikrinimo tipas ☐ Techninis patikrinimas ir priežiūra	Parašas ir antspaudas
Data	Valandos		

Techninis patikrinimas po 7 000 valandų		Techninio patikrinimo tipas ☐ Techninis patikrinimas ir priežiūra	Parašas ir antspaudas
Data	Valandos		

Techninis patikrinimas po 7 500 valandų		Techninio patikrinimo tipas ☐ Techninis patikrinimas ir priežiūra	Parašas ir antspaudas
Data	Valandos		

Techninis patikrinimas po 8 000 valandų		Techninio patikrinimo tipas ☐ Techninis patikrinimas ir priežiūra	Parašas ir antspaudas
Data	Valandos		

Techninis patikrinimas po 8 500 valandų		Techninio patikrinimo tipas ☐ Techninis patikrinimas ir priežiūra	Parašas ir antspaudas
Data	Valandos		

Techninis patikrinimas po 9 000 valandų		Techninio patikrinimo tipas ☐ Techninis patikrinimas ir priežiūra	Parašas ir antspaudas
Data	Valandos		

Techninis patikrinimas po 9 500 valandų		Techninio patikrinimo tipas ☐ Techninis patikrinimas ir priežiūra	Parašas ir antspaudas
Data	Valandos		

Techninis patikrinimas po 10 000 valandų		Techninio patikrinimo tipas ☐ Techninis patikrinimas ir priežiūra	Parašas ir antspaudas
Data	Valandos		

Techninis patikrinimas po 10 500 valandų		Techninio patikrinimo tipas ☐ Techninis patikrinimas ir priežiūra	Parašas ir antspaudas
Data	Valandos		

Techninis patikrinimas po 11 000 valandų		Techninio patikrinimo tipas ☐ Techninis patikrinimas ir priežiūra	Parašas ir antspaudas
Data	Valandos		

Techninis patikrinimas po 11 500 valandų		Techninio patikrinimo tipas ☐ Techninis patikrinimas ir priežiūra	Parašas ir antspaudas
Data	Valandos		

Techninis patikrinimas po 12 000 valandų		Techninio patikrinimo tipas	Parašas ir antspaudas
Data	Valandos	☐ Techninis patikrinimas ir priežiūra	

Abėcėlinė rodyklė

„CareTrack“ (papildoma įranga)..... 14

A	
Akumulatoriai.....	206
Akumulatoriaus išjungiklis.....	207
Akumulatorius, įkrovimas.....	208
Alternatyvieji degalai.....	237
Aplinkai taikomi reikalavimai.....	10
Apsauga nuo vagių.....	14
Aptarnavimo istorija.....	190, 274
Aptarnavimo istorija.....	190, 274
Aptarnavimo programa.....	191
Atskiras prikabinimo.....	145
Atvykimo apžiūra.....	191
Aušalas.....	203, 234
Aušalas.....	203, 234
Aušalo lygis, tikrinimas.....	204
Aušinimo sistema.....	203
Automatinis centrinis tepimas.....	235
Automatinis kėlimas (strėlės išjungiklis).....	68
Automatinis pakreipimas (kaušo padėties nustatymo įtaisas).....	66
Automatinis variklio išjungimas (papildoma įranga).....	81
Avarijos.....	88

C
CE ženklas, EMC direktyva..... 15

D	
Darbas pavojingose zonose.....	135
Darbas su padėklų šakėmis.....	160
Darbas šaltu oru.....	138
Darbas šlaituose.....	135
Darbas vandenyje ir ant pelkėto pagrindo.....	136
Darbas viešuose keliuose.....	90
Darbas vietose, kur kyla nuošliaužos rizika.....	137
Dažų dangos techninė priežiūra.....	192
Degalų sistema.....	199
Druskos purkštuvai.....	163

E	
Ekonomiškas važiavimas.....	131
Ekrano blokas.....	41
Elektros sistema.....	11, 206, 246
Elektros sistema.....	11, 206, 246
Elektros sistema.....	11, 206, 246
Elektros tiekimo linijos, minimali prošvaista.....	93

F
FOPS ir ROPS..... 12

G
Gaisro prevencija..... 180
Guoliai, tepimas 222

H	
Hidraulinė alyva.....	220
Hidraulinė funkcija, 3 ir 4.....	148
Hidraulinė funkcija, IV perjungiamo iš III.....	165
Hidraulinė sistema.....	13, 220, 264
Hidraulinė sistema.....	13, 220, 264
Hidraulinė sistema.....	13, 220, 264
Hidraulinės alyvos lygis, tikrinimas.....	221

I
Informacija ir įspėjamieji lipdukai..... 23

Į
Įranga..... 13

I	
Išjungimas.....	120
Išmetamųjų dujų apdorojimo sistema.....	10, 101
Išmetamųjų dujų apdorojimo sistema.....	10, 101
Ištraukimas ir vilkimas.....	124

K	
Kabina.....	12, 214, 262
Kabina.....	12, 214, 262
Kabina.....	12, 214, 262
Kabinos avariniai išėjimai.....	12

Kabinos vėdinimo filtras, valymas ir keitimas.....	214
Kaušai.....	151
Kaušo dantys.....	218
Kaušo dantys, keitimas.....	218
Keitimo intervalai.....	243
Keitimo talpa.....	243
Kėlimo rėmas, tepimas.....	223
Kėlimo šakių valdymas / žarnos trūkimas (papildoma įranga).....	65
Kelio valymo priemonės (papildoma įranga).....	168
Klimato kontrolės sistema.....	73
Kondensatorius, valymas.....	216
Krovimas.....	150
Kuras.....	236
Kuras, pildymas.....	86, 199
Kuras, pildymas.....	86, 199
Kuro sistema.....	236
Kuro sistema, oro išleidimas.....	200

L
Langų plovimo skysčio bakelis..... 215
Linijų, vamzdelių ir žarnų tvarkymas..... 189

M

Mašinos duomenų registracija.....	14
Mašinos gabenimas.....	127
Mašinos operatoriaus sauga.....	89
Mašinos pastatymas.....	121
Mašinos svoris.....	265
Mašinos valymas.....	191
Matmenys.....	266
Matomumas.....	83
Medienos griebtuvai.....	162
Medžiagų tvarkymo strėlė.....	166
Modifikacijos.....	13

N

Naudojimo laikas ir keitimo periodiškumas.....	243
Nuo variklio nepriklausantis šildytuvas...	76

O

Objektų kėlimas.....	169
Operatoriaus pareigos.....	87
Operatoriaus patogumas.....	69
Operatoriaus sėdynė.....	69
Oro kondicionavimas.....	216

P

Padangos, oro slėgio tikrinimas.....	212
Padargo laikikliai.....	142
Padažymas.....	193
Padėklo šakės.....	159
Pakrypstantis galinis padargo laikytuvas.....	142
Parengiamosios eksploatacijos instrukcijos.....	81
Paskirtis.....	9
Patikra prieš pradėdant darbą.....	95
Pavaros agregato išjungimas.....	82
Pavojingų medžiagų tvarkymas.....	183
Pneumatinė sėdynė (papildoma įranga). 70	
Požeminiai kabeliai ir vamzdžiai.....	135
Priedai.....	139
Priekinio stiklo valytuvų sistema.....	215
Priekinis prietaisų skydelis.....	30
Prieš aptarnavimą perskaitykite.....	177
Prietaisų skydelis, priekinis.....	30
Prietaisų skydelis, šoninis.....	52
Pristatymo apžiūra.....	191
Pristatymo instrukcijos.....	191
Produkto plokštelės.....	21

R

Radiatorius, valymas.....	205
Rato varžtai, priveržimo tikrinimas.....	213
Ratų.....	212, 260
Ratų.....	212, 260

Regeneracijos vykdymas.....	111, 117
Regeneracijos vykdymas.....	111, 117
Rekomenduojami tepalai.....	231
Relės ir saugikliai.....	209
Rėmas.....	10
Ryšio įranga, įrengimas.....	19
Rotaciniai padargai.....	140

S

Saugaus darbo taisyklės.....	86
Saugikliai ir relės.....	246
Saugos diržas.....	71
Saugos komponentai.....	20
Saugos taisyklės gaisro atveju.....	92
Signalizavimo diagrama.....	171
Simbolinis klavišas.....	225
Slėgio išleidimas.....	149
Specialioji hidraulika.....	165
Stabdymas.....	100
Stabdžių.....	258
Stabdžių įdėklai, tikrinimas.....	211
Stabdžių sistema.....	11, 210
Stabdžių sistema.....	11, 210
Stabdžių skysčio lygis, tikrinimas.....	210
Stovėjimo stabdys, funkcinė patikra.....	211
Suvirinimas.....	208

Š

Šaltnešis.....	188, 263
Šaltnešis.....	188, 263
Šarnyrinės jungtys, tepimas.....	222
Švyturėlis.....	92

T

Techninio patikrinimo padėtis.....	174
Techninio patikrinimo padėtis.....	174
Techninio patikrinimo taškai.....	196
Tepalas.....	235
Tepimas.....	222
Tepimo ir aptarnavimo schema.....	225
Tikrinimas, alyvos keitimas ir tepimo intervalai.....	226, 229
Tikrinimas, alyvos keitimas ir tepimo intervalai.....	226, 229
Transmisija.....	11, 257
Transmisija.....	11, 257

V

Vairo cilindro guoliai, tepimas.....	223
Vairo sistema.....	12, 259
Vairo sistema.....	12, 259
Valdymo prietaisai.....	55
Vandens separatorius, ištuštinimas.....	201
Varantysis velenas.....	83
Variklio alyva.....	234
Variklio alyvos lygis, tikrinimas.....	198

Variklio apsauga - programinė įranga.....	81
Variklio bloko šildytuvas.....	99
Variklio oro filtras.....	202
Variklio skyriaus plovimas.....	194
Variklio užvedimas.....	96
Variklis.....	10, 198, 245
Variklis.....	10, 198, 245
Variklis.....	10, 198, 245
Važiavimas viešais keliais.....	90
Veiksmai įklimpus.....	123
Viso kūno vibracija.....	133

RENTWAY